

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 95

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 117. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 117e année

Mittwoch  
19. Mai 1999

Abonnementpreise: Schweiz Fr. 115.– inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.– jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Inseratennachnahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 92

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 115.– TVA y compris; étranger fr. 195.–  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 92

Mercredi  
19 mai 1999

### AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich – Zurich – Zurigo

12.05.1999 (10219)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 76 vom 21. 04. 1999, S. 2578, publizierten TB-Eintrags Nr. 8209 vom 15. 04. 1999. **ICME Partners AG**, in Zürich, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 21. 04. 1999, S. 2578). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebroc, Denis, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (nicht: Lebroc, Denis).

12.05.1999 (10220)  
**Autoland Schweiz AG**, in Hinwil, Hofwiesenstrasse, Zimikon, 8604 Volketswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 05. 1999. Zweck: An- und Verkauf von Occasions- und Neuwagen sowie Handel mit Autzubehör; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Reust, Marc, von Steffisburg, in Wetzikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dell'Orto, Gioni, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eigenmann-Dell'Orto, Alessandra, von Waldkirch, in Pfäffikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Membrini, Marco, von Flums, in Chür, Revisionsstelle.

12.05.1999 (10221)  
**B + B IMMOINVEST AG**, in Bubikon, Alte Schulstrasse 3, 8608 Bubikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 04. 1999. Zweck: Kauf, Verwaltung sowie Verkauf von Immobilien und Grundstücken aller Art. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Adresse des Aktionärs bekannt ist und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief oder durch ein elektronisches Übermittlungsmedium, das eine Empfangsquittung produziert. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Waldmann, Herold, von Thunstein, in Dübendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berg, Helmut R., von Dübendorf, in Bubikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dietrich, Christian, von Casis und Rapperswil SG, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frech Treuhand, in Dietikon, Revisionsstelle.

12.05.1999 (10222)  
**Daneco AG**, in Oetwil am See, Willikerhus, 8618 Oetwil am See, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 05. 1999. Zweck: Konzeptionierung, Entwicklung und Realisierung von Softwarelösungen im betriebswirtschaftlichen Bereich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Netzwerke und Kommunikation sowie Vertrieb von Software, Hardware, Bürogeräten und EDV-Zubehör; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Pechmann Computer Systems, in Grüningen, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktien von CHF 232'405.05 und Passiven von CHF 42'263.22, wofür 1'000 Namenaktien zu CHF 100.– ausgeben werden und CHF 90'141.83 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Pechmann, Daniel, von Jona, in Hinwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Willi & Partner AG, in Wetzikon, Revisionsstelle.

12.05.1999 (10223)  
**Dunamis AG**, in Zürich, c/o Dr. Susanne Hüppi & Andreas von Sprecher, Klobachstrasse 110, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 1999, 5. 05. 1999. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen und Herstellung und Verkauf der damit verbundenen Produkte und Dienstleistungen; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum und Immobilien erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene

Personen: Hauri, Josef, von Hirschthal, in Stallikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reichmuth, Ursula, von Zürich, in Adliswil, mit Einzelprokura; Bilanz- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12.05.1999 (10224)  
**GENOUD ASSET MANAGEMENT AG**, in Adliswil, Felsenhofstrasse 7, 8134 Adliswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 05. 1999. Zweck: Vermögensverwaltung und Beratung in Finanzangelegenheiten, insbesondere in Erbschaftsangelegenheiten, Versicherungstragen und im Allfinanzbereich; kann Liegenschaften erwerben sowie sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Den Aktionären werden alle Mitteilungen schriftlich zugesandt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Genoud, Léon, von Ayer und Vissoie, in Adliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reise-Treuhand, Yves Brutin, in Zürich, Revisionsstelle.

12.05.1999 (10225)  
**Glastec Bubikon AG**, in Bubikon, Rosswiesenstr. 27, 8608 Bubikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 05. 1999. Zweck: Handel und Bearbeitung von Flach- und Spezialglas, Erbringung damit verbundener Dienstleistungen sowie Import und Vertrieb von Glasbearbeitungsmaschinen, Entwurf und Produktion von Spezialmöbeln und Accessoires für den Wohn- und Bürobereich unter Verwendung von Materialien wie Glas, Stein, Holz und Metall; Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Vermittlung von Beteiligungen an andern Gesellschaften jeder Art im In- und Ausland sowie Gründung und Geschäftsführung von solchen Gesellschaften; Tüftung beliebiger Geschäfte, die mit den obgenannten Zwecken direkt oder indirekt in Verbindung stehen; kann ferner Grundstücke jeder Art im In- und Ausland erwerben, veräussern, vermitteln und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kappeler, Heinz, von Männedorf, in Hombrechikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gaspare, Stefan, von Jona, in Eschenbach SG, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kappeler, Andrea, von Männedorf, Winterthur und Zürich, in Hombrechikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vaninetti, Augusto, italienischer Staatsangehöriger, in Novate Mezzola (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moritz Treuhand AG, in Zollikon, Revisionsstelle.

12.05.1999 (10226)  
**Inpacom AG**, in Zürich, Hegibachstrasse 110, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 05. 1999. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften, Vermögensverwaltungen und Treuhandfunktionen aller Art; kann Lizenzen, Patente, Know-how und Handelsmarken erwerben, verwalten, gewähren und veräussern, sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gardon, Charles, von Vallorbe, in Erlenenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revides AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12.05.1999 (10227)  
**Platino AG**, in Rütli ZH, Spitalstrasse 66, 8630 Rütli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 04. 1999. Zweck: Handel mit baukeramischen Produkten, Ausführung von Bauwerken mit baukeramischen Produkten sowie Beratung im baukeramischen Bereich; kann alle Finanz-, Handels-, Gewerbe-, Mobiliens- und Immobiliengeschäfte ausüben, sich an andern Gesellschaften beteiligen, Darlehen gewähren sowie Sicherheiten stellen. Aktienkapital: CHF 130'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 130'000.–. Aktien: 1'300 Namenaktien zu CHF 100.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Platino, D. Briguglio, in Rütli ZH, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 277'454.89 und Passiven von CHF 174'640.30, wofür 1'000 Namenaktien zu CHF 100.– ausgeben und CHF 2'814.59 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch die Publikation im SHAB oder, falls die Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gall, Annemarie, von Laupen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; S + S Treuhand GmbH, in Dürnten, Revisionsstelle.

12.05.1999 (10228)  
**A. König AG**, in Zürich, Finanzierung sowie Bereitstellung von Einrichtungen von medizinischen Praxen und Privatkliniken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 25. 02. 1999, S. 1285). Eingetragene Personen neu oder mutierend: König, Dr. Arno, von Tarasp, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Baudenbacher, Prof. Dr. Carl, von Murten, in Kockelscheuer (Luxemburg), Mitglied, mit Einzelunterschrift; De Paoli, Peter, von Münsterlingen, in Arbon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (10229)  
**Adcomp AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01. 04. 1999, S. 2155). Statutenänderung: 2. 02. 1999, 7. 05. 1999. Firma neu: **Adcomp Communication AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (**Adcomp Communication SA**) (**Adcomp Communication Ltd**). Zweck neu: Erstellung von umfassenden Kommunikations- und Datenetzwerken, Handel mit elektronischen Komponenten, Geräten und Software sowie Leistung sämtlicher Service Arbeiten auf diesen Gebieten; kann Produkte dieser Branchen vermieten und verlesen, Grundeigentum erwerben, halten und veräussern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen.

12.05.1999 (10230)  
**Aktiengesellschaft für rationelle Verpackung**, in Affoltern am Albis, Erfindung, Studium und Herstellung von rationalen Verpackungen aus Papier, Karton, Kunststoffen und ähnlichen Produkten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08. 09. 1997, S. 6595). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arias, Aldo, von Grindelwald, in Arni AG, mit Kollektivprokura zu zweien.

#### Inhalt – Sommaire – Sommario

**Hinweis der Redaktion:**  
Infolge der starken Zunahme von Publikationen im Bereich des «ÖFFENTLICHEN BESCHAFFUNGSWESEN» wurde dafür eine eigene Rubrik geschaffen. Bitte beachten Sie das anschliessende Inhaltsverzeichnis. Besten Dank.

**Remarque de la rédaction:**  
A la suite d'une forte augmentation des publications dans le domaine des «MARCHES PUBLICS» une nouvelle rubrique a dû être créée. Nous vous prions de bien vouloir consulter le sommaire sous-mentionné. Avec nos remerciements.

**Nota della redazione:**  
In seguito a un forte aumento delle pubblicazioni nel campo dei «ACQUISTI PUBBLICI» una nuova rubrica ha dovuto essere creata. Vi preghiamo di volere consultare il sommario qui sotto. Con i nostri ringraziamenti.

#### AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

**3305 Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**  
Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

**3321 Handelsregister-Stiftungen – Registre du commerce: Fondations – Registro di commercio: Fondazioni**  
Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Luzern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Aargau, Vaud, Neuchâtel.

**3322 Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbetreibungen – Faillites et concordats, Poursuites pour dettes – Fallimenti e concordati, Esecuzioni**  
Kantone – Cantons – Cantoni  
Bern, Luzern, Obwalden, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

**3330 Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti**

**3331 Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali**  
Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
Schuldenruf infolge Fusion – Appel aux créanciers par suite de fusion – Diffida ai creditori in seguito a fusione.  
Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung – Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée.  
Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger – Réduction du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers.

**3336 Marken – Marques – Marchi**  
Geistiges Eigentum – Propriété Intellectuelle – Propriété Industrielle.  
406020-406046

#### ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN – MARCHES PUBLICS – ACQUISTI PUBBLICI

**3341 Ausschreibungen / Appels d'offres / Bandi di concorso:**  
– Nach WTO / Conformément à l'OMC / In conformità all'OMC.  
Vergebene Aufträge / Ordres attribués / Appalto attributo:  
– Nach WTO / Conformément à l'OMC / In conformità all'OMC.

#### INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

- 12.05.1999 (10231)  
**Allganz Reinigungs-Service AG**, in Zürich, Ausführung von Unterhaltsreinigungen an Gebäuden, Geschäfts- und Wohnräumen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16.03.1999, S. 1717). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Universa Finanz-Treuhand AG, in Thalwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Universa AG Revision-Verwaltung, in St. Moritz, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (10232)  
**Balzers und Leybold Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 10.08.1998, S. 5499). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heidsieck, Dr. Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Hanau (Deutschland), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmuckli, Jakob, von Lütisburg, in Köln (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Baschera, Dr. Pius, von Zürich, in Zizers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Kundert, Heinz, von Glarus, in Triesen (FL), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haefeli, Erich, von Zürich, in Vaduz (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Triesenberg (FL)].
- 12.05.1999 (10233)  
**Blütschi & Partner Ingenieurunternehmung AG**, in Meilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.1995, S. 1695). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moravy, Sziard, von Erlenbach, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fibra AG, in Jona, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Varga, Thomas, von Frenkendorf, in Füllinsdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Canonica Bloch, Gabrielle, von Cortiaccia, in Basel, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Günay, Özgül, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaulin, Florian, von Arlesheim, in Dornach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Madörin Treuhand und Revision AG, in Bubendorf, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (10234)  
**Bootsrolund & Partner AG**, in Zürich, Vermittlung und Vertrieb von Sach- und Dienstleistungen im Bereich des Kommunikations- und Werbewesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.1998, S. 7407). Statutenänderung: 5.05.1999. Firma neu: **bootsrolundbootbonadei AG**. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonadei, Katia, von Oberehrendingen, in Würenlos, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bootz, Michel, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Grollmund, Kurt, von Trimbach, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Adliswil].
- 12.05.1999 (10235)  
**Buch- und Offsetdruckerei W. Weiss AG**, in Affoltern am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12.04.1999, S. 2334). Statutenänderung: 5.05.1999. Zweck neu: Betrieb einer Buch- & Offsetdruckerei, Zeitungs- & Zeitschriftendruckerei und -Verlag; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Gemäss näheren Angaben im Tagebuch beschränkte Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma "Walter Weiss", in Affoltern a.A., zum Preise von CHF 412.176,03, von dem CHF 400.000.- auf das Grundkapital angerechnet wurden.]. Mitteilungen an die Aktionäre, sofern diese der Gesellschaft alle bekannt sind, können schriftlich erfolgen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schilling Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (10236)  
**Buchhandlung Dr. Oprecht AG**, in Zürich, Buchhandel und Zeitungsvertrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 03.05.1999, S. 2878). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Moos, Silvia, von Zürich und Sevelen, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.
- 12.05.1999 (10237)  
**Büfa AG**, in Zürich, Organisation und Durchführung von Ausstellungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.1998, S. 4188). Domizil neu: c/o Schweiz. Wirtschaftsverband, der Informations-, Kommunikations-, und Organisationstechnik SWICO, Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich].
- 12.05.1999 (10238)  
**Cedel Capital AG**, in Zürich, Durchführung von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 07.12.1998, S. 8335). Statutenänderung: 10.05.1999. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.- [bisher: CHF 1'000'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-, Aktien neu: 110'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage; Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 10.05.1999 gemäss Sacheinlagevertrag vom 10.05.1999 Darlehensforderungen gegenüber Cedel Global Services SA, in Luxembourg, in der Höhe von USD 28'515'600,03, wofür 40'900 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden.
- 12.05.1999 (10239)  
**Chess-Industriebedarf**, in E l s a u, Handel mit technischen Artikeln, insbesondere Packungen und Dichtungen sowie chemisch-technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 17.03.1994, S. 1457). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sennhauser, Hans, von Kirchberg SG, in Jona, mit Einzelprokura.
- 12.05.1999 (10240)  
**Chris Sports Systems Christian Bättig AG**, in Lindau, Import, Lagerung und Vertrieb von Sportsystemen, Systemkomponenten und Sportbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.1994, S. 1017). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Nikolaus, von Amriswil, in Zollikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revinova Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (10241)  
**Cofas AG Treuhand und Informatik**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.1998, S. 1931). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunziker, Rolf, von Oberkulm, in Suhr, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (10242)  
**Cosmatech AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Produkten jeder Art, insbesondere im Bereiche der Installation von Stark- und Schwachstromanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 21.12.1998, S. 8684). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kohler, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Lauchringen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 12.05.1999 (10243)  
**Deskotex AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich der Druckvorstufe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 08.02.1999, S. 870). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sutter, Stefan, von Appenzell, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 12.05.1999 (10244)  
**Dever AG**, in Zürich, Ausführung von Decken- und Wandverkleidungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.1998, S. 7408). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gfeller + Partner AG Treuhandgesellschaft, in Langenthal, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (10245)  
**Digivision AG für multimediale Kommunikation**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen, Herstellung und Vertrieb von Produkten für die multimediale, medienübergreifende Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 22.02.1999, S. 1190). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stauffacher, Marie-Line, von Tentslingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Herzog, Rolf, von Ennetbaden, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
- 12.05.1999 (10246)  
**Eichholzer AG**, in K ü s n a c h t Z H, Fabrikation, Veredelung und Behandlung von sowie Handel mit Lebens- und Futtermitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22.10.1998, S. 7219). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Götschi, Hans, von Adliswil und Hütten, in Hütten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle; Kündig, Beat, von Wila, in Künsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tanner, Cornelia, von Bettingen und Basel, in Gipf-Oberfrick, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhandbüro Schafroth AG, in Gipf-Oberfrick, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (10247)  
**Eismann-Tiefkühlservice AG**, in D ä l l i k o n, Import und Export von sowie Handel mit Lebensmitteln in der Schweiz, insbesondere im Bereich der Tiefkühl-Branchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 25.11.1998, S. 8048). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Triflex Treuhand AG, in Brugg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (10248)  
**Elektro Rytz AG**, in Zürich, Projektierung und Ausführung von elektrischen Installationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 22.09.1994, S. 5265). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: HWT Wyler Treuhand AG, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: A. Fischer lic.oec. Treuhand, in Alpnach, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (10249)  
**Emil Forster AG**, in Hinwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 03.05.1996, S. 2537). Statutenänderung: 4.05.1999. Zweck neu: Entwicklung, Bearbeitung und Montage von Eigen- und Fremtteilen aus verschiedenen Materialien, insbesondere Metall, sowie Handel mit Waren aller Art. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Erwarb eine in den Statuten näher bezeichnete Liegenschaft in Hinwil zum Preise von CHF 75 731,70, von dem CHF 50 000.- auf das Grundkapital angerechnet.]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Forster, Werner, von Oberuzwil, in Hinwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forster, Martha, von Oberuzwil, in Hinwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Dr. W. Meili + Partner AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärer, Daniel, von Hirzel, in Eschenbach SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forster, Elisabeth, von Oberuzwil, in Hinwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Landolt, Stefan, von Näfels, in Russikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnyder, Barbara, von Vorderthal, in Hinwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trachsler Treuhand AG, in Uster, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (10250)  
**Ernst Schweizer AG, Metallbau**, in Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15.04.1999, S. 2434). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Hanspeter, von Oberhallen, in Hedingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graber, Arthur, von Rohrbachgraben, in Hedingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Haller, Andreas, von Menziken, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Jucker, Peter, von Wila, in Steinhausen, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 12.05.1999 (10251)  
**Evolus Software AG**, in Zürich, Beratung sowie Entwicklung und Verkauf von Produkten im Bereich der Computer-Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12.11.1998, S. 7728). Statutenänderung: 5.05.1999. Firma neu: **FineSolutions AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (**FineSolutions SA**) (**FineSolutions Ltd**).
- 12.05.1999 (10252)  
**Gadient Gartenbau AG**, bisher in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.1998, S. 720). Statutenänderung: 7.05.1998. Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: Stationenstrasse 49L, Schlieren, 8902 Urdorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BSR Treuhand AG, in Spreitenbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gadient, René, von Flums, in Schlieren, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Urdorf, Mitglied]; Gadient, Bettina, von Flums, in Schlieren, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revdata Revisions- & Beratungs-AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (10253)  
**Gaudio + Trott AG**, in K ü s n a c h t Z H, Durchführung von Aufträgen und Projekten als Agentur für integrierte Kommunikation und Werbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29.12.1998, S. 8876). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gaudio, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Huber, Willi, von Kappel am Albis, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Peter, von Fischenthal, in Wetzikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
- 12.05.1999 (10254)  
**Horváth & Partner AG**, in Zürich, Bezweckt, die angewandte Forschung und darauf aufbauend die umfassende betriebswirtschaftliche Beratung (Consulting) von Unternehmen und Unternehmern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 08.02.1999, S. 869). Domizil neu: Flühgasse 17, 8008 Zürich.
- 12.05.1999 (10255)  
**Hotel Florida AG**, in Zürich, Führung eines Hotelbetriebes mit Restaurant, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.1995, S. 30). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kruker, Maria, von Braunau TG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, André, von Lavin, in Rudolfstetten-Friedrisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Dr. Regula, von Wetzikon, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zollinger, Alfred, von Hombrechtikon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kruker, Albert, von Braunau TG, in Künsnacht ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (10256)  
**Hypercomm AG**, in Zürich, Erstellung von multimedialen Kommunikationsprojekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 22.11.1996, S. 7201). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzog, Rolf, von Ennetbaden, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Robert, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
- 12.05.1999 (10257)  
**Inventa-Fischer AG**, in Zürich, Wissenschaftliche und industrielle Forschung auf allen Gebieten der Naturwissenschaften und Technik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28.04.1999, S. 2756). Zweigniederlassung neu: Doma/Ems.
- 12.05.1999 (10258)  
**ISE Integrated Systems Engineering AG**, in Zürich, Entwicklung, Vermarktung und Vertrieb von Computer-Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17.12.1998, S. 8612). Statutenänderung: 3.05.1999. Aktienkapital neu: CHF 3'557'900.- [bisher: CHF 3'000'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 3'557'900.-, Aktien neu: 35'579 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 30'000 Namenaktien zu CHF 100.-]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Provides Caminada Revisionsgesellschaft, in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle; Borel, Dr. Joseph, französischer Staatsangehöriger, in St. Egreve (F), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
- 12.05.1999 (10259)  
**IT Services**, in D ü b e n d o r f, Erbringen von Informatik-Dienstleistungen für Gruppengesellschaften der Credit Suisse Group und der Winterthur Versicherungsgruppe in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 09.02.1999, S. 902). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häberli, Beat Otto, von Münchenbuchsee, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 12.05.1999 (10260)  
**KOENIG FEINSTAHL AG**, in Dietikon, Handel mit und Verarbeitung von Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 03.02.1999, S. 762). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwarz, Josef, von Rudolfstetten-Friedrisberg, in Rudolfstetten-Friedrisberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haupt, Jürgen Heinrich Willi, deutscher Staatsangehöriger, in Schönenberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 12.05.1999 (10261)  
**Kraft Jacobs Suchard SA**, in Zürich, Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an Unternehmen in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.1998, S. 7408). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Talma, John Thomas, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaufelberger, Rudolf A., von Fischenthal, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenisch, Dr. Christoph Sebastian, österreichischer Staatsangehöriger, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 12.05.1999 (10262)  
**LTV Lokal-Telefon-Verzeichnis AG**, in Zürich, Produktion und Herausgabe von lokalen Telefonverzeichnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 10.08.1998, S. 5500). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burkhard, Max, von Zürich, in Fehraltorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Briod, Jean-Denis, von Lucens und Forel-sur-Lucens, in Pully, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isto Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zaugg, Jean-Jacques, von Combremont-le-Grand und Trub, in Lutry, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Fidinier AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (10263)  
**Mitrea Treuhand und Revision AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 25.06.1997, S. 4405). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfaffeneder, Wolfgang, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knöpfli, Walter, von Illighausen, in Dietlikon, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertreter der Direktion]; Müller, Hansjörg, von Zürich und Birr, in Mellingen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Achermann, Urs, von Zürich und Reiden, in Wangen-Brüttlingen, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Corthésy, Pierre, von Dompiere VD, in Pully, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Meier, Urs, von Oberögglen, in Rothrist, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Palmieri, Aldo, italienischer Staatsangehöriger, in Blonay, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
- 12.05.1999 (10264)  
**Organisation und Verwaltung, Orvag AG in Liquidation**, in Zürich, Verwaltung von sowie Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und anderen kaufmännischen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 15.04.1997, S. 2496). Domizil neu: c/o Markus Niedermann, Utoquai 37, 8008 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gestinor Services AG Zürich, in Zürich, Liquidator. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niedermann, Markus, von Zürich, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
- 12.05.1999 (10265)  
**Privatbank Bellerive AG**, in Zürich, Bank mit Hauptgewicht auf dem Anlageberatungs- und Vermögensverwaltungsgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.1999, S. 2466). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Schulthess Rechberg, Andreas, von Zürich, in Künsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 12.05.1999 (10266)  
**Schaltag AG**, in I l l n a u - E f f r e t i k o n, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Steuerungs- und Schaltanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29.10.1998, S. 7377). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grether, Ernst, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Zehnder, Beat, von Ettenhausen, in Nettenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Sigrist, Jürg, von Winterthur, in Schwerzenbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grob, Willy, von Wetzikon, in Aadorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 12.05.1999 (10267)  
**Sihl-International AG**, in Zürich, Beteiligung an und Finanzierung von Industrie- und Handelsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 10.09.1998, S. 6264). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (10268)  
**Swiss Venture Investment AG**, bisher in Z o l l i k o n, Beratung und Vermittlung von Risikokapitalbeteiligungen zur Förderung innovativer Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.1998, S. 4551). Statutenänderung: 29.04.1999. Sitz neu: Meilen. Domizil neu: General Wille-Strasse 76, 8706 Feldmeilen.

12.05.1999 (10269)  
**Texbevefa Consult AG**, in H ü n t w a n g e n, Beratung und Unterstützung von Betrieben und Fabriken insbesondere der Textilbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4114). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchi, Urs, von Zürich und Unterherdingen, in Bülach, Revisionsstelle.

12.05.1999 (10270)  
**Tschudi & Hauri, AG für Werbe-Kommunikation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 05. 1977, S. 1601). Domizil neu: Mühlebachstrasse 174, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ender, Martin, von Niederwil AG, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Imboden und Partner, Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12.05.1999 (10271)  
**Unitas Treuhandgesellschaft**, in Zürich, Betrieb einer Treuhandunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 1999, S. 2218). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schertenleib, Niklaus F., von Heimiswil, in Bilten, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schertenleib, Thomas, von Heimiswil, in Jacksonville (Florida/USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (10272)  
**Vetrum AG**, in Wettswil am Albis, Erbringung von Leistungen im Entsorgungss- und Recycling-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 1998, S. 1203). Statutenänderung: 20. 04. 1999. Aktienkapital neu: CHF 1'400'000.- [bisher: CHF 250'000.-]. Liberierbare Aktienkapital neu: CHF 1'400'000.-. Aktien neu: 14'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 20. 04. 1999 gemäss Sacheinlagevertrag vom 09. 10. 1998 Maschinen, Einrichtungen und Geräte, wofür 11'500 Namenaktien zu CHF 100.- ausgegeben werden.

12.05.1999 (10273)  
**Volvo Trucks (Schweiz) AG**, in D ä l l i k o n, Handel mit Nutzfahrzeugen (Lastwagen, Autobussen), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29. 04. 1999, S. 2804). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gyax, Roland, von Seeburg, in Seedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käser, Beat, von Leimiswil, in Uetikon am See, Mitglied des Verwaltungsrates und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Simonson, Göran, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, Generaldirektor und Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Geschäftsführer]; Gustafsson, Bengt, schwedischer Staatsangehöriger, in Kronberg (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kühn, Rolf, von Reinach BL, in Reinach BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Robert, von Emmen, in Horw, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritter, Urs, von Trachselwald, in Ersigen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zörjen, Elisabeth, von Zweisimmen, in Worben, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hayoz, Nicolas, von Fribourg, in Saint-Aubin FR, mit Kollektivprokura zu zweien; Hörzer, Jürg, von Fehraltorf, in Pfäffikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Peter, von Remigen, in Aarberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Schneider, Heinz, von Feuerthalen, in Worben, mit Kollektivprokura zu zweien; Gerber, Marcel, von Langnau im Emmental, in Solothurn, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzitz, Züllig, Kurt, von Zürich, in Widen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzitz.

12.05.1999 (10274)  
**WEISS Sicherheits-Systeme AG**, in Zürich, Handel auf dem Gebiet von Schliess-Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 25. 02. 1999, S. 1287). Statutenänderung: 15. 03. 1999. Firma neu: **Anliker Alarm AG**. Domizil neu: Albulastrasse 55, 8048 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Panzera, Roberto, von Schlieren, in Weiningen ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (10275)  
**Zellweger Luwa AG**, in U s t e r, Herstellung von Maschinen und Apparaten aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Lufttechnik, Kommunikation und Haustechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 13. 04. 1999, S. 2363). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eigenmann, Christoph, von Homburg, in Mönchaltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hänsli, Moritz, von Zürich und Werthenstein, in Aegest am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kehlhofer, Rolf H., von Warth-Weiningen, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller, Franz, von Appenzell, in Kirchberg SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scott, Dr. Geoffrey J., britischer Staatsangehöriger, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.05.1999 (10276)  
**TEAMCONSULT WISTA AG**, bisher in S c h a f f h a u s e n, Erwerb, Fusion, Verkauf und Vermittlung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19. 04. 1999, S. 2526). Gründungsstatuten: 16. 05. 1991. Statutenänderung: 29. 04. 1999. Firma neu: **ALWIN Engineering AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Hardturmstrasse 173, 8005 Zürich. Zweck neu: Produktion von und Handel mit Fenstervorrichtungen in Holz, Kunststoff und anderen Materialien, allgemeine Montagearbeiten, Innenausbau sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierbare Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.-]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Namenaktiäre erfolgen in jedem Fall schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Werner Senn, Treuhandbüro, Inhaberin Elisabeth Bugnon-Senn, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jabs, André, von Saanen, in Wittenburg (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Jabs, Hartmut, von Saanen, in Oetwil am See, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lohrer, Hans-Uli, von Hütten, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Kuhn, Giuseppeppa, von Zürich, in Bremgarten AG, Revisionsstelle.

12.05.1999 (10277)  
**Zeus Wirtschaftsbeiträge AG**, bisher in G l a r u s, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 02. 03. 1999, S. 1386). Gründungsstatuten: 30. 03. 1998. Statutenänderung: 26. 04. 1999. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Ferax Treuhand, Letzigraben 89, 8003 Zürich. Zweck neu: Kauf, Verkauf, Finanzierung und Verwaltung von Wirtschaftsbeiträgen aller Art, insbesondere von Gesellschafts- und finanziellen Beiträgen, sowie von Patenten, Lizenzen, Urheber- und anderen Immaterialgüterrechten; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierbare Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Landhof AG, in Oberrieden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peduzzi, Marco, von Arvigo, in Thalwil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Berz, Alois, von Wettingen und Zürich, in Stallikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Solidax Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.

12.05.1999 (10278)  
**Atlasco AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Teppich- und Textilhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 06. 04. 1998, S. 2345). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

12.05.1999 (10279)  
**Ernst Wanner AG in Liquidation**, in Z u m i k o n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 1990, S. 4815). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

12.05.1999 (10280)  
**Lasinter Holding AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5785). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

12.05.1999 (10281)  
**Novafen AG in Liquidation**, in Zürich, Renovation und Herstellung von sowie Handel mit angefertigten und fertigen Bauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20. 06. 1997, S. 4285). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

12.05.1999 (10282)  
**Tare AG**, in T h a l w i l, Tankreinigung und -reparaturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 06. 1987, S. 2324). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

12.05.1999 (10283)  
**Ti Torbel Industrie AG**, in R ü t i Z H, Fabrikation und Verkauf von Eisen- und Haushaltswaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 1998, S. 1712). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Tavannes (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 1999, S. 3083) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12.05.1999 (10284)  
**Allschall GmbH (Allschall S. à r. l.) (Allschall S. a. g. l.)**, in Zürich, c/o Phoenix Capital AG, Bahnhofstrasse 54, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 04. 1999. Zweck: Planung, Realisierung und Durchführung von sämtlichen mit dem Hoch- und Tiefbau zusammenhängenden Tätigkeiten sowie dem Handel, die Vermietung und den Verkauf von Waren und Dienstleistungen an natürliche und juristische Personen im In- und Ausland auf eigene oder fremde Rechnung sowie alle übrigen mit dem Bau- und Handelsgeschäften zusammenhängenden Tätigkeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Styer-Iten, Anton, von Rothenburg, in Unterägeri, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Styer-Meier, Esther, von Rothenburg, in Hütten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

12.05.1999 (10285)  
**FULL PRESSURE GMBH**, in Zürich, Binzstrasse 18, 8045 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 04. 1999. S. 05. 1999. Zweck: Förderung der Hip Hop Kultur in all ihren Elementen, u. a. durch die Organisation und Vermarktung von Hip Hop Veranstaltungen, Versand und Direktverkauf von Hip Hop Accessoires sowie den Betrieb von Tanzschulen; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das unter der Bezeichnung "Wierd Productions", in Zürich, geführte Geschäft, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmehilfen per 31. 3. 1999 zum Preise von höchstens CHF 200.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hunkeler, Claude, von Pfäffikon, in Obereggsträngen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-; Kilian, Lukas, von Zürich, in Widen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.

12.05.1999 (10286)  
**IT & C information technology & communication consulting group GmbH**, in Zürich, c/o Hubert Jäger, Kurvenstrasse 8, 8006 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 04. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen, insbesondere im Bereich des Informatiksektors; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jäger, Hubert, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.-; Fischer, Mathias, deutscher Staatsangehöriger, in Schwandorf (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Guschel, Bodo, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Spiegler, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Urach (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

12.05.1999 (10287)  
**LifeScreen design GmbH**, in S t ä f a, Rainstrasse 31, 8712 Stäfa, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 05. 1999. Zweck: Planung, Design, Layout und Produktion von kommerziellen und privaten Präsentationen im Internet (World Wide Web), insbesondere von Lösungen für den Handel über Internet (e-commerce) für Unternehmen jeder Grösse; kann grafische Dienstleistungen und Beratungen in den Bereichen Druck und Multimedia tätigen sowie technische Handbücher von Produkten aller Art erstellen; führt Schulungen im Bereich digitaler Datenverarbeitung aus und betreibt Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Hard- und Software; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum, Konzessionen, Patente, Lizenzen und sonstige immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten, verwerten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aebi, Bruno, von Hindelbank, in Stäfa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Aebi, Caroline Helene, von Hindelbank, in Stäfa, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

12.05.1999 (10288)  
**Marcel A. Hug Informatik GmbH**, in Zürich, Gujerstrasse 1, 8050 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 05. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informatik und der Telekommunikation, Entwicklung, Wartung und Evaluation von Softwarelösungen sowie Handel und Vertrieb von EDV- und Telekommunikationsprodukten und Systemen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan:

gan: SHAB. Eingetragene Personen: Hug, Marcel A., von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Schuler, Roger, von Rothenburg, in Urdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

12.05.1999 (10289)  
**Pirlanta GmbH**, in S c h l i e r e n, Badenerstrasse 1, 8952 Schlieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 04. 1999. Zweck: Betrieb von Gold- und Uhrenhandel; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Pirlanta Uhren-Bijouterie A. Gündüz, in Schlieren, gemäss Übernahmehilfen per 01. 01. 1999 mit Aktiven von CHF 181'316.12 und Passiven von CHF 96'174.79 zum Preise von CHF 85'141.33, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 65'141.33 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gündüz, Ahmet, türkischer Staatsangehöriger, in Schlieren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-; Gündüz-Secker, Sultan, türkische Staatsangehörige, in Schlieren, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.

12.05.1999 (10290)  
**Sanmar GmbH**, in Zürich, Hegibachstrasse 34b, 8032 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 04. 1999. Zweck: Import, Export, Handel und Vertrieb von Gesundheits- und Körperpflegeprodukten; kann Grundstücke und dingliche Rechte erwerben, halten und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen, Franchisen, Lizenzen und Agenturen übernehmen, Handel betreiben sowie handelsbezogene Dienstleistungen erbringen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Notter, Sandra, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Hugenschmidt, Else, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.

12.05.1999 (10291)  
**SST - SWISS SECURITY TEAM GmbH**, in B ü l a c h, Schlosserstrasse 4, 8180 Bülach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 04. 1999. Zweck: Ist im Bereich von Dienstleistungen im gesamten Sicherheitswesen tätig; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 21'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bodenmann, Thomas, von Zürich, in Bülach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Drizos, Nikolaos, von Embrach, in Niederglatt ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Maier, René, von Brunnadern, in Winkel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-.

12.05.1999 (10292)  
**Buchli Hauswartungen + Liegenschaftenservice GmbH**, bisher in B a s s e r s d o r f, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1998, S. 8117). Statutenänderung: 28. 04. 1999. Sitz neu: U s t e r. Domizil neu: Rebenweg 16, 8610 Uster. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchli, Andreas, von Safien, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: in Bassersdorf]; Buchli, Jolanda, von Safien und Zürich, in Uster, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: in Bassersdorf].

12.05.1999 (10293)  
**Ess - Art GmbH**, in H i n w i l, Betrieb von Gaststätten, Hotels und Unterhaltungslokalen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 165 vom 27. 08. 1998, S. 5920). Statutenänderung: 5. 05. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marti, Fritz, von Nidfurn und Sool, in Russikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-; Wolfensberger, Bruno, von Bauma, in Thundorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riegg, Pia, von St. Gallenkapel, in Weisslingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

12.05.1999 (10294)  
**International Business Services (IBS) GmbH**, in K i l c h b e r g Z H, Präsentationen von Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 06. 08. 1997, S. 5589). Domizil neu: Lettenstrasse 76, 8802 Kilchberg.

12.05.1999 (10295)  
**Page-It GmbH**, in E r l e n b a c h Z H, Dienstleistungen im Bereich Informatik, Telekommunikation und Journalismik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 174 vom 11. 09. 1997, S. 6701). Statutenänderung: 20. 04. 1999. Firma neu: **Infowing GmbH**.

12.05.1999 (10296)  
**United Production GmbH**, in O e t w i l a n d e r L i m m a t, Betrieb einer Werbe- und Marketing-Agentur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 1998, S. 4190). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Arnold, von Hellikon, in Arth, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lämmel, Manuela, deutsche Staatsangehörige, in Oetwil an der Limmat, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafterin].

12.05.1999 (10297)  
**AGORA-Service GmbH**, bisher in Z u g, Erarbeitung von Werbekonzepten sowie Herstellung und Vertrieb von Werbematerialien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 14. 11. 1997, S. 8288). Gründungsstatuten: 12. 12. 1996. Statutenänderung: 4. 05. 1999. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Streulistrasse 10, 8032 Zürich. Zweck: Erarbeitung von Werbekonzepten sowie Herstellung und Vertrieb von Werbematerialien; kann Werbebudgets von Dritten treuhänderisch verwalten, Lizenzen, Urheberrechte, Patente und andere Schutzrechte erwerben, verwalten und verwerten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke kaufen und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnetzer-McCulloch, Gillian, von Jonschwil, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fleisch, Madeleine, von Zürich und Bäretswil, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-].

12.05.1999 (10298)  
**Josef Fischer GmbH**, in Zürich, Führung einer Bäckerei-Konditorei, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 1995, S. 3697). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

12.05.1999 (10299)

**Allgemeine Baugenossenschaft Winterthur**, in Winterthur, Genossenschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 1998, S. 2558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dällenbach, Roland, von Basel, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grolimund, Peter, von Beinwil SO, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gerber, Maya, von Trubschachen, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Leuenberger, Margrit, von Ursenbach, in Elsau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.05.1999 (10300)

**Techdata AG**, in Zürich, Leistung von Entwicklungs- und Forschungsarbeit, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 169 vom 02. 09. 1998, S. 6061), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heil, Luzius, von Winterthur, in Worb, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lässker, Dr. Alexander, von Sulgen, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.05.1999 (10301)

**A. Karadz Junior Liegenschaftsanierungen & Bürodienste**, in Oberengstringen, Zürcherstrasse 52, 8102 Oberengstringen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sanierung von Gebäuden aller Art sowie Anbieten von Bürodienstleistungen. Eingetragene Personen: Karadz, Azem, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Oberengstringen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (10302)

**Agroökologie Pazeller**, in Richterswil, Erlenstrasse 40 B, 8805 Richterswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ingenieurbüro für Agroökologie, insbesondere Beratung, Planung und Gutachten im Bereich Landwirtschaft, Boden- und Gewässerschutz, Bodenkarten und Landschaftsplanung. Eingetragene Personen: Pazeller, Adalbert, österreichischer Staatsangehöriger, in Richterswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (10303)

**J. Scheidegger Malergeschäft**, in Wiesendangen, Baumschulstrasse 22, 8542 Wiesendangen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sämtliche Maler- Tapezier- und Verputzarbeiten. Eingetragene Personen: Scheidegger, Jakob, von Sumiswald, in Wiesendangen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (10304)

**KRÖN Free Lancer-Service**, in Dübendorf, Bettlistrasse 39, 8600 Dübendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Car- und Lastwagenfahrten, Transportarbeiten aller Art. Umzüge und Pneumontagen. Eingetragene Personen: Krön, Philip, brasilianischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (10305)

**MANAGEMENT-SERVICES W.E. Sommer**, in Waltalingen, Werdackerstrasse 7, 8468 Waltalingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Managementbereich, sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Sommer, Willy Ernesto, von Waltalingen und Elsau, in Waltalingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Sommer, Margrit, von Waltalingen und Elsau, in Waltalingen, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (10306)

**Personalberatung Werner Sigg**, in Winterthur, St. Gallerstrasse 57, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Personalberatung. Eingetragene Personen: Sigg, Werner, von Winterthur, in Nefenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (10307)

**Pflege- und Betreuungsdienst A. Schäfer**, in Uitikon, Ringlikerstrasse 77, 8142 Uitikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Pflege- und Betreuung von Patienten; Beratungs- und Unterstützungsdienste für Betagte und Pflegebedürftige. Eingetragene Personen: Schäfer, Anna, von Zürich und Boswil, in Uitikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (10308)

**RUSSO Textilreinigung Schneiderei Wäscherei**, in Zürich, Albisriedenstrasse 347, 8047 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Textilreinigung mit Schneiderei und Wäscherei. Eingetragene Personen: Russo, Giorgio, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Russo-Callaro, Anna, italienische Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (10309)

**Weber Commerce**, in Oberglatt, Im Nil 9, 8154 Oberglatt, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Weber, Reto, von Seeburg, in Oberglatt, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (10310)

**Erich G. Hadach**, in Regensdorf, Treuhand- und Buchhaltungs-büro, Revisionen, Steuerberatung und Liegenschaftsverwaltung, Einzelfirma (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1978, S. 3141). Firma neu: **HADASCH TREUHANDBÜRO REGENSDORF** Postadresse neu: HADASCH TREUHANDBÜRO REGENSDORF, Postfach 540, 8105 Regensdorf.

12.05.1999 (10311)

**Mächler Treuhand**, in Rütli ZH, Führen eines Treuhandbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 04. 11. 1998, S. 7517). Zweigniederlassung neu: Emmenbrücke, Gde. Emmen.

12.05.1999 (10312)

**Schultheater Stefan Vres**, in Adliswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 1995, S. 4349). Firma neu: **Internationales Schultheater Stepan Vres Adliswil**. Zweck neu: Betrieb eines internationalen Schultheaters; Vertiefung und Verbreitung des Kulturgetragenen der ganzen Menschheit. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vres, Stefan genannt Stepan, kroatischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Vres, Stefan].

12.05.1999 (10313)

**Hardy Margreth, Bauplanungen**, in Zürich, Planung von Bauprojekten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 127 vom 06. 07. 1998, S. 4645). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

12.05.1999 (10314)

**Pechmann Computer Systems**, in Grüningen, Verkauf und Programmierung von betriebswirtschaftlicher Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 198 vom 13. 10. 1998, S. 7014). Die Aktiven und Passiven sind an die Daneco AG, in Oetwil am See, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

12.05.1999 (10315)

**Pirlanta Uhren-Bijouterie A. Gündüz**, in Schlieren, Führen eines Uhren- und Bijouteriegeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 1994, S. 2). Die Aktiven und Passiven sind an die Pirlanta GmbH, in Schlieren, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

12.05.1999 (10316)

**Platino, D. Briguglio**, in Rütli ZH, Handel mit Baukeramik- und Parkettböden, Einzelfirma (SHAB Nr. 83 vom 02. 05. 1997, S. 2966). Die Aktiven und Passiven sind an die Platino AG, in Rütli ZH, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

12.05.1999 (10317)

**Restaurant Sternensee, M. Räbsamen**, in Richterswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 61 vom 02. 04. 1997, S. 2172). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 15. 03. 1999 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

## Bern - Berne - Berna

*Büro Bern (für Bern-Mittelland)*

12.05.1999 (2272)

**Fabien Rohrer AG**, in Münsingen, Gartenstrasse 2, 3110 Münsingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 05. 1999. Zweck: Sportsponsoring, Handel mit Sportartikeln aller Art, Betreiben von Sportcentern sowie Gastronomiebetrieben, welche mit Sport allgemein einen Zusammenhang haben; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Rohrer, Fabien, von Münchenbuchsee, in Münsingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rohrer, Kuno Dr., von Münchenbuchsee, in Oberdiessbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeberhard, Jürg, von Jegenstorf, in Münsingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Indermühle Wirtschaftsprüfung, in Thun, Revisionsstelle.

12.05.1999 (2273)

**PharmaLife AG**, in Muri bei Bern, Handel mit Medikamenten und anderen Gütern des Gesundheitswesens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 16. 02. 1999, S. 1068). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wegmüller, Urs, von Hasle bei Burgdorf, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röhthlisberger, Peter, von Langnau im Emmental, in Niederscherli, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer]; Bovard, Christina, von Cully, in Grossaffoltern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Flury, Walther, von Grenchen, in Langenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

12.05.1999 (2274)

**Monosource GmbH**, in Muri bei Bern, Worbstrasse 189, 3073 Gmüden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 04. 1999, 11. 05. 1999. Zweck: Ausführung von Import, Export und Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Bereich von Modeartikeln, Uhren und Accessoires. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Georges, Olivier Nicolas, von Bern, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-; Georges, Daniel André, von Bern, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-; Horn, Pascal Stefan, von Sigriswil, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.

12.05.1999 (2275)

**Köhler & Stoller GmbH**, in Bern, Felsenstrasse 45, 3004 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 05. 1999. Zweck: Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes und eines Telefonunternehmens; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 50'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stöller, Oskaf, von Kandergrund, in Mittelhäusern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-; Köhler, Heinz, von Sumiswald, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

12.05.1999 (2276)

Nachtrag zum in SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 1998, S. 643, publizierten TB-Eintrag Nr. 229 vom 15. 01. 1998. **Compelec Aviation AG**, in Münsingen, Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Verkauf von Flugnavigationssimulatoren, Flugnavigationssystemen und Flugschulungs-Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 1998, S. 643). Firma neu: **Compelec Aviation AG in Liquidation**.

12.05.1999 (2277)

**Ferdinand Steck Maschinenfabrik AG**, in Bowil, Fabrikation von und dem Handel mit Strassenbau- und andern Maschinen und Einrichtungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11. 09. 1997, S. 6703). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steck, Hansruedi geb. 1937, von Walkringen, in Bowil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Steck, Hansruedi, Mitglied und Sekretär]; Hirschi-Steck, Yvonne, von Walkringen und Schangnau, in Freimettigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steck, Hans-Rudolf geb. 1960, von Walkringen, in Lauperswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steck, Peter, von Walkringen, in Bowil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; WISTAG Revision AG, in Thun, Revisionsstelle [bisher: Witschi Treuhand AG, in Thun].

12.05.1999 (2278)

**Innova Versicherungen AG**, in Worb, Betrieb einer Kranken- und Unfallversicherung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 3. 07. 1997, S. 4640). Statutenänderung: 11. 03. 1999. Firma neu: **innova Versicherungen AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lyrenmann, Werner, von Winterthur und Langenthal, in Winterthur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maag, Werner, von Zolliwil, in Rikon im Töss, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Allenspach, Jürg, von Muolen und Hauptwil-Gottshaus, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Daniel, von Kreuzlingen, in Arbon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Senn, Rudolf, von Eschenz, in Märstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Meier, Jürg, von Märstetten, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Märstetten]; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

12.05.1999 (2279)

**Revas Immobilien AG**, in Muri bei Bern, Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie Beteiligung an andern Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 20. 07. 1998, S. 5019). Firma neu: **Revas Immobilien AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. 3. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthi, Ernst, von Röttenbach im Emmental, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bärschi, Jakob, von Sumiswald, in Muri bei Bern, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Haller, Peter Dr., von Gontenschwil, in Ittigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.05.1999 (2280)

**Zurfluh AG in Konkurs**, in Köniz, Planung und Herstellung von Innenausbauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 1995, S. 4538). Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv, nachdem das Konkursverfahren abgeschlossen worden ist.

12.05.1999 (2281)

**Peer & Partner Bautreuhand GmbH**, in Bern, Tätigkeiten primär im Bereich Bautreuhand und Baucantrölling usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 213 vom 3. 11. 1998, S. 7486). Statutenänderung: 17. 03. 1999. Firma neu: **Peer & Partner Baumanagement GmbH**. Domizil neu: Brunnmattstrasse 15, 3007 Bern.

12.05.1999 (2282)

**Drimpex GmbH in Liquidation**, in Stettlen, Import und Export von Handelsgütern aller Art aus dem beziehungsweise in den Orient, usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 29. 03. 1999, S. 2044). Konkursöffnung durch Verfügung vom 20. 4. 1999 des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen über die am 23. 3. 1999 von Amtes wegen aufgelösten Gesellschaft.

12.05.1999 (2283)

**GUR Production GmbH**, in Bern, Betrieb von Verkaufslokalitäten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1996, S. 7997). Firma neu: **GUR Production GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung gemäss Verfügung vom 3. 5. 1999 des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen.

12.05.1999 (2284)

**Zeiler AG, Werk Köniz**, in Köniz, Fabrikation und Vertrieb von Verpackungsmaterialien, Verpackungen, Gefässen und Behältern aller Art aus Papier, Karton, Kunststoffen etc. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 1998, S. 2515), mit Hauptsitz in: Lenzburg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blank, Fredy, von Seelbigen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Flückiger, Hans, von Rüegsau, in Köniz, mit Kollektivprokura zu zweien; Hoffmann, Werner, von Villmergen, in Wohlten AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Windler, Kurt, von Schlattigen, in Spiegel bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hilpertshäuser, Tobias, von Wättwil, in Bern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Aebi, Roger, von Kirchberg BE, in Burgdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Zubler, Markus, von Bottingen, in Flumenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.

12.05.1999 (2285)

**Jacky Maeder AG für internationale Transporte**, in Bern, Projektierung und Durchführung von internationalen Waren- und Personentransporten usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 1997, S. 9366), mit Hauptsitz in: Basel. Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Lyss (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1999, S. 3082) von Amtes wegen gelöscht.

12.05.1999 (2286)

**ALMEDIA Weber**, in Bern, Landoltstrasse 40, 3007 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich der Kommunikation und der datenverarbeitenden Industrie. Eingetragene Personen: Weber, Alexander, von Bärenswil, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Weber, Georg, von Bärenswil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (2287)

**Jungli Transporte**, in Oberdiessbach, Fichtenweg 3, 3672 Oberdiessbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Transportunternehmens. Eingetragene Personen: Jungli, Manuela, von Rüschegg, in Oberdiessbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (2288)

**KM Consulting Kurt Müller**, in Bern, Gründerzentrum Bern, Wankdorfstrasse 102, 3000 Bern 22, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Finanz- und Versicherungs-Beratung sowie Handel und Dienstleistungen mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Müller, Kurt, von Zollikofen, in Münsingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (2289)

**Schwimmbadkiosk Konolfingen Schlatter Walter**, in Konolfingen, Inselstrasse 15, 3510 Konolfingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen des Schwimmbadkioskes Konolfingen. Eingetragene Personen: Schlatter, Walter, von Konolfingen, in Thun, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (2290)

**Zysset Allfinanz**, in Rubigen, Allfinanzdienstleistungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 09. 02. 1998, S. 962). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertschinger, Bernhard Ludwig, von Bern, Thun und Zürich, in Bern, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (2291)

**CasaConsult Fankhauser & Theiler**, in Bern, Speichergasse 31, 3011 Bern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1999. Zweck: Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, Beratungen und Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Fankhauser, Rosmarie, von Trub, in Bern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Theiler, Luzius, von Richterswil, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (2292)

**CCT Computer Communications Technology Hofer + Bonetti**, in Köniz, Freiburgstrasse 618, 3172 Niederrangen bei Bern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 06. 1999. Zweck: Verkauf, Service, Unterhalt von Computersystemen, Kommunikations-systemen und andere damit zusammenhängende Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Bonetti, Leonardo, von Quinto, in Mamisau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Hofer, Hans-Joerg, von Signau, in Lyssach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

*Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)*

6. Mai 1999 (740)

**Schärer & Co.**, in Thörigen, Betrieb eines Carrosseriegeschäftes, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 22. 02. 1993, S. 877). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Kommanditistin Rosmarie Schärer aufgelöst. Firma erloschen. Der Komplementär Beat Schärer führt das Geschäft gemäss Art. 579 OR unter der Firma «Carrosserie Führer», in Thörigen, als Einzelfirma fort.

6. Mai 1999 (741)

**Tellermate Suisse AG**, in Roggwil BE, Ausschliesslicher Vertrieb von, Handel mit und Unterhalt von Tellermate-Geldzahlssystemen in der Schweiz sowie Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 08. 02. 1999, S. 874). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fluri + Partner Treuhand AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erich Gerber Treuhand, in Aarwangen, Revisionsstelle.

6. Mai 1999 (742)

**Töf-World GmbH**, in Nidderbipp, Reparaturen von und Handel mit Motorrädern aller Marken sowie Übernahme von Vertretungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 1999, S. 2396). Statutenänderung: 03. 05. 1999. Stammkapital neu: CHF 22'000 [bisher: CHF 21'000]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Martin, von Gipf-Oberfrick, in Ramlißburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchter, Hans-Peter, von Kaiseraugst, in Sissach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000]; Fichter, Daniel, von Huttwil, in Ramlißburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000].

6. Mai 1999 (743)  
**Carrosserie Schärer, in Thörigen**, Buchsstrasse 28, 3367 Thörigen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Carrosseriegeschäftes. Setzt das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft «Schärer & Co.», in Thörigen, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Schärer, Beat, von Thörigen, in Thörigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1999 (744)  
**Inline-Schule Emmental, Sascha Brand**, in Rüegsau, Rainmattstrasse 4, 3415 Hasle-Rüegsau, neue Einzelirma. Zweck: Betrieb einer Inline-Schule im Einzugsgebiet Emmental. Eingetragene Personen: Brand, Sascha, von Rüegsau, in Rüegsau, Inhaber mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1999 (745)  
**Chäsäge Stuber & Co, in Rüdltigen - Achenflüh**, Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes, insbesondere Verkauf von Käse, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17. 06. 1997, S. 4184). Firma neu: Chäsäge Stuber & Co. in Liquidation. Mit Verfügung vom 05. 05. 1999 hat der Konkursrichter Burgdorf-Fraubrunnen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) -  
 Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)

6. Mai 1999 (761)  
**Gigacom AG, in Rapperswil BE**, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Mikrowellen- und Präzisionsbauteilen (SHAB Nr. 149 vom 7. 8. 1997, S. 5629). Statutenänderung: 24. 04. 1999. Aktienkapital neu: CHF 200 000 (bisher: CHF 100 000). Librierung Aktienkapital neu: CHF 200 000. Aktien neu: 400 Namenaktien zu CHF 500 (bisher: 200 Namenaktien zu CHF 500). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Hanspeter Oppliger, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stefan Junker, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift); Hans Baumgartner, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift); Ralf Schumacher, von Wolfenschiessen, in Oberrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1999 (762)  
**Frauchiger Eisenwaren und Werkzeuge AG, in Lyss**, Handel mit Eisenwaren und Werkzeugen, Rasengeräten sowie Gartenmöbel und Brennstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 07. 04. 1998, S. 2378). Statutenänderung: 30. 04. 1999. Aktienkapital neu: CHF 200 000 (bisher: CHF 150 000). Librierung Aktienkapital neu: CHF 200 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1000 (bisher: 150 Namenaktien zu CHF 1000).

6. Mai 1999 (763)  
**Messeri Werkzeuge AG, in Lyss**, Hauptstrasse 12, 3250 Lyss, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 04. 1999. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Werkzeugen, Rasengeräten sowie Gartenmöbeln. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, diese erwerben oder pachten sowie Grundstücke erwerben, belasten und weiterveräußern. Aktienkapital: CHF 100 000. Librierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von der «Frauchiger Eisenwaren und Werkzeuge AG», in Lyss, den Geschäftsbereich «Werkzeuge», gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 30. 04. 1999 und Ausgliederungsplan per 01. 01. 1999, wonach die übernommenen Aktiven von CHF 200 488.50 und die übernommenen Passiven von CHF 55 464.29 betragen, zum Übernahmepreis von CHF 145 024.21, wofür an die Sacheinlegerin 100 Namenaktien zu CHF 1000 ausgegeben und CHF 45 024.21 den Reserven gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Messerli, Oswald, von Rüeggisberg, in Grossaffoltern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Messerli-Mooring, Nelly, von Rüeggisberg, in Grossaffoltern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wirtschaftstreuhänd Wampfler AG, in Grossaffoltern, Revisionsstelle.

6. Mai 1999 (764)  
**PROGRESS WATCH AG (PROGRESS WATCH SA) (PROGRESS WATCH INC)**, in Biel BE, Allestrasse 11, 2503 Biel/Bienne, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 04. 05. 1999. Zweck: Herstellung von und Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen, mikrotechnischen Produkten, Hard- und Software, das Erbringen von Dienstleistungen und das Consulting auf diesen Gebieten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100 000. Librierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Strässer, Hans-Rudolf, von Winterthur, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gschwind, Peter T., von Grenchen, in Mur (Vully), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züllig, Moritz, von Romanshorn, in Neukirch (Egnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss & Partner Treuhänd AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

6. Mai 1999 (765)  
**Erwin Bleuer AG, in Studen**, Betreiben einer Autospenglerei und -malerei sowie einer Tankstelle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1995, S. 5095). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bleuer-Rihs, Jacqueline Marceline, von Lyss, in Studen BE (Studen), Sekretärin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyssbrod, Fred, von Bözingen (Gemeinde Biel BE), in Biel BE, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bleuer, Erwin, von Lyss, in Studen BE (Studen), Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

6. Mai 1999 (766)  
**Innofatec AG, in Täuffelen**, Marketing-Consulting, innovative Fertigungstechniken, Vertretungen, Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von Produkten für die metallverarbeitende Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 31. 03. 1995, S. 1782). Statutenänderung: 30. 04. 1999. Domizil neu: Dorfstrasse 13, 2575 Täuffelen. Aktienkapital neu: CHF 200 000 (bisher: CHF 100 000). Librierung Aktienkapital neu: CHF 200 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1000). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Beat, von Täuffelen, in Täuffelen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Gerolfingen (Täuffelen), Mitglied mit Einzelunterschrift); Abersold, Paul, von Kirchdorf BE, in Mörigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Revisionsstelle); Schüpbach, Peter, von Mürchen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Ingold Treuhänd AG, in Täuffelen, Revisionsstelle.

6. Mai 1999 (767)  
**Microcut AG, in Büren an der Aare**, Beratung, Entwicklung, Fabrikation, Erbringung von Dienstleistungen, Handel und Reparatur von Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 12. 02. 1999, S. 1001). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhändbüro Raymond Meichtry, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. oec. H.P. Bieri Steuer-, Finanz- und Wirtschaftsberatung AG Thun, in Thun, Revisionsstelle.

6. Mai 1999 (768)  
**El Tucan GmbH, in Arch**, Buchrain 3, 3296 Arch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 03. 05. 1999. Zweck: Import und Export von Waren aller Art und Betreibung eines Vertriebsnetzes in der Schweiz. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen oder mit diesen fusionieren, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 30 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelirma «Josef Peter Höltschi», in Arch, gemäss Sacheinlagevertrag vom 03. 05. 1999 und Bilanz per 28. 02. 1999 Aktiven von CHF 69 696.50 und Passiven von CHF 1500 zum Preis von CHF 68 196.50, wovon CHF 29 000 an das Stammkapital angerechnet und CHF 39 196.50 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: durch Brief oder durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Höltschi, Josef Peter, von Aesch LU, in Arch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29 000; Zenger Höltschi, Brigitte Katharina, von Aesch LU und Habkern, in Arch, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

6. Mai 1999 (769)  
**Belpsed Executive Line GmbH, in Bellmund**, Kauf, Verkauf und Handel mit Waren und das Erbringen von Dienstleistungen aller Art, insbesondere für Geschäftsleute, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 13. 05. 1998, S. 3236). Statutenänderung: 24. 04. 1999. Stammkapital neu: CHF 200 000 (bisher: CHF 30 000). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Belpsed AG, in Bellmund, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 100 000; Dörfinger, Marc, von Basel, in Twann, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 38 000 (bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 6000); Gänswein, Stefan Martin, von Bütschwil, in Oberwil BL, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50 000; Salzmann, Bruno, von Eggwil, in Köniz, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 12 000).

6. Mai 1999 (770)  
**Leja, H. Wäfler, in Nidau**, Feinmechanik und optische Geräte, Einzelirma (SHAB Nr. 205 vom 03. 09. 1984, S. 3151). Firma zufolge Geschäftsüberganges gelöscht.

6. Mai 1999 (771)  
**Leja, Jean-Luc Dagon, in Nidau**, Unterer Kanalweg 23, 2560 Nidau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Feinmechanik, optische Geräte. Eingetragene Personen: Dagon, Jean-Luc, von Onens VD, in Biel BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1999 (772)  
**Werner Gribi, Inhaber Rudolf Gribi, in Büren an der Aare**, Feinmechanische Werkstätte, Einzelirma (SHAB Nr. 45 vom 06. 03. 1990, S. 879). Firma neu: Gribi Präzisionsmechanik 3 D Messtechnik. Zweck neu: Betrieb einer feinmechanischen Werkstätte für Präzisionsmechanik und 3 D Messtechnik. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gribi, Claudine, von Büren an der Aare, in Büren an der Aare, mit Einzelprokura.

6. Mai 1999 (773)  
**Sartori Pierangelo, à Saint-Imier**, plâtrerie, peinture, papiers points, en faillette (FOSC du 03. 11. 1997, no 211, p. 7978). La procédure de faillite est clôturée. La raison de commerce est radiée d'office.

6. Mai 1999 (774)  
**Duvoisin Mécanique S.A. en faillette, à Moutier**, exploitation d'une entreprise de décolletage et mécanique, etc. (FOSC du 25. 09. 1997, no 184, p. 7047). La procédure de faillite est clôturée. La raison sociale est radiée d'office.

Büro Thun (für Berner Oberland)

6. Mai 1999 (774)  
**Aeschmann AG, in Interlaken**, Planung u. Erstellung von elektrischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 08. 07. 1997, S. 4772). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeschmann, Fritz jun., von Trachselwald, in Burgdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

6. Mai 1999 (775)  
**Auto Betschen AG, in Steffisburg**, Betrieb von Autogaragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23. 03. 1998, S. 1981). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wittwer, Rolf, von Linden, in Steffisburg, mit Einzelprokura; Jaun, Therese, von Beatenberg, in Oberdiessbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schlatter, Beat, von Frutigen, in Heimberg, mit Kollektivprokura zu zweien.

6. Mai 1999 (776)  
**W. Gottler AG, in Steffisburg**, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 08. 12. 1998, S. 8380). Eingetragene Personen neu oder mutierend: SWP Treuhänd GmbH, in Thun, Revisionsstelle.

6. Mai 1999 (777)  
**Bagatier AG, in Meiringen**, Import und Export von Oberbekleidung etc., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1998, S. 5760). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 84 vom 3. 5. 1999, S. 2878) im Handelsregister des Berner Oberlandes von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1999 (778)  
**AD-Hardergarage GmbH, in Interlaken**, Harderstrasse 25, 3800 Interlaken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 04. 05. 1999. Zweck: Betrieb einer Autogarage, insbesondere An- und Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen und von Autoteile sowie Ausführen von Service- und Reparaturarbeiten. Kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräußern. Stammkapital: CHF 21 000. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Gemäss Sachübernahmevertrag vom 4. 5. 1999 und Übernahmevertrag per 1. 1. 1999 übernimmt die Gesellschaft bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen gewesenen Einzelirma Hardergarage Erich Hilber, in Interlaken, mit Aktiven von CHF 140 569.55 und Passiven von CHF 140 071.74 zum Preis von CHF 497.81. Publikationsorgan: SHAB. Librierung Stammkapital: CHF 21 000. Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Hilber, Daniel, von Flawil, in Interlaken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7000; Hilber, Bernhard, von Flawil, in Unterseen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7000; Hilber, Christian, von Flawil, in Wilderswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7000.

6. Mai 1999 (779)  
**Lifestyle your Hairteam GmbH, in Thun**, Obere Hauptgasse 89, 3600 Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 04. 1999. Zweck: Betrieb eines Coiffeurgeschäfts. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräußern. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Librierung Stammkapital:

CHF 20 000. Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Kocher-Richard, Marianne, von Worben und Luzern, in Thun, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19 000; Kocher, Peter, von Worben, in Thun, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

6. Mai 1999 (780)  
**Sumo Web-Service, Markus Tschan, in Saanen**, Egglistrasse, 3780 Gstaad. Postadresse: Postfach 323, 3780 Gstaad, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Gestaltung, Programmierung, Publikation und Betreuung von Websites. Eingetragene Personen: Tschan, Markus, von Holderbank SO, in Gstaad (Gemeinde Saanen), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1999 (781)  
**Hardergarage Erich Hilber, in Interlaken**, Einzelirma (SHAB Nr. 33 vom 09. 02. 1973, S. 390). Die Aktiven und Passiven sind an die AD-Hardergarage GmbH, in Interlaken, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Luzern - Lucerne - Lucerna

6. Mai 1999  
**Beton AG Hüsivil, in Hüsivil**, Gemeinde Zell (SHAB Nr. 107 vom 9. 06. 1997, S. 3920). Urs Mathys ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht.

6. Mai 1999  
**Impsa Hugal AG (Impsa Hugal SA) (Impsa Hugal Ltd.)**, in Luzern, elektromechanische Maschinen usw. (SHAB Nr. 159 vom 19. 08. 1998, S. 5731). Die Prokura von Mauricio Javier Pavese ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Georg Weid, von und in Luzern. Stephan Müller, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt neu in Langnau am Albis.

6. Mai 1999  
**ATO Immobilien- und Handels AG, in Büron** (SHAB Nr. 146 vom 30. 07. 1996, S. 4571). Karl Balmer-Zubler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Daniel Gloor, bisher Vizepräsident/Delegierter, ist neu Präsident und nun Bürger von Birwil und Lenzburg; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Frank Balmer, von Lenzburg und Wilderswil, in Lenzburg.

6. Mai 1999  
**Küttel AG Teppichhaus, in Luzern** (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1998, S. 7068). Statutenänderung vom 5. Mai 1999. Die Firma lautet nun: Küttel Teppiche AG. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Kriens verlegt. Neue Adresse: Luzernerstrasse 94, 6010 Kriens.

6. Mai 1999  
**IF-Bau AG, in Luzern** (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1996, S. 6769). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 41 vom 01. 03. 1999, S. 1363) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

6. Mai 1999  
**Luzerner Regiobank AG, in Grosswangen** (SHAB Nr. 11 vom 18. 01. 1999, S. 346). Paul Weibel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht.

6. Mai 1999  
**Blaser Aktiengesellschaft Malters, in Malters**, Metallveredelung usw. (SHAB Nr. 67 vom 10. 04. 1997, S. 2380). Die Prokura von Beat Schürmann ist erloschen.

6. Mai 1999  
**Luzerner Regiobank AG, in Schötz**, Zweigniederlassung mit Hauptsitz in Grosswangen (SHAB Nr. 11 vom 18. 01. 1999, S. 346). Die Prokura von Alois Kaufmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alois Stadlmann, von Ruswil, in Egolzwil.

6. Mai 1999  
**Wohnbaugenossenschaft Rigiblick, in Meierskappel**, Dietsberg, bei Alois Weber, 6344 Meierskappel, Genossenschaft (Neueintragung). Statuten vom 13. 11. 1998. Zweck: Beschaffung und Erstellung von preisgünstigen Wohnungen zur Vermietung und zum Verkauf; die Genossenschaft ist gemeinnützig; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften; Beteiligungen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: drei bis sieben Mitglieder. Präsident: Alois Weber, von Meierskappel und Emmen, in Meierskappel. Vizepräsident: Christof Duss, von Romoos, in Meierskappel. Aktuarin: Irene Lombrier, von Trun und Riedern, in Meierskappel. Kassierin: Anita Jeltsch, von Meierskappel, Emmen und Rodersdorf, in Meierskappel. Mitglied: Markus Krebs, von Noflen, in Meierskappel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Jeder Genossenschafter hat mindestens zwei Anteilscheine zu Fr. 1000 zu übernehmen.

6. Mai 1999  
**Winni's Optic & Fashion Design GmbH, in Luzern**, Brillen, Kontaktlinsen usw. (SHAB Nr. 152 vom 8. 08. 1996, S. 4726). Neue Adresse: Gesegnetmattstrasse 2, 6006 Luzern.

6. Mai 1999  
**GUMA Informatik GmbH, in Emmen**, Bachalten 17, 6020 Emmenbrücke. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 03. 05. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich sowie Wartung und Support von fremden EDV-Anlagen und deren Software; Beraterstätigkeit als Generalistin bzw. Projektmanagerin bei EDV-Projekten; Unterstützung von Kunden und Dritten im Rechnungswesen; Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Herstellungsverfahren; Handel mit Waren und Erzeugnissen aller Art; Finanzierung und Förderung von Geschäften jeglicher Art; Tätigkeit von treuhänderischen Geschäften; Beteiligungen. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 15 000 und Fr. 5 000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Mascia Ciglia, von Emmen und Rothenburg, in Emmen; Stammeinlage: Fr. 5000. Guido Ensmenger, deutscher Staatsangehöriger, in Emmen; Stammeinlage: Fr. 15 000. Geschäftsführer: Guido Ensmenger (Gesellschafter). Er zeichnet einzeln.

6. Mai 1999  
**2000plus GmbH, in Horw**, Kantonsstrasse 101, bei Klaus und Marianne Feer, 6048 Horw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 03. 05. 1999. Zweck: Vermittlung von und Handel mit Waren aller Art; Erbringung von Dienstleistungen aller Art; Gewährung von Darlehen; Beteiligungen; Erwerb, Bebauung, Belastung, Veräußerung und Verwaltung von Grundstücken. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 19 000 und Fr. 1000. Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 03. 05. 1999 übernimmt die Gesellschaft von Klaus und Marianne Feer, beide von und in Horw, ein Fahrzeug Marke Subaru Legacy, 2.5i, Jahrgang 1998, PC mit Peripheriegeräten, Büromöbel sowie Telefon, Fax und Natel, alles gemäss detaillierter Auflistung im Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag. Im Gesamtwert und zum Gesamtpreis von Fr. 45 000, wovon Fr. 20 000 an das Stammkapital angerechnet werden. Fr. 25 000 werden Klaus Feer, vorgennant, als Kontokorrentforderung gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Klaus Feer, von und in Horw; Stammeinlage: Fr. 19 000. Marianne Feer, von und in Horw; Stammeinlage: Fr. 1000. Geschäftsführer: Klaus Feer (Gesellschafter). Er zeichnet einzeln.

6. Mai 1999  
**Conli's Amiga & Electronic Service Station**, in N w i l, Computer usw. (SHAB Nr. 154 vom 11. 08. 1993, S. 4216). Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Entscheid vom 26. März 1999 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

6. Mai 1999  
**Couture Ursula Schönholzer**, in L u z e r n, Hirschmattstrasse 29, 6003 Luzern. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Textilien. Inhaberin: Ursula Schönholzer, von Besenbüren, in Leutwil.

6. Mai 1999  
**Armin W. Bättig Consulting**, in L u z e r n, Unternehmens- und Erberberatung usw. (SHAB Nr. 10 vom 15. 01. 1999, S. 301). Neue Adresse: Gesegnetmattstrasse 2, 6006 Luzern.

6. Mai 1999  
**Bucher Projekt-Management**, in B u t t i s h o l z, Tannebach 13, 6018 Buttisholz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Waren sowie Beratungen und Planungen aller Art, insbesondere in den Bereichen Bau und EDV. Inhaber: Andreas Bucher, von Buttisholz und Grosswangen, in Buttisholz.

6. Mai 1999  
**Hans-Rudolf Stutz**, in L u z e r n, Buchhaltung und Rechnungswesen (SHAB Nr. 171 vom 4. 09. 1996, S. 5332). Der Inhaber hat den Gesellschaftssitz nach E m m e n verlegt. Neue Adresse: Rüeggisingerstrasse 76, 6032 Emmen.

6. Mai 1999  
**COTOP INTERNATIONAL B.V., Berg en Dal, Zweigniederlassung Luzern**, in L u z e r n, Guggistrasse 12 A, 6005 Luzern. Zweigniederlassung (Neueintragung). Zweck: Im- und Export von sowie Handel mit medizinischen Instrumenten; Beteiligungen. Kapital: NLG 150 000, eingeteilt in 150 Anteile zu NLG 1000, davon sind NLG 35 000 einbezahlt. Firma Hauptsitz: COTOP International B.V. Rechtsnarrer Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Berg en Dal (NL). Handelsregistereintragung Hauptsitz: 27. 05. 1981. Statuten: 28. 04. 1981. Errichtung: 04. 02. 1999. Geschäftsführer: Ivo Frederik Sluijter, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL). Er vertritt die Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift. Leiter der Zweigniederlassung: Prof. Dr. Menno E. Sluijter, niederländischer Staatsangehöriger, in Luzern. Er vertritt die Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift.

## Uri - Uri - Uri

6. Mai 1999  
**Anton Herger-Zumthurn, Zimmerei GmbH**, in B a u e n, Stöckli, 6466 Bauen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 04. 05. 1999. Zweck: Ausführung von Zimmer- und Schreinerarbeiten jeder Art, kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und weiterveräußern. Stammkapital: CHF 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Anton Herger-Zumthurn, von Springen, in Bauen und von Verena Herger-Zumthurn, von Springen und Binn, in Bauen, gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 04. 05. 1999 Maschinen und ein Fahrzeug zum Preis von CHF 20 000, wovon CHF 20 000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Herger-Zumthurn, Anton, von Springen, in Bauen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12 000; Herger-Zumthurn, Verena, von Springen und Binn, in Bauen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8000.

6. Mai 1999  
**Raiffeisenbank Bürglen**, in B ü r g l e n U R, Tätigkeit von Bankgeschäften, Genossenschaft (SHAB Nr. 144 vom 30. 07. 1997, S. 5452). Domizil neu: Klausenstrasse 146, 6463 Bürglen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gistler-Walker, Karl, von Springen, in Bürglen UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold-Gistler, Anton, von Bürglen UR, in Bürglen UR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuler-Planzer, Oskar, von Unterschächen, in Bürglen UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Herger-Baumann, Franz, von Bürglen UR, in Bürglen UR, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gnos-Kluser, Annalora, von Silenen, in Bürglen UR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Arnold, Theodor, von Bürglen UR, in Bürglen UR, Bankleiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Verwalter]; Bissig, Bruno, von Unterschächen, in Altdorf UR, mit Kollektivprokura zu zweien.

6. Mai 1999  
**Raiffeisenbank Urner Unterland**, in A l t d o r f U R, Tätigkeit von Bankgeschäften, Genossenschaft (SHAB Nr. 159 vom 21. 08. 1997, S. 6070). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aschwanden, Beat, von Seelberg, in Altdorf UR, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dittli, Alfred, von Attinghausen, in Attinghausen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schön, Alfred, von Menzingen, in Altdorf UR, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyssch-Regli, Angela, von Hospental, in Attinghausen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

6. Mai 1999  
**Ofa Orell Füssli Werbe AG**, in A l t d o r f U R, Betrieb einer Werbegesellschaft, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 177 vom 14. 09. 1998, S. 6343), mit Hauptsitz in: Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1999  
**Simmen Consulting**, in S c h a t t d o r f, Informatik- und Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 229 vom 27. 11. 1997, S. 8590). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

6. Mai 1999  
**Mathias Steiner Treuhand und Unternehmensberatung**, in S a r n e n, Buchführung, Revision, Unternehmensberatung, Steuerberatung und Treuhandfunktion, Einzelfirma (SHAB Nr. 187 vom 30. 09. 1997, S. 7157). Domizil neu: Lindenhof 4, 6061 Sarnen.

6. Mai 1999  
**Philipp Dillier, Treuhand und Revision**, in S a r n e n, Buchführung, Revision, Unternehmensberatung, Steuerberatung und Treuhandfunktion, Einzelfirma (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1996, S. 6629). Domizil neu: Lindenhof 4, 6061 Sarnen.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

12.05.1999 (486)  
**Fuhrer und Partner Audit AG**, in S t a n s, Wirtschaftsprüfung und Wirtschaftsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 04. 01. 1999, S. 3). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Daniel, von Wolfenschiessen, in Wolfenschiessen, mit Kollektivprokura zu zweien.

12.05.1999 (487)  
**Albatros Boot AG**, bisher in V i t z n a u, Betrieb eines Unternehmens für Bootsfahrten und Bootsvermietungen auf dem Vierwaldstättersee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 1998, S. 4556). Gründungsstatuten: 16.06.1981. Statutenänderung: 11. 05. 1999. Sitz neu: B u o c h s. Domizil neu: Quai 9, 6374 Buochs. Zweck: Betrieb eines Unternehmens für Bootsfahrten und Bootsvermietungen auf dem Vierwaldstättersee; kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 50'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Secunda Grischa SA, in Disentis/Mustér, Revisionsstelle [wie bisher]; Haltnier, Enrico, von Altstätten, in Dornach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Vitznau].

12.05.1999 (488)  
**Creana AG**, bisher in B a a r, Operationelle und finanzielle Führung von Tochter- und nahestehenden Gesellschaften aller Art, insbesondere Verwertung von Patentrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 12. 03. 1999, S. 1651). Statutenänderung: 7. 05. 1999. Sitz neu: S t a n s t a d. Domizil neu: Ausserfeld 7, 6362 Stansstad. Zweck: Operationelle und finanzielle Führung von Tochter- und nahestehenden Gesellschaften aller Art, insbesondere Verwertung von Patentrechten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kern, Fritz F., von Gansingen, in Hünenberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; TBT Treuhand GmbH, in Bötstein, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwander, Erich, von Hochdorf, in Ennetbüren, Mitglied, mit Einzelunterschrift; K+P Revisions AG, in Baar, Revisionsstelle.

12.05.1999 (489)  
**Malerschäft Bossard AG in Liquidation**, in B u o c h s, durch Konkurs aufgelöst, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03. 03. 1999, S. 1413). Einstellung des Konkursverfahrens durch Verfügung des Einzelrichters in Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden vom 07.04.1999 mangels freier Aktiven und mangels Leistung eines Kostenvorschusses.

12.05.1999 (490)  
**Sitro Consulting GmbH**, in S t a n s, Ausführung von unabhängigen Versicherungs- und Finanzberatungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 26. 03. 1999, S. 1997). Firma neu: **Sitro Consulting GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingeblüßt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf den Wohnsitz der Geschäftsführer sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunkeler, Guido, von Littau, in Luzern, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: Gesellschafter].

12.05.1999 (491)  
**SPAR Markt Fischmatt, M. Glückler-Wyrsch**, in B u o c h s, Fischmattstrasse 13, 6374 Buochs, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Lebensmittel Ladens. Eingetragene Personen: Glückler-Wyrsch, Michael, von Luzern, in Buochs, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Glückler-Wyrsch, Simone, von Luzern und Buochs, in Buochs, mit Einzelunterschrift.

## Glarus - Glaris - Glarona

12.05.1999 (443)  
**Confiseur Läderach AG**, in E n n e n d a, Herstellung und Vertrieb von Confiterie- und Backwaren sowie die Vergabe von Lizenzen hierzu, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 09. 03. 1998, S. 1656). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Läderach, Jürg, von Worb, in Tuggen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ennenda, Vizepräsident]; Berthold, Heinrich, von Volketswil, in Gattikon, Gemeinde Thalwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Läderach, Rudolf, von Worb, in Glarus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Schleiss, Franz, von Engelberg, in Blonay, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Läderach, Esther, von Worb, in Tuggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.05.1999 (444)  
**GEKA-Management Verlags AG**, in G l a r u s, Verlag von Literatur zur Durchführung von Schulungskursen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24. 03. 1999, S. 1914). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käser, Urs, von Dürrenroth, in Steinhausen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (445)  
**Real Trading und Finanz AG**, in G l a r u s, Tätigkeit von kommerziellen Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 02. 05. 1997, S. 2969). Firma neu: **Real Trading und Finanz AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 26.04.1999 hat der Kantonsgerichtspräsident über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

12.05.1999 (446)  
**Oekostar Textil GmbH in Liquidation**, in L e u g g e l b a c h, Oekonomische Veredlung von Textilien aller Art und verwandter Artikel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 26. 01. 1998, S. 572). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten vom 30.04.1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

## Zug - Zoug - Zugo

12.05.1999 (3691)  
**Bellarria AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.1994, S. 1125). Eingetragene Personen Neu: Werner Stocker Lecxaccount, in Zug, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3692)  
**Cornil AG (Cornil SA) (Cornil Ltd)**, Sitz: Z u g, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 17. 10. 1997, S. 7586). Eingetragene Personen Neu: Leibacher, Martha, Heimat: Hemishofen, in Baar, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3693)  
**Nariv SA**, Sitz: Z u g, Verwertung von Patenten, Lizenzen und Konzessionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18.05.1998, S. 3361). Eingetragene Personen Gelösch: [Schürmann, Adolf, Heimat: Littau, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift].

12.05.1999 (3694)  
**SENSIR AG**, Sitz: R i s c h, Domizil: Lettenstrasse 5, 6343 Rotkreuz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 06.05.1999. Zweck: Vertrieb von elektronischen Bauelementen, Geräten und Anlagen sowie Beratung, Entwicklung, Planung, Fabrikation und Wartung von Hard- und Software; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 50'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schwelger, Paul, Heimat: Hergiswil bei Willisau, in Rotkreuz, Mitglied mit Einzelunterschrift; Truvag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3695)  
**ATI AG**, Sitz: Z u g, Import und Export, Handel und Fabrikation von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26.04.1999, S. 2696). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der "Bonetti AG" (neu "Ati AG"), in Zug. Generalversammlung vom 06.05.1999. Aktiven und Passiven der ATI AG gehen auf die "Bonetti AG" (neu "Ati AG") über.

12.05.1999 (3696)  
**Bonetti AG**, Sitz: Z u g, Import und Export, Handel mit und Fabrikation von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26.04.1999, S. 2696). Statutenänderung: 06.05.1999. Firma Neu: **Ati AG**. Zweck Neu: Import und Export, Handel mit und Fabrikation von Maschinen, Geräten, Rohmaterialien und Fertigprodukten der Textilindustrie, der grafischen Industrie und verwandter Industrien; kann Patente, Lizenzen und Know-how erwerben und verwerten, Liegenschaften erwerben und verwalten, Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen, insbesondere der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen. Qualifizierte Tatbestände Gelösch: [Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 294'473.90 und Passiven von CHF 65'251.00 der bisherigen Einzelfirma B. Bonetti, in Zug, gemäss Bilanz per 01.01.1984 zum Preis von CHF 229'222.90 wovon CHF 50'000.00 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Der Betrag von CHF 179'222.90 wird den Sacheinlegern gutgeschrieben]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Fusion: Uebernahme der Aktiven von CHF 210'698.79 und der Passiven von CHF 80'498.00 der "ATI AG", in Zug, gemäss Bilanz per 31.12.1998 und Fusionsvertrag vom 06.05.1999 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt. Eingetragene Personen Geändert: Iten, Josef, Heimat: Unterägeri, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Baar].

12.05.1999 (3697)  
**BV Brillen-Vertriebs AG**, Sitz: C h a m, Import, Export, Einkauf, Verkauf, Vermittlung und Vertrieb von Brillengestellen und Optikerbedarf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 01.10.1990, S. 3901). Statutenänderung: 10.05.1999. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]; Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]; 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Gestion Festal AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Hürlimann, Josef C., Heimat: Walchwil, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift].

12.05.1999 (3698)  
**Riwil AG**, Sitz: Z u g, Verwaltung von Vermögen und dessen Anlage in mobilen und immobilien Werten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 23.12.1997, S. 9226). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der "Quitex AG", in Cham. Generalversammlung vom 07.05.1999. Aktiven und Passiven der Riwil AG gehen auf die "Quitex AG" über.

12.05.1999 (3699)  
**Quitex AG**, Sitz: C h a m, Fabrikation von und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20.04.1999, S. 2554). Statutenänderung: 07.05.1999. Aktienkapital Geändert: CHF 300'000 [bisher: CHF 250'000]; Liberierung: CHF 300'000 [bisher: CHF 250'000]; 300 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 250 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Qualifizierte Tatbestände Neu: Fusion: Uebernahme der Aktiven von CHF 644'542.94 und der Passiven von CHF 8'528.00 der "Riwil AG", in Zug, gemäss Bilanz per 31.12.1998 und Fusionsvertrag vom 07.05.1999 nach Massgabe von Art. 748 OR. Für den Aktivenüberschuss von CHF 636'014.94 erhalten die Aktionäre der "Riwil AG" 50 Namenaktien zu CHF 1'000.00.

12.05.1999 (3700)  
**A & A Early Bird AG (A & A Early Bird SA) (A & A Early Bird Ltd)**, Sitz: Z u g, Halten, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von kotierten oder regelmässig gehandelten Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22.12.1998, S. 8723). Eingetragene Personen Neu: Kneller, Dr. Michael, Heimat: Nürensdorf, in Nürensdorf, Sekretär (Nichtmitglied) mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Strebel, Dr. Felix, Heimat: Buttwil, in Altdorf, Sekretär (Nichtmitglied) mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.05.1999 (3701)  
**Aleko Handels AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Handel mit Autos und Autobehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 14.02.1997, S. 1007). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

12.05.1999 (3702)  
**Solmar Stone AG in Liquidation**, Sitz: C h a m, Handel und Vermittlung bei Geschäften über Natursteinprodukte, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 09.02.1999, S. 906). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.

12.05.1999 (3703)  
**Meccanoplast AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Fabrikation von Spezialmaschinen und Zubehör für die Kunststoffindustrie und Chemie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 09.02.1999, S. 906). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.

12.05.1999 (3704)  
**Doram Holding und Management AG in Liquidation**, Sitz: C h a m, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 10.02.1999, S. 937). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.

12.05.1999 (3705)  
**LR Holz AG in Liquidation**, Sitz: B a a r, Ausführung von Schreiner- und Schreineranschlägen, An- und Verkauf von Holz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 10.02.1999, S. 937). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.

12.05.1999 (3706)  
**Bellerive Treuhander AG (Bellerive Fiduciaire SA) (Bellerive Trust Ltd)**, Sitz: Z u g, Domizil: Gotthardstrasse 3, 6300 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: Bellerive Treuhander AG, Übersetzungen der Firma: (Bellerive Fiduciaire SA), (Bellerive Trust Ltd). Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Sitz: Zürich. Eintragungsdatum: 30.12.1994. Zweck: Ausführung von Buchhaltungs-, Revisions-, Steuerberatungs-, Sachwalter-, Liquidations-, Rechtsberatungs- und Treuhandermandaten; kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwalten sowie sich an anderen Unternehmen, die Dienstleistungen ähnlicher Art erbringen, beteiligen. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Oberle, Andreas, Heimat: Brunnadern, in Gockhausen, Leiter der ZN mit Kollektivunterschrift zu zweien; Termini, Roberto, Heimat: Italien, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.05.1999 (3707)  
**Stratos Invest AG**, Sitz: [bisher: Wollerau], Consulting im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20.05.1998, Seite 3432). Statutenänderung: 23.04.1999. Sitz Neu: Z u g, Domizil Neu: Industriestrasse 16, 6300 Zug. Zweck: Consulting im Finanzbereich, Vermögensverwaltung im In- und Ausland sowie Anlagefondmanagement; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Neu: Gewerbetreibender AG Treuhanderstelle des Gewerbeverbandes der Stadt Bern, in Bern, Revisionsstelle; Frischknecht, Beat, Heimat: Heiden, in Weinfelden, Präsident mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Frischknecht, Hans, Heimat: Heiden, in Wohlen bei Bern, Sekretär mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Moser, Thomas, Heimat: Neuhausen am Rheinfall, in Wollerau, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Bühler Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle].

12.05.1999 (3708)  
**RS Financial Service AG**, Sitz: Z u g, Durchführung aller Finanzoperationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.1992, S. 2910). Statutenänderung: 06.05.1999. Firma Neu: **RS Financial Services AG**. Zweck Neu: Vermittlung und Beratung bei Investitionen sowie Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; kann Finanz-, Anlage-, Treuhander- und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte tätigen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], 200 Inhaberaktien zu CHF 500 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Siev, Israel, Heimat: Eendingen, in Sossua (DO), Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Siev, Ralph, Heimat: Israel, in Zürich], Gelösch: [Fischer, Daniel, Heimat: Bern, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.05.1999 (3709)  
**Intermedia Music & Entertainment Ltd**, Sitz: [bisher: Mollis], Kauf, Verkauf, Ausnutzung, Verteilung, Vertretung, Import und Export von Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11.12.1996, Seite 7672). Statutenänderung: 05.05.1999. Sitz Neu: **Steinhäusern**. Domizil Neu: Sumpfstrasse 28, 6300 Zug. Zweck: Kauf, Verkauf, Ausnutzung, Verteilung, Vertretung, Import und Export von Waren, Verfahren, Patenten und Lizenzen auf dem Gebiete der Elektronik und der Wiedergabe von Ton und Bild insbesondere im Video und Magnetbandverfahren und aller Untertanen derselben; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Liegenschaften erwerben, überbauen, veräußern und verwalten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital Bisher: CHF 50'000, Liberierung: CHF 50'000, 50 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Bischof, Ludwig, Heimat: Zürich, in Unterägeri, Präsident mit Einzelunterschrift; Theilacker, Willy, Heimat: Degersheim, in Schönenberg ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift; Progressa Treuhander- und Revisionsgesellschaft AG, in Altendorf, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3710)  
**B. Zehnder & Partner Baar AG**, Sitz: B a a r, Erwerb, Veräußerung, Vermittlung und Verwaltung von Patenten und Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16.06.1998, S. 4088). Statutenänderung: 10.05.1999. Zweck Neu: Durchführung aller Geschäfte des Immobilienbereiches; kann Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben, verwalten oder finanzieren. Aktienkapital Geändert: CHF 102'000, Liberierung: CHF 102'000, 102 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 102 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

12.05.1999 (3711)  
**Worlddidac AG (Worlddidac SA) (Worlddidac Ltd)**, Sitz: Z u g, Internationale und weltweite Förderung des Unterrichts- und Bildungswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17.05.1996, S. 2846). Firma Neu: **Worlddidac AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: (Worlddidac SA in liquidation), (Worlddidac Ltd in liquidation) Gelösch: ((Worlddidac SA), (Worlddidac Ltd)). Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 10.05.1999. Eingetragene Personen Geändert: Jost, Beat, Heimat: Langnau im Emmental, in Schallenen, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Walrave, Philippe, Heimat: Frankreich, in Voisins le Bretonneux (FR), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Gross, Rudolf, Heimat: Fribourg, in Biel BE, Vize-Präsident mit Einzelunterschrift]; [Zihler, Fred, Heimat: Mausee, in Bern, Mitglied mit Einzelunterschrift].

12.05.1999 (3712)  
**Teitelste B.V., Amsterdam, Zweigniederlassung Zug**, Sitz: Z u g, Handel mit, Ein- und Ausfuhr, Vertrieb und Vermietung von Gütern aller Art, Zweigniederlassung einer Besloten Vennootschap mit Hauptsitz in Amsterdam (Niederlande) (SHAB Nr. 73 vom 16.04.1999, S. 2471). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Hoyer, Verena, Heimat: Fehren, in Cham, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Imhof, Patricia, Heimat: Göschenen, in Emmenbrücke, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].

12.05.1999 (3713)  
**Metal und Rohstoff Shipping AG**, Sitz: Z u g, Chartern und Verchartern von Handelsschiffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.1999, S. 2471). Eingetragene Personen Gelösch: [Muirhead, Robert Michael, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Fourways (ZA), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.05.1999 (3714)  
**Exprodukte AG (Exprodukte SA) (Exprodukte Ltd)**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.1999, S. 2471). Eingetragene Personen Gelösch: [Boenzi, Ulrich, Heimat: Tschugg, in Steinhausen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Imhof, Patricia, Heimat: Göschenen, in Emmenbrücke, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].

12.05.1999 (3715)  
**UM Steel AG**, Sitz: Z u g, Handel mit Metallen und Metallprodukten, Erzen und sonstigen Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15.11.1996, S. 7042). Eingetragene Personen Neu: Roos, Hans, Hei-

mat: Zug, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Schön, Heinrich, Heimat: Menzingen, in Sins, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.05.1999 (3716)  
**AMC International Alfa Metalcraft Corporation AG (AMC International Alfa Metalcraft Corporation SA) (AMC International Alfa Metalcraft Corporation SpA)**, Sitz: R i s c h, Koordination, Überwachung und Beteiligung der bzw. an den Gesellschaften der AMC Firmengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 21.12.1998, S. 8691). Eingetragene Personen Gelösch: [Wirtz, Jean-Pierre, Heimat: Reinach BL, in Rotkreuz, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.05.1999 (3717)  
**Visiotech GmbH**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Ammann & Partner, Industriestrasse 13a, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 07.05.1999. Zweck: Förderung und Aufbau von visionären High-Tech-Unternehmen, Förderung der Ausbildung und Beratung sowie Unterstützung solcher Fachpersonen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Danuser, Andreas, Heimat: Mästrils, Pontresina, in Ittigen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000; Danuser Venture Holding AG, in Ittigen, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 19'000.

12.05.1999 (3718)  
**McNeil Consumer Nutritionals Europe GmbH (McNeil Consumer Nutritionals Europe Sàrl) (McNeil Consumer Nutritionals Europe Ltd. liab. Co.)**, Sitz: Z u g, Domizil: Chollerstrasse 38, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 11.05.1999. Zweck: Unterstützung und Vermarktung in Europa von Konsumprodukten und Nahrungsmitteln sowie Beschaffung von Informationen über die Märkte dieser Produkte; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 100'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Cilag AG International, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 99'000; Cilag Holding AG, in Schaffhausen, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000; Edwards, David, Heimat: Vereinigte Staaten, in Walchwil, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Schmid, Heinz, Heimat: Sarmenstorf, in Steinhausen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (3719)  
**Bühlrik AG**, Sitz: Z u g, Herstellung und Vertrieb von elektronischen und hydraulischen Komponenten und Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.1990, S. 2077). Eingetragene Personen Neu: Treuhander von Flüe AG, in Zug, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3720)  
**CSM Filmproduktions-Aktiengesellschaft**, Sitz: Z u g, Produktion von Spiel-, Werbe- und Ausbildungsfilmern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14.08.1990, S. 3260). Eingetragene Personen Neu: Elsener, Hansruedi, Heimat: Menzingen, in Cham, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3721)  
**CSM Kabel-TV-Vertriebs-Aktiengesellschaft (CSM Cable-TV-Sales Corporation)**, Sitz: Z u g, Vertrieb, Herstellung, Rechtserwerb, Synchronisation, Bearbeitung, Vermittlung und Verleihe von Spiel- und Fernsehfilmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 28.07.1987, S. 3024). Eingetragene Personen Neu: Elsener, Hansruedi, Heimat: Menzingen, in Cham, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3722)  
**Elmetra AG**, Sitz: Z u g, Handel mit und Herstellung und Beförderung von elektrischen, elektronischen und mechanischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12.08.1997, S. 5750). Eingetragene Personen Neu: Treuhander von Flüe AG, in Zug, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3723)  
**H & E Corporation AG**, Sitz: Z u g, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 19.10.1988, S. 4238). Eingetragene Personen Neu: Treuhander von Flüe AG, in Zug, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3724)  
**Rolf Menzi Unternehmens- und Rechtsberatung**, Sitz: Z u g, Domizil: Im Rötel 23, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmens- und Rechtsberatung. Eingetragene Personen: Menzi, Rolf, Heimat: Filzbach, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (3725)  
**Stanis Designers AG**, Sitz: Z u g, Entwurf, Entwicklung und Verwertung von Verpackungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.1991, S. 200). Eingetragene Personen Neu: Treuhander von Flüe AG, in Zug, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3726)  
**FK Handels Holding AG**, Sitz: [bisher: Z u g], Erwerb, Verwaltung und Halten sowie Finanzierung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 26.11.1996, S. 7276). Statutenänderung: 04.05.1999. Sitz Neu: B a a r. Domizil Neu: Zugerstrasse 76b, 6340 Baar.

12.05.1999 (3727)  
**GPM Gesellschaft für Projektmanagement**, Sitz: Z u g, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.1991, S. 1807). Eingetragene Personen Neu: RRW Consult, Roland R. Winger, in Baar, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3728)  
**Weber Kohler Reinhardt Architekten AG, Zweigniederlassung Steinhausen**, Sitz: S t e i n h a u s e n, Führung eines Architekturbüros, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug (SHAB Nr. 94 vom 18.05.1998, S. 3362). Domizil Neu: Hochwachtstrasse 31, 6312 Steinhausen.

12.05.1999 (3729)  
**Weber Kohler Reinhardt Totalunternehmen AG, Zweigniederlassung Steinhausen**, Sitz: S t e i n h a u s e n, Führung einer Totalunternehmung/Generalunternehmung, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug (SHAB Nr. 15 vom 23.01.1998, S. 523). Domizil Neu: Hochwachtstrasse 31, 6312 Steinhausen.

12.05.1999 (3730)  
**Fretus SA in Liquidation**, Sitz: Z u g, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24.11.1997, S. 8490). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

12.05.1999 (3731)  
**Siana Trading and Development AG**, Sitz: N e u h e i m, Import und Export, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 10.02.1999, S. 937). Domizil Gelösch: [Blatt D7, 6345 Neuheim]. Eingetragene Personen Gelösch: [Wysmüller, Kurt, Heimat: Oberwil i. S., in Neuheim, Mitglied mit Einzelunterschrift].

12.05.1999 (3733)  
**August Portmann AG**, Sitz: W a l c h w i l, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24.11.1993, S. 6187). Eingetragene Personen Neu: Zeller, Margrit, Heimat: Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3734)  
**CIM Holding AG**, Sitz: Z u g, Finanzierung von Geschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 05.01.1987, S. 3). Eingetragene Personen Neu: Curator Revision, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3735)  
**Colux Hübscher**, Sitz: [bisher: B a a r], Vertrieb von Neuheiten in Lichtreklamen, Einzelirma (SHAB Nr. 158 vom 17.08.1994, S. 4610). Sitz Neu: C h a m. Domizil Neu: Hünenbergerstrasse 49c, 6300 Cham. Eingetragene Personen Geändert: Hübscher, Wilhelm, Heimat: Wohlen AG, in Cham, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: in Baar].

12.05.1999 (3736)  
**Albis Holding AG**, Sitz: B a a r, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 17.03.1989, S. 1099). Eingetragene Personen Neu: Castelmur, Rudolf, Heimat: Tumeß/Tomils, in Thalwil, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3737)  
**Animavit AG**, Sitz: M e n z i n g e n, Produktion von und Handel mit Futtermittelspezialitäten und -zusätzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.1991, S. 25). Eingetragene Personen Neu: Ammann, Jürg, Heimat: Männedorf, in Bichelsee, Revisionsstelle.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

5 mai 1999

**Coopérative fribourgeoise des producteurs de fromages d'alpage**, avec siège à P r i n g y, auprès de l'Interprofession «Gruyère». Sous cette raison sociale, il a été constitué une coopérative, conformément au titre XXIX du Code des obligations, ayant pour but de sauvegarder les intérêts d'ordre économique et social des producteurs de fromages d'alpage fribourgeois, par le moyen de l'entraide coopérative. A cet effet, la société se propose particulièrement: a) d'organiser, de favoriser et d'améliorer la production des fromages d'alpage par tous les moyens intellectuels, techniques et pratiques appropriés; b) de promouvoir le maintien d'une qualité de haut niveau pour les produits fromagers fabriqués sur les alpages; la fabrication au feu de bois doit être encouragée; c) de contribuer, dans les limites de la législation et de la réglementation en vigueur, à la prise en charge, à la maturation, à l'affinage ou au stockage, au conditionnement et à la mise en valeur de la production des fromages d'alpage; d) de développer l'esprit coopératif entre ses membres en soutenant les efforts en matière de formation, d'information, par la voie de communications, publications, ainsi que par tous les autres moyens utiles. Pour atteindre ces buts, la société peut acquérir les immeubles, construire des caves et entrepôts équipés des installations nécessaires et prendre toutes autres initiatives en rapport avec les objectifs qu'elle poursuit. Elle peut aussi collaborer, s'intéresser et adhérer à d'autres groupements professionnels ou économiques et participer financièrement à des organisations, institutions et entreprises dont les buts sont compatibles avec les intérêts des producteurs de fromages d'alpage. La société traite toutes les affaires se rapportant directement ou indirectement à ce but; elle peut entre autres conclure des contrats et des accords avec les partenaires qui seraient en mesure de lui faciliter la réalisation de sa mission. Les statuts de la coopérative portent la date du 1er décembre 1998. Chaque associé est tenu de souscrire, au moment de son adhésion, une part sociale de fr. 100 au moins. Le nombre de parts sociales que peut détenir un associé n'est pas limité. Les nouveaux membres qui adhéreront à la société après l'assemblée constitutive seront soumis à l'obligation d'acquiescer une finance d'entrée fixée dans chaque cas par l'assemblée générale. La fortune sociale répond des engagements de la société. Elle en répond seule à l'exclusion de toute responsabilité personnelle des associés. Convocations par avis adressé à chaque sociétaire. Les publications de la société sont faites dans l'AGRI et lorsque la loi le prescrit dans la FOCS. La coopérative est administrée par un comité composé de 9 membres au maximum nommés par l'assemblée générale. Le comité est composé de: André Remy, de et à Charmey, président; Bernard Caille, de et à Estavannens, vice-président; Jacques Ruffieux, de et à Charmey; William Genoud, de Vadens, à Charmey; Jean-Louis Roch, de et à Le Châtelard; Roch Genoud, de Châtel-St-Denis, à Les Monts-de-Corsier; Gérard Biland, de Marly, à Farvagney-le-Petit, tous membres et Martine Pellaton, de Vaulruz, Sâles et Travers NE, à Marsens, secrétaire-caissière hors comité. La coopérative est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre du comité ou avec la secrétaire hors comité.

5 mai 1999

**FLEXEX Consultancy, Nancy Bruyneel, à Crésuz**. La titulaire est Nancy Bruyneel, ressortissante belge, à Crésuz. Project management et services dans les domaines de vente et marketing. Adresse: Le Bugnet, 1653 Crésuz.

5 mai 1999

**LPP Les Petites Presses, Philippe Egger, à Bulle**, imprimerie, photographies, impression textile, timbres caoutchouc, articles publicitaires (FOCS du 3. 06. 1997, no 103, p. 3750). La raison est radiée par suite de remise de commerce à la société Copygraph Sàrl, inscrite (FOCS du 14. 07. 1997, no 132, p. 4944).

5 mai 1999

**Restomag, Hubert Chatagny, à Bulle**, distribution de produits alimentaires (FOCS du 18. 02. 1999, no 34, p. 1128). La faillite a été clôturée, faute d'avance de frais. Cette raison est radiée d'office, en application de l'art. 66 al. 1 ORC.

5 mai 1999

**Nicole Dey, à Gumeffens**, alimentation générale (FOCS du 18. 02. 1999, no 34, p. 1128). La faillite a été clôturée, faute d'avance de frais. Cette raison est radiée d'office, en application de l'art. 66 al. 1 ORC.

5 mai 1999

**Transit S.A., à Bulle**, commerce et échange d'affaires (FOCS du 10. 12. 1997, no 238, p. 8901). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 de l'ORC.

5 mai 1999

**Au Trésor du Livre, Mme M. Piselli, à Bulle**, articles de papeterie et librairie (FOCS du 16. 08. 1991, no 157, p. 3585). La raison est radiée d'office en application de l'art. 66 al. 1 ORC.

5 mai 1999

**Bernard Remy, Tea-room Les Arcades, à Charmey**. Le titulaire est Bernard Remy, de et à Charmey. Exploitation du tea-room Les Arcades. Adresse: Route du Centre 34, 1637 Charmey.

5 mai 1999

**Planet Studio Production, Santo Brunetti, à Bulle**, production de CD (FOCS du 12. 03. 1999, no 50, p. 1652). La faillite a été clôturée, faute d'avance de frais. Cette raison est radiée d'office, en application de l'art. 66 al. 1 ORC.

6 mai 1999

**TECHCOM - Conseil, Alfred Debus, à Bulle**. Le titulaire est Alfred Debus, ressortissant de la République fédérale d'Allemagne, à Bulle. But: conseil technique et commercial. Adresse: rue du Vieux-Pont 31, 1630 Bulle.

Complément

**Coopérative fribourgeoise pour les fromages d'alpage en liquidation**, à Bulle (FOCS du 29. 04. 1999, no 82, p. 2809). Les pouvoirs et la signature de Robert Guillet sont radiés.

## Bureau de Châtel-St-Denis

4 mai 1999

**Serrurerie-Soudures-Dépannages SSD Mohler Eric**, à Tatroz / Attalens. Le chef de la maison est Eric Mohler, de Pratteln à Tatroz. Entreprise de serrurerie-dépannages. Adresse: Chemin des Bourdines 7, 1617 Tatroz/Remaufens.

4 mai 1999

**R. Jordil - Boutique Aeroft**, à Attalens. Exploitation d'une boutique d'habits et chaussures de sport (FOSC du 3. 4. 1991, n° 63, p. 1339). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 mai 1999

**Bertherin Hélène**, à Châtel-St-Denis. Exploitation d'un bar-restaurant à l'enseigne «L' Aquarium» (FOSC du 3. 8. 1993, n° 148, p. 4059). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 mai 1999

**Isabelle Boano**, à Châtel-St-Denis. Commerce de cycles et motos, vente et réparation, accessoires (FOSC du 17. 1. 1994, n° 11, p. 308). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 mai 1999

**Propre et Net SNC Fort et Currat**, à Châtel-St-Denis. Exploitation d'un pressing ainsi que nettoyage et repassage de tous textiles, vêtements et rideaux (FOSC du 17. 1. 1995, n° 11, p. 305). La société est dissoute et radiée depuis le 1er janvier 1999. Catherine Currat n'est plus associée. L'activité est reprise par Chantal Fort, de Cerniat, à Attalens, en entreprise individuelle, sous la raison **Propre et Net Chantal Fort** (art. 579 CO).

5 mai 1999

**Au Brin de Lavande S. à r. l.**, à Châtel-St-Denis. Nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 16 avril 1999. But: Toutes activités de nettoyage et de repassage de textiles de toute nature, notamment par l'exploitation d'un ou de plusieurs pressings. Capital social: fr. 24 000, divisé en deux parts sociales, l'une de fr. 23 000 souscrite par Chantal Fort, de Cerniat, à Attalens, et l'autre de fr. 1 000 souscrite par Karin Charrière, de Cerniat, à La Tour-de-Peilz, entièrement libérées. Apports en nature: Chantal Fort fait apport des actifs et passifs du pressing qu'elle exploite actuellement en la forme d'une entreprise individuelle sous la raison «Propre et Net Chantal Fort», selon bilan dressé au 1er janvier 1999. L'actif s'élève à fr. 104 595.11; le passif s'élève à fr. 61 820.77. Actif net: fr. 42 774.34, montant pour lequel il est accepté. Sur ce montant, une somme de fr. 12 000 est affectée à la libération partielle de la part sociale souscrite par Chantal Fort. Le solde de fr. 30 774.34 est porté dans les comptes de la société comme créance de l'apporteur. Chantal Fort est gérante avec signature individuelle. Publication: FOSS. Adresse: Grand-Rue 28, 1618 Châtel-St-Denis.

6 mai 1999

**Cheval mon ami Mayor Jean-Luc**, à Bossonnens. Le chef de la maison est Jean-Luc Mayor, d'Oron-le-Châtel, à Bossonnens. Exploitation d'un centre équestre. Adresse: En Verdan, 1615 Bossonnens.

## Bureau de Fribourg

5 mai 1999

**Jaquet Marlyse**, à Cottens, Café de la Gare. Chef de la maison: Jaquet Marlyse, de Grolley, à Cottens. But: exploitation du café de la Gare.

5 mai 1999

**Ciné-Publicité S.A. en liquidation**, à Fribourg, opérer en tant que commissionnaire, en son nom et pour le compte de tiers, etc. (FOSC du 15. 01. 1997, p. 260). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5 mai 1999

**FAE Fluid Air Energy S.A.**, à Givisiez, production, distribution et commercialisation de tuyaux, etc. (FOSC du 30. 05. 1996, p. 3144). Statuts modifiés le 29. 04. 1999. Restriction de transmissibilité des actions. Communication aux actionnaires: FOSS ou lettre recommandée.

5 mai 1999

**Fanatic SA**, à Fribourg, acheter, vendre et faire le commerce de marchandises, etc. (FOSC du 08. 04. 1999, p. 2269). Signature collective à deux est conférée à Damith Andreas, d'Augsburg (D), à Augsburg (D).

5 mai 1999

**Sicomex S.A.**, à Fribourg, commerce, représentation, courtage, importation et exportation, etc. (FOSC du 04. 07. 1989, p. 2780). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Pully (FOSC du 06. 04. 1999, p. 2201).

5 mai 1999

**TiRec International S.A.**, à Granges-Paccot, exploitation au niveau international d'un procédé de production de noir de carbone, etc. (FOSC du 20. 08. 1998, p. 5763). Quelquejay Marc et Samaha Fahim, inscrits, ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée.

5 mai 1999

**Unigaz S.A. Union Interrégionale pour le transport du gaz naturel**, à Fribourg, étude, construction et exploitation de gazoducs, etc. (FOSC du 10. 06. 1998, p. 3934). Dr Zeder Werner, administrateur inscrit, a démissionné, sa signature est radiée. Goldmann Berndt, de Seuzach, à Winterthur, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.

5 mai 1999

**Art Transi & Associés SA**, à Fribourg, rue St-Pierre 4, c/o Me Michel Torche. Nouvelle société anonyme. Statuts du 08. 04. 1999. But: transport d'œuvres d'art, ainsi que tous services s'y rapportant. Capital-actions: CHF 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de CHF 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSS. Communication aux actionnaires: FOSS ou lettre recommandée. Administration: Farin Yvan, de Belgique, à Bruxelles (B), président, Gillioz Marcel, de St-Léonard, à Genève, secrétaire, Sunier Jean, de Genève, à Coligny, administrateur, tous trois avec signature individuelle. Réviseur: Experco Partenaire SA, à Genève.

5 mai 1999

**MNC Mobil News Chanel SA**, à Rossens, commercialisation de données et d'informations qu'elle diffuse, etc. (FOSC du 18. 11. 1998, p. 7882). Nouvelle raison sociale: **MNC MOBILE NEWS CHANNEL SA**. Adresse administrative: Juste-Olivier 18 bis, à Lausanne. Capital-actions réduit au sens de l'art. 735 CO, de CHF 50 000, à CHF 0, par la cancellation des 100 actions de CHF 500, au porteur, augmentation de la capital-actions de CHF 0 à CHF 100 000, par l'émission de 94 actions de CHF 1000, nominatives, catégorie A, à droit de vote ordinaire et de 60 actions de CHF 100, nominatives, catégorie B, à droit de vote privilégié, entièrement libéré, dont CHF 100 000, par compensation de créances. Statuts modifiés le 03. 05. 1999. Capital-actions actuel: CHF 100 000, entièrement libéré, divisé en 94 actions de CHF 1000, nominatives, catégorie A, à droit de vote ordinaire et 60 actions de CHF 100, nominatives, catégorie B, à droit de vote privilégié. Administration: Modoux Gilbert, administrateur inscrit, a démissionné, sa signature est radiée. Lamberet Edouard, de Forel-Lavaux, à Rolle, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

5 mai 1999

**Belvédère Helvetia Sàrl**, à Givisiez, achat, vente, importation, exportation et commerce de vins, etc. (FOSC du 15. 12. 1998, p. 8542). Rommans Jean-Louis, Baranski Mariusz et Fiprovest SA ne sont plus associés par suite de cession de leur part de, respectivement, CHF 1000,

CHF 4000 et CHF 15 000, à la société BELVEDERE SA, à Beaune (F), qui devient associée pour une part de CHF 20 000. Statuts modifiés le 30. 04. 1999. Rommans Jean-Louis, inscrit, n'est plus gérant, sa signature est radiée. Gérant: Baranski Mariusz, inscrit, maintenant à Givisiez, avec signature individuelle.

## Rectification

**Piervalor**, à Fribourg. L'inscription n° 2941 du 30. 11. 1998 (FOSC du 10. 12. 1998, p. 8441) est rectifiée en ce sens que l'administrateur président est Philippe Givel (et non Pierre Givel).

## Büro Murten (Bezirk See)

5. Mai 1999

**Mage-Kunststoff AG**, in Courtaman, Herstellung und Vertrieb von Kunststoffteilen aller Art usw. (SAHB Nr. 31 vom 15. 02. 1999, S. 1046). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Dr. Heinz Stark, deutscher Staatsangehöriger, in Geringen (D). Einzelne Personen neu oder mutierend: Dr. Franco E. Keller, von Kollnfeigen BE, in Zürich, Präsident (bisher: einziger Verwaltungsrat), mit Einzelunterschrift; Werner Sigel, von Hundwil, in Rehetobel, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Stephan Gehring, deutscher Staatsangehöriger, in Dieford (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jörg Fetzer, deutscher Staatsangehöriger, in Muntelier, Prokurist, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Mai 1999

**Marsch Haushaltgeräte - Schlappach**, in Murten, Engelhardstrasse 33, 3280 Murten, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Schlappach, von Zweisimmen, in Murten, mit Einzelunterschrift. Zweck: Reparatur und Verkauf von Haushaltgeräten.

6. Mai 1999

**FREEMEN - Hansjörg Hajek**, in Pensier, Gemeinde Barberêche, route de Fribourg, Postfach 13, 1783 Pensier. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hansjörg Hajek, von Freiburg, in Pensier, mit Einzelunterschrift. Zweck: Sicherheits-Agens.

6. Mai 1999

**Mercerie- und Nähatelier Sandra Henzer**, in Murten, Mercerie- und Nähatelier (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 1997, S. 4945). Der Gerichtspräsident 3 des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen hat mit Urteil vom 15. 04. 1999 über die Firmeninhaberinnen den Konkurs eröffnet.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

4 mai 1999

**Eurauz S.A.**, à Romont, achat, vente, construction, rénovation de tout bien-fonds immobilier, etc. (FOSC du 03. 04. 1995, n° 65, p. 1820). Organe de révision: Multifiduciaire Fribourg SA, à Fribourg, a renoncé à son mandat. L'organe de révision est radié.

4 mai 1999

**Casa Central, De Sousa Maria, sucursale de Romont**, à Romont, vente de spécialités portugaises et poissonnerie (FOSC du 05. 10. 1998, n° 192, p. 6814). Siège principal à Fribourg. Cette raison est radiée d'office par suite de la radiation de la maison au siège principal (FOSC du 30. 11. 1998, n° 232, p. 8165).

4 mai 1999

**Laiterie François Menoud**, à Villarimboud, exploitation d'une laiterie (FOSC du 12. 06. 1987, n° 132, p. 2365). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Büro Tafers (Bezirk Sense)

6. Mai 1999

**Albert Schorro AG, Gipser- und Malergeschäft in Liquidation**, in Schmitzen, Betrieb eines Gipser- und Malergeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 13. 01. 1997, S. 182). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.

6. Mai 1999

**Roland Leuenberger, SPORT-FERIE-EGGE**, in Düdigen, Hauptstrasse 23, 3186 Düdigen. Verkauf und Handel aller Waren der Sportartikelbranche usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 85 vom 4. 5. 1999, S. 2920). Name neu: **FERIE + SPORT-EGGE, Roland Leuenberger**. Zweck neu: Verkauf von Ferien- und Reiseangeboten. Einkauf, Verkauf und Handel aller Waren der Sportartikelbranche; Ausführen von Service- und Reparaturarbeiten.

6. Mai 1999

**Holz-Kreativ AG**, in St. Antoni. Betrieb einer Schreinerei/Zimmererei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15. 09. 1994, S. 5127). Firma neu: **Holz Kreativ AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Tafers vom 21. 04. 1999.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Thal-Gäu

11.05.1999

**Automobile Beerli**, Sitz: Kestenholz, Domizil: Neustr. 127, 4703 Kestenholz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit sowie Instandstellen von Automobilen. Eingetragene Personen: Beerli, Alfons, Heimat: Balterswil, in Niederbipp, Inhaber mit Einzelunterschrift.

12.05.1999

**W. Jörg GmbH**, Sitz: Herberswil, Domizil: Hauptstrasse 192, 4715 Herberswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum 01.05.1999. Zweck: Veredlung und Lackierung von Metallen und Kunststoffen aller Art; kann sich an andere Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma "W. Jörg", in Herberswil, Aktien von CHF 123'274.83 und Passiven von CHF 101'042.80 laut Vertrag v. 1.5.1999 und Bilanz per 1.1.1999, zum Preise von Fr. 22'232.03, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital an gerechnet und dem Sacheinlage eine Forderung von CHF 2'232.03 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jörg, Werner, Heimat: Lützelflüh, in Laupersdorf, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Jörg, Rosmarie, Heimat: Lützelflüh, Langnau im Emmental, in Laupersdorf, Gesellschafterin, Prokuristin mit Einzelprokura, Stammanteil: CHF 1'000.

12.05.1999

**Lanz Beteiligungen AG**, Sitz: Wolfwil, Erwerb, Veräusserung und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11.07.1997, S. 4898). Qualifizierte Tatbestände Neu: Fusion: Übernahme infolge Fusion ohne Kapitalerhöhung: Aktien von CHF 10'531'601 und Passiven von CHF 8'750'399 der "Lanz Industrie-Technik AG", in Wolfwil, gemäss Fusionsvertrag v. 10.5.1999 und Bilanz per 31.12.1998 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.

12.05.1999

**Lanz Industrie-Technik AG (Lanz Industrie-Technik SA) (Lanz Industrie-Technik Ltd.)**, Sitz: Wolfwil, Fabrikation von und Handel mit technischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom

10.02.1999, S. 938). Bemerkungen Neu: Auflösung: Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung v. 10.5.1999 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der "Lanz Beteiligungen AG", in Wolfwil. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen auf die "Lanz Beteiligungen AG" über.

12.05.1999

**Andreas Spichiger, Architekturbüro**, Sitz: Balsthal, Architekturbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 132 vom 12.06.1987, S. 2365). Eingetragene Personen Neu: Christ, Silvan, Heimat: Matzendorf, in Matzendorf, Prokurist mit Einzelprokura.

12.05.1999

**ONUR GmbH**, Sitz: Oensingen, Domizil: Bienkenstrasse 24, 4702 Oensingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum 07.05.1999. Zweck: Betrieb eines Lebensmitteladens, eines Take Away sowie den Import und Export von Waren aller Art; kann sich bei andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: übernimmt von Frau Fatma Karaagac, in Balsthal, Kühlzelle, Kühlvitrine, zwei Kühlschränke, Pizzaofen und eine Kebab-Anlage gemäss Vertrag v. 7.5.1999 zum Gesamtpreise von CHF 20'000.-, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Karaagac, Fatma, Heimat: Türkei, in Balsthal, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Guelec, Tuelay, Heimat: Türkei, in Oensingen, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 1'000.

## Büro Wasseramt

12.05.1999

**Metzgerei Hofer**, Sitz: Obergerlafingen, Metzgerei und Wursterei, Party-Service, Einzelfirma (SHAB Nr. 24 vom 05.02.1998, S. 879). Löschung: Konkursverfahren gemäss Urteil vom 11.05.1999 geschlossen. Geschäftsbetrieb aufgehört. Löschung der Firma gemäss Art. 66 HRG.V.

## Büro Lebern, Filiale Grenchen

12.05.1999

**Gradina Aktiengesellschaft**, Sitz: Grenchen, Treuhandgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24.06.1997, S. 4375). Statutenänderung: 29.03.1999. Firma Neu: **Gradina AG**. Zweck Neu: Ausführung von Treuhandgeschäften aller Art sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien; kann Rechte und Patente erwerben; kann Grundstücke erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Mitteilung an Aktionäre Neu: SHAB (Inhaberaktionäre).

12.05.1999

**Aubry Tools**, Sitz: Grenchen, Domizil: Rebgeasse 40, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Spritzwerkzeugen und Plastikteilen sowie allgemeine Arbeiten für die Uhrenindustrie. Eingetragene Personen: Aubry, Beat, Heimat: Montfaucon, in Grenchen, Inhaber mit Einzelunterschrift.

12.05.1999

**Visura Treuhand-Gesellschaft**, Sitz: Grenchen, Erbringen von Dienstleistungen in den Geschäftsbereichen einer national und internationalen tätigen Treuhand-, Revisions- und Beratungsgesellschaft usw., Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 61 vom 30.03.1998, S. 2169). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Zumstein, Christian, Heimat: Seeburg, in Nennigkofen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Gelösch: [Schärer, Theo, Heimat: Safenwil, in Auenstein, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Staubli, Alphonse, Heimat: Oberwil im Simmental, in Lausanne, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Kuster, Daniel, Heimat: Engelberg, in Oberburg, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Roth, Adrian, Heimat: Kesswil, in Evioland, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [von Büren, Andra, Heimat: Flumenthal, in Subingen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

12.05.1999

**Haring + Partner Gartenbau AG**, Sitz: Bettlach, Betrieb eines Unternehmens für Garten- und Landschaftsbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.1998, S. 4351). Domizil Neu: Wittweg 7a, 2544 Bettlach. Eingetragene Personen Geändert: Schrott, Aurel, Heimat: Walterswil BE, in Orpund, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Niggeler, Heinz, Heimat: Dotzigen, in Scheuren, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gelösch: [Haring, Herbert, Heimat: Bettlach, in Bettlach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.05.1999

**Awasa Distribution, Salazar Wälti**, Sitz: Grenchen, Domizil: Breitenstrasse 25, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von Nahrungsmitteln und biochemischen Produkten. Eingetragene Personen: Salazar Wälti, Lilia, Heimat: Grenchen, in Grenchen, Inhaberin mit Einzelunterschrift.

12.05.1999

**Aljimi**, Sitz: Grenchen, Domizil: Tannhofstrasse 49, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Leder- und Kunststoffartikeln. Eingetragene Personen: Aljimi, Beatrice Lory, Heimat: Biel BE, in Grenchen, Inhaberin mit Einzelunterschrift.

12.05.1999

**Hans Saurer Immobilien AG**, Sitz: Grenchen, Erstellung, Kauf oder Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.1995, S. 774). Löschung: Firma infolge Sitzverlegung nach Arbon TG (SHAB Nr. 89 vom 10.05.1999, Seite 3'091) im Handelsregisteramt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, von Amtes wegen gelöst.

12.05.1999

**Alfred Meier, mechanische Werkstatt GmbH**, Sitz: Bettlach, Domizil: Bischmatstrasse 7a, 2544 Bettlach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum 11.05.1999. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstatt. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt Aktien von Fr. 211'554.25 und Passiven von Fr. 131'120.25 der Einzelfirma "Alfred Meier, Mechanische Werkstatt", in Bettlach, gemäss Bilanz per 31.12.1998 zum Preis von Fr. 80'434.00, wofür Alfred Meier einen Stammanteil von Fr. 29'000 und Pia Meier einen Stammanteil von Fr. 1'000.00 erhalten. Der Überschuss von Fr. 50'434.00 wird Alfred Meier gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Bemerkungen: Mitteilung an die Gesellschafter: Eingeschriebener Brief. Eingetragene Personen: Meier, Alfred, Heimat: Oberkirch, Greppen, in Grenchen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 29'000; Meier-Wyss, Pia, Heimat: Oberkirch, Greppen, in Grenchen, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.

12.05.1999

**Alfred Meier, Mechanische Werkstatt**, Sitz: Bettlach, mechanische Werkstatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 155 vom 13.08.1998, S. 5605). Löschung: Firma infolge Übergangs sämtlicher Aktiven und Passiven auf die Alfred Meier, mechanische Werkstatt GmbH in Bettlach erloschen.

## Büro Solothurn

12.05.1999 (234)  
**MIC Medical Instrument Corporation**, Sitz: Solothurn, Entwicklung und Produktion von medizinischen Geräten, Instrumenten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 30.10.1997, S. 7899). Eingetragene Personen: Gelscht; [Merki, Dr. Hans, Heimat: Würenlingen, in Bern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.05.1999 (235)  
**Brantec GmbH**, Sitz: Solothurn, Domizil: Gibelinstrasse 10, 4503 Solothurn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum 11.05.1999. Zweck: Handels-, Dienstleistungs- und Produktionsunternehmen im Bereiche der Brandschutz- und Lüftungstechnik sowie verwandter Gebiete; kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ermer, Dr. Horst August, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Pulheim (DE), Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 16'000; Gust, Thorsten, Heimat: Auswil, in Solothurn, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 4'000.

## Büro Olten-Gösgen

6. Mai 1999 (535)  
**Erismann Brenn- und Treibstoffe AG in Liquidation**, in Schönenwerd (SHAB Nr. 36 vom 23. 2. 1998, S. 1319). Aus Verwaltungsvertrag ausgeschieden: Fritz Erismann; führte die Unterschrift nicht.

6. Mai 1999 (536)  
**Bienz Modellbau**, in Olten, Einzelfirma (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1980, S. 1169). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. Mai 1999 (539)  
**Eisenbahner-Baugenossenschaft Olten (EBGO)**, in Olten (SHAB Nr. 104 vom 4. 6. 1997, S. 3791). Aus Verwaltung ausgeschieden: Roland Buchs, Vizepräsident; Unterschrift erloschen, und Fritz Kaufmann, welcher die Unterschrift nicht führte. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident der Verwaltung mit Unterschrift zu zweien: Niklaus Staub, von Küttigen und Ochlenberg, in Olten.

6. Mai 1999 (540)  
**Raststätt Gunzgen AG**, in Gunzgen (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1998, S. 6745). Prokura zu zweien neu: Vesna Henzirovs-Häfeli, von und in Niederbuchsiten.

## Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

12.05.1999 (1728)  
**Crefidis AG**, in Muttenz, c/o Dr. Adolf Häring, Hauptstrasse 77, 4132 Muttenz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 05. 1999. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten, Ausführung von Inkassoaufträgen und beratende Tätigkeit im Wirtschafts- und Finanzwesen sowie Immobilienprojekte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Häring, Dr. Adolf, von Arisdorf, in Muttenz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Eisenmann, Guy, französischer Staatsangehöriger, in Hagenthal-le-Bas (F), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Häring-Schmid, Annemarie, von Arisdorf, in Muttenz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Eisenmann-Paolini, Robertine, französische Staatsangehörige, in Hagenthal-le-Bas (F), mit Einzelprokura; Valiba Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

12.05.1999 (1729)  
**FLONEX AG (FLONEX SA)**, in Sissach, Netzenstrasse 4, 4450 Sissach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 04. 1999. Zweck: Herstellung, Verarbeitung und Vermarktung auf nationaler und internationaler Ebene von chemischen Produkten und Derivaten aller Art, von Nahrungsmitteln sowie allen Materialien und Zubehör im Zusammenhang mit diesen Produkten; alle Aktivitäten hinsichtlich der Planung und Realisierung von Industriekomplexen sowie alle Aktivitäten zum Schutz und zur Behandlung von industriellen, landwirtschaftlichen und städtischen Abwässern. Die Gesellschaft kann alle Mobilien- und Immobiliengeschäfte, Industrie-, Handels- und Geldgeschäfte ausüben. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Bolley, Etienne, französischer Staatsangehöriger, in Strasbourg (F), Präsident, mit Einzelunterschrift; Kestenholz, Hans, von Luppingen, in Luppingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vöglin, Charles André, von Basel, in Arisdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hubmann, Pascal Marc Alain, von Muttenz, in Itingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Michael, von Basel, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deloitte & Touche Experta AG, in Basel, Revisionsstelle.

12.05.1999 (1730)  
**ADEV Wasserkraftwerk AG**, in Liestal, Planung, Sanierung, Bau und Betrieb von Kleinwasserkraft-Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 21. 09. 1998, S. 6499). Statutenänderung: 7. 05. 1999. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

12.05.1999 (1731)  
**Dimon International Tabak AG**, in Birsfelden, Handel mit Roh-tabaken und Tabakerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 04. 05. 1999, S. 2923). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Milligan, Alan, britischer Staatsangehöriger, in Wokingham (GB), mit Kollektivprokura zu zweien.

12.05.1999 (1732)  
**Verzinkerei Pratteln AG**, in Pratteln, Geschäftstätigkeit im Gebiet der Oberflächentechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1998, S. 7701). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschan-Christen, Georges, von Basel und Kleinlützel, in Pratteln, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bitterli, Maya, von Häfelingen, in Lausen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Sissach]; Fehr, David, von Flaach und Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.

12.05.1999 (1733)  
**Müller Elektrotechnik GmbH**, in Muttenz, Hofackerstrasse 77, 4132 Muttenz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 05. 1999. Zweck: Herstellung und Vertrieb von elektronischen und elektrotechnischen Apparaten und deren Bestandteile. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmen mit ähnlichen Zielsetzungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der erloschenen Einzelfirma "Müller Elektrotechnik", in Pratteln, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 140'269.75 und Passiven von CHF 116'878.60 zum Preis von CHF 23'391.15, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital ange-

rechnet und CHF 3'391.15 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller, René, von Basel, in Pratteln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Müller-Landis, Marianne, von Basel, in Pratteln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

12.05.1999 (1734)  
**FLOW Instruments & Engineering GmbH**, in Allschwil, Planung, Konstruktion und Herstellung von Anlagen für CO<sub>2</sub>, N<sub>2</sub>O, Industrie-gase (Luftgase), LNG und LPG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 31. 03. 1999, S. 2117). Firma neu: **FLOW Instruments & Engineering GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in bezug auf die Geschäftsführung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

12.05.1999 (1735)  
**Irvis Maintenance AG**, in Reinach BL, Wartung, Reparatur, Instandstellung und Unterhalt von sowie Handel mit EDV-Geräten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 46 vom 08. 03. 1999, S. 1517), mit Hauptsitz in Spreitenbach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hünig, Dr. Markus, von Langenthal und Dietikon, in Zürich, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramel, Yvonne, von Gretzenbach, in Hermetschwil-Staflfen, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

12.05.1999 (1736)  
**Alpina Gartenbau, M. Rieder-Wiedmer**, in Bubendorf, Feldstrasse 2, 4416 Bubendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gartenpflege und -umgestaltungen sowie Anlegen von Steingärten und Biotopen. Eingetragene Personen: Rieder, Michael, von Rothenfluh, in Bubendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (1737)  
**Jürg Wirz**, in Allschwil, Ausführung von Beton-, Kies- und Schutttransporten, Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 1990, S. 423). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12.05.1999 (1738)  
**MPR Rey, Consulting + Engineering**, in Sissach, Handel mit Maschinen, Anlagen und Maschinenteilen, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 1997, S. 7866). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12.05.1999 (1739)  
**Müller Elektrotechnik**, in Pratteln, Fabrikation und Handel mit elektrotechnischen, elektrischen und elektronischen Teilen und Anlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1995, S. 6435). Die Aktiven und Passiven sind an die "Müller Elektrotechnik GmbH", in Muttenz, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

12.05.1999 (586)  
**Treuhandgesellschaft Max Wirth + Co. AG**, in Schaffhausen, Promenadenstrasse 19, 8200 Schaffhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 05. 1999. Zweck: Erbringung von Treuhand-, Revisions- und Beratungs-Dienstleistungen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der im Handelsregister eingetragenen Kommanditgesellschaft Treuhandgesellschaft Max Wirth + Co., in Schaffhausen gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Mai 1999 und Übernahmehilanz per 30.11.1998 mit Aktiven von CHF 379'159.94 und Passiven von CHF 201'833.150, wofür 80 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Eingetragene Personen: Wirth-Müller, Max, von Merishausen, in Merishausen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Häberli, Roland, von Kemmental, in Stein am Rhein, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Weber, Bruno, von Merishausen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Compaudit AG, in Zug, Revisionsstelle.

12.05.1999 (587)  
**Inter-guard AG**, in Schleithelm, Handel mit elektronischen Alarm- und Überwachungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20. 03. 1996, S. 1596). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil erblüht. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brüttsch, Adrian, von Buch SH, in Schleithelm, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brüttsch-Ebner, Christine, von Buch SH, in Schleithelm, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (588)  
**Meier Transporte AG**, in Schaffhausen, Ausführung von Gütertransporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 1992, S. 1344). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 23.4.1999 infolge Umwandlung ohne Liquidation gemäss Art. 824 OR in Meier Transporte GmbH, in Schaffhausen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Umwandlungsbilanz per 30.9.1998 auf die Meier Transporte GmbH über.

12.05.1999 (589)  
**Meier Transporte GmbH**, in Schaffhausen, Spendrottegg 10, 8203 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 04. 1999. Zweck: Ausführung von Gütertransporten. Stammkapital: CHF 50'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Umwandlung: Die Gesellschaft ist auf dem Wege der Umwandlung aus der Meier Transporte AG, in Schaffhausen, hervorgegangen. Sie übernimmt im Sinne von Art. 824 ff OR gemäss Umwandlungsbilanz per 30.9.1998 Aktiven von 197'285.80 und Passiven von 147'285.80. Das Aktienkapital von 50'000.- wird in Stammkapital umgewandelt. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Yvonne, von Schleithelm, in Schaffhausen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.-; Meier, Werner, von Schleithelm, in Schaffhausen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

12.05.1999 (590)  
**Rasi GmbH in Liquidation**, in Schaffhausen, Ausführung von Reinigungsarbeiten und die Übernahme von Dienstleistungsaufträgen im Bereiche Unterhalt für Industrie, Gewerbe und Verwaltung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 30 vom 12. 02. 1999, S. 1005). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 SZ HRegV von Amtes wegen gelöscht.

12.05.1999 (591)  
**Treuhandgesellschaft Max Wirth + Co.**, in Schaffhausen, Betrieb eines Treuhand- und Revisionsbüros, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 03. 10. 1997, S. 7249). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Firma Treuhandgesellschaft Max Wirth + Co. AG, in Schaffhausen übergegangen.

## Appenzel I.Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

6. Mai 1999

**Proenviros Ltd**, bisher in Schwenen, Verwertung von Produkten, welche die Umwelt gefährden oder schädigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 08. 12. 1998, S. 8386). Statutenänderung: 06. 05. 1999. Firma neu: **IMG Capital-Invest AG**. Sitz neu: Appenzel. Domizil neu: Spielbruggstrasse 10, 9050 Appenzel. Zweck neu: Abwicklung von Handels-, Finanzierungs- und Treuhandgeschäften; Erwerb und dauernde Verwaltung anderer Unternehmen, Verwaltung eigener und fremder Vermögen sowie Patentverwertungen; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fässler, Karl, von Appenzel, in Appenzel, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchler, Hans, von Appenzel, in Appenzel, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

12.05.1999 (3070)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 90 vom 11. 05. 1999, S. 3123, publizierten TB-Eintrags Nr. 2939 vom 05. 05. 1999. **Bischof Restaurationsbetrieb**, bisher in Tübach, Restaurationsbetrieb usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 11. 05. 1999, S. 3123). Sitz neu: Thal.

12.05.1999 (3071)  
**GTA Invest AG**, in Buchs SG, c/o Rechtsbüro Wanger & Schwyder, Bahnhofstrasse 17, 9470 Buchs, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 05. 1999. Zweck: Erbringen von Finanz- und Treuhanddienstleistungen sowie Erwerb, Halten und Veräußern von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 50.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schwyder, Philipp, von Steg, in Steg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Mayer, Dr. Markus, österreichischer Staatsangehöriger, in Götzis (A), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Zengaffinen, Adrian, von Steg, in Bern, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huff, Martin C., deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg (D), Direktor, mit Einzelunterschrift; Integra Consulting GmbH, in Sargans, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3072)  
**Thornwood Investments AG (Thornwood Investments Ltd.)**, in St. Gallen, c/o Ruesch Rechtsanwälte, Oberer Graben 43, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 04. 1999. Zweck: Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften in der Schweiz und im Ausland sowie Investitionsgeschäfte tätigen, Management-Dienstleistungen erbringen und Geschäfte aller Art im Bereich der Schifffahrt abwickeln; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, Patente, Handelsmarken, technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen sowie Grundstücke erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mit Verfügung des Bundesamtes für Justiz ist der Gesellschaft die Bewilligung erteilt worden, vom Erfordernis abzusehen, wonach die Mehrheit der Mitglieder des Verwaltungsrates sich aus Personen zusammensetzen muss, die in der Schweiz wohnhaft sind und das Schweizer Bürgerrecht besitzen (Art. 708 Abs. 1 OR). Dabei ist die Bedingung, dass die Gesellschaft durch ein in der Schweiz wohnhaftes Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift oder durch mehrere in der Schweiz wohnhafte Mitglieder mit Kollektivunterschrift vertreten werden kann (Art. 708 Abs. 2 OR). Eingetragene Personen: Dunn, Alastair A., britischer Staatsangehöriger, in Braisfield (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blum, Dr. Claude, von Zürich, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dunn, Sandra P., britische Staatsangehörige, in Braisfield (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Langhart, Dr. Albrecht, von Winterthur und Oberstammheim, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Datafida AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3073)  
**WALZ Holding AG**, in St. Gallen, Oberer Graben 3, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 05. 1999. Zweck: Erwerb, Halten und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum sowie Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben, belasten, veräußern und verwalten sowie Finanzierungen durchführen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Eingetragene Personen: Künzler, Dr. Erwin, von St. Margrethen, in Kronbühl (Wittenbach), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Walz, Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Itzlikofen (D), mit Einzelprokura; Walz, Patricia, deutsche Staatsangehörige, in Itzlikofen (D), mit Einzelprokura; Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3074)  
**A. Spirig Hoch- und Tiefbau AG**, in Diepoldsau, Führung eines Baugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 31. 08. 1998, S. 6010). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in Wittenbach, Revisionsstelle [bisher: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in St. Gallen].

12.05.1999 (3075)  
**Asamina Treuhand AG**, in St. Gallen, Tätigkeit auf allen Gebieten einer Treuhand- und Organisations-Gesellschaft usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 21. 01. 1999, S. 453). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Speier, Walter, von Affoltern am Albis, in Steinhäusern, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3076)  
**Brunner Sortier- und Shredderwerk AG**, in Flawil, Betrieb einer Sortier-, Shredder- und Deponieanlage, Entsorgung von Abfällen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17. 06. 1997, S. 4194). Statutenänderung: 30. 04. 1999. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karrer, Arnold, von Zuzwil SG, Zürich und Weiningen ZH, in Wil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brunner, Felix, von Zollikon, in Flawil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Brunner, Paul, von Zollikon, in Flawil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Gschwend, Patrick, von Altstätten, in Goldach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

- 12.05.1999 (3077)  
**Brunner Transport AG**, in Flawil, gewerbsmässige Transporte aller Art, insbesondere Kehricht- und Sperrgutabfuhrungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17. 06. 1997, S. 4194). Statutenänderung: 30. 04. 1999. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 19.03.1975 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma "Paul Brunner", in Flawil SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. März 1975, die in der Übernahmebilanz per 31. Dezember 1974 näher bezeichneten Aktiven von CHF 1'720'279.65 und Passiven von CHF 626'184.55, zum Übernahmepreis von CHF 1'094'095.10, wovon CHF 500'000.-- an das Grundkapital angerechnet werden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner-Schärer, Hermine, von Zollikon, in Flawil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karrer, Arnold, von Zuzwil SG, Zürich und Weinigen ZH, in Wil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brunner, Felix, von Zollikon, in Flawil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Brunner, Paul, von Zollikon, in Flawil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Gschwend, Patrick, von Altstätten, in Goldach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 12.05.1999 (3078)  
**Bühler AG**, in Uzwill, Fabrikation und Vertrieb von Erzeugnissen der Maschinen-, Metall-, Kunststoff- und verwandter Industrien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08. 04. 1999, S. 2271). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, Martin, von Mosnang, in Oberwangen (Fischingen), mit Kollektivprokura zu zweien.
- 12.05.1999 (3079)  
**Commercial Capital Finance AG**, in St. Gallen, Bank- und Vermittlungsgeschäfte aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 21. 01. 1999, S. 453). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Speirer, Walter, von Affoltern am Albis, in Steinhausen, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (3080)  
**Elektro Weder AG**, in Diepoldsau, Erstellung von elektrischen Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 02. 02. 1999, S. 743). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in Wittenbach, Revisionsstelle [bisher: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in St. Gallen].
- 12.05.1999 (3081)  
**GRE Engineering Products AG**, bisher in Niederburen, Entwicklung und Herstellung, An- und Verkauf von Maschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 1995, S. 3612). Statutenänderung: 17. 03. 1998. Sitz neu: Eggersriet. Domizil neu: Sonnenstrasse 18, 9034 Eggersriet. Zweck neu: Entwicklung und Herstellung, An- und Verkauf von Maschinen und Apparaten, im weiteren Consulting von Import und Export, insbesondere Vermittlung von Handelsvertretungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lenz, Rolf, von Uesslingen, in Kümmersthausen (Erlen), mit Einzelprokura [bisher: in Neukirch (Egnach), mit Einzelunterschrift].
- 12.05.1999 (3082)  
**GTrans Transport und Handel AG**, in Diepoldsau, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Spedition usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29. 12. 1997, S. 9307). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in Wittenbach, Revisionsstelle [bisher: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in St. Gallen].
- 12.05.1999 (3083)  
**Heldsberg-Garage AG**, in St. Margrethen, Führung eines Garagebetriebes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 1999, S. 1859). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in Wittenbach, Revisionsstelle [bisher: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in St. Gallen].
- 12.05.1999 (3084)  
**Kurt Schläpfer AG**, in Diepoldsau, Betrieb einer Autogarage usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 1997, S. 4149). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in Wittenbach, Revisionsstelle [bisher: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in St. Gallen].
- 12.05.1999 (3085)  
**Köpfli Engineering AG**, in Wil SG, Entwicklung von elektronischen Systemen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 29. 05. 1997, S. 3625). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in Wittenbach, Revisionsstelle [bisher: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in St. Gallen].
- 12.05.1999 (3086)  
**Key Holz AG**, in Gaiserswald, Betrieb eines Säge- und Hobelwerkes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22. 01. 1999, S. 490). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in Wittenbach, Revisionsstelle [bisher: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in St. Gallen].
- 12.05.1999 (3087)  
**Schweizer AG, Schwarzenbach**, in Jonschwil, Herstellung und Vertrieb von Pumpen und Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29. 07. 1997, S. 5410). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pius Bienz Treuhand- und Revisions-AG, in Luzern, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (3088)  
**Schweizer Ambitec AG**, in Jonschwil, Forschung etc. auf dem Gebiet der Industrie- und Abwassertechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 31. 08. 1998, S. 6010). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pius Bienz Treuhand- und Revisions-AG, in Luzern, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (3089)  
**Siebrecht Gartenbau AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Gartenbaugeschäftes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 07. 1996, S. 4162). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Peter, von Speicher, in Herisau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Gentina, Erwin, von Lutzenberg, in Rorschach, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Einzelprokura]; Streiff, Matthias, von Schwanden GL, in Rehetobel, mit Kollektivprokura zu zweien; Wettstein, Otto, von Fislisbach, in Kirchberg SG, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 12.05.1999 (3090)  
**SIS Sieber Informatic Systems AG**, in Diepoldsau, Handel mit und Vertrieb von Informatik-Gesamtlösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 04. 05. 1998, S. 2997). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in Wittenbach, Revisionsstelle [bisher: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in St. Gallen].
- 12.05.1999 (3091)  
**Soehne Waagen AG**, in Oberriet SG, Herstellung und Verkauf von sowie Handel mit Haushaltwaagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 12. 02. 1999, S. 1005). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Büchel, Marcel, von Rütli SG, in Altstätten, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 12.05.1999 (3092)  
**Ubag Tech AG**, in St. Gallen, Herstellung, Handel und Verkauf von Zivilschutzzeugsachen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 16. 07. 1997, S. 5033). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in Wittenbach, Revisionsstelle [bisher: Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in St. Gallen].
- 12.05.1999 (3093)  
**Zentex Brandschutz AG, Sargans**, in Sargans, Erstellung von Brandschutzanlagen im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25. 08. 1997, S. 6190). Domizil neu: Rheinstrasse 4, 7320 Sargans.
- 12.05.1999 (3094)  
**Varicosmetic AG**, bisher in Baar, Handel mit Kosmetikprodukten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 1991, S. 4779). Gründungsstatuten: 18.12.1974. Statutenänderung: 11. 05. 1999. Firma neu: VARICOSMETIC AG. Übersetzungen der Firma neu: (VARICOSMETIC SA) (VARICOSMETIC LTD.). Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Marktgasse 20, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Handel mit Kosmetikprodukten aller Art sowie Beratung der Abnehmer auf diesem Gebiet, Wahrnehmung von Consulting-Aufgaben in der Kosmetikbranche sowie Tätigung beliebiger Geschäfte im Detailhandel. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, halten und veräussern, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rentsch, Walter, von Zürich, in Winkel bei Bulach (Winkel), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Reintz, Brigitte, von Zürich, in St. Gallen, Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: in Appenzel]; Dr. Rietmann & Partner AG, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, in St. Gallen, Revisionsstelle.
- 12.05.1999 (3095)  
**Enorgan-Aktiengesellschaft**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23. 06. 1997, S. 4338). Die Gläubiger haben die neue Gesellschaft Enorgan GmbH als Schuldnerin anerkannt. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldenerf. SHAB Nr. 89 vom 11.05.1998, S. 3186].
- 12.05.1999 (3096)  
**Huber Heizung-Sanitär AG in Konkursliquidation**, in Buchs SG, Planung und Erstellung von Heizungs- und Sanitäranlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 1996, S. 6773). Firma neu: Huber Heizung-Sanitär AG in Liquidation. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 26.04.1999 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
- 12.05.1999 (3097)  
**Alois Stehrenberger AG, Bazenheid in Liquidation**, in Kirchberg SG, Ausführung von Architektur- und Ingenieurarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 02. 09. 1996, S. 5269). Eröffnung des Konkurses gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Altottingen vom 25.03.1999 über bereits aufgelöste Gesellschaft und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 13.04.1999.
- 12.05.1999 (3098)  
**Aloro AG**, in Wil SG, Anlage und Verwaltung von eigenem Vermögen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 24. 03. 1995, S. 1641). Firma neu: Aloro AG in Liquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil vom 21.09.1998 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 07.10.1998.
- 12.05.1999 (3099)  
**DAT Finance AG**, in Wartenau, Vermögensverwaltung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26. 04. 1999, S. 2699). Firma neu: DAT Finance AG in Liquidation. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 03.05.1999.
- 12.05.1999 (3100)  
**Rexisol AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Fachgeschäftes für elastische Abdrückungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 1995, S. 1006). Firma neu: Rexisol AG in Liquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 30.06.1998.
- 12.05.1999 (3101)  
**Triet Immobilien AG in Liquidation**, in Bad Ragaz, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 16. 09. 1997, S. 6811). Eröffnung des Konkurses gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 28.04.1999 über bereits aufgelöste Gesellschaft.
- 12.05.1999 (3102)  
**A & L Import und Export GmbH**, in St. Gallen, Röschtstrasse 9, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 05. 1999. Zweck: Import und Export von Waren aller Art, im Speziellen von Wein und Gemüsen, sowie Handel mit Wein, Gemüse und Waren aller Art; die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen verwalten und verkaufen, Grundstücke erwerben, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 23.03.1999 einen Lieferungsvertrag Hyundai H 100 VAN 2400 DELUXE zum Preise von CHF 21'990.--, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 1'990.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Romano, Leonardo, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--, Stomeo, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
- 12.05.1999 (3103)  
**S. Egger GmbH**, in Andwil SG, Gartenstrasse 7, 9240 Andwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 05. 1999. Zweck: Handel mit und Montage von Satelliten-Anlagen, elektronischen Artikeln und Zentralstaubsaugsystemen. Die Gesellschaft kann ähnliche oder in diesem Zusammenhang stehende Arbeiten und Dienstleistungen ausführen, ferner Immobilien erwerben, belasten, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Stefan Egger, in Andwil SG, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 76'545.58 und Passiven von CHF 42'256.95 zum Preise von CHF 34'288.63, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 14'288.63 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Egger, Stefan, von Eggersriet, in Andwil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift,
- mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Egger, Dagmar, von Eggersriet und Lengnau AG, in Andwil SG, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
- 12.05.1999 (3104)  
**Tellhouse GmbH**, in A u S G, Sonnenstrasse 1, 9434 Au, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 05. 1999. Zweck: Projektieren, Planen und Erstellen von Bauten im Sinne eines Generalunternehmers, An- und Verkauf von Liegenschaften im In- und Ausland sowie deren Vermittlung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundstücke im In- und Ausland erwerben, belasten oder veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Patente, Vertretungen und Lizenzen erteilen, erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hefli, Urs, von Emmenda, in Au SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Bösch, Berndt, österreichischer Staatsangehöriger, in Lustenau (A), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
- 12.05.1999 (3105)  
**Baudi-Verpackungen GmbH**, bisher in Berneck, Handel mit Cartonagen- und Druck-Produkten jeglicher Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 218 vom 08. 11. 1996, S. 6870). Statutenänderung: 11. 05. 1999. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Langgasse 149a, 9008 St. Gallen. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit Cartonagen und Druckprodukten jeglicher Art sowie Fabrikation von Polsterkissen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie privatrechtliche Darlehen annehmen und ausrichten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mutzel, Rita, deutsche Staatsangehörige, in St. Gallen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.-- [bisher: in Memmingen (D)]; Koller, Hans, von Gossau SG, in St. Gallen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Speicher]; Baudenbacher, Markus, von Murten, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Au SG].
- 12.05.1999 (3106)  
**HUWO Dämmtechnik GmbH**, in Uzwill, Ausführung von Fassadenarbeiten und Isolierungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 201 vom 20. 10. 1997, S. 7638). Domizil neu: Ergetenstrasse 4, 9244 Niederuzwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brotzer, Marie, von Flums und Uzwil, in Niederuzwil (Uzwil), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin]; Brotzer, Roman, von Flums, in Henau (Uzwil), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
- 12.05.1999 (3107)  
**Nugebau GmbH**, in Diepoldsau, Handel mit Immobilien und Gütern aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 3 vom 06. 01. 1999, S. 59). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Urban, von Frauenfeld, unbekanntes Aufenthalts, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Diepoldsau].
- 12.05.1999 (3108)  
**Spirig Engineering GmbH**, in Diepoldsau, Führung und Betrieb eines Ingenieurbüros usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 1998, S. 3276). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Urban, von Frauenfeld, unbekanntes Aufenthalts, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [bisher: in Diepoldsau].
- 12.05.1999 (3109)  
**Mitic GmbH**, in Gaiserswald, Betrieb eines Lebensmitteladens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 25 vom 07. 02. 1997, S. 839). Firma neu: Mitic GmbH in Liquidation. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HReg V von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mitic, Dragomir, Bürger von Ex-Jugoslawien, in Engelburg (Gaiserswald), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: in Wald AR, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Gavric, Djurdjija, Bürgerin von Ex-Jugoslawien, in Engelburg (Gaiserswald), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Wald AR].
- 12.05.1999 (3110)  
**Leo's GmbH**, in St. Gallen, Handel von Bekleidungsartikeln usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1994, S. 6708). Firma neu: Leo's GmbH in Liquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 18.11.1998.
- 12.05.1999 (3111)  
**Milchproduzentengossenschaft Wangs**, in Vilters-Wangs, bestmögliche Verwertung der im Gossenschaftskreis produzierten Kuhmilch usw. Gossenschaft (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1998, S. 7989). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kalberer, Urs, von Vilters-Wangs, in Malans GR, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mathys, Benedikt, von Mels, in Wangs (Vilters-Wangs), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Willi, Bernhard, von Vilters-Wangs, in Bad Ragaz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gartmann, Johann, von Pfäfers, in Wangs (Vilters-Wangs), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willi, Martin, von Vilters-Wangs, in Wangs (Vilters-Wangs), Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willi, Hanspeter, von Vilters-Wangs, in Wangs (Vilters-Wangs), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
- 12.05.1999 (3112)  
**Itris Maintenance AG, Zweigniederlassung St. Gallen**, in St. Gallen, Wartung, Reparatur, Instandstellung und Unterhalt von sowie Handel mit EDV-Geräten aller Art im In- und Ausland usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 15 vom 22. 01. 1999, S. 490). mit Hauptsitz in: Spreitenbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramel, Yvonne, von Gretzenbach, in Hermettschwil-Staffeln, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
- 12.05.1999 (3113)  
**Gertrud Küng, Maschinen und Werkzeugbau**, in Uzwill, Benkenstrasse 14, 8730 Uznach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Maschinen- und Werkzeugbau. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschene Einzelfirma "Eugen Küng, Maschinen und Werkzeugbau", in Uznach. Eingetragene Personen: Küng, Gertrud, ohne eingetragene Funktion, in Uznach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
- 12.05.1999 (3114)  
**Data-Correct Peter Haller**, in Thal, Hard- und Software-Handel usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 1998, S. 2923). Domizil neu: Flughafenstrasse 4, 9423 Thal.
- 12.05.1999 (3115)  
**Mark's Garage - US Cars and Parts, Marc Kurath**, bisher in Flum, US-Import von Auto- und Originalersatzteilen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 1997, S. 949). Sitz neu: Wale n s t a d t. Domizil neu: Sarganserstrasse, 8880 Wale n s t a d t.

12.05.1999 (3116)  
**Eugen Küng, Maschinen und Werkzeugbau**, in Uznach, Maschinen- und Werkzeugbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 22. 07. 1987, S. 2952). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven sind an die "Gertrud Küng, Maschinen und Werkzeugbau", in Uznach, übergegangen.

12.05.1999 (3117)  
**P. Graf, in Untereggen**, Ausführen von keramischen Plattenbelägen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 1997, S. 6985). Die Aktiven und Passiven sind an die "Peter Graf & Co.", in Untereggen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

12.05.1999 (3118)  
**Strässle Bürofachgeschäft**, in Lichtensteig. Bürofachgeschäft, Papeterie, Einzelfirma (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 1992, S. 3183). Die Aktiven und Passiven sind an die Büro Strässle AG, in Wätwil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

12.05.1999 (3119)  
**Eugen Scherrer, GS Montage**, in Wattwil, Industriemontagen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 1995, S. 1200). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Neutuggenburg vom 08.02.1999 der Konkurs eröffnet worden.

12.05.1999 (3120)  
**Eugen Scherrer, GS Technik**, in Wattwil, Entwicklung und Konstruktion im Maschinenbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 12 vom 21. 01. 1997, S. 414). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Neutuggenburg vom 08.02.1999 der Konkurs eröffnet worden.

12.05.1999 (3121)  
**Peter Graf & Co.**, in Untereggen, Lochmüli 410, Untereggen, 9402 Mörschwil, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1999. Zweck: Ausführen von keramischen Belägen, Umbauen und Renovieren. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma "P. Graf", in Untereggen. Eingetragene Personen: Graf, Peter, von Aeschi bei Speiz, in Untereggen, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Widrig, Susanna, von Bad Ragaz, in Au SG, Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumsche von CHF 1'000.-.

12.05.1999 (3122)  
**Ergomedia Guggenbühl & Associate**, bisher in Zürich, Entwicklung und Vertrieb von Multimedia Software usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 08. 05. 1996, S. 2635). Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Burggraben 22, 9000 St. Gallen. Beginn: 1. 02. 1996. Zweck neu: Entwicklung und Vertrieb von Multimedia-Software und Schulungs-Software, Beratung in Softwareergonomie und Human Computer Interaction (HCI). Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma "Ergomedia Dr. Urs Guggenbühl", in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Horne, David, britischer Staatsangehöriger, in Badly (GB), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Guggenbühl, Dr. Urs, von Zürich und Meilen, in Speicher, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

**Graubünden – Grisons – Grigioni**

12.05.1999 (1234)  
**Fleisch-Trocknerei Rätia AG**, in Churwalden, Haus 114 A, 7075 Churwalden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 05. 1999. Zweck: Herstellung und Verarbeitung von sowie Handel mit Fleisch, Fleisch- und Lebensmittelprodukten; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen, ähnlichen Geschäften beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen überbauen und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen oder durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Simoness, Mathias, von Paspels, in Paspels, Präsident, mit Einzelunterschrift; Simoness-Neiminger, Verena, von Paspels, in Paspels, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dolderer, Xaver, von Zürich, in Churwalden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gredig & Andri Treuhand- und Revisions AG, in Thuisis, Revisionsstelle.

12.05.1999 (1235)  
**WIC-Consulting AG**, in Chur, Stadtgartenweg 10, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 03. 1999. Zweck: Management-, Marketing- und IT-Beratung von Unternehmen aller Branchen sowie Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen und kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.-. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Michel, Jürg, von Igis, in Arni AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kern, Michel, von Basel, in Zizers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirth, Reinhold, deutscher Staatsangehöriger, in Niederrhall (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

12.05.1999 (1236)  
**Pfenninger Klima AG**, in Davos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 1998, S. 96). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Veledes Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle; Pfenninger, Karl, von Stäfa, in Sargans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willi, Dr. Max F., von Domat/Em, in Ittigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Curia Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

12.05.1999 (1238)  
**BC Fashion Shop AG in Liquidation**, in Savognin, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Damen- und Herrenkleidung sowie Sportartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 04. 08. 1998, S. 5371). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 25.11.1998 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

12.05.1999 (1239)  
**Baugesellschaft im Wiher AG**, in Churwalden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 02. 05. 1997, S. 2972). Firma neu: **Baugesellschaft im Wiher AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Ples-sur vom 15.04.1999.

12.05.1999 (1240)  
**Credit Suisse**, in St. Moritz, Betrieb einer Bank insbesondere für das Firmen- und Individualkundengeschäft sowie für das Private Banking im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1999, S. 2476), mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Decasper, Urs M., von Paspels, in Paspels, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuonen, Peter, von Gutet, in Utlikon Waldegg (Utlikon), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bärtschi, Markus, von

Sumiswald, in Arnegg (Gossau SG), mit Kollektivprokura zu zweien; Bleiker, Rolf, von Hemberg, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Jäger, Anian, von Pfäfers, in Arosa, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Christophe, von Doppleschwand und Schülphelm, Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schönenberger, Albert, von Kirchberg SG, in Niedertellen (Teufen AR), mit Kollektivprokura zu zweien; Sturzenegger, Stéphane, von Reute AR, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

12.05.1999 (1241)  
**Garni Muranza, Olga Hänni-Pult**, in Sent, Avant Baselgia, 7554 Sent, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Garnibetriebes. Eingetragene Personen: Hänni-Pult, Olga, von Safien und Sent, in Sent, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Hänni-Pult, Christian, von Safien, in Sent, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (1242)  
**twz Tourismus Werkstatt Ziltener**, in Vaz/Oberbaz, Crapera sol 7, 7078 Lenzerheide, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Tourismusberatung. Eingetragene Personen: Ziltener, Willy, von Schübelbach, in Lenzerheide/Lai (Vaz/Oberbaz), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Ziltener-Büchel, Regina, von Schübelbach, in Lenzerheide/Lai (Vaz/Oberbaz), mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (1243)  
**Sandy Eberle**, in Chur, Verkauf von esotherischen Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 95 vom 22. 05. 1997, S. 3425). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12.05.1999 (1244)  
**E. Heuss Erben**, in Chur, Verwaltung von Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 1982, S. 97). Verwaltungsdomicil: c/o Dr. Andreas Heuss, Gartenweg 5, 4312 Magden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heuss, Jula, von Chur, in Chur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Heuss, Lotti, von Chur, in Chur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolliger-Heuss, Susanne, von Basel, in Binningen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Heuss, Susanne, von Chur, in Basel, ohne Zeichnungsberechtigung]; Heuss, Dr. Andreas, von Chur, in Magden, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Heuss, Andreas, in Genf, ohne Zeichnungsberechtigung]; Heuss, Dr. Robert, von Basel, in Basel, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Heuss, Robert, von Chur, ohne Zeichnungsberechtigung]; Heuss, Franziska, von Chur und Basel, in Basel, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Chur, ohne Zeichnungsberechtigung].

**Aargau – Argovie – Argovia**

12.05.1999 (3519)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 110 vom 12. 06. 1997, S. 4052, publizierten TB-Eintrags Nr. 3531 vom 06. 06. 1997. **SFM Peter Schmid Projektmanagement**, in Aarau, Projektmanagement usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 110 vom 12. 06. 1997, S. 4052). Weiteres Geschäftslokal richtig: Langenwilweg 49, 3150 Schwarzenburg.

12.05.1999 (3520)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 77 vom 22. 04. 1999, S. 2622, publizierten TB-Eintrags Nr. 2811 vom 16. 04. 1999. **Alice Blum Wolle & Handarbeiten Zofingen**, in Zofingen, Handel mit Waren aller Art usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 77 vom 22. 04. 1999, S. 2622). Diese Einzelfirma ist nicht, wie irrtümlich eingetragen und publiziert, erloschen. Sie besteht entsprechend der früheren Eintragung (SHAB Nr. 143 vom 29.07.1997, S. 5412) weiter. Die Geschäftstätigkeit wird ohne Unterbruch fortgesetzt. Aufgehoben ist lediglich das weitere Geschäftslokal an der Fegergasse 4 in Zofingen.

12.05.1999 (3521)  
**Dinks Traiteur Vegetal AG**, in Lenzburg, Niederlenzerstrasse 29, 5600 Lenzburg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 05. 1999. Zweck: Verkauf von Lebensmitteln und Getränken; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder an die letzte der Gesellschaft bekanntgegebene Adresse durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Wanger, Sabrina, von Baden, in Birwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Morf Treuhand + Consulting, in Ennetbaden, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3522)  
**Multi Print AG**, in Zofingen, Henzmannstrasse 18, 4800 Zofingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 05. 1999. Zweck: Betrieb eines Druck- und Kopiergeschäftes; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche Unternehmen erwerben oder pachten, sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit Namen und Adressen bekannt sind, andernfalls im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rey, Paul, von Scherz, in Muen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gresch, Hans, von Freienbach, in Zofingen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iseli, Werner, von Luzern, in Oberentfelden, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3524)  
**Bleiche AG, Zofingen**, in Zofingen, Betrieb einer Kammgarnspinnerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 30. 03. 1998, S. 2173). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Becker, Klaus-Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iseli, Heinz, von Basel und Grafenried, in Zofingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.05.1999 (3525)  
**Huber & Co AG, Bandfabrik**, in Oberkulm, Fabrikation von und Handel mit textilen Bändern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 07. 11. 1996, S. 6840). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Reto H., von Dübendorf, in Dietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.05.1999 (3526)  
**Meier Bedachungen AG**, in Tägerig, Bedachungsgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26. 08. 1997, S. 6240). Domizil neu: Flurwaldweg 6, 5522 Tägerig, [behördliche Aenderung]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Litrag Treuhand AG, in Wohlen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JWK Treuhand AG, in Wohlen AG, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3527)  
**Pfenninger Stahl AG**, in Spreitenbach, Handel mit und Bearbeitung von Edelmetallen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08. 09. 1997, S. 6609). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfenninger, Sabine, von Obereggsträngen und Bärenwil, in Obereggsträngen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (3528)  
**President Leasing & Finanz AG**, in Rothrist, Durchführung von Leasing-, Kredit- und Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 14. 08. 1997, S. 5838). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Perovic, Bosiljka, jugoslawische Staatsangehörige, in Podgorica (YU), Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.05.1999 (3529)  
**Retrag AG**, in Neuenhof, Transportunternehmung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19. 03. 1997, S. 1871). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Itera Treuhand- & Revisionsgesellschaft AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: A & O Treuhand- und Wirtschaftsprüfung GmbH, in Baden, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3530)  
**Robert Huber AG**, in Villmengen, Handel mit Fahrzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8532). Weiteres Geschäftslokal: Pilatusstrasse 33, 5630 Muri AG.

12.05.1999 (3531)  
**Togu Textil AG**, in Aarau, Textilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 03. 11. 1998, S. 7493). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gretz Treuhand AG, in Rothrist, Revisionsstelle.

12.05.1999 (3532)  
**Walter Grunder AG Hygieneapapier**, in Magden, Vertrieb von Reinigungspapier, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 20. 06. 1996, S. 3672). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schläpfer, Ralph, von Wald AR, in Magden, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (3533)  
**Edward King AG**, bisher in Regensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1998, S. 8960). Statutenänderung: 3. 05. 1999. Sitz neu: Neuenhof. Domizil neu: Industriestrasse 15, 5432 Neuenhof. Zweck neu: Industrieller Anlagen- und Rohrleitungsbau (Plant Design and Construction), insbesondere Engineering mit Detailplanung, Planung, Fertigung, Montage, Installation und Inbetriebsetzung von kompletten Rohrleitungsanlagen und von verfahrenstechnischen Komponenten und Systemen zur Lagerung und Beförderung von Stoffen aller Kategorien und Gefahrenklassen (Energieversorgungssysteme, komplette Tanklager, Löschsysteme, Flugzeugbetankungsanlagen, Enteisertankanlagen usw.) sowie Fertigung von Anlagenmodulen und -blocks (Pumpen-, Kontroll- und Regelblocks), einschliesslich MSR (Messung, Steuerung und Regelung) und Prototypenbau (Gas- und Luftabscheider, Spezialbehälter und -konstruktionen usw.), sowie Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen (betriebstechnische Dokumentationen, Service mit Wartung und Unterhalt usw.); die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten, Handel treiben, Vermittlungen tätigen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.-. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 500.-. Qualifizierte Tatbestände neu: Übernahme in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 28.08.1990 der unter der Firma "Edward King's Erben" in Zürich und Seebach betriebenen Maschinenfabrik und Kesselschmiede als Sacheinlage [wie bisher]; [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 28.08.1990 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Kurt, von Zegenegg, in Tarasp, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Berger, Thomas, von Fahrni, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Schneider, Erich, von Obersiggenthal, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Wigra Finanz AG, in Opfikon, Revisionsstelle [wie bisher].

12.05.1999 (3534)  
**Kunstblock AG in Liquidation**, in Spreitenbach, Einfuhr und Verkauf von leichten und schweren Lastwagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 10. 02. 1999, S. 941). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Nidwalden vom 14.12.1998 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGev von Amtes wegen gelöscht.

12.05.1999 (3535)  
**Zimmer Elektromedizin AG**, in Koblenz, elektromedizinische Geräte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 30. 04. 1999, S. 2842). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Riehen (SHAB Nr. 88 vom 07.05.1999, S. 3032) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

12.05.1999 (3536)  
**Probag Umweltechnik AG**, in Baden, Dienstleistungen als beratende Ingenieure für zukunftsorientierte Umweltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 11. 02. 1999, S. 975). Firma neu: **Probag Umweltechnik AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 16.03.1999. Durch weiteren Beschluss vom 31.03.1999 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

12.05.1999 (3537)  
**EXACTA Aarau GmbH**, in Aarau, Schachenallee 29, 5000 Aarau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 04. 1999, 11. 05. 1999. Zweck: Handel mit Silikon und anderen Bauprodukten, Baumanagement, Fugenabdichtungen, Verlegen von Wand- und Bodenbelägen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung ein Fahrzeug, gemäss Vertrag vom 29.04.1999, zum Preise von CHF 9'700.-, der voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Guadagnino, Fabrizio, italienischer Staatsangehöriger, in Oberentfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Martinez, Francisco, spanischer Staatsangehöriger, in Schönenwerd, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

12.05.1999 (3538)  
**ZiCom GmbH**, in Döttingen, c/o Peter Zimmermann, Terrassenstrasse 24, 5312 Döttingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 05. 1999. Zweck: Planung und Ausführung von technischen Kommunikationsanlagen, Planung und Realisation von Internet-Webseiten sowie Handel mit und Vermittlung von dazugehörigen Produkten; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 50'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zimmermann, Peter, von Döttingen, in Döttingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.-; Zimmermann, Annelies, von Döttingen, in Döttingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

12.05.1999 (3539)  
**Berap GmbH**, in **Untersiggenthal**, Computerschulungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 77 vom 24.04.1997, S. 2754). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berner-Passer, Helga, von Bronschhofen, in Untersiggenthal, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Passer, Helga, von Bösingen].

12.05.1999 (3540)  
**Chäs Egge zum Angel GmbH**, in **Baden**, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 135 vom 15.07.1996, S. 4232). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Franziska, von Rohrbach, in Baden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: von Rohrbach bei Hüttwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

12.05.1999 (3541)  
**Lienta GmbH**, in **Berikon**, Verkauf von Produkten für Druckwerke, insbesondere Farbbänder und Tonerkassetten, sowie Dienstleistungen, welche der Ausführung der Verkaufstätigkeit dienen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 18.12.1995, S. 6861). Statutenänderung: 6.05.1999. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen in der Informatik sowie Schulungen; kann mit Waren aller Art handeln, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Violi, Ivana, von Zürich, in Berikon, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Violi, Claudio, von Zürich, in Berikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-].

12.05.1999 (3543)  
**WASEC GmbH**, in **Wettingen**, Handel mit Sicherheitsanlagen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 14.07.1998, S. 4880). Firma neu: **WASEC GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 07.05.1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dee, Ching-Heng (genannt Henry), von Wettingen, in Wettingen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

12.05.1999 (3544)  
**K-B-Planungs GmbH in Liquidation**, in **Kölliken**, Immobilienhandlung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 27 vom 09.02.1999, S. 913). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 17.12.1998 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

12.05.1999 (3545)  
**Raiffeisenbank Reusstal**, in **Mellingen**, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 167 vom 31.08.1998, S. 6011). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knecht, Armin, von Zürich, in Dielsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

12.05.1999 (3546)  
**Bivag Bauinventar-Vermittlung AG, Zweigniederlassung Ruppertswil**, in **Ruppertswil**, Wiesenweg 40, 5102 Ruppertswil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Bivag Bauinventar-Vermittlung AG Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Wauwil. Handelsregistertragung Hauptsitz: 15.11.1993 [letzte Publikation am Hauptsitz: SHAB Nr. 176 vom 12.09.1995, S. 5071]. Zweck Hauptsitz: Handel mit und Vermittlung von Artikeln des Bausektors, Ausführung spezieller Baudienstleistungen, Kauf, Veräußerung und Verwaltung von Liegenschaften. Eingetragene Personen: Schmidlin, Franz, von Wauwil und Schlierbach, in Wauwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schmidlin, Maja, von Wauwil und Schlierbach, in Wauwil, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (3547)  
**Bijouterie am Bogen Ursula Lightowler**, in **Bremgarten AG**, Fachgeschäft für Perlen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 37 vom 15.02.1988, S. 598). Domizil neu: Marktgasse 7, 5620 Bremgarten AG.

12.05.1999 (3548)  
**Yvonne Saxer, Notar und Geschäftsagent**, in **Bremgarten AG**, Notariat und Geschäftsagentenbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 185 vom 11.08.1983, S. 2801). Firma neu: **Yvonne Saxer Bohnenblut, Notar und Geschäftsagent**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saxer Bohnenblut, Yvonne, von Hägglingen und Aarburg, in Bremgarten AG, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Saxer, Yvonne, von Hägglingen].

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

12.05.1999 (1519)  
**RUWA Bodensee AG**, in **Tägerwilen**, Spulackerstrasse 42, 8274 Tägerwilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.05.1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Finanz-, Rechnungswesen, Controlling, Administration und Projektmanagement, Beratung in Steuerfragen und bei Spezialproblemen, Bewertungen, allgemeine Treuhänderfunktionen, Geschäftsführungen und Verwaltungen, betriebswirtschaftliche Beratungen sowie Betriebsplanung und -organisation, ferner Personalberatung sowie EDV-Beratung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gewerbliche Schutzrechte, Know-how und Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Müller, Adrian H., von Mosnang, in Tägerwilen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Müller-Wattenhofer, Beatrice, von Mosnang, in Tägerwilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wattenhofer, Hanspeter, von Wangen SZ, in Abtwil SG (Gaiserwald), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ofz, Treuhänder und Unternehmensberatung AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

12.05.1999 (1520)  
**AFG Arbonia-Förster-Holding AG**, in **Arbon**, Erwerb, dauernde Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an industriellen Unternehmen, Handelsgeschäften und Dienstleistungsbetrieben aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 21.01.1999, S. 456). Statutenänderung: 26.03.1999. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

12.05.1999 (1521)  
**BEC Baoren Eastern Consulting AG**, in **Sirnach**, Beratung und Vermittlung von Informationen im Zusammenhang mit dem wirtschaftlichen Ausbau zwischen China und der Schweiz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 30.07.1985, S. 2921). Statutenänderung: 10.05.1999. Firma neu: **HFM Health Facilities Management AG**. Zweck neu: Entwicklung, Realisierung und Management sowie Betrieb und Führung von Leistungseinrichtungen im Gesundheitswesen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen

sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumberger-Korbacher, Eleonore, von Fischingen, in Sirnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ren, Banging, chinesischer Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ren-Uoi, Qing, chinesische Staatsangehörige, in Neuhausen am Rheinfall, Direktorin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumberger, Jürg, von Fischingen, in Sirnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Markus Höhn, in Sirnach, Revisionsstelle.

12.05.1999 (1523)  
**Gamper & Co. AG**, in **Münchwilen TG**, Kauf, Verkauf, Handel, Verwaltung sowie Vermietung, Verpachtung von Liegenschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.1998, S. 883). Adresse der Verwaltung neu: Swiss Steel AG, Postfach, 6021 Emmenbrücke. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neichen, Thomas, von Emmen, in Emmenbrücke (Emmen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Edwin, von Zürich, in Lindau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.05.1999 (1524)  
**EMJ Media Consulting AG**, in **Märstetten**, Beratung und Handel, insbesondere die Erbringung von Dienstleistungen sowie Handel mit Rechten im Bereich von Medien, Unterhaltung, Verlagstätigkeit und Sport usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24.12.1998, S. 8815). Firma neu: **EMJ Media Consulting AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Weinfelden vom 19.02.1999.

12.05.1999 (1525)  
**Gebr. Weibel AG**, in **Bichelsee-Balterswil**, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 06.03.1996, S. 1310). Firma neu: **Gebr. Weibel AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Münchwilen vom 26.02.1999.

12.05.1999 (1526)  
**Topir Holding AG**, in **Tägerwilen**, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26.05.1998, S. 3555). Firma neu: **Topir Holding AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 10.03.1999.

12.05.1999 (1527)  
**EMO GmbH**, in **Hohentannen**, Im Pfaff 3, 9216 Hohentannen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.03.1999. Zweck: Ausführung von Montage aller Art, insbesondere Montage von Lager- und Betriebsanrichtungen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Erni, Roger, von Entlebuch, in Hohentannen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Erni-Diebold, Anita, von Entlebuch und Niederhelfenswil, in Hohentannen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

12.05.1999 (1528)  
**Harbour Trade GmbH**, in **Romanshorn**, Altes Zollhaus, Hafenstrasse 31, 8590 Romanshorn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.04.1999. Zweck: Bewirtschaftung und Betrieb von gastgewerblichen Objekten, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Von Lewinski, Hans Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Romanshorn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Von Lewinski-Sirikundung, Supavadee, thailändische Staatsangehörige, in Romanshorn, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-; Haselwanger, Gerhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Romanshorn, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.

12.05.1999 (1529)  
**Skaima Management GmbH**, in **Ermatingen**, Handel und Vertrieb von Waren aller Art im In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 11.06.1998, S. 3980). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vetsch, Marion, von Grabs, in Wäldi, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vetsch, Michael, von Grabs, in Wäldi, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (1530)  
**Roth Bau GmbH**, in **Tägerwilen**, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 14 vom 23.01.1997, S. 491). Firma neu: **Roth Bau GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 10.03.1999. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 23.03.1999 mangels Aktiven eingestellt.

12.05.1999 (1531)  
**Golf & Country Club Schlossgut Eppishausen**, in **Erlen**, Ausübung und Förderung des Golfsports in Erlen, Verein (SHAB Nr. 67 vom 08.04.1999, S. 2273). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Model, Elisabeth, von Ermatingen, in Salenstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nüssli, Hans-Heini, von Dägerlen, in Hüttwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer, Marcel, von Mühleberg, in Dietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.05.1999 (1532)  
**Diggelmann, High Tee Sports-Food**, in **Bussnang**, Weiberweg 6, 9517 Mettlen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ernährungsberatung und Verkauf von Sportlernahrung. Eingetragene Personen: Diggelmann, Thomas, von Pfäffikon, in Mettlen (Bussnang), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Diggelmann, Roger, von Pfäffikon, in Mettlen (Bussnang), mit Einzelprokura.

12.05.1999 (1533)  
**Billard-Pool-Snooker, Roger Studer**, in **Kreuzlingen**, Billard-Pool und Snooker-Betrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 07.09.1992, S. 4102). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

12.05.1999 (1534)  
**Bühler-Nadler Verena**, in **Homburg**, Betrieb des Gasthauses zur Traube, Einzelfirma (SHAB Nr. 263 vom 12.11.1981, S. 3569). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Steckborn vom 26.02.1999 der Konkurs eröffnet worden.

12.05.1999 (1535)  
**Ferreira & Co. KONFEKTION HANDEL**, in **Rickenbach TG**, Handel mit Import und Export von Bekleidung und Schuhen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 27.04.1998, S. 2821). Firma neu: **Ferreira & Co. KONFEKTION HANDEL in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Münchenwil vom 09.03.1999. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 15.04.1999 mangels Aktiven eingestellt.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

12.05.1999 (346)  
**Bips Consulting SA**, in **Cadenazzo**, Via Camoghè, 6593 Cadenazzo, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7.5.1999. Scopo: L'acquisto, la vendita, la gestione, l'amministrazione, la locazione e la sublocazione di beni immobili. La società potrà partecipare a ditte con analogo scopo. La società può inoltre compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie ritenute necessarie per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e le convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Feliz, Daniel, da Hombrechtikon, in Locarno, amministratore unico, con firma individuale; Calderoni, Luigi-Carlo, in Preonzo, ufficio di revisione.

12.05.1999 (347)  
**Packing Agency SA**, in **Giubiasco**, lo svolgimento di attività di rappresentanza, di intermediazione e di commercio di tutti i settori merceologici ed in particolare quello dell'imballaggio, società anonima (FUSC no. 241 del 15.12.1997, pagina 9015). Statuti modificati: 10.5.1999. Nuova ragione sociale: **Packing Agency Holding SA**. Nuovo scopo: L'acquisto e la gestione di partecipazioni, come pure la partecipazione ad altre società anonime o cooperative in Svizzera e all'estero. Lo svolgimento di attività di rappresentanza, di intermediazione e di commercio in tutti i settori merceologici ed in particolare quello dell'imballaggio. La società potrà svolgere tutte le operazioni necessarie o collegate al raggiungimento dello scopo sociale.

12.05.1999 (348)  
**Helenis Sagl in liquidazione**, in **Pianezzo**, la gestione di esercizi pubblici, società a garanzia limitata (FUSC no. 90 del 11.5.1999, pagina 3125). La procedura di fallimento, è stata sospesa per mancanza di attivo, con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 4.5.99.

12.05.1999 (349)  
**SIGI, Officina meccanica Sagl**, finora in **Sementina**, la gestione di un'officina meccanica, carrozzeria e garage, società a garanzia limitata (FUSC no. 92 del 16.5.1997, pagina 3306). Statuti modificati: 26.4.1999. Nuova ragione sociale: **Gisi Sagl**. Nuova sede: **Cadenazzo**. Nuovo recapito: **Via Monteceneri, 6593 Cadenazzo**. Nuovo scopo: la compravendita e il noleggio di qualsiasi genere di veicolo sia nuovo che d'occasione, la compravendita di pezzi di ricambio e l'esercizio di una carrozzeria. La società può aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero e partecipare ad altre imprese in Svizzera e all'estero. La società può acquisire, possedere e vendere beni immobili. La società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con lo scopo della società. Comunicazioni ai soci iscritte mediante lettera raccomandata. Persone dimissionarie e firme cancellate: Sibilla, Nadia, cittadina italiana, in Arbedo-Castione, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-. Nuove persone iscritte o modificate: Gioia, Salvatore, cittadino italiano, in Bellinzona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.- [finora: in Arbedo-Castione, con una quota da CHF 10'000.-].

### Ufficio di Locarno

12.05.1999 (435)  
**PERSONALCAMINI SA**, in **Contone**, Centro Commerciale, "Contone 1", 6594 Contone, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29.04.1999. Scopo: la fornitura e il montaggio di cucine e bagni, la rivendita di camini e accessori, fornitura e montaggio di carne fumare sia in Svizzera che all'estero. La società può aprire succursali e partecipare ad altre società aventi analogo scopo. La società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere connesse direttamente o indirettamente con il suo scopo. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Conferimenti in natura e assunzione di beni: apporto inventario beni per il valore complessivo di CHF 10'250.-, accettato dalla società per tale importo, di cui CHF 10'000.- computati sul capitale azionario, contro rimessa all'apportatore di 10 azioni al portatore da CHF 1'000.-. CHF 250.- un credito. Contratto d'apporto: 26.04.1999. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata o notifica comprovata da ricevuta. Persone iscritte: De Gasparo, Adriano, da Lumino, in Lumino, amministratore unico, con firma individuale; Petronio, Giuseppe, cittadino italiano, in Lugano, direttore, con firma individuale; GMG Consulting Sagl, in Pregassona, ufficio di revisione.

12.05.1999 (436)  
**Feria SA**, in **Locarno**, L'acquisto, la vendita, la costruzione, la gestione, la locazione di immobili di qualsiasi genere e natura e ogni altra attività connessa ed affine alle predette, società anonima (FUSC no. 244 del 15.12.1994, pagina 6848). Persone dimissionarie e firme cancellate: Genfido SA, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Zanini Doris, in Gudo, ufficio di revisione.

12.05.1999 (437)  
**Monix SA**, in **Magadino**, il commercio, l'importazione e l'esportazione di attrezzature per carrozzerie e garages e di elementi prefabbricati per la costruzione di automesse, nonché i relativi lavori di assistenza tecnica e. Società anonima (FUSC no. 209 del 27.10.1995, pagina 5923). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossari, Carlo, cittadino italiano, in Locarno, con procura individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Vernavà, Antonio, cittadino italiano, in Giubiasco, con procura collettiva a due.

12.05.1999 (438)  
**La Rotonda SA**, finora in **Lugano**, acquisto, vendita ed amministrazione di beni immobili, società anonima (FUSC no. 238 del 10.12.1997, pagina 8906). Statuti originari: 08.02.1991. Statuti modificati: 23.02.1999, 4.03.1999. Nuova sede: **Contone**. Nuovo recapito: **c/o Fincontrol SA, Centro Commerciale Contone 1, 6594 Contone**. Scopo: acquisto, vendita ed amministrazione di beni immobili. Può assumere partecipazioni in altre imprese, aventi oggetto analogo al proprio. La società intende acquistare dalla Violet Park SA, Lugano, la particella n. 209 RFD di Lugano sezione Castagnola, al prezzo di CHF 3'568'332.-. Nuovo capitale azionario: CHF 100'000.- [fino a: CHF 50'000.-]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 500.- [finora: 100 azioni al portatore da CHF 500.-]. Nuovo organo di pubblicazione: FUSC. Nuove comunicazioni: le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante avviso personale. Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01.07.1992. Per-

sono dimissionarie e firme cancellate: d'Heureuse, Marta, da Ellikon an der Thur e Mels, in Bissonne, membro, con firma collettiva a due con il presidente. Nuove persone iscritte o modificate: Poretti, Claudio, da Bioggio, in Bosco Luganese, presidente, con firma collettiva a due [come finora]; Del Cadia, Ing. Pier Bruno, da Basilea, in Balerna, membro, con firma collettiva a due con il presidente [come finora]; Fidetim SA, in Bellinzona; ufficio di revisione [come finora].

12.05.1999 (439)  
**IBBS CITYNET Sagl**, in M u r a l t o, Via dei Fiori 25, 6600 Muralto, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20.04.1999. Scopo: la vendita di servizi Internet, e la creazione di una rete "wireless" (senza fili). In particolare la società fornisce accessi ad Internet via modem o swissnet, e accessi tramite linee dedicate. La stessa è legittimata a vendere server virtuali, e in genere tutte le apparecchiature necessarie per gli accessi ad Internet. Per tutte le installazioni, le modifiche, le espansioni della rete, ed operazioni simili, la società dovrà far capo esclusivamente alla FRANKESER Sagl di Muralto, e se del caso all'eventuale successore in diritto di tale ditta. Parimenti la società potrà prestare servizi nei campi che le sono propri, acquistare, vendere e aggravare beni immobili di ogni genere. Sarà pure facoltà della stessa di acquisire partecipazioni, nonché creare succursali, sedi secondarie e filiali in Svizzera e all'estero. La società sarà inoltre legittimata ad intraprendere attività che possono migliorare e consentire lo sviluppo della società stessa. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Frankeser, Karl-Heinz, cittadino germanico, in Muralto, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.-; IBBS SA, in Muralto, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.-; Frankeser, Christine, da Zurigo, in Muralto, gerente, con firma individuale.

12.05.1999 (440)  
**Frankeser Sagl**, in M u r a l t o, lo sviluppo, la produzione, la commercializzazione di software e la relativa consulenza, società a garanzia limitata (FUSC no. 117 del 23.06.1997, pagina 4341). Statuti modificati: 20.04.1999. Nuove persone iscritte o modificate: Frankeser, Christine, da Zurigo, in Muralto, gerente, con firma individuale [finora: socio e gerente, con una quota da CHF 1'000.-]; Frankeser, Karl-Heinz, cittadino germanico, in Muralto, gerente, con firma individuale [finora: socio e gerente, con una quota da CHF 19'000.-]; IBBS SA, in Muralto, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 20'000.-.

12.05.1999 (441)  
**Associazione Pro Vosa**, in I n t r a g n a, tutelare e difendere gli interessi generali della regione di Vosa nel miglior modo possibile ed in special modo nel conservarne il carattere, associazione (FUSC no. 74 del 18.04.1994, pagina 2075). Persone dimissionarie e firme cancellate: Jelmorini, Nicola, da Intragna, in Camorino, presidente, con firma collettiva a due con limitazione; Larpin, Jaqueline, da Ginevra, in Intragna, vice-presidente, con firma collettiva a due con limitazione; Beretta, Adriana, da Brissago, in Brissago, cassiera e segretaria, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Dillena, Arnaldo, da Intragna, in Minusio, presidente, con firma collettiva a due con limitazione; Cavalli, Valentino, da Intragna, in Maggia, vice-presidente, con firma collettiva a due con limitazione; Beretta, Fausto, da Brissago, in Brissago, cassiere e segretario, con firma collettiva a due.

12.05.1999 (442)  
**Universe Travel Agency De Miranda Ostini Luanne**, in A s c o n a, Via Delta 21, 6612 Ascona, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: agenzia viaggi. Persone iscritte: De Miranda Ostini, Luanne, cittadina brasiliana, in Ascona, titolare, con firma individuale.

#### Ufficio di Lugano

12.05.1999 (2191)  
**All Games SA**, in L u g a n o, Via Frasca 6, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10.5.1999. Scopo: la commercializzazione di software e hardware nel contesto di videogiochi in genere, giochi elettronici e affini, cassette giochi, libri, nonché nella gestione di tali negozi. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Conferimenti in natura: apporto inventario (apparecchi elettronici, videogiochi, ecc.) per il valore complessivo di CHF 50'000.-, accettato dalla società per tale importo, interamente computato sul capitale azionario, contro rimessa all'apportatore di 50 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Contratto di apporto: 10.05.1999. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Italo Regazzoni, Fiorella, da Monte Carasso e Balerna, in Balerna, amministratrice unica, con firma individuale; Fiduciaria Poncioni Sagl, in Lugano, ufficio di revisione.

12.05.1999 (2192)  
**Benisco SA**, in V i g a n e l l o, Via Luganetto 3, c/o Studio Fiduciario Mario Huber SA, 6962 Viganello, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11.5.1999. Scopo: la compra, la vendita e la gestione di beni mobili e, unicamente all'estero, di beni immobili, la partecipazione a società finanziarie, commerciali, industriali ed immobiliari, la prestazione di servizi e l'esecuzione di operazioni di ogni genere. Capitale azionario: CHF 250'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 250'000.-. Azioni: 250 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Huber, Mario Paul, da Obererlinsbach, in Comano, presidente, con firma collettiva a due; Ghioldi, Francesco, da Mendrisio, in Mendrisio, segretario, con firma collettiva a due; Plusiservices Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

12.05.1999 (2193)  
**DS Design und Stilmöbel AG**, in P a r a d i s o, Via S. Salvatore 10, 6900 Paradiso, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6.5.1999. Scopo: la progettazione e la realizzazione di arredamenti di interni ed impiantistica, principalmente nel settore turistico-alberghiero. Assumere partecipazioni in società aventi oggetto analogo. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Guglielmi, Fabio, da Buren zum Hof, in Berna, amministratore unico, con firma individuale; Pannell Kerr Forster AG, Succursale di Paradiso, in Paradiso, ufficio di revisione.

12.05.1999 (2194)  
**EVEREST IMMOBILIARE SA**, in L u g a n o, Contrada Vecchio Municipio 2, 6900 Lugano, Posta: 6976 Castagnola, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11.5.1999. Scopo: L'acquisto, la vendita, la detenzione, l'amministrazione e la locazione di beni immobili nonché prestazioni di servizi di intermediazione nel campo. Potrà compiere ogni operazione commerciale, finanziaria ed immobiliare. Potrà partecipare e finanziare società aventi scopo analogo. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ferrecchi, Giorgio, da Lugano, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Maestrini, Bruno, da Cadro, in Viganello, membro, con firma collettiva a due; Gefisa Gestioni Fiduciarie SA, in Lugano, ufficio di revisione.

12.05.1999 (2195)  
**PARASOLE SA**, in L u g a n o, Via Dogana Vecchia 2, c/o Studio legale Patrizia Casoni Delcò, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10.5.1999. Scopo: L'acquisto, la vendita, la gestione, l'amministrazione e la promozione di beni immobili ad uso privato o commerciale unitamente alle loro attrezzature. Capitale azionario: CHF 600'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 600'000.-. Azioni:

120 azioni al portatore da CHF 5'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera. Persone iscritte: Parasole, Vincenzo, cittadino italiano, in Davos, presidente, con firma collettiva a due; Paganini, Daniele, da Brusio, in Davos, segretario, con firma collettiva a due; Dotti, Aldo, da Chiasso, in Brezganona, membro, con firma collettiva a due; Dotti, Carla, da Chiasso, in Brezganona, membro, con firma collettiva a due; Peduzzi, Carlo, da Dongio, in Cadempino, ufficio di revisione.

12.05.1999 (2196)  
**Techniques de l'Environnement et Diffusion T.E.D. SA**, in L u g a n o, Via Pioda 4, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21.4.1999, 11.5.1999. Scopo: la commercializzazione, la distribuzione e la vendita di materiale per il settore ambientale. Tratterà contratti e appalti in diversi paesi del mondo con lo scopo di distribuire una macchina particolare brevettata che permette il recupero di scarti riciclati trasformandoli in energia e di altri macchinari atti allo scopo di cui sopra. La commercializzazione di vari brevetti sfruttabili nei settori della protezione civile (terremoti-catastrofi naturali, ecc.). Operazioni immobiliari e partecipazioni all'estero atte allo scopo della società. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Bach nata Cossi, Bruno, da Wald AR, in Monteggio, amministratore unica, con firma individuale; Fiduciaria e Immobiliare Gaggioni SA, in Muralto, ufficio di revisione.

12.05.1999 (2197)  
**CCV-Crédit du Centre-Ville SA**, in V i g a n e l l o, gestione di patrimoni, società anonima (FUSC no. 76 del 23.4.1997, pagina 2722). Persone dimissionarie e firme cancellate: De Vincenzo, Massimo, cittadino italiano, in Milano (I), presidente, con firma collettiva a due.

12.05.1999 (2198)  
**Erkinvest SA**, in L u g a n o, partecipazione, società anonima (FUSC no. 56 del 23.3.1998, pagina 1990). Nuove persone iscritte o modificate: STUDIO GIUSEPPE FERRARI SA - Revisioni e consulenze aziendali, in Lugano, ufficio di revisione [finora: Giuseppe Ferrari, perito contabile diplomato, Studio fiduciario e di consulenza, in Lugano].

12.05.1999 (2199)  
**Fasco Fiduciaria SA**, in L u g a n o, assunzione di mandati fiduciari, società anonima (FUSC no. 99 del 23.5.1996, pagina 3004). Nuove persone iscritte o modificate: Devittori, Federico, da Cademario, in Morcote, con procura individuale.

12.05.1999 (2200)  
**Innovative Electronic Commerce SA**, in L u g a n o, apparecchiature e componenti meccanici, elettrici ed elettronici, società anonima (FUSC no. 24 del 5.2.1998, pagina 884). Nuove persone iscritte o modificate: STUDIO GIUSEPPE FERRARI SA - Revisioni e consulenze aziendali, in Lugano, ufficio di revisione [finora: Giuseppe Ferrari, perito contabile diplomato, Studio fiduciario e di consulenza, in Lugano].

12.05.1999 (2201)  
**Neptunia Marine Insurance Ltd**, in P a r a d i s o, assicurazioni nel ramo trasporti, società anonima (FUSC no. 159 del 19.8.1996, pagina 4984). Nuove persone iscritte o modificate: PricewaterhouseCoopers SA, in Paradiso, ufficio di revisione [finora: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale di Paradiso]; Quadri, Daniele, da Tesserete, in Montagnola, con procura collettiva a due.

12.05.1999 (2202)  
**Pacific Waves SA**, in L u g a n o, il brokeraggio di assicurazioni, società anonima (FUSC no. 126 del 3.7.1998, pagina 4607). Nuove persone iscritte o modificate: Albertoni, Andrea, da Locarno, in Lostallo, direttore, con firma collettiva a due; Cattori, Massimo, da Locarno, in Tenero-Contra, direttore, con firma collettiva a due.

12.05.1999 (2203)  
**Palladio SA**, in L u g a n o, partecipazione, società anonima (FUSC no. 113 del 12.6.1996, pagina 3504). Nuove persone iscritte o modificate: STUDIO GIUSEPPE FERRARI SA - Revisioni e consulenze aziendali, in Lugano, ufficio di revisione [finora: Giuseppe Ferrari, perito contabile diplomato, Studio fiduciario e di consulenza, in Lugano].

12.05.1999 (2204)  
**Rostel SA**, in L u g a n o, la gestione di alberghi, ristoranti, bar e affini, società anonima (FUSC no. 200 del 17.10.1997, pagina 7592). Nuove persone iscritte o modificate: STUDIO GIUSEPPE FERRARI SA - Revisioni e consulenze aziendali, in Lugano, ufficio di revisione [finora: Giuseppe Ferrari, perito contabile diplomato, Studio fiduciario e di consulenza, in Lugano].

12.05.1999 (2205)  
**Tecnoidraulica SA**, in D a v e s c o - S o r a g n o, impianti sanitari, società anonima (FUSC no. 45 del 5.3.1999, pagina 1480). Nuove persone iscritte o modificate: Lafid SA, in Porza, ufficio di revisione.

12.05.1999 (2206)  
**Unichips (Europe) SA**, in L u g a n o, assistenza amministrativa, società anonima (FUSC no. 236 del 8.12.1997, pagina 8844). Nuove persone iscritte o modificate: STUDIO GIUSEPPE FERRARI SA - Revisioni e consulenze aziendali, in Lugano, ufficio di revisione [finora: Giuseppe Ferrari, perito contabile diplomato, Studio fiduciario e di consulenza, in Lugano].

12.05.1999 (2207)  
**Blue Bird AB AG**, finora in Z u g o, finanzierungen aller Art, società anonima (FUSC no. 201 del 16.10.1998, pagina 7096). Statuti originari: 13.11.1995. Statuti modificati: 30.4.1999, 10.5.1999. Nuova ragione sociale: **Blue Bird AB SA**. Nuova sede: L u g a n o. Nuovo recapito: Via Peri 17, c/o Avv. Walter Landolt, 6900 Lugano. Nuovo scopo: gestione, acquisizione e vendita di esercizi pubblici nonché di attività commerciali, acquisizione e vendita di immobili, vendita di partecipazioni societarie ed ogni altra attività connessa allo scopo. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove comunicazioni: le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone dimissionarie e firme cancellate: Schaller, Rudolf, da Lucerna e Emmen, in Steinhausen, amministratore unico, con firma individuale; Fisteba AG, in Zurigo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Landolt, Walter, da Zurigo, in Salorno, amministratore unico, con firma individuale; Finoreco AG, in Zug, ufficio di revisione.

12.05.1999 (2208)  
**Beralag AG**, in M o n t a g n o l a, partecipazioni, società anonima (FUSC no. 113 del 16.6.1998, pagina 4096). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Minusio (FUSC del 07.05.1999 no. 88 pag. 3036).

12.05.1999 (2209)  
**L. MALOSTI SAGL**, in C a g i a l l o, c/o Lorenzo Malosti, 6955 Caglio, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11.5.1999, 12.5.1999. Scopo: L'installazione d'impianti elettrici, telefonici e telematici, la progettazione d'impianti ed il commercio, la compra e la vendita di apparecchi elettrici ed articoli legati al ramo d'attività, nonché la gestione di un'impresa d'impianti elettrici, telefonici e telematici. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Malosti, Lorenzo, da Caglio, in Caglio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-; Malosti, Denise, da Trub e Caglio, in Caglio, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-.

12.05.1999 (2210)  
**Itris Maintenance AG, succursale di Lamone**, in L a m o n e, apparecchiature informatiche, succursale (FUSC no. 45 del 5.3.1999, pagina 1481), con sede principale a Spreitenbach. Nuove persone iscritte o modificate: Ramel, Yvonne, da Grezzenbach, in Hermetschwil-Staffeln, direttrice, con firma collettiva a due [finora: da Grezzenbach, senza funzione registrata, con procura collettiva a due].

12.05.1999 (2211)  
**Neofidaria SA**, in L u g a n o, svolgimento di affari fiduciari, succursale (FUSC no. 36 del 22.2.1999, pagina 1201), con sede principale a Zurigo. Questa ragione sociale è cancellata in seguito alla fusione della sede principale con la Atag Ernst & Young AG, in Basilea.

12.05.1999 (2212)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 1605 del 9.4.1999, pubblicato nel FUSC no. 72 del 15.4.1999 p.2445. **BDL Banco di Lugano**, in L u g a n o, attività bancaria, società anonima (FUSC no. 72 del 15.4.1999, pagina 2445). La pubblicazione di Meroni, Marco, da Bellinzona, in Lopagno, è apparsa in modo scorretto. Iscrizione esatta: Meroni, Marco, da Bellinzona, in Lopagno, vice-direttore con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata con procura collettiva a due] e non [finora: Müller, Riccardo, da Bünzen, in Lugano].

12.05.1999 (2213)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 2064 del 4.5.1999, pubblicato nel FUSC no. 89 del 10.5.1999 p.3093. **Mariani Servizi S.r.l., Pero, succursale di Lugano**, in L u g a n o, la gestione di impianti tecnologici, succursale (FUSC no. 89 del 10.5.1999, pagina 3093), con sede principale a: Pero (I). La cancellazione della succursale apparsa sul FUSC no. 89 del 10.05.1999 p.3093 è avvenuta erroneamente. Testo esatto: la succursale ha cessato l'attività secondo i disposti dell'art. 77 cpv. 2 lett. b ORC. La cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso fiscale cantonale.

#### Ufficio di Mendrisio

12.05.1999 (576)  
**Riri Immobiliare SA**, in M e n d r i s i o, c/o Riri SA, Via Catenazzi 23, 6850 Mendrisio, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30.4.1999. Scopo: l'acquisto, la gestione, l'affitto e la vendita di beni immobili. In particolare la società ha per scopo l'acquisto del mappale N. 3156 (tremlacentocinquantesimo) RFD di Mendrisio quale stabilimento permanente per l'esercizio della propria attività, ai sensi dell'art. 2 cpv. 2 lett.a) LAFE. Capitale azionario: CHF 4'000'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 4'000'000.-. Azioni: 4000 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Conferimenti in natura: l'azionista Riri SA, Mendrisio, ha fatto apporto del fondo di sua proprietà sito in territorio del Comune di Mendrisio: part. N. 3156 Ubicazione: Rime-Brech di complessivi mq. 21'050 per un valore complessivo di CHF 20'000'000.- il fondo è gravato da un debito ipotecario di complessivi CHF 13'691'800.- che viene assunto dalla società, e presenta un saldo netto di CHF 6'308'200.- accettato dalla società nel seguente modo: CHF 4'000'000.- computati sul capitale azionario, contro rimessa all'apportatore di 3998 azioni al portatore da CHF 1'000.- CHF 2'308'200.- costituiscono un credito dell'apportatore nei confronti della società. Contratto di apporto: 30.04.1999. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bonaglia, Benedetto, da Lugano, in Gentilino, amministratore unico, con firma individuale; Fidirevisa SA, in Lugano, ufficio di revisione.

12.05.1999 (577)  
**Taurotrans SA**, in C h i a s s o, l'esercizio di una casa di spedizioni internazionali, società anonima (FUSC no. 250 del 24.12.1998, pagina 8815). Persone dimissionarie e firme cancellate: Società Fiduciaria Svizzera-Coopers & Lybrand SA, succursale di Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: PricewaterhouseCoopers SA, in Paradiso, ufficio di revisione.

12.05.1999 (578)  
**Edilmat SA**, in M e n d r i s i o, l'acquisto, la vendita all'ingrosso ed al dettaglio di prodotti finiti, lavorati e semilavorati per l'edilizia in genere, società anonima (FUSC no. 92 del 16.5.1997, pagina 3307). Nuova ragione sociale: **Edilmat SA in liquidazione**. Nuovo recapito: c/o Laura Bernasconi, Via del Sole 1, 6877 Coldrerio. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 07.05.1999. Nuove persone iscritte o modificate: Bernasconi, Pietro, da Mendrisio, in Coldrerio, amministratore unico, senza diritto di firma [finora: con firma individuale]; Bernasconi, Laura, da Muggio, in Coldrerio, liquidatrice, con firma individuale.

12.05.1999 (579)  
**Società Cooperativa di Consumo Coldrerio**, in C o l d r e r i o, la cooperativa si propone, mediante un'azione comune dei propri membri, di procurare loro e alla popolazione in generale, merci e prestazioni a condizioni vantaggiose, società cooperativa (FUSC no. 90 del 12.5.1998, pagina 3207). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sola, Vincenzo, da Coldrerio, in Coldrerio, membro, senza diritto di firma. Nuove persone iscritte o modificate: Tela, Carla, da Coldrerio, in Coldrerio, membro, senza diritto di firma.

#### Ufficio di Blenio

6 maggio 1999 (19)  
**Officine idroelettriche di Blenio S.A. (Blenio Kraftwerke A.G.) (Forces motrices de Blenio S.A.)** in O l i v o n e, sfruttamento delle forze idriche, ecc. (FUSC del 07.08.1998, n. 151, p. 5464), società anonima. Persone dimissionarie e cancellate: Gianni Operto, da Fosano (I), in Zurigo, membro, senza diritto di firma. Nuove persone iscritte: Conrad Ammann, da Zurigo, in Therwil BL, membro, senza diritto di firma.

#### Vaud - Waadt - Vaud

##### Bureau d'Aigle

5 mai 1999  
**MECA-TRANSPORTS Philippe Olloz**, a A i g l e, zone industrielle 2. Titulaire: Philippe Olloz, de Olion, a Aigle. Atelier mécanique pour tous types de véhicules et transports.

5 mai 1999  
**Danrol S.A.**, a O l i o n, promotion, organisation et gestion de toutes affaires immobilières ou commerciales (FOSC du 21.08.1997, p. 6089). Nouvelle adresse: Chesières, chalet Jumanji, c/o Patricia Borelli.

5 mai 1999  
**Nicole Jeanrichard**, a A i g l e, optique (FOSC du 15.09.1987, p. 3657). Raison radiée par suite de cessation d'exploitation.

5 mai 1999  
**S.I. Romalbert S.A. en liquidation**, a O l i o n, opérations immobilières (FOSC du 26.08.1997, p. 6243). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 mai 1999  
**FOOD LINE S.A., Port-Louis, succursale de Lausanne, précédemment à L a u s a n n e** (FOSC du 27.04.1998, p. 2821). Transfert à L e y s i n, La Croisée, de la succursale inscrite au registre du commerce de Lausanne le 14 avril 1998 de la «company limited by shares» «FOOD LINE S.A.», à Port-Louis (Ile Maurice), inscrite au Registre général de Port-Louis le 24 mars 1998. But: importation et commercialisation de produits alimentaires, y compris boissons et vins, et de produits divers. Nou-

velle raison sociale: **FOOD LINE S.A., Port-Louis, succursale de Leysin.** Capital entièrement libéré: fr. 5000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 10. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs Roland Testuz, de Lutry, à Lausanne, et Mireille Andrist, d'Oberwil im Simmental, à Lausanne (inscrits).

#### Bureau d'Avenches

5 mai 1999

**ABADA-Martin Sàrl, à Avenches, Derrière les Murs.** Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 3 mai 1999. But: fabrication et commerces d'articles pour animaux. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré par apports en espèces et en nature. Apport en nature: selon convention du 3 mai 1999, de Ruth Eberle, un stock de marchandises pour animaux et de mobilier, estimés à fr. 87 357, acceptés pour fr. 40 000, imputé sur le capital. Associés: Ruth Eberle, d'Einsiedeln, à Vallamand-Dessous, pour une part de fr. 40 000; Ets René Martin, société anonyme dont le siège est à Maubège (F), pour une part de fr. 40 000, et Jean-Claude Zumbach, de Toffen, à Prévèrenge, pour une part de fr. 20 000. Gérants avec signature collective à deux: les associés Ruth Eberle et Jean-Claude Zumbach. Publications: FOSC.

#### Bureau de Cossonay

5 mai 1999

**Bovey-fils Moulin-huilerie de Sévery Sàrl, à Sévery, nouvelle société à responsabilité limitée.** Statuts: 5 mai 1999. But: exploitation d'un moulin et d'une huilerie, la commercialisation de tous produits alimentaires, céréalières et fourragers. Capital fr. 50 000, entièrement libéré. Apport: de P.-E. Bovey Moulin et huilerie, à Sévery, selon bilan au 01. 01. 1999, des actifs par fr. 613 998.32 et des passifs par fr. 414 655.10, soit un actif net de fr. 199 343.22, accepté pour ce montant dont fr. 50 000 sont imputés sur le capital. Associés: Paul Emile Bovey, procurateur individuelle, pour une part de fr. 20 000; Josiane Bovey, pour une part de fr. 10 000; Jean-Luc Bovey, gérant, avec signature individuelle, pour une part de fr. 20 000; tous de Chanéaz, à Sévery. Publications: FOSC.

#### Bureau de Cully (district de Lavaux)

5 mai 1999

**Jean et Pierre Testuz S.A., à Puidoux (FOSC du 24. 6. 1998, p. 4318).** L'administrateur-délégué Jean-Philippe Testuz signe désormais collectivement à deux. La procuration de Philippe Trébe est éteinte; il est actuellement à Crissier et est nommé directeur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Annamaria Jüngling, de Bâle, à Lausanne.

5 mai 1999

**CLEM, Cercle Lémanique d'Etudes Musicales, Mesdames Edith Fischer et Marie-José Chardonnes, à Lutry, école de musique, société en nom collectif dissoute (FOSC du 27. 10. 1994, p. 5904).** La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 mai 1999

**Buanderies Services, Gérard DAMON + Jean-Daniel ANDRÉ, à Puidoux, société en nom collectif qui commence le 1er mai 1999.** Associés avec signature collective à deux: Gérard Damon, de Aubonne, à Puidoux, et Jean-Daniel André, de Yens, à Cully. Vente et réparations d'appareils de buanderie et blanchisserie; réparations électriques en tout genre. Zone Artisanale Le Verney E.

5 mai 1999

**Bureau d'architecture Pierre Andrés, à Lutry.** Titulaire: Pierre Andrés, de Lausanne, à Carrouge VD. Bureau d'architecture. Route de Lavaux 36.

5 mai 1999

**Boutiques «Teinture d'Iode» S. à r.l., en liquidation, à Cully, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 8. 4. 1998, p. 2419).** La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, art. 66, al. 2 ORC.

#### Bureau de Grandson

4 mai 1999

**Narema S.A., en liquidation, à Grandson, immeubles, société dissoute ensuite de faillite (FOSC du 17. 12. 1998, p. 8624).** La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

#### Bureau de Lausanne

5 mai 1999

**Alufinor S.A. en liquidation, à Lausanne, commerce, commercialisation, représentation ou prise de participations dans le domaine des produits chimiques et minéraux (FOSC du 25. 11. 1998, p. 8058)**

**GBM mecanic S.A. en faillite, à Lausanne, recherche, développement et fabrication d'outillage, de pièces, d'appareils et de machines mécaniques et électromécaniques (FOSC du 8. 1. 1997, p. 78)**

**Hôtel Rex Lausanne S.A. en faillite, à Lausanne (FOSC du 6. 6. 1997, p. 3871)**

**M & Cie S.A. en liquidation, à Lausanne, commerce de produits alimentaires (FOSC du 22. 6. 1998, p. 4248)**

**La Salamandre S.A. en faillite, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15. 1. 1998, p. 291)**

**Isodoco S.A., à Pully, fabrication, commerce et pose d'éléments de construction (FOSC du 5. 11. 1991, p. 4743)**

**Grosjean bijouteries & Cie en faillite, à Lausanne, société en commandite (FOSC du 29. 8. 1995, p. 4828).**

La procédure de faillite étant clôturée, les raisons sociales sont radiées d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

5 mai 1999

**Digitv S.A., à Lausanne, chemin du Boisy 39.** Nouvelle société anonyme. Statuts: 30 avril 1999. But: fournir aux réseaux de télévision par câbles et à leurs abonnés tout service en matière de programmes de télévision numérique, ainsi que d'assurer la réception, le codage des programmes et la mise en place des installations de réception et de décodage auprès des réseaux de télévision et de leurs abonnés. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: Daniel Brélat, de Lutry, à Lausanne, président; Jean-Marc Narbel, de Vuarnens, à Pully, et Jean-Charles Cardinaux, de Châtel-Saint-Denis, à Rolle, tous avec signature collective à deux. Réviseur: Ofisa, à Lausanne.

5 mai 1999

**Laboratoire homéopathique Infodyn S. à r.l., à Renens (FOSC du 12. 10. 1998, p. 6996).** Statuts modifiés le 29 avril 1999. Nouvelle raison sociale: **Laboratoires Infodyn S. à r.l.** Nouveau but: fabrication de produits homéopathiques, préparations magistrales, produits et matériels de recherche, commerce de produits homéopathiques, pharmaceutiques et naturels, recherche, développement et analyse de produits naturels, recherche et développement de produits cosmétiques; fabrication et commercialisation de produits destinés à l'aquariophilie; fabrication et commercialisation de produits liés à l'audiovisuel et de tout produit informatique et lié aux réseaux informatiques; conseils dans le domaine du graphisme, de la publicité et de l'imagerie de synthèse; exploitation d'une agence publicitaire, service de consultants publicitaires, courtage en publicité, création et distribution dans le domaine publicitaire. Sandra Winkler est actuellement à Saint-Légier-La Chièssaz et Christian Veve à Bussigny-près-Lausanne.

5 mai 1999

**Diprotec Limited, Londres, succursale de Lausanne, à Lausanne, transactions commerciales et financières (FOSC du 11. 09. 1998, p. 6309), avec siège principal à Londres (GB).** La signature d'Albert Bucher est radiée.

5 mai 1999

**José Luis Barreiro, à Lausanne, boulangerie, pâtisserie (FOSC du 20. 03. 1990, p. 1087).** La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 mai 1999

**Sovarec S.A., à Epalinges, recherche en matière biologique, biotechnologique et pharmaceutique (FOSC du 12. 03. 1996, p. 1428).** Statuts modifiés le 29 avril 1999. Les 1000 actions nominatives de fr. 1000 sont converties en 1000 actions nominatives de fr. 100. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 300 000 par l'émission de 2000 actions nominatives de fr. 100. Capital entièrement libéré: fr. 300 000, divisé en 3000 actions nominatives de fr. 100, avec restrictions quant à la transmissibilité.

5 mai 1999

**Inov S.S. à r.l., à Lausanne, avenue Edouard-Dapples 54.** Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 3 mai 1999. But: toute activité liée à l'ingénierie, notamment dans le domaine de l'électroménager, des appareils médicaux, des machines-outils et de l'automatisation; développement et production de produits divers; exploitation d'un bureau d'ingénieurs et d'ingénieurs-conseils (consulting, marketing, design industriel et production). Capital: fr. 22 000, libéré à concurrence de fr. 15 000. Associés: Gianluca Colantonio, d'Italie, à Corsier-sur-Vecve, pour une part de fr. 6000; Jean-Luc Denisart, de Lutry, à Cully, pour une part de fr. 6000; Lucio Scorrano, d'Italie, à Pully, pour une part de fr. 6000, tous trois gérants avec signature collective à deux; Antoine Cahen, de et à Lausanne, pour une part de fr. 3000, et Stéphane Sauvain, de Grandval, à Morrens VD, pour une part de fr. 1000. Publication: FOSC.

5 mai 1999

**Sicpatee S.A., à Prilly, études, recherches, assistance technique, administrative et commerciale pour le compte de sociétés (FOSC du 23. 12. 1997, p. 9234).** Statuts modifiés le 13 avril 1999. Nouvelle raison sociale: **SICPATEC HOLDING S.A.** Nouveau but: acquérir, vendre, détenir et gérer des participations. Signature collective à deux est conférée à Mark Goyens, de Belgique, à Prangins, et Carole Beaupied Puetzer, de France, à Chardonne. Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.

5 mai 1999

**Sicpa Commercial Inks Holding S.A., à Prilly (FOSC du 07. 12. 1998, p. 8351).** Mark Goyens est actuellement à Prangins. Signature collective à deux est conférée à Carole Beaupied Puetzer, de France, à Chardonne. STG-Coopers & Lybrand S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Genève.

5 mai 1999

**Juridica, compagnie d'assurance de la protection juridique S.A., à Lausanne (FOSC du 22. 04. 1998, p. 2709).** STG-Coopers & Lybrand S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Lausanne.

5 mai 1999

**Belle Roche S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 16. 06. 1998, p. 4097).** Dissolution: 23 avril 1999. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Belle Roche S.A. en liquidation** par l'administrateur Jean-Pierre Bürgi, liquidateur avec signature individuelle. Olivier Verrey et Gaston Desponds ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

5 mai 1999

**Winkie bar S. à r.l., à Lausanne (FOSC du 30. 03. 1998, p. 2175).** Statuts modifiés le 15 avril 1999. L'associé Antoine Müller, dont la part est réduite de fr. 13 000 à fr. 10 000, cède fr. 3000 à l'associé José Rodriguez Gomez, d'Espagne, à Lausanne. Olivier Freymond, dont la part est réduite de fr. 7000 à fr. 5000, cède fr. 2000 à l'associé José Rodriguez Gomez dont la part est portée de fr. 3000 à fr. 5000.

5 mai 1999

**Publicitas S.A., succursale de Lausanne-Montelly (FOSC du 24. 06. 1998, p. 4318), avec siège principal à Lausanne.** La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

5 mai 1999

**Modex thérapeutique S.A., à Lausanne, recherche, étude, développement, fabrication, promotion, vente et commercialisation de produits et substances dans le domaine de la thérapie cellulaire et génique (FOSC du 01. 04. 1999, p. 2166).** L'administrateur et directeur Jacques Essinger est nommé délégué et continue à signer collectivement à deux.

5 mai 1999

**Les Bérannes B.S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 17. 04. 1997, p. 2581).** Dissolution: 19 avril 1999. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Les Bérannes B.S.A. en liquidation** par Michel Grangier, de La Tour-de-Peilz, à Cheseaux-sur-Lausanne, liquidateur avec signature individuelle. Jacqueline Sorba n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue Antoine-Henri-Jomini 8, chez BfB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérans S.A.

5 mai 1999

**Ferchim Engineering S.A., à Lausanne, bureau d'ingénieurs pour l'étude d'équipements industriels (FOSC du 21. 12. 1998, p. 8699).** Signature collective à deux est conférée à Mark Goyens, de Belgique, à Prangins, et Carole Beaupied Puetzer, de France, à Chardonne. STG-Coopers & Lybrand S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers S.A., à Pully.

6 mai 1999

**S.I. Pré de Combes-Pully S.A. en liquidation, à Pully (FOSC du 5. 1. 1998, p. 13).** La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 mai 1999

**L'Arche à Pain, M. Wildi, à Lausanne, avenue de Montchoisi 2.** Titulaire: Marliese Wildi, de Muotathal, à Bussigny-près-Lausanne. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie et d'un tea-room; commerce de produits d'épicerie fine.

6 mai 1999

**SICPA Product Security S.A., à Prilly, développement, création, promotion et vente d'encres et de systèmes de sécurité pour la protection des marques, des biens industriels et de consommation (FOSC du 14. 1. 1999, p. 274).** Signature collective à deux est conférée à Mark Goyens, de Belgique, à Prangins, Carole Beaupied Puetzer, de France, à Chardonne, et Michael Blesovsky, de Grande-Bretagne, à Singapour.

6 mai 1999

**Société Immobilière de la Rue de la Paix A, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 23. 12. 1997, p. 9234).** Statuts modifiés les 24 novembre 1998 et 13 avril 1999. Siège transféré à Prilly, avenue de Florissant 41, chez Sicpa Management S.A. Nouvelle raison sociale: **S.I. Paix A.** Signature collective à deux est conférée à Dominique Yernaux, de Belgique, à Saint-Sulpice VD, Gianni Negro, d'Italie, à Morges, Mark Goyens, de Belgique, à Prangins, et Carole Beaupied Puetzer, de France, à Chardonne. Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers S.A., à Pully.

6 mai 1999

**Tradelink S. à r.l., à Lausanne, développement, production et commercialisation de moyens de transport terrestres (FOSC du 31. 7. 1997, p. 5503).** L'adresse chemin de Bérée 56 est radiée. La société est d'office déclarée dissoute, en application des dispositions de l'art. 88a ORC. La raison sociale devient **Tradelink S. à r.l. en liquidation.** Le gérant Fredrik Sjöström est désigné en qualité de liquidateur et continue à signer individuellement.

6 mai 1999

**Affaires Immobilières Catherine Dumuid, à Lausanne, Le Chalet-à-Gobet, chemin de Praz-Buchilly 105.** Titulaire: Catherine Dumuid, de Monnaz, à Lausanne. Courtage dans le domaine de l'immobilier.

6 mai 1999

**Garcia Joaquin, à Lausanne, chemin d'Entre-Bois 11.** Titulaire: Joaquin Garcia, d'Espagne, à Lausanne. Ferblanterie et couverture.

6 mai 1999

**Bureau d'architecture J.-P. Fragnière S.A., à Lausanne (FOSC du 8. 9. 1998, p. 6211).** Laurent Fragnière, Michel Folly et Claude Perroud ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur: Jean-Pierre Fragnière, de Lessoc, à Lausanne, avec signature individuelle.

6 mai 1999

**Siegrist SMC S. à r.l., à Crissier, commerce, représentation, distribution et entretien de machines et matériel industriels (FOSC du 19. 2. 1998, p. 1252).** Bernard Siegrist et Cornélie Siegrist sont actuellement à Chardonne.

6 mai 1999

**Graph style, Aldo Ciervo, à Lausanne, exploitation d'une imprimerie (FOSC du 18. 12. 1990, p. 5022).** Les actifs et passifs ayant été repris par la société Graph style S.A., à Lausanne, la raison est radiée.

6 mai 1999

**Dyline S. à r.l., à Pully, commercialisation de cadeaux d'entreprise (FOSC du 17. 2. 1999, p. 1100).** Nouvelle adresse: avenue de Lavaux 54.

6 mai 1999

**Service Gehrig Romandie S. à r.l., à Crissier, route de Prilly 23.** Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 11 février 1999 et 24 mars 1999. But: vente, réparation, location et représentation d'appareils électroménagers et professionnels de la marque «Gehrig» et de toute autre marque en Suisse romande. Apport selon convention du 11 février 1999: matériel pour fr. 22 085.75, accepté pour ce prix, dont fr. 15 000 imputés sur le capital. Reprise de biens envisagés: diverses créances et du matériel pour fr. 40 000 au maximum. Capital entièrement libéré: fr. 30 000. Associés: Dominique Huber, de Zurich, à Crissier, pour une part de fr. 17 000, Christian Bezençon, d'Eclagnens, à Morrens VD, pour une part de fr. 11 000, et F. Gehrig AG, à Ballwil, pour une part de fr. 2000. La société est engagée par la signature collective à deux des gérants Dominique Huber, Christian Bezençon et Andreas Somogyi, de St. Stephan, à Seengen. Publications: FOSC.

6 mai 1999

**Edipresse Publications S.A., à Lausanne (FOSC du 20. 11. 1998, p. 7945).** Signature collective à deux est conférée à Blaise Oberson, de Genève, à Ferney-Voltaire (F), et Christophe Bolton, de Grande-Bretagne, à Vullens-le-Château.

6 mai 1999

**Schneider Déménagements S.A., à Lausanne (FOSC du 22. 12. 1994, p. 7005).** La signature de Reynold Goumaz est radiée et la procuration de Raymond Clerc éteinte. Procuration individuelle est conférée à Jacqueline Cruchet, de Pailly, à Lausanne.

6 mai 1999

**IBM (Suisse), succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 18. 2. 1998, p. 1216), société anonyme avec siège principal à Zurich.** Statuts modifiés le 11 juin 1997 au siège principal; aucune modification ne concerne la succursale. La signature de Karl Vetterli, François Kühlen, Werner Hoppler et Marco Krähnenbühl est radiée. Peter Quadri signe désormais individuellement. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Riet Cadonau, de Waltensburg/Vuorz, à Pratteln.

6 mai 1999

**Mendez Diaz, à Lausanne, rue de la Borde 31.** Titulaire: Andres Mendez Diaz, d'Espagne, à Lausanne. Exploitation d'un restaurant-pizzeria à l'enseigne «La Toja».

6 mai 1999

**Mendez Diaz & Castelo Coelho, à Lausanne, société en nom collectif, exploitation d'un restaurant-pizzeria (FOSC du 28. 4. 1999, p. 2748).** La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 mai 1999

**DéZign, Lora Zingg, à Lausanne, rue des Côtes-de-Montbenon 16.** Titulaire: Lora Zingg, de Gossau SG, à Lutry. Activités dans le domaine du design industriel et de l'architecture d'intérieur.

6 mai 1999

**GIOMI S.A., à Lausanne, exploitation d'établissements publics (FOSC du 11. 5. 1998, p. 3178).** Signature individuelle est conférée à Fausto Giorgetti, d'Italie, à Lausanne, directeur.

6 mai 1999

**Home sécurité, André Baconnier et Paquita Heymoz, à Lausanne, société en nom collectif, commerce et installation dans le domaine de la sécurité et des télécommunications (FOSC du 5. 7. 1993, p. 3483).** L'associé André Baconnier s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associée Paquita Heymoz, de Randogne, à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle **Home sécurité, P. Heymoz**, conformément à l'art. 579 CO. Rue du Valentin 30. Commerce et installation dans le domaine de la sécurité et des télécommunications.

6 mai 1999

**ETI S. à r.l., à Lausanne, développement de procédés de recyclage de déchets en matériaux (FOSC du 29. 5. 1997, p. 3630).** Geoffrey Gisnard d'Estaing est actuellement à Paris (F).

6 mai 1999

**S.I. La Marquette en liquidation, à Pully, société anonyme (FOSC du 3. 12. 1997, p. 8729).** La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 mai 1999

**L'Amarante A.S.A. en liquidation, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 3. 12. 1997, p. 8729).** La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 mai 1999

**Yves Grandchamp, à Cheseaux-sur-Lausanne, terrassement et aménagements extérieurs (FOSC du 19. 6. 1984, p. 2199).** La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6 mai 1999

**Le Farinet-Lausanne S.A., à Lausanne, exploitation de tea-rooms, bar à café ou tous autres établissements publics (FOSC du 9. 10. 1997, p. 7390).** Fabienne Fidal n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Claude Borgognon, de et à Lausanne, avec signature individuelle.

6 mai 1999

**Elektro-Sanitär AG, St. Gallen, succursale de Lausanne, installation d'équipements électroniques et sanitaires (FOSC du 2. 9. 1996, p. 5272), avec siège principal à Saint-Gall.** La signature de Viktor Graf

et Hans-Peter Gfeller est radiée et la procuration d'Armin Rast éteinte. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Béatrice Pavesi-Brunner, de St-Gall, à Zuzwil SG, administratrice, Christian Forrer, de Wattwil, à Mels, Heinz Fritsch, de Gommiswald, de St-Gall, Fritz Gysin, de Oltingen, à Winterthur, Albert Rüttsche, de Kirchberg SG, à Gossau SG, Herbert Schär, de Wyssachen, à St-Gall, et Werner Zollinger, de et à Männedorf.

**6 mai 1999**  
**NORING S.A., Port-Louis, succursale de Lausanne**, à Lausanne, chemin Antoine-de-Chandieu 1, chez Roland Testuz. Succursale de NORING S.A., à Port-Louis (Ile Maurice), company limited by shares inscrite au Registre général de Port-Louis le 1er mars 1999. But: importation et vente d'appareils de chauffage. Capital entièrement libéré: fr. 5000.-, divisé en 500 actions au porteur de fr. 10.-. Administration: Roland Testuz, de Lutry, à Lausanne, et Mireille Andrist, d'Oberwil im Simmental, à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle de Roland Testuz et Mireille Andrist.

#### Bureau de Moudon

**30 avril 1999**  
**Compagnie d'études techniques et de planification (CETP) S.A., succursale de Moudon**, avec siège principal à Paudex (FOSC du 12. 12. 1997, p. 8971). Le fondé de procuration Albert Micotti est maintenant domicilié à Pully.

#### Bureau de Nyon

**5 mai 1999**  
**Compagnie de Gestion et de Banque Gonet S.A.**, à Nyon, opérations bancaires (FOSC du 24. 02. 1999, p. 1264). Procuration collective à deux est conférée à Charles Hausammann, de Langrickenbach, à Chêne-Bougeries.

**5 mai 1999**  
**Locatelli et Fritsch S.A.**, à Nyon, bureau fiduciaire (FOSC du 31. 10. 1994, p. 5960). Les documents relatifs aux qualifications professionnelles des réviseurs particulièrement qualifiés ont été déposés.

**5 mai 1999**  
**Promoroché S.A.**, à Gland, Cité-Ouest, Cité Centre. Nouvelle société anonyme selon statuts du 4 mai 1999. But: opérations immobilières. Capital-actions de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Reprise de biens envisagée: de Jean Suter, à Lausanne, les parcelles 9991 et 11323 de la commune d'Ollon, soit un garage, des prés-champs et des forêts, pour le montant maximum de fr. 6 000 000. Publications: FOSC. Administrateurs avec signature collective à deux: Stefan Ritter, de Schönenberg, à Givryns, nommé président; Michel Bezzola, d'Onsernone, à Goumoens-la-Ville, et Alain Schibli, de Lausanne, à Londres (GB). Réviseur: Roulin Fiduciaire, à Forêt (Lavaux).

**5 mai 1999**  
**S.I. Trading S.A.**, précédemment à Givryns, commerce de tous produits (FOSC du 31. 07. 1996, p. 4604). Siège transféré à Nyon, chemin des Plantaz 60. Statuts modifiés le 30 avril 1999.

**5 mai 1999**  
**Move FV S.A. en liquidation**, à Coppet, participations (FOSC du 20. 07. 1998, p. 5029). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

**5 mai 1999**  
**SARER, succursale de Gland**, à Gland, Riant-Coteau 94. Succursale de «SARER», à Lausanne, société anonyme inscrite au registre du commerce de Lausanne le 4 juillet 1932 (dernière publication FOSC du 07. 01. 1999, p. 85). But: fabrication, vente et exploitation de liants bitumeux; exploitation d'une entreprise de génie civil ou de bâtiment; exécution de travaux publics et routiers; exploitation de carrières et de gravières; commerce et fabrication de matériaux de construction; participation à tout consortium. Jean Beauverd, de Chavornay, à Lausanne, est président et administrateur-délégué avec signature collective à deux. Jean-Claude Sauty, de Versoix, à Chailly-sur-Montreux, est administrateur avec signature collective à deux avec le président ou l'administrateur-délégué. Jean-Pierre Largo, de Sool, à Fribourg, et Philippe Martin, de Neyruz-sur-Moudon, à Prévèrenges, sont directeurs avec signature collective à deux. Procuration collective à deux, mais pas avec un autre fondé de pouvoirs, est conférée à Henri Beluze, de Täuffelen, à Lausanne; Khaled Benhadj, de Lens, à Cheseaux-sur-Lausanne; Jean-Paul Bouy, de France, à Ecublens VD; Philippe Chatagny, de Corserye, au Châtelard; Jean-Marie Hermès, de France, à Cheseaux-sur-Lausanne; Christoph Marchand, de France, à Renens VD, et Michel Pollak, de Genthod, à Gland.

**5 mai 1999**  
**Aeolus, Farouk Monla**, précédemment à Com Mugny, commerce d'objets d'art et artisanaux (FOSC du 12. 05. 1997, p. 3178). Siège de l'entreprise et domicile du titulaire transférés à Coppet, chemin du Signal 5.

**6 mai 1999**  
**CHS Electronic Distribution S. à r.l.**, à Nyon, développement et distribution de programmes informatiques, etc. (FOSC du 03. 05. 1999, p. 2889). Procuration collective à deux est conférée à Martine Roth, de Tramelan, à Küttigen.

**6 mai 1999**  
**Service 800 S.A. en liquidation**, à Nyon, services dans le domaine des télécommunications, etc. (FOSC du 19. 02. 1999, p. 1159). Dorothy von Känel, de Reichenbach im Kandertal, à Begnins, est nommé administratrice unique avec signature individuelle. La situation légale étant rétablie, la dissolution est révoquée, conformément à l'art. 86 al. 3 ORC. La société subsiste comme auparavant; la raison sociale redevient: **Service 800 S.A.**

**6 mai 1999**  
**Executive Telecard S.A. en liquidation**, à Nyon, développer et commercialiser une carte de crédit téléphonique, etc. (FOSC du 19. 02. 1999, p. 1159). Dorothy von Känel, de Reichenbach im Kandertal, à Begnins, est nommé administratrice unique avec signature individuelle. La situation légale étant rétablie, la dissolution est révoquée, conformément à l'art. 86 al. 3 ORC. La société subsiste comme auparavant; la raison sociale redevient: **Executive Telecard S.A.**

**6 mai 1999**  
**Carceff, Philippe Thévenaz**, précédemment à Duillier, commerce et conseil en administration, gestion, etc. (FOSC du 09. 01. 1996, p. 144). Siège de l'entreprise transféré à Borex, Au Village 14.

**6 mai 1999**  
**BDL Pharma S. à r.l.**, à Com Mugny, commerce de produits pharmaceutiques (FOSC du 21. 05. 1996, p. 2923). Roland Hüttemann n'est plus associé ni gérant; sa signature est radiée. Il a cédé sa part à Adeline Zent, d'Allemagne, à Luxembourg, qui devient associée pour une part de fr. 2000.

**6 mai 1999**  
**R - Nova S. à r.l.**, à Nyon, commerce de lunettes, etc. (FOSC du 28. 11. 1994, p. 6495). Hans Widin n'est plus associé. Il a cédé sa part à Jacques Gilliéron, de Servion, à Prévèrenges, qui devient associé pour une part de fr. 1000.

**6 mai 1999**  
**Paralax S.A.**, à Crans-près-Céligny, commerce de matériel scientifique (FOSC du 10. 05. 1996, p. 2703). Serge Fradkoff n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Joseph Riedweg, de Genève, à Confignon, est nommé administrateur avec signature individuelle. Audi-conseil S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Gesco Fiduciaire S.A., à Genève.

**6 mai 1999**  
**Société Immobilière du Bochet Gland S.A.**, à Gland, opérations immobilières (FOSC du 06. 02. 1997, p. 818). Ernest Brutsch et Pierre Kister ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Yves Raymond, de Le Chenit, à Gland, est nommé administrateur et président avec signature collective à deux.

**6 mai 1999**  
**Ryfaz S.A. en liquidation**, à Nyon, commerce de toutes marchandises (FOSC du 10. 09. 1998, p. 6276). Cette raison sociale est radiée d'office en application de l'art. 89 ORC.

#### Bureau d'Oron

**5 mai 1999**  
**Boulangerie Duvoisin S. à r.l.**, à Servion (FOSC du 18. 3. 1999, p. 1794). Inscription d'une succursale à Montpreveyres.

#### Bureau de Payerne

**5 mai 1999**  
**Gotti Travaux S. à r.l.**, à Corcelles-près-Payerne, bâtiment et génie civil (FOSC du 7. 8. 1998, p. 5464). Dominique Rapin (inscrit comme associé-gérant) n'est plus gérant, mais demeure associé. Sa signature est radiée.

#### Bureau de Rolle

**6 mai 1999**  
**Buvette de la Plage de Perroy S. à r.l.**, à Perroy, établissement public (FOSC du 11. 12. 1997, p. 8941). Nouvelle adresse: chemin de la Poste 5.

**6 mai 1999**  
**Atelier d'Architecture Provenzale & Cie, arch. ETS**, à Rolle, avenue Général-Guisan 16. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1999. Associés: Jean-François Provenzale, de et à Rolle, et Karine Provenzale Gallay, de et à Mont-sur-Rolle. Atelier d'architecture.

**6 mai 1999**  
**Philippe Crevoisier, conseil en management**, à Perroy (FOSC du 13. 10. 1998, p. 7023). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

#### Bureau du Sentier (district de la Vallée)

**5 mai 1999**  
**RACHET Pascal, entreprise forestière**, au Brassus, commune du Chenit, Route de France 72. Titulaire: Pascal Rachat, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit. But: exploitation d'une entreprise forestière.

**5 mai 1999**  
**MICROBOUM, J.-C. Baumgartner**, au Sentier, commune du Chenit. Rue G.-H. Piguet 19. Titulaire: Jean-Claude Baumgartner, de Lyss, au Sentier, commune du Chenit. But: Microtechnique, étude et fabrication d'outillages et d'étampes.

#### Bureau de Vevey

**5 mai 1999**  
**Outland Automobiles, S. Zwahlen & S. Puglisi**, à Montreux. Société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1999. Associés: Stéphane Zwahlen, de Saanen, à Montreux et Salvatore Puglisi, d'Italie, à Blonay. Import et export de véhicules; vente et location de véhicules. Rue du Léman 12, Clarens.

**5 mai 1999**  
**Mavilia S.A., en liquidation**, à Montreux, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 8. 2. 1999, p. 885). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, art. 66, al. 2 ORC.

**5 mai 1999**  
**Margot Frères S.A.**, à Vevey (FOSC du 12. 8. 1994, p. 4533). Dissolution: 3 mai 1999. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Margot Frères S.A. en liquidation**, par les administrateurs Maurice Margot et Philippe Margot, désignés en qualité de liquidateurs avec signature individuelle.

**5 mai 1999**  
**RMS Recording Media Sound, Christophe Domégo**, à Vevey, studio d'enregistrement (FOSC du 21. 9. 1998, p. 6503). Genre d'affaires complémentaire: vente, location et installation de matériel son; conseil et vente de logiciels, informatique musicale et instruments.

**5 mai 1999**  
**La Boîte à Jouets S.A.**, à Vevey (FOSC du 18. 4. 1997, p. 2609). La société est d'office déclarée dissoute, en application des dispositions de l'article 88 a) ORC. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **La Boîte à Jouets S.A. en liquidation**. Elle n'a plus de domicile légal au siège statutaire. Les administrateurs inscrits sont liquidateurs: Christian Hot, Raymond Babi, avec signature individuelle, et Catherine Hot-Mäder avec signature collective à deux.

**Rectification**  
**Le Hoggar S.A.**, à Montreux (FOSC du 28. 4. 1999, p. 2769). L'administratrice Anne-Marie Petit s'appelle maintenant Anne-Marie Gaberel, elle est actuellement à Grandvaux.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

**4 mai 1999**  
**Logem S. à r.l.**, à Yverdon-les-Bains, informatique et logiciels (FOSC du 05. 05. 1998, p. 3002). L'associé Jérôme Mace est à Le Brassus.

**4 mai 1999**  
**Multi Media Masters and Machinery S.A.**, à Yverdon-les-Bains, disques compacts (FOSC du 07. 01. 1999, p. 84). Jean-Pierre Monneret n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. La procuration de René Durand est éteinte. Le président Adel A. Michael, inscrit, est originaire de Saint-Sulpice VD; il devient président et administrateur-délégué et continue à signer individuellement. L'administrateur Michel Renaud, inscrit, est secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Richard Collins, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), et Anton Menth, de Mülliswil-Ramiswil, à Nussbaumen.

**5 mai 1999**  
**Liviero automobiles, Daniel Liviero**, à Yverdon-les-Bains, avenue de Grandson 62. Titulaire: Daniel Liviero, d'Italie, à Yverdon-les-Bains. Exploitation d'un garage et vente de voitures d'occasion.

**6 mai 1999**  
**Slipper House, Laetia Wargelin**, à Yverdon-les-Bains, chemin de Sous-Bois 4. Titulaire: Laetia Wargelin, de Laysin, à Yverdon-les-Bains. Vente par correspondance de pantoufles.

**6 mai 1999**  
**Arkina S.A.**, à Yverdon-les-Bains, exploitation de sources minérales (FOSC du 25. 05. 1998, p. 3523). L'administrateur Gérard Stalder, inscrit, devient président et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur-délégué Thomas Bargetzi a démissionné, sa signature est radiée. Nouvel administrateur-délégué avec signature collective à deux: Alfred J. Bucher, de Geuensee, à Rheinfelden. Ulrich Burkhard et Rudolf Hasler ne sont plus vice-directeurs, la procuration de Jean-Martial Lutzeltschwab, Jan Kurowski et Werner Weber, est éteinte; ils signent désormais collectivement à deux.

#### Valais - Wallis - Vallee

##### Büro Brig

**5. Mai 1999**  
**Bawal Bau AG**, in Mörel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23. 03. 1998, S. 1992). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

**5. Mai 1999**  
**Bro Elektromechanische Werkstätte AG in Liq.**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 1998, S. 3103). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

**5. Mai 1999**  
**Regionale Genossenschaft Sportanlagen Fiesch in Liq.**, in Fiesch, Genossenschaft (SHAB Nr. 64 vom 01. 04. 1996, S. 1852). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.

**5. Mai 1999**  
**Seppi-Fit Schnyder**, in Brig-Glis, Neue Simplonstrasse 38, 3900 Brig, neue Einzelirma. Zweck: Verkauf von Proteinprodukten und Sportbekleidung sowie Erbringung von Dienstleistungen im Fitnessbereich. Eingetragene Personen: Schnyder, Joseph, von Brig-Glis, in Brig-Glis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

**6. Mai 1999**  
**Gygli Monika, Hotel Susten**, in Leuk, 3952 Susten, neue Einzelirma. Zweck: Hotel und Restaurant. Eingetragene Personen: Gygli, Monika, von Sigriswil, in Susten (Leuk), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

##### Bureau de St-Maurice

**5 mai 1999**  
**AUTO FINE DR Sàrl**, à Martigny, importation et exportation de véhicules, de pièces et d'accessoires (FOSC du 23. 09. 1998, p. 6567). Nouvelle raison sociale: **AUTO FINE DR Sàrl en liquidation**. Nouvelle adresse: pour la liquidation, c/o Valgestion SA, rue de Lausanne 65, 1950 Sion. Dissolution par acte authentique du 12. 04. 1999. Inscription ou modification de personne: Sermier, Jean-Marc, de Arbaz, à Conthey, liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: gérant].

**6 mai 1999**  
**FAULISI Sàrl**, à Port-Valais, Tonkin Pub, 1897 Le Bouveret, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 29. 04. 1999. But: exploitation de tout établissement public (hôtel, café-restaurant, bar, etc.) ainsi que toute opération convergente y compris immobilière. Capital social: CHF 50 000. Faits qualifiés: selon convention du 29. 04. 1999, apport/reprise de biens pour CHF 138 000 du mobilier d'exploitation et du stock du pub «Le Tonkin» au Bouveret, accepté pour ce prix et payé à due concurrence par remise de deux parts sociales de CHF 30 000 et de CHF 17 000, imputés sur le capital. Organe de publication: Bulletin Officiel du Canton du Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Personnes inscrites: Faulisi, Cosimo, citoyen italien, à Marly, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 30 000; Faulisi née Rin, Catherine, citoyenne française, à Marly, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 17 000; Glanazz née Faulisi, Linda, citoyenne française, à Treyvaux, associée et gérante, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 3000; Künzle SA Fiduciaire et Gérance, à Monthey, organe de contrôle. Capital social entièrement libéré.

**6 mai 1999**  
**Garage Agri-Auto sàrl**, à Charrat, 1906 Charrat, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 24. 03. 1999. But: exploitation d'un garage, réparation de voitures et de machines agricoles, achat, vente, importation, exportation de pièces détachées et de tout matériel concernant les machines agricoles et les automobiles ainsi que toutes activités convergentes. Capital social: CHF 20 000. Faits qualifiés: selon convention du 24. 03. 1999, sont apportés à la société pour CHF 20 000 de matériel et d'outillage professionnels. L'apport est accepté pour ce prix et payé par remise aux apporteurs des deux parts sociales qui constituent le capital. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Thurme, Jérôme, de Saillon, à Saillon, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1000; Thurme née Crittin, Véronique, de Saillon, à Saillon, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10 000. Capital social entièrement libéré.

**6 mai 1999**  
**DERRER ASSOCIATES Sàrl**, à Bagnes, c/o Erik Derrer, Chalet Majorie, Ch. de la Moritzze, 1936 Verbier, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 30. 04. 1999. But: exécution de toutes opérations commerciales et financières, en particulier, représentation de médias. Capital social: CHF 50 000. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Derrer, Erik Ernst, de Winkel, à Verbier (Bagnes), associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 49 000; Neury, Jean, de Genève, à Genève, associé sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1000. Capital social libéré à concurrence de CHF 25 000.

**6 mai 1999**  
**Gary Etter Ferblanterie-Couverture-Charpente S. à r.l.**, à Colloby-Muraz, Tabac-Rhône 18, 1893 Illarsaz, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 28. 04. 1999. But: taille, fabrication et pose de ferblanterie, couverture et charpente, et toute activité financière, commerciale ou industrielle, mobilière ou immobilière convergente. Capital social: CHF 20 000. Faits qualifiés: selon convention du 28. 04. 1999, sont apportés à la société l'actif et le passif de l'entreprise individuelle non inscrite au Registre du Commerce «Gary Etter», à Villars-Mendraz. L'actif s'élevait à CHF 136 915.24 et le passif à CHF 44 096.51, l'actif net s'élevait à CHF 92 818.73. Apport accepté pour ce prix et payé, à due concurrence, par remise aux fondateurs des parts sociales constituant le capital. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Etter, Gary, de Lausanne et Ried bei Kerzers, à Illarsaz (Colloby-Muraz), associé et gérant avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19 000; Corbaz, Olivier, de Belmont-sur-Lausanne, à Cheseaux-sur-Lausanne, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1000. Capital social entièrement libéré.

**6 mai 1999**  
**SKS REALISATIONS METALLIQUES Sàrl**, à Colloby-Muraz, Charmette 21, 1868 Colloby, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 31. 03. 1999. But: tous travaux de serrurerie, charpentes métalliques et constructions analogues; participation à des entreprises à but analogue; acquisition, vente, cession d'immeubles pour la réalisation de son but. Capital social: CHF 20 000. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Kaehr, Maryline, de Rüderswil, à Colloby-Muraz, associée et gérante, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 8000; Salantri, Giovanni, citoyen italien, à Vevey, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 12 000. Capital social entièrement libéré.

6 mai 1999

**ISC IMMOBILIER sàrl**, à Martigny, tous biens immobiliers ou commerciaux, etc. (FOSC du 14. 04. 1999, p. 2493). Inscription ou modification de personne: Bouloix née Bruchez, Sandrine, de Bagnes, Vétroz et Conthey, à Chamoson, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20 000 [précédemment: Bruchez, Sandrine, à Chamoson].

6 mai 1999

**Energie Ouest Suisse (EOS)**, à Martigny, succursale de société anonyme avec siège principal à Lausanne, livrer la puissance et l'énergie électrique, etc. (FOSC du 25. 01. 1999, no 16, p. 543). Personnes et signatures radiées: Baeriswyl, Jean-Luc, de Fribourg, à Posieux, président du conseil d'administration, avec signature collective à deux; Remondelaz, Jean, de Chamoson, à Pully, avec signature collective à deux; Dawans, Philippe, citoyen belge, à Lausanne, fondé de procuration, avec signature collective à deux; Schaller, Jean-Pierre, de Vermes, à Lausanne, fondé de procuration, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Blum, Georges, de Pully, à Pully, président du conseil d'administration, avec signature collective à deux; Méan, Philippe, de Payerne, à La Tour-de-Peilz, sous-directeur, avec signature collective à deux; Makowka, Michel, de Prilly, à Corsier-sur-Vevay, avec procuration collective à deux.

6 mai 1999

**Paolo Urso**, à Martigny, «White Horse Pub» (FOSC du 27. 03. 1995, p. 1678). Radiation par suite de remise de commerce et cessation d'activité.

6 mai 1999

**Technoart - Fabrice Wandfluh**, à Martigny, exploitation d'un commerce de cadeaux et d'artisanat (FOSC du 04. 09. 1998, p. 6128). Radiation par suite de cessation d'activité.

6 mai 1999

**Christiane Buchard**, à Monthey, hôtel garni «Le Corso» (FOSC du 08. 11. 1995, p. 6136). Par décision judiciaire du 10. 03. 1999, la titulaire de cette raison individuelle a été déclarée en état de faillite.

## Bureau de Sion

5 mai 1999

**Intracoser SA**, en liquidation, à Sierre. Commerce de tous produits; acquisition, vente, mise en valeur de tous brevets et procédés de fabrication, etc. (FOSC du 23. 12. 1998, no 249, p. 8777). Faillite suspendue faute d'actifs, selon prononcé du Tribunal de Sierre du 21. 01. 1999.

5 mai 1999

**Galerie du Soleil Levant SA**, en liquidation, à Crans, commune de Lens. Effectuer tous travaux de décoration d'intérieur et d'extérieur, notamment de tapisseries, de tentures, de rideaux, etc. (FOSC du 12. 01. 1999, no 7, p. 201). Les prescriptions de l'art. 66 ORC étant respectées, cette société est radiée d'office.

5 mai 1999

**Café de la Gare SA Sion**, en liquidation, à Sion (FOSC du 11. 01. 1999, no 6, p. 169). Les prescriptions de l'art. 66 ORC étant respectées, cette société est radiée d'office.

5 mai 1999

**Auma SA**, en liquidation, à Sion. Achat et vente d'établissements publics et d'hôtels (FOSC du 11. 1. 1999, no 6, p. 169). Les prescriptions de l'art. 66 ORC étant respectées, cette société est radiée d'office.

5 mai 1999

**Cave St-Léonard SA Sierre**, à Sierre, financement et exécution d'opérations de commerce, notamment dans le domaine vitivinicole, financement et aménagement d'entreprises, société anonyme (FOSC du 03. 02. 1997, no 21, p. 740). Personne et signature radiée: Zuchuat, Christophe, de Sion, à Sion, avec procuration collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Vergères, Roland, de Conthey, à Conthey, avec procuration collective à deux.

5 mai 1999

**Société Fiduciaire Valgestion SA**, à Sion, l'exploitation et le développement d'un bureau fiduciaire, le conseil d'assurances, la gestion financière, la représentation de sociétés et de personnes physiques, société anonyme (FOSC du 07. 06. 1995, no 108, p. 3166). Inscription ou modification de personnes: Cabinet Fiduciaire Informatique SA, à Carouge, organe de révision.

Complément

**Bureau d'études Mottier SA**, succursale à Sion. Bureau d'ingénieur en électricité (FOSC du 4. 5. 1999, no 85, p. 2929). Siège principal à Genève. La succursale est radiée.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

6 avril 1999

**Cercle de la Côte, Dzeljadini D. et S.**, à Peseux, Grand-Rue 22. Société en nom collectif qui a commencé le 15. 04. 1999. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne du «Cercle de la Côte». Associés: Dzeljadini Dzeljalj et Dzeljadini Suzana, tous deux de Macédonie (MK), à Neuchâtel.

5 mai 1999

**Atelier de mise d'équilibre et de réglage, Nelly Aeschlimann**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 20. 02. 1979, p. 551). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 mai 1999

**S. Agrosi**, à Corcelles-Cormondrèche, exploitation d'une entreprise d'installations de chauffages, etc. (FOSC du 16. 02. 1984, p. 564). L'inscription est radiée d'office, conformément à l'art. 68 al. 1 ORC, ensuite du départ du chef, de la maison et cessation de l'exploitation.

5 mai 1999

**René Brühlhart, Garage du Crêt**, au Locle (FOSC du 09. 05. 1984, p. 1660). Objet actuel: exploitation d'un garage pour tous véhicules à moteur.

5 mai 1999

**Tomino Catena**, à Bevaix, exploitation d'une entreprise de maçonnerie, carrelage, cheminées de salon (FOSC du 14. 03. 1986, p. 1000). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 mai 1999

**Tosalli Sport, Gilbert Duvanel successeur**, à Colombier NE, importation en gros d'articles de sports et de loisirs, etc. (FOSC du 05. 02. 1981, p. 378). Le titulaire n'exploite plus le deuxième magasin à Neuchâtel, rue de la Promenade Noire 10.

5 mai 1999

**Laboratoire dentaire P.-A. von Gunten**, succ. de Roger Juchli, à Neuchâtel (FOSC du 04. 10. 1996, p. 6044). Nouvelle raison de commerce: **Laboratoire dentaire P.-A. von Gunten**. Von Gunten Pierre-André est maintenant domicilié à Neuchâtel.

5 mai 1999

**W. Jenny Outils électriques et pneumatiques**, à Neuchâtel (FOSC du 16. 02. 1982, p. 511). Les pouvoirs de Jenny Jacques sont radiés.

5 mai 1999

**Royale-Santé, Germaine Kral**, à Neuchâtel, représentation et vente de gelée royale, etc. (FOSC du 18. 03. 1988, p. 1088). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 mai 1999

**E. Stofer**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de décoration et d'étalagiste (FOSC du 08. 01. 1988, p. 73). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 mai 1999

**Home La Champey, Mme Vuillomenet**, à Dombresson, exploitation d'un home pour personnes âgées (FOSC du 09. 06. 1987, p. 2305). Nouvelle raison de commerce: **Home La Champey, Mme Vuillomenet-Schwab**. Par suite de changement d'état civil, la titulaire porte désormais le nom Vuillomenet-Schwab et est originaire de Gals.

5 mai 1999

**Yamooah John**, à Neuchâtel, achat et vente de produits de nettoyage, cosmétique et autres (FOSC du 24. 07. 1986, p. 2896). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 mai 1999

**GJB Distribution Alimentaire S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 09. 10. 1992, p. 80). Réviseur: Fiduhal, Patrick Haldimann, Expert comptable diplômé, à La Chaux-de-Fonds.

5 mai 1999

**Imprimerie Heng S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une imprimerie, etc. (FOSC du 16. 04. 1992, p. 1734). Réviseur: Fiduhal, Patrick Haldimann, Expert comptable diplômé, à La Chaux-de-Fonds.

5 mai 1999

**Logidata SA**, à Marin-Epagnier (FOSC du 17. 12. 1997, p. 9082). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

5 mai 1999

**Tecnisport S.A.**, à Boudry, importation, représentation et vente d'articles de sports (FOSC du 11. 08. 1995, p. 4515). Nouvelle adresse: faubourg Philippe-Suchard 13, c/o Eric Ceppi.

5 mai 1999

**Tetraèdre Sàrl**, à Saint-Blaise, rue des Chênes 19. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 27. 04. 1999. But: créer, améliorer et développer des produits technologiques dans les domaines de l'informatique et de l'électronique. Capital: CHF 20 000. Associés: Schneider Roland Vital, d'Eriswil, à Saint-Blaise, pour une part sociale de CHF 12 000; Joly Stéphane, du Noirmont, à Zurich, et Schneider Thierry, d'Eriswil, à Fontainemol, chacun d'eux pour une part sociale de CHF 4 000. Gérants: les associés Schneider Roland Vital, Joly Stéphane et Schneider Thierry, lesquels signent individuellement. Organe de publicité: FOSC.

## Genève - Genf - Ginevra

12.05.1999

**Paul Crosswaite**, à Genève, rue Neuve-du-Molard 16. Chef de la maison: Crosswaite Paul, de Grande-Bretagne, à Genève. Exploitation d'un atelier de serrage.

12.05.1999

**Creatchs, Cédric Desjacques**, à Collonge-Bellerive, création graphique dans le domaine internet; services informatiques (FOSC du 08.03.1999, p. 1523). Nouveau siège: Genève, rue Charles-Humbert 10.

12.05.1999

**Guerrazzi Rocco**, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "Jardin d'Eden" et d'une boulangerie-pâtisserie à l'enseigne "Vieux-Four" (FOSC du 19.05.1998, p. 3408). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12.05.1999

**André Guigne**, à Genève, entreprise de peinture et papiers-peints (FOSC du 26.11.1996, p. 7284). Nouvelle adresse: ruelle Jean-Michel Billon 3.

12.05.1999

**Fashion Agency, Nicollier**, à Genève, rue de la Servette 29. Chef de la maison: Nicollier Laurence, de Martigny, à Genève. Organisation de défilé de mode, de spectacle de danse; organisation de manifestation et maquillage avec démonstration.

12.05.1999

**Liliane Payn**, à Genève, exploitation d'un Hôtel à l'enseigne "Hôtel Central" (FOSC du 13.09.1996, p. 5537). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12.05.1999

**RP Conseils Financements & Assurances, Piedade**, à Genève (FOSC du 14.04.1999, p. 2408). Nouveau siège: Chêne-Bougeries, rue de Chêne-Bougeries 29.

12.05.1999

**Teixeira Freitas Antonio**, à Corsier (GE), exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "Café-restaurant du Soleil" (FOSC du 22.02.1999, p. 1205). Le titulaire n'exploite plus le café-restaurant à l'enseigne "Café-des-Deux-Ponts", rue des Deux Ponts 23, à Genève.

12.05.1999

**Marguerite Depierre et Chantal Frei-Depierre**, à Genève, société en nom collectif, commerce de broderies, etc. (FOSC du 16.07.1985, p. 2735). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

12.05.1999

**M. et Mme Ferjani**, à Genève, société en nom collectif, café-restaurant à l'enseigne "La Mamma" (FOSC du 22.07.1993, p. 3844). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

12.05.1999

**J.E. Perret & Cie**, à Carouge (GE), achat et vente d'immeubles (FOSC du 25.07.1991, p. 3250). Nouveau siège: Satigny, route du Bois-de-Bay 38.

12.05.1999

**Alcomer SA**, à Genève, commercialisation de tous produits, etc. (FOSC du 08.03.1999, p. 1523). L'adresse rue de Lausanne 28 bis, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Alcomer SA**, en liquidation. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

12.05.1999

**Bellecour Finance Genève SA**, à Genève, fournir des conseils à la clientèle institutionnelle, l'ingénierie, etc. (FOSC du 16.04.1997, p. 2544). Cretz Jean-Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12.05.1999

**Carvo SI**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.03.1999, p. 1866). La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Carvo SI**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Gandillon Jean-Paul, lequel continue à signer individuellement.

12.05.1999

**SI Cèdre Bleu-Florissant**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29.04.1999, p. 2816). Félicité-Ivanne Pierre, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

12.05.1999

**Connor & Associés SA**, à Genève, conseil et courtage dans le domaine des opérations financières et immobilières, etc. (FOSC du 04.08.1998, p. 5375). Connor Daniel E. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12.05.1999

**Courtas SA**, à Meyrin, activités de gestion et de courtage en matière d'assurances, etc. (FOSC du 16.06.1998, p. 4101). Signature collective à deux a été conférée à Charles Christian, de et à Genève, directeur.

12.05.1999

**D.S. Direct Software SA**, à Genève, commerce et distribution de logiciels pour la micro-informatique. (FOSC du 19.02.1999, p. 1160). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **D.S. Direct Software SA**, en liquidation. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

12.05.1999

**Force Promotion SA**, à Chêne-Bougeries, activités dans le domaine publicitaire, etc. (FOSC du 12.01.1998, p. 185). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre du commerce de Lausanne sous la raison sociale "FORCE PROMOTION LAUSANNE SA" (FOSC du 24.11.1998, p. 8022); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

12.05.1999

**Formatplus SA**, à Genève, conseil, gestion et administration des instituts de formation, etc. (FOSC du 30.03.1995, p. 1763). Brunisholz Olivier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12.05.1999

**Francis Bar SA**, à Genève (FOSC du 10.03.1997, p. 1629). Signature individuelle a été conférée à El Soufi dit Franck Russel, Khaled, de France, à Genève, directeur.

12.05.1999

**ISI Inspection Services Geneva SA**, à Genève, inspection de marchandises, etc. (FOSC du 14.06.1996, p. 3535). Cretz Jean-Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12.05.1999

**Société Immobilière Jonction-Pêcheries, lettre A**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 08.05.1998, p. 3132). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

12.05.1999

**La Mamma SA**, à Lanncy, exploitation de cafés, hôtels, etc. (FOSC du 30.11.1998, p. 8174). "Fiduciaire Figesco, René Heimo" n'est plus réviseur.

12.05.1999

**Nouvelle Elgiprom SA**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 24.07.1990, p. 2964). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Nouvelle Elgiprom SA**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Saleem Zaki, actuellement sans domicile connu, lequel continue à signer individuellement.

12.05.1999

**Pagex SA**, à Genève, importation, exportation, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 13.08.1997, p. 5809). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre du commerce de Fribourg sous la raison sociale "PAGEX HOLDING SA" (FOSC du 6.5.1999, p. 2992); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

12.05.1999

**Société Immobilière Servette-Chandieu lettre A**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 08.05.1998, p. 3133). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

12.05.1999

**Sofincontal SA**, en liquidation, à Genève, traiter toutes opérations financières, etc. (FOSC du 22.05.1998, p. 3482). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

12.05.1999

**Sycomore, société anonyme**, à Genève, opérations portant sur des objets d'art anciens, etc. (FOSC du 12.06.1997, p. 4055). "Fidusur mer" société anonyme n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Firi Fiduciaire Sàrl", à Zoug.

12.05.1999

**TMF Services SA**, à Genève, services et activités dans le domaine de la constitution, etc. (FOSC du 10.12.1998, p. 8449). Cretz Jean-Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12.05.1999

**Unirise SA**, à Collonge-Bellerive, courtage en assurances et réassurances, etc. (FOSC du 23.11.1998, p. 7994). Nouveau siège: Genève, route de Florissant 81. Statuts modifiés le 14.04.1999.

12.05.1999

**Société Immobilière Verdaine-Vieux Collège**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 08.05.1998, p. 3133). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

12.05.1999

**Astro Air Tours Sàrl**, à Genève, exploitation d'une agence de voyage. (FOSC du 19.07.1995, p. 4073). Signature collective à deux a été conférée à Carvalho Hercules, de Bâle, à Zurich.

12.05.1999

**Riskpartner, Assurances et Produits Financiers Sàrl**, à Genève (FOSC du 10.02.1995, p. 805). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre du commerce de Fribourg sous la raison sociale "Riskpartner, Votre partenaire d'affaire Sàrl" (FOSC du 6.5.1999, p. 2991); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

12.05.1999

**Traiteco Sàrl**, à Plan-les-Ouates, commerce de moyens hard, etc. (FOSC du 13.05.1997, p. 3210). L'adresse chemin du Pont-du-Centenaire 109, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 813 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Traiteco Sàrl**, en liquidation. Elle n'a plus de gérant et pas de liquidateur.

12.05.1999

**Société coopérative de constructions urbaines**, à Genève (FOSC du 02.11.1998, p. 7467). Salm Georges n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Rossel François, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Schütz Rafaël, est nommé secrétaire; il signe désormais collectivement à deux sans restriction.

12.05.1999

**ABN Amro Bank (Suisse), succursale de Genève**, à Genève, société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 12.03.1999, p. 1659). Les pouvoirs de van der Molen Gerrit sont radiés.

12.05.1999

**AMAG Automobiles et Moteurs SA**, succursale à Lanncy, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 10.09.1998, p. 6278). Les pouvoirs de Doerks Rolf sont radiés. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Wisler Stefan, de Bâle, à Chaney.

12.05.1999

**Banca del Gottardo, succursale de Genève**, à Genève, société anonyme ayant son siège à Lugano (FOSC du 12.03.1999, p. 1659). Les pouvoirs de Okuyama Shunichi, Baumgartner Jacques, Cereghetti Leonardo, Kammerer Adolf, Kondoh Akira, Pedrazzini Luigi, Tsukuda Takayuki et Wiederkehr Alfred sont radiés. Ali Adriano et Verzelloni Marco, maintenant domiciliés à Givrin, nommés membres de la direction, continuent à signer collectivement à deux, pour les affaires de la

succursale. Dessarzin Nicolas est maintenant domicilié à Genève et Sirroli Sergio à Vuiffens-le-Château. Morax Dominique, de Mex (VD), à Rüschiikon, vice-président, Donatsch Andreas, de Malans, à Meilen, Grete Ulrich, de Bassersdorf, à Zumikon, Muller Georges, d'Ossingen, à Lausanne et Respini Renzo, de Cevio, à Massagno, membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux. Fassora Enzo, de Davesco-Soragno, à Lugano et Tron-Lozi Philippe, de France, à Lugano, membres de la direction générale, signent collectivement à deux. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale à été conférée à Moritz-Porchet Laurence, de Genève, à Lens.

12.05.1999 (5111)  
**Guyertzeller Bank SA, succursale de Genève, à Genève**, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 09.03.1999, p. 1560). Nouvelle raison sociale du siège principal: "HSBC Guyertzeller Bank AG (HSBC Guyertzeller Bank SA) (HSBC Guyertzeller Bank Ltd); par conséquent, la raison de commerce de la succursale devient: **HSBC Guyertzeller Bank SA, succursale de Genève (HSBC Guyertzeller Bank AG, Zweigniederlassung Genf) (HSBC Guyertzeller Bank Ltd, Geneva Branch)**.

12.05.1999 (5112)  
**G. Favre, à Bernex**, chemin de Champ-Fleuri 2. Chef de la maison: Favre Gilbert, de Bernex, à Bernex. Affirmage du café-glacier à l'enseigne "Le Corso", sis à Genève, cours de Rive 4. Favre Gilbert, jusqu'ici associé indéfiniment responsable de la société en commandite "G. Favre & Cie", à Bernex, reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires.

12.05.1999 (5113)  
**G. Favre & Cie, à Bernex**, société en commandite, affirmage du café-glacier à l'enseigne "Le Corso", cours de Rive 4. (FOSC du 12.09.1984, p. 3269). Theodoloz Jean (décédé) n'est plus associé commanditaire. La société est dissoute et radiée. L'associé indéfiniment responsable Favre Gilbert reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce "G. Favre", à Bernex.

12.05.1999 (5114)  
**BAREST DRINK SA, à Genève**, rue du Conseil-Général 3, c/ Denise Wagner-Mesciaca, avocate. Nouvelle société anonyme. Statuts du 07.05.1999. But: exploitation d'établissements dans le domaine de l'hôtellerie et la restauration. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Wagner-Mesciaca Denise, de Genève, à Lancy, administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: "Pierre Richa & Partners SA, Société Fiduciaire", à Genève.

12.05.1999 (5115)  
**Bisco Services SA, à Genève**, engager du personnel mis à la disposition du Groupe R.J. Reynolds International (FOSC du 22.04.1999, p. 2626). Conversion des 100 actions de 1'000 F, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital-actions: 100'000 F, libéré à concurrence de 50'000 F, divisé en 100 actions de 1'000 F, nominatives. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 05.05.1999.

12.05.1999 (5116)  
**FOSDYKE TRADING SA, à Genève**, passage Malbuisson 19. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10.05.1999. But: commerce, importation et exportation de produits, notamment de matières premières. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Brunner Stephan, d'Uster, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "Coresa, Contrôle, Organisation, Révision SA", à Genève.

12.05.1999 (5117)  
**FRANIMOB IMMOBILIER SA, à Genève**, commerce, importation, exportation de produits; commerce de biens mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 12.10.1998, p. 7000). Administration: Tamisier Christian, nommé président, et Grobet Bernard, de Vallorbe, à Hermance, lesquels signent individuellement. "KPMG Fides Peat" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA", à Genève. Nouvelle adresse: rue Pierre-Fatio 12, c/Fiduciaire Nouvelle SA.

12.05.1999 (5118)  
**GLOBAL EQUITY SA, à Genève**, transactions financières dans le domaine des papiers valeurs, etc. (FOSC du 19.03.1998, p. 1918). Statuts modifiés le 05.05.1999 sur un point non soumis à publication.

12.05.1999 (5119)  
**Martin et Cie SA, à Genève**, exploitation d'une entreprise de plafonds suspendus. (FOSC du 19.02.1993, p. 855). Noble Jean-Pierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Andrey Roland, jusqu'ici secrétaire, nommé président et Tamisier Christian, de Genève, à Anières, lesquels signent individuellement.

12.05.1999 (5120)  
**Gehr. Schwarz Aktiengesellschaft, à Vernier**, achat, vente et représentation d'articles de coutellerie, de ménage (FOSC du 28.10.1996, p. 6568). Nouvelle raison sociale: **Schwarz Frères Société Anonyme (Gehr. Schwarz Aktiengesellschaft)**. Nouveau siège: S a t i g n y, rue des Sablières 7. Statuts modifiés le 06.05.1999.

12.05.1999 (5121)  
**Seiko SA, à Carouge (GE)**, commercialisation, distribution et service après-vente de montres, etc. (FOSC du 20.11.1998, p. 7947). Nagai Satoru n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Akizawa Masayasu, du Japon, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

12.05.1999 (5122)  
**Unimöbel SA, à Genève**, sur le plan international, étude de marchés, etc. (FOSC du 22.12.1980, p. 4143). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 10.04.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Unimöbel SA, en liquidation**. von Deschwanden Felix Anton, Rime Roland et Brun Bernard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA", à Genève.

12.05.1999 (5123)  
**Groupe Zannier International SA, à Genève**, rue de Jargonnant 2, c/Borel & Barbey, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10.05.1999. But: prestations de services en vue de promouvoir les ventes de produits et des services commercialisés par les sociétés du Groupe; participations dans des entreprises industrielles, commerciales et financières en rapport avec ces produits et services; assistance commerciale et dans le domaine du marketing. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de 100 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Zannier Roger, de France, à Genève, président, Fischer Marc, de Genève, à Rolle, et Heggeli Carl, de Müswangen, à Collonge-Bellerive. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Réviseur: "Deloitte & Touche Experta SA", succursale à Meyrin.

12.05.1999 (5124)  
**BCR Conseils Sàrl, à Genève**, rue de Jargonnant 2. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10.05.1999. But: prestations de services en vue de promouvoir les ventes de produits et des services commercialisés par diverses sociétés; participation dans des entreprises industrielles, commerciales et financières en rapport avec ces produits et services; assistance commerciale et dans le domaine du marketing. Capital: 20'000 F. Associés: Berda Claude, de France, à Coligny, pour une part de 19'000 F, et Fischer Marc, de Genève, à Rolle, pour une part de 1'000 F. Gérant: l'associé Berda Claude, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

12.05.1999 (5125)  
**DSTS Advisers to Executives Sàrl, à Confignon**, prestation de services et de conseils de toutes sortes, etc. (FOSC du 20.04.1995, p. 2154). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 07.05.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **DSTS Advisers to Executives Sàrl, en liquidation**. L'associé Altrich Alfred n'est plus gérant; ses pouvoirs de même que la procuration de Faryniak Zbigniew et Wyss Jürg sont radiés. Liquidateur: Klement Ladislav, de Senèdes, à Genève, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Genève, place du Bourg-de-Four 9, c/Cigest Registrars SA.

12.05.1999 (5126)  
**FTI Finance Trading & Investment Sàrl, à Genève**, opérations financières et de négoce (FOSC du 25.02.1999, p. 1300). Nouvelle raison sociale: **Elinvest Sàrl**. Statuts modifiés le 07.05.1999.

12.05.1999 (5127)  
**Golden Lion Finance Limited, London, succursale de Genève, à Genève**, rue Ami-Lévrier 15. Succursale de Golden Lion Finance Limited, private limited company, à London, GB, inscrite au Registrar of Companies for England and Wales sous le n° 3729743. Statuts du 05.03.1999. But et objet de la succursale: gestion administrative et comptable des filiales du groupe en Suisse, traitement des salaires, conseil et promotion des activités du groupe en Suisse. Capital: 1'000'000 F libéré à concurrence de 200'000 F, divisé en 1'000'000 actions de 1 F. Organe de publicité: FOSC. Administration: Barratt Janet, de Grande-Bretagne, à Onchan, GB, Taylor Anthony Michael, de Grande-Bretagne, à Edware, GB, et Taylor Linda Ruth, de Grande-Bretagne, à Edware, GB. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Rigo Sylvain, de Vugelles-la Mothe, à Begnins, et Rouiller Serge, de Troistorrens, à Chalais, tous deux directeur de la succursale. Réviseur: "Gestoval Société Fiduciaire", à Genève.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

4 mai 1999

**EDJ Energie du Jura S.A., à Delémont**, Approvisionnement en énergie du Jura, société anonyme (FOSC du 05.01.1995, no 3, p. 75). Personnes et signatures radiées: Mertenat, François, de Soyhières, à Porrentruy, président, avec signature collective à deux; Jobin, Gilbert, de Saignelégier, à Delémont, secrétaire, avec signature collective à deux; Saucy Jacques, de Develler, à Delémont, membre, avec signature collective à deux; Bailat-Catellani, André, de Govelier, à Delémont, membre, sans droit de signature; Prongué-Overnay, Marie-Madeleine, de Buis, à Porrentruy, membre, sans droit de signature; Beuret, Jean-Pierre, de Le Bémont JU, à Saignelégier, membre, sans droit de signature; Hennen-Joray, Georges, de Delémont, à Delémont, membre, sans droit de signature; Voirlot, Jean-Marie, de Les Genevez JU, à Porrentruy, membre, sans droit de signature; Girardin, Charles, de Montmelon, à Montmelon, membre, sans droit de signature; Rouche, René, de Lugnez, à Delémont, membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Kaech, Gérard, de Fribourg, à Delémont, membre, avec signature collective à deux [précédemment: directeur]; Jeannotat, Francis, de Montfaucon, à Delémont, directeur, avec signature collective à deux; Kohler, Pierre, de Elay et Delémont, à Delémont, président, avec signature collective à deux; Piquerez, Stéphane, de Bure, à Porrentruy, secrétaire-trésorier, avec signature collective à deux; Chappuis, Marc, de Vicques, à Courroux, membre, sans droit de signature; Chavanne, André, de Coeuve, à Delémont, membre, sans droit de signature; Couche, Jacques, de Saint-Ursanne, à Bassecourt, membre, sans droit de signature; Héche, Jacqueline, de Alle, à Alle, membre, sans droit de signature; Kohler, Jean-François, de Elay, à Courgenay, membre, sans droit de signature; Raval, Martial, de Alle, à Porrentruy, membre, sans droit de signature; Theurillat, Hubert, de Saint-Brais, à Porrentruy, membre, sans droit de signature.

4 mai 1999

**Terbival SA, à Courchapoix**, Termination de boîtes de montres, etc. Société anonyme (FOSC du 14.03.1997, no 50, p. 1749). Personne et signature radiée: STG-Coopers & Lybrand SA, Delémont, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Proconta Sàrl, à Delémont, organe de révision.

4 mai 1999

**Murer SA, Succursale Bassecourt, à Bassecourt**, Constructions, Succursale (FOSC du 10.09.1998, no 175, p. 6278), avec siège principal à: Erstfeld. Personnes et signatures radiées: Murer, Adrian, de Beckenried, à Beckenried, membre, avec signature collective à deux; Murer, German, de Beckenried, à Beckenried, président, avec signature collective à deux.

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

5 mai 1999

**A.M.P.J.P. Sàrl, à Les Bois**, Le Boéchet, 2336 Les Bois, Société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 05.05.1999. But: Exploitation de l'Hôtel-restaurant de l'Union au Boéchet. Capital social: CHF 20'000. Fais qualifiés: La société envisage d'acquies l'Hôtel de l'Union, au Boéchet, pour le prix de CHF 600'000, inventaire compris. Organe de publicité: FOSC. Personnes inscrites: Andrey, Annie, de France, à Le Boéchet (Bois, Les), associée et gérante, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000; Berger-Fumez, Marie-Paule, de France, à Le Boéchet (Bois, Les), associée et gérante, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 5000; Berger, Jean-Pierre, de France, à Le Boéchet (Bois, Les), associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 5000.

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

12.05.1999

**Fonds zur Förderung des Jugendschachs in der Schweiz, in Zürich**, Förderung des Schachs unter der männlichen und weiblichen Jugend der Schweiz bis zum Alter von 20 Jahren im Sinne einer zielbewussten Freizeitgestaltung. Stiftung (SHAB Nr. 87 vom 09.05.1997, S. 3132). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüscher, Karl, von Muhen, in Rüschiikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Philipp, von Schnottwil, in Kaiseraugst, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Lucas, von Winterthur, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Stettlen, in Stettlen]; Lüscher, Monika, von Muhen, in Rüschiikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nagler, Peter, von Zumikon und Zürich, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Lucern - Lucerne - Lucerna

6. Mai 1999

**Personalfürsorge-Stiftung der Metzgerei Matter, Kriens, in Kriens** (SHAB Nr. 187 vom 12.08.1967, S. 2721). Mit Entscheid vom 22. März 1999 hat das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Lucern die Stiftungsurkunde geändert und mit Entscheid vom 6. Januar 1999 hat der Stiftungsrat die Statuten aufgehoben. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Metzgerei Matter GmbH**. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer der Firma sowie deren Angehörige und Hinterlassenen durch Gewährung von Unterstützungsleistungen in Notlagen infolge Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit usw.; in gewohnter weiterer Leistungen zur wirtschaftlichen Sicherung der erwähnten Vorsorgenehmer bei Alter, Tod und Invalidität im Rahmen der Gleichbehandlung, wie beispielsweise Leistungserhöhungen für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter als Zusatzvorsorge zu den Leistungen der gesetzlichen beruflichen Vorsorge; Leistung von Beiträgen im Sinne von Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig hierfür geöffnet und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, denen sich die Firma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Die Kontrollstelle ist als Organ weggefallen. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Herrmann Matter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hermann Matter, 1969, von Kriens und Schüpheim, in Lucern und neues Mitglied ist Marlis Matter, von Kriens und Schüpheim, in Kriens; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

## Glarus - Glaris - Glarona

12.05.1999

**Junior Chamber Switzerland Foundation, in Glarus**, c/o Unirevisa Beratungs- und Verwaltungen AG, Spielhof 14a, 8750 Glarus, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 22.03.1999. Zweck: Förderung und Unterstützung aller Tätigkeiten, Projekte und Organisationen, die dem Zweckartikel von Junior Chamber International (JCI) und somit der Schweizerischen Jungen Wirtschaftskammer (SJW) und der ihr angeschlossenen lokalen Kammern (LOM) entsprechen. Aufsichtsbehörde: Direktion des Innern des Kantons Glarus, in Glarus. Organisation: Stiftungsrat von fünf Mitgliedern und Revisionsstelle. Genehmigung durch die Aufsichtsbehörde vom 26.04.1999. Eingetragene Personen: Bonzon, Philippe, von Ormont-Dessous, in Villars, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flaig, Michel, von Gutmels, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bumann, Damian, von Saas Fee, in Saas Fee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Denis, von Flüringen, in Yverdon-les-Bains, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; De Angelis, Stefano, von Paradiso, in Lugano-Paradiso, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Unirevisa Beratungs- und Verwaltungen AG, in Glarus, Revisionsstelle.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

4 mai 1999

**Fondation de l'Ordre des Chevaliers de Rondmons (OCR), à Romont**, créer, gérer, protéger des noms de chevalerie, des titres et des blasons destinés uniquement aux chevaliers de l'ordre, etc. (FOSC du 04.03.1999, no 44, p. 1455). Autorité de surveillance: Direction de la santé publique et des affaires sociales du canton de Fribourg.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Lebern, Filiale Grenchen

12.05.1999

**Wohlfahrts-Stiftung Eta SA Fabriques d'Ebauches, Sitz: Grenchen** (147) Unterstützung der aktiven und pensionierten Arbeitnehmer der Eta AG Ebauches-Fabrik usw., Stiftung (SHAB Nr. 219 vom 11.11.1996, S. 6918). Eingetragene Personen Geändert: Rechsteiner, Urs, Heimat: Zürich, Altstätten, in Fahrweid, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weiningen ZH, Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neu: Fahrni, Ulrich, Heimat: Eriz, in Grenchen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galli, Silvia, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Günsberg, Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Stampfli, Rudolf, Heimat: Oberbipp, in Selzach, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Brunner, Jean-Louis, Heimat: Lauterbrunnen, in Fleurier, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.05.1999

**Stiftung für das Personal der Certina, Gehr. Kurth A.G., Sitz: Grenchen** (152) Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 234 vom 04.12.1997, S. 8765). Eingetragene Personen Neu: Lurati, Maurizio, Heimat: Pambio-Noranco, in Villars-sur-Glâne, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfützmann, Hans, Heimat: Bern, in Corcelles-Cormondrèche, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Adam, Claude-Yves, Heimat: Cornol, in Biel BE, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien].

### Büro Otten-Gösigen

6. Mai 1999

**Personalfürsorge-Stiftung des Schweizer Buchzentrums, in Hägendorf** (SHAB Nr. 60 vom 26.03.1999, S. 2007). Urkundenänderung: 11.03.1999. Zweck neu: Zusätzliche Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre bei besonderen Notlagen, insbesondere infolge Alter, Tod, Invalidität, Krankheit und Unfall. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma (inkl. Tochtergesellschaften) sowie deren Angehörige und Hinterlassene sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Führt überdies den «Fonds für leitende Mitarbeiter» aus der ehemaligen Ergänzungsstiftung Schweizer Buchzentrum weiter. Aus diesem Fonds werden Beiträge oder Unterstützungen an die leitenden Mitarbeiter der Stifterfirma oder an deren Hinterbliebene gewährt als Ergänzung der Leistungen der übrigen Vorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma sowie der staatlichen und privaten Vorsorgeeinrichtungen und in Fällen finanzieller Notlage, ohne eigenes Verschulden des Destinatären. Organisation der Stiftung: Stiftungsrat von drei Mitgliedern und Kontrollstelle gemäss BVG.

6. Mai 1999

**Ergänzungsstiftung Schweizer Buchzentrum, in Hägendorf** (SHAB Nr. 6 vom 11.01.1993, S. 123). Stiftung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 11.03.1999 infolge Übertragung des Vermögens an die «Personalfürsorge-Stiftung des Schweizer Buchzentrums», in Hägendorf, aufgehoben und gelösch.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

12.05.1999 (1740)  
**Personalfürsorge** der **Endress + Hauser Firmengruppe**, in Reichenbach LU, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Sütterfirmen, Stiftung (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 1996, S. 2118). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Binder, Piero, von Basel, in Allenwinden, Mitglied und Aktuar, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schultheiss, Luc, von Riehen, in Riehen, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift.

12.05.1999 (1741)  
**Schulds des Tonwerk Lausen AG**, in Lausen, Förderung des kulturellen Lebens in der Gemeinde, Stiftung (SHAB Nr. 183 vom 23. 09. 1991, S. 4122). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Furrer, Heinz, von Lausen, in Lausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freiermuth, Rudolf, von Basel und Zeiningen, in Hofstetten SO, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Heinz, von Thürnen, in Lausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dill, Ernst, von Lausen, in Lausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brogli, Peter, von Möhlin, in Zeiningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Josef, von Oberhof, in Stein AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.05.1999 (1742)  
**Stiftung CH - Hilfe**, in Binningen, SchweizerInnen, welche unerschuldigt in Notlage gekommen sind, zu unterstützen, Stiftung (SHAB Nr. 26 vom 09. 02. 1998, S. 981). Geschäftsdirektor: c/o Dr. Dieter M. Troxler, Wasserturnplatz 2, 4410 Liestal. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Lifschitz, Manfred J., von Basel, in Binningen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Häsle, Max, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rettig, Peter, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Troxler, Dr. Dieter M., von Schlierbach, in Rünenberg, kommissarischer Verwalter, mit Einzelunterschrift.

## Aargau - Argovie - Argovia

12.05.1999 (3549)  
**Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft "Herkules"**, Menziken, in Menziken, Stiftung (SHAB Nr. 61 vom 29. 03. 1999, S. 2056). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Mathys, Dr. Rudolf, von Kölliken, in Biel BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kindler, Heinz, von Lyschach, in Koppigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau de Lausanne

6 mai 1999  
**Aspida, fondation collective pour la réalisation des mesures de prévoyance conformes à la LPP**, à Lausanne (FOSC du 06. 11. 1998, p. 7604). La signature de Dominique Favre est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Luigi Schiattino, d'Italie, à Lully VD, membre du conseil, et par la procuration collective à deux de David Burkhard, de Schwarzhäusern, à Pully, et François Gauthier, du Cerneux-Péquignot, à Lausanne.

6 mai 1999  
**Completa, Fondation collective de La Suisse, Société d'assurances sur la vie**, Lausanne, à Lausanne (FOSC du 06. 11. 1998, p. 7604). La signature de Dominique Favre et Alain Grand est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Luigi Schiattino, d'Italie, à Lully VD, membre du conseil, et par la procuration collective à deux de David Burkhard, de Schwarzhäusern, à Pully, et François Gauthier, du Cerneux-Péquignot, à Lausanne.

6 mai 1999  
**Caisse de pensions de la Banque Galland & Cie S.A.**, à Lausanne, fondation (FOSC du 30. 10. 1997, p. 7909). La signature de Jaques Zumstein et Roland Bourquenoud est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Claude Courvoisier, du Locle, à Pully, et Stéphane Chappuis, de Delvelier, à La Tour-de-Peilz, membres du conseil.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

6 mai 1999  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Erem-Précismatic S.A.**, à Yverdon-les-Bains, fondation (FOSC du 22. 11. 1986, p. 4482). La liquidation étant terminée, la fondation est radiée.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

5 mai 1999  
**Caisse de pensions en faveur du personnel de Bieri et Grisoni S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, la prévoyance professionnelle dans le cadre de la LPP etc. (FOSC du 07. 03. 1987, p. 904). Ratti Roland et Personeni Virginio ne sont plus membres du conseil de fondation; leurs pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Bieri Michel-René, président, Farine Alain-Bernard, vice-président, Bueche Pierre-Alain, de Fontainemelon, à Coffrane, secrétaire et Capelli Fabiano, du et au Locle, membres du conseil de fondation. Le président ne signe pas avec le vice-président, et le secrétaire ne signe pas avec Capelli Fabiano.

5 mai 1999  
**Fondation d'Ebauches S.A. et des maisons affiliées**, à Neuchâtel (FOSC du 24. 06. 1998, p. 4321). Signature collective à deux a été conférée à Pfizmann Hans J., de Berne, à Corcelles-Cormondèche, membre du conseil de fondation.

5 mai 1999  
**Fonds de prévoyance SSIIH**, à Neuchâtel, fondation (FOSC du 24. 06. 1998, p. 4321). Signature collective à deux a été conférée à Pfizmann Hans J., de Berne, à Corcelles-Cormondèche, membre du conseil de fondation.

5 mai 1999  
**Fondation de Technocore Holding S.A.**, au Locle (FOSC du 26. 06. 1998, p. 4396). Signature collective à deux a été conférée à Pfizmann Hans J., de Berne, à Corcelles-Cormondèche, membre du conseil de fondation.

6 mai 1999  
**Fondation Jules Ducommun-Robert**, à La Chaux-de-Fonds, utiliser les revenus du patrimoine constitué en fondation en faveur d'oeuvres de bienfaisance (FOSC du 03. 04. 1995, p. 1834). Les pouvoirs de Tschumi Pierre, membre du comité, jusqu'ici vice-président, sont radiés. Girard André, membre du comité, jusqu'ici président, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux avec le secrétaire ou le trésorier. Signature collective à deux avec le secrétaire ou le trésorier a été conférée à Chopard André, de Sonvilier, à La Chaux-de-Fonds, membre et président du comité.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite  
Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
 (LP 231, 232; ORFI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
 (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandlohn den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig sei anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Auforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Strafe des Unterlassungsfalles.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewerkschaften und Gewerkschaften eingeladen werden. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209 L.F.).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.

Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai impartit, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.

Les créanciers gagistes et les tiers personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 L.F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è proprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di inosservanza.

Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine.

Anche i codébiteurs, i fidejussori e altri garants del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori.

Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

## Bern (9274)

Schuldnerin: **Emrich-Pepevnik Marianna**, geb. 1. Juli 1952, von Österreich, Meikirchstrasse 40, 3042 **Ortschwaben**. Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Konkursöffnung: 4. Mai 1999. Eingabefrist bis: 20. Juni 1999.

3270 Aarberg, 12. Mai 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Aarberg

## Bern (9275)

Schuldnerin: **Chäsegg Stuber & Co.**, Bahnhofstrasse 2, 3422 **Alchenflüh**.

Konkursöffnung: 5. Mai 1999. Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis: 19. Juni 1999.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven Sachen der Schuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Amthaus, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

Die Mehrwertsteuer-Nummer 373 506 der Schuldnerin wird hiermit widerrufen.

4912 Aarwangen, 12. Mai 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau

## Bern (9094)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Dedaj Agron**, geb. 17. September 1976, von Jugoslawien, wohnhaft gew. Papiermühlestrasse 6, 3013 **Bern**. Datum der Eröffnung: 26. April 1999.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 20. Juni 1999.

3011 Bern, 4. Mai 1999 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern

## Bern (9095)

Schuldnerin: **Spring-Barciela Aurelia**, geb. 27. Januar 1964, von Kirchturm, Serviertochter, Freiburgstrasse 794, 3173 **Oberwangen bei Bern**.

Konkursöffnung: 3. Mai 1999. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 20. Juni 1999.

3011 Bern, 10. Mai 1999 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern

## Bern (9096)

Ausgeschlagene Verlassenschaft der **Tschumi-Jacob Edith**, geb. 24. August 1929, von Saanen BE, wohnhaft gewesen Balthasarstrasse 23, 3027 **Bern**.

Datum der Eröffnung: 13. April 1999. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 19. Juni 1999.

3011 Bern, 5. Mai 1999 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern

## Bern (9276)

Schuldner: **Aydin Refik Halit**, 6. September 1958, türkischer Staatsangehöriger, Jurastrasse 53, 2503 **Biel**.

Konkursöffnung: 20. April 1999. Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis: 19. Juni 1999.

2501 Biel, 11. Mai 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Biel

## Bern (9097)

Schuldner: **Kuhnen-Krapf Alfred**, geb. 1. Juni 1942, von St. Stephan BE, Bäcker-Konditormeister, Rawylstrasse, 3775 **Lenk**.

Datum der Eröffnung: 3. Mai 1999.

Summarisches Verfahren gemäss SchKG 231.

Eingabefrist bis: 18. Juni 1999.

Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Obersimmental, Schloss, 3771 Blankenburg, schriftlich geltend zu machen.

3771 Blankenburg, 11. Mai 1999 Konkursamt Berner Oberland Dienststelle Obersimmental Der Leiter: U. Bieri

## Bern (9098)

Schuldner: **Rudolf Daniel**, von Mönthal AG, geb. 17. August 1960, Chauffeur, Gammen, 3206 **Ritzenbach**.

Konkursöffnung: 9. April 1999.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis: 21. Juni 1999.

Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven Sachen des Schuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

3177 Laupen, 6. Mai 1999 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Laupen

**Bern** (9099)  
Schuldner: **Rütter Rolf**, geb. 15. November 1956, von Inwil, Mitarbeiter Verkauf, wohnhaft Oertli 13, 3654 **Gunten**.  
Datum der Eröffnung: 7. Mai 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss SchKG 231.  
Eingabefrist bis 20. Juni 1999.  
Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach, 3601 Thun, schriftlich geltend zu machen.  
3601 Thun, 10. Mai 1999 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

**Bern** (9277)  
Schuldner: **Hanselmann Thomas**, geb. 17. Juli 1970, von Senwald-Frümsen, Vorstadt 3, 3380 **Wangen an der Aare**.  
Der Schuldner ist Eigentümer des Grundstückes Herzogenbuchsee Grundbuchblatt Nr. 1467-2 (Grabenstrasse 19A).  
Konkursöffnung: 20. April 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 19. Juni 1999 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln.  
Verwertung der Aktiven:  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven des Schuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist bei der Dienststelle Wangen zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.  
3380 Wangen an der Aare, 12. Mai 1999  
Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Wangen

**Luzern** (9211)  
**Vorläufige Konkurspublikation**  
Über die **Infra-Media AG**, Hflimatte, 6207 **Notwil**, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee am 10. Mai 1999 in Anwendung des Art. 192 SchKG der Konkurs eröffnet worden.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6018 Buttisholz, 11. Mai 1999 Konkursamt Sursee

**Basel-Stadt** (9269)  
**Vorläufige Konkursanzeigen**  
Über folgende Schuldner ist durch Verfügung des Zivilrichters der Konkurs eröffnet worden:  
Am 6. Mai 1999:  
**Schless Barbara**, geb. 19. Juli 1963, Rosshofgasse 12, 4051 **Basel**, Inhaberin der am 16. März 1999 erschienen Einzelirma «Move & Power Barbara Schless», Hältingerstrasse 4, 4057 **Basel**.  
**Rothli AG**, c/o René Roch, Wanderstrasse 5, 4054 **Basel**.  
**Revist AG, Revision, Verwaltung und Steuerberatung**, c/o Trimag Treuhand-Immobilien AG, Innere Margarethenstrasse 12, 4051 **Basel**, am 11. Mai 1999.  
**Pemilu Alpha AG**, Freie Strasse 89, 4051 **Basel**.  
Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.  
4001 Basel, 19. Mai 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (9212)  
Gemeinschuldner: **Häring Jörg Paul**, geboren 3. September 1953, Maurer, von Aesch BL, Rehlagweg 11, 4147 **Aesch**.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 22. Juni 1999 (Wert: 29. April 1999).  
Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen (Art. 232 Ziff. 6 SchKG).  
4144 Arlesheim, 18. Mai 1999 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (9213)  
Gemeinschuldnerin: **Henzi-Zoller Beatrice**, geboren 8. Januar 1957, Sachbearbeiterin, von Günsberg SO und Widnau SG, Untertalweg 6, 4144 **Arlesheim**.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 22. Juni 1999 (Wert: 6. Mai 1999).  
Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen (Art. 232 Ziff. 6 SchKG).  
4144 Arlesheim, 18. Mai 1999 Konkursamt Arlesheim

**Appenzell A.Rh.** (9214)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Gemeinschuldner: **Schlöpfer Hermann**, geboren 11. Januar 1961, Bürger von Trogen AR, geschieden, Landmaschinenmechaniker, wohnhaft Bleiche 687, 9043 **Trogen AR**, Inhaber der im Handelsregister AR eingetragenen Einzelirma «Schlöpfer Landmaschinen», mit Sitz in Trogen AR, Bleiche 687.  
Datum der Konkurseröffnung: Freitag, 23. April 1999, 16 Uhr.  
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
9053 Teufen AR, 11. Mai 1999 Konkursamt Appenzeller Mittelland:  
F. Schlöpfer

**St. Gallen** (9215)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Schuldner: **Elmar Egeter**, Neudorfstrasse 41, 9463 **Oberriet**; Inhaber der Einzelirma Elmar Egeter, Handel mit und Reparatur von Autos, Hof, 9467 **Frümsen**.  
Konkursöffnung: 21. April 1999.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
9471 Buchs, 11. Mai 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Roger Bernegger

**St. Gallen** (9278)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Schuldnerin: **Anna Medica AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Eschenbach, c/o Daniel Vuille, Büchelstrasse 5, 8732 **Neuhaus**.  
Konkursöffnung: 24. März 1999.  
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
8722 Kaltrbrunn, 12. Mai 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltrbrunn  
Uznacherstrasse 2: K. Kuster

**St. Gallen** (9148)  
Schuldner: **Stofer Wilfried**, geb. 7. Juli 1938, von Schwarzenberg LU, Kaufmann, wohnhaft: Kesselhaldenstrasse 77 A, 9016 **St. Gallen**; vorher: Hofmattstrasse 19A, 9200 Gossau.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 30. April 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 7. Mai 1999).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 30. April 1999) bis 19. Juni 1999.  
9001 St. Gallen, 11. Mai 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: U. Ghirlanda

**Aargau** (9216)  
Das Gerichtspräsidium Baden eröffnete mit Beschluss vom 9. April 1999 den Konkurs über die **Rolf Wehrli AG**, Industriestrasse 42, 8962 **Bergdietikon**.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
5402 Baden, 19. Mai 1999 Konkursamt Baden

**Aargau** (9243)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Das Gerichtspräsidium Zurich eröffnete mit Beschluss vom 22. April 1999 den Konkurs über die **Robert Keller Rekingen AG**, Herstellung und Vertrieb kunstgewerblicher Artikel, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5332 **Rekingen**, Vortaae 9.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
5201 Brugg, 19. Mai 1999 Konkursamt Zurich  
in Brugg

**Ticino** (9217)  
Fallita: **Sador Moda Sagi, Lugano**.  
Data di apertura del fallimento: 12 marzo 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Procedura sommaria: con decreto 10 maggio 1999 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 L.E.R. riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.  
Termine per la notifica dei crediti: 19 giugno 1999.  
Avvertenza:  
I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.  
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 19 maggio 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (9218)  
**Avviso provvisorio d'apertura di fallimento**  
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano comunica agli interessati che la Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, ha dichiarato i seguenti fallimenti:  
21 aprile 1999 **Zampati Enrica**, 1964, **Breganzona**  
26 aprile 1999 **Sanzirica SA, Lugano**  
26 aprile 1999 **Raw Mat Service and Management SA in liquidazione, Lugano**  
27 aprile 1999 **Beam Production SA, Lugano**  
Gli avvisi di apertura della procedura con l'indicazione dei termini per le insinuazioni dei crediti saranno pubblicati prossimamente.  
6962 Viganello, 19 maggio 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (9100)  
Faillite: Succession répudiée de **Boss Herbert**, né le 13 avril 1911, originaire de Sigriswil, q.v. domicilié route du Pavement 44, à **Lausanne**, décédé le 21 décembre 1998.  
Date de l'ouverture de la faillite: 22 avril 1999.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 19 juin 1999.  
1014 Lausanne, 4 mai 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9101)  
Faillite: **Confimex SA**, but: opérations financières; exploitation d'agences de voyages et toutes opérations dans ce domaine, avenue de Savoie 10, 1003 **Lausanne**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 1er avril 1999.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 19 juin 1999.  
1014 Lausanne, 3 mai 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9102)  
Faillite: **Scuderi Vittorio**, anc. route de Berne 139, 1010 Lausanne, act. route des Monts de Lavaux 475, 1602 **La Croix-sur-Lutry**.  
Propriétaire d'immeubles: Parcelles PPE 1380, 1382 et 1384, chemin de la Grand-Vigne 15 à Prilly.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 février 1999.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 19 juin 1999.  
1014 Lausanne, 5 mai 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9219)  
Faillite: **Nicolas Suter Ateller d'architecture S. à r. l.**, 1824 **Caux**, bureau: rue du Marché 19, 1820 **Montreux**.  
Date du prononcé: 28 octobre 1998.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 19 juin 1999.  
1820 Montreux, 19 mai 1999 Office des faillites Montreux

**Vaud** (9103)  
Failli: **Dubuis Michel**, fils d'Alois et de Rose née Béard, né le 10 juillet 1946, originaire de la Rossinière VD, domicilié c/o son père, chemin de la Vogéaz 9, 1110 **Morges**.  
Date du prononcé: 15 avril 1999.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 19 juin 1999.  
1110 Morges, 19 mai 1999 Office des faillites de Morges

**Vaud** (9104)  
Faillite: **Hirsiger SA**, rue Centrale 18, 1110 **Morges**.  
But: La fabrication de tableaux de distribution électrique basse et haute tension, l'exécution de commandes électriques, pneumatiques et hydrauliques, l'importation et l'exportation d'appareils, installations et machines électriques, pneumatiques et hydrauliques.  
La société faillie est propriétaire d'un immeuble sis sur la commune d'Echandens, parcelle RF no 227, folio 14, au lieu dit «Route de la Chocolatière et Route d'Ecublens».  
Date du prononcé: 13 avril 1999.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 19 juin 1999.  
1110 Morges, 19 mai 1999 Office des faillites de Morges

**Vaud** (9105)  
Faillite: Succession répudiée de **Turin Zélie**, née le 24 juillet 1914, originaire de Valeyres-sous-Rances, veuve, décédée le 12 août 1998, quand vivait domiciliée Granges-St-Germain 21, 1350 **Orbe**.  
Date du prononcé: 19 avril 1999.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour la production des créances, revendications et autres droits: 19 juin 1999.  
1350 Orbe, 19 mai 1999 Office des faillites d'Orbe

**Genève** (9267)  
Faillies:  
1997 001363 K/RHA 1  
Succession répudiée **Maurer Emma**, née le 13 janvier 1907, décédée le 17 octobre 1997, origine: Bâle-Campagne, profession: qv. gouvernante, domiciliée rue Jacques-Grosselin 14, 1227 **Carouge**  
Date du jugement de faillite: 9 décembre 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 mai 1999  
Délai pour les productions: 18 juin 1999  
1999 000255 B/RHA 1  
**Pemex SA**, fabrication, importation, exportation, commerce et représentation d'appareils électriques et lumineux, ayant son siège avenue des Communes-Réunies 4 à 1212 **Grand-Lancy GE** et ses entrepôts et bureaux route de Renens 5 à 1030 **Bussigny VD**  
Date du jugement de faillite: 23 février 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 mai 1999  
Délai pour les productions: 18 juin 1999  
1999 000314 M/RHA 2  
Succession répudiée **Rochat Henriette Héloïse** née Parodat, née le 9 mars 1909, décédée le 1er décembre 1998, origine: Genève, profession: q. v. s. p., domiciliée chemin des Suzettes 28, 1213 **Onex**  
Date du jugement de faillite: 8 mars 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 mai 1999  
Délai pour les productions: 18 juin 1999  
1227 Carouge, 19 mai 1999 Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J. J. Notzli

**Genève** (9268)  
Failli: 1999 000150 R/RHA 1  
**Nair Ashoke**, né le 31 août 1933, origine: Inde, profession: sans profession, domicilié route de Saconnex-d'Arve 119, 1228 **Plan-les-Ouates** 1 propriété sur la commune de Aubonne, lieu-dit «Aux Rochettes» parcelle no 982 plan 62, d'une surface de 4672 m<sup>2</sup> (pré champs)  
1 copropriété sur la commune de Vouvry lieu-dit: Galaise, Miex, parcelle no 2736, plan 33, d'une surface de 828 m<sup>2</sup> (pré 708 m<sup>2</sup>, bois 120 m<sup>2</sup>)  
1 co-proprété sur la commune de Plan-les-Ouates (36) parcelle no 4864 plan 30, d'une surface de 222 m<sup>2</sup>, habitation no 2 973 de 159 m<sup>2</sup>, place et jardin de 63 m<sup>2</sup>, estimée le 2 février 1999 par Claude Marteau architecte rue de l'Est 8 à 1207 Genève à CHF 925 000.- (valeur vénale) pour la part totale, soit CHF 462 000.- pour la part du failli.  
Date du jugement de faillite: 2 février 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 mai 1999  
Délai pour produire et pour l'indication des servitudes: 18 juin 1999  
1227 Carouge, 19 mai 1999 Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J. J. Notzli

**Genève** (9244)  
Faillies:  
1999 000229 E/ARL 2  
Succession répudiée **Crausaz Andrée Adrienne** née Mayor, née le 21 octobre 1912, décédée le 6 octobre 1998, origine: Fribourg, profession: manutentionnaire, domiciliée chemin du Pré-Couvert 3, 1224 **Chêne-Bourg**  
Date du jugement de faillite: 22 février 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 avril 1999  
Délai pour les productions: 18 juin 1999  
1998 001030 R/ARL 2  
Succession répudiée **Lehner Armand Théodule**, né le 5 décembre 1925, décédé le 13 juin 1998, origine: Valais, profession: q. v. architecte, domicilié route d'Ambilly 38, 1226 **Thônex**  
Date du jugement de faillite: 15 septembre 1998  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 avril 1999  
Délai pour les productions: 18 juin 1999  
1999 000055 U/ARL 2  
Succession répudiée **Radulescu Virginia** née Radulescu, née le 6 juillet 1907, décédée le 3 juin 1998, origine: Genève, profession: qv. sp., domiciliée chemin du Pré-du-Couvert 1 bis, 1224 **Chêne-Bougeries**  
Date du jugement de faillite: 11 janvier 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 avril 1999  
Délai pour les productions: 18 juin 1999  
1998 001384 F/ARL 2  
**Tenec Computer Services SA**, achat, vente, location et financement de matériel informatique; conception et réalisation de logiciels et progiciels; conseils, recrutement, formation et délégation de personnels spécialisés dans le domaine informatique, ayant son siège rue Général-Dufour 11 à 1204 **Genève**  
Date du jugement de faillite: 8 décembre 1998  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 avril 1999  
Délai pour les productions: 18 juin 1999  
1999 000228 F/ARL 2  
Succession répudiée **Uong Thi Mao** née Dinh, née le 7 janvier 1916, décédée le 29 septembre 1998, origine: Viet-nam, profession: qv. sp., domiciliée chemin du Pré-Couvert 3, 1224 **Chêne-Bourg**  
Date du jugement de faillite: 22 février 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 avril 1999  
Délai pour les productions: 18 juin 1999  
1211 Genève 3, 11 mai 1999 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Genève** (9336)  
Par jugement du 27 avril 1999, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a déclaré **Tarvida SA**, anciennement rue de Lausanne 94, 1202 Genève, actuellement *sans domicile ni résidence connus*, en état de faillite dès ce jour à 14 h.  
L'a condamnée à CHF 580.- à titre de dépens.  
1211 Genève 3, 10 mai 1999  
Tribunal de première instance  
Rémy Sunier, greffier de chambre

**Jura** (9106)  
Failli: **Sommer Daniel**, succession répudiée, né le 26 mars 1944, décédé le 19 décembre 1998, originaire de Sumiswald, en son vivant représentant à 2900 Porrentruy.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 avril 1999.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 19 juin 1999.  
2900 Porrentruy, 19 mai 1999  
Office des faillites de Porrentruy  
Le préposé: Jean-Claude Desboeufs

**Jura** (9279)  
Failli: **TTS Schira SA**, planification, construction et vente d'installations et de produits dans le domaine de la technique du génie chimique, rue d'Airmont 7, 2900 Porrentruy.  
Date de l'ouverture de la faillite: 17 février 1999.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 19 juin 1999.  
2900 Porrentruy, 19 mai 1999  
Office des faillites de Porrentruy  
Le préposé: Jean-Claude Desboeufs

**Jura** (9280)  
Succession répudiée de feu **Oberli Arnold**, né le 5 juin 1928, originaire de Sumiswald en son vivant domicilié aux **Prés Derrière / Les Bois**, décédé le 2 mars 1999.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 15 avril 1999.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 19 juin 1999.  
2350 Saignelégier, 12 mai 1999  
Office des faillites des Franches-Montagnes  
Le préposé: Jean-Marie Aubry

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230, 230a)

**Bern** (9107)  
Schuldnerin: **Profina AG**, Meriedweg 11, 3172 Niederwangen.  
Datum der Eröffnung: 9. Februar 1999.  
Depositionsfrist: 29. Mai 1999.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von CHF 10 000.- leistet.  
Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
3011 Bern, 7. Mai 1999  
Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (9108)  
Gemeinschuldner: **Menzi Heinz**, geb. 22. August 1961, von Filzbach, Amietstrasse 22, 3400 Burgdorf. Inhaber der Einzelfirma: Menzi Metalltechnik, Industrie Buchmatt 21, 3400 Burgdorf.  
Datum der Eröffnung: 15. April 1999.  
Depositionsfrist: 31. Mai 1999.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innerhalb der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von CHF 4000.- leistet.  
Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
3400 Burgdorf, 7. Mai 1999  
Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Burgdorf

**Berne** (9337)  
Failli: **Giovannini Rémo**, né le 6 février 1949, originaire de Rivera, domicilié à Les Savagnières 37, 2610 Saint-Imier.  
Date de l'ouverture: 19 avril 1999.  
Date de la suspension de la faillite: 12 mai 1999.  
La faillite sera clôturée si d'ici au 29 mai 1999, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas une avance de frais de CHF 10 000.-  
L'office soussigné se réserve la possibilité de demander une avance de frais supplémentaire.  
2608 Courtelary, 14 mai 1999  
Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Courtelary  
Le chef: R. Langel

**Berne** (9281)  
**Suspension de la faillite faute d'actif**  
**personne morale aux valeurs grevées de droit de gage**  
Failli: **Pro Savagnières SA**, promouvoir la création d'un centre touristique dans la région du Plan Marmet - Les Savagnières-dessous. A cet effet, la société peut acquérir, vendre, louer, construire, exploiter ou faire tout commerce de biens mobiliers et immobiliers; elle peut fonder, acquérir ou s'intéresser à d'autres entreprises visant un but analogue.  
P. Charmillot 15, case postale 14, 2610 Saint-Imier.  
Date de l'ouverture: 20 avril 1999.  
Date de la suspension de la faillite: 7 mai 1999.  
La faillite sera clôturée si, d'ici au 29 mai 1999, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas une avance de frais de CHF 10 000.-  
L'office soussigné se réserve la possibilité de demander une avance de frais supplémentaire.  
Les créanciers gagistes ont jusqu'au 20 juin 1999 pour exiger de l'office soussigné la réalisation de leur gage (art. 230a, 2e al. LP). Parallèlement à la demande de réalisation du gage, ils doivent indiquer la valeur de leur créance au 20 avril 1999.  
2608 Courtelary, 12 mai 1999  
Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Courtelary  
Le chef: R. Langel

**Berne** (9282)  
Failli: **S.I. La Tour SA**, rue de la Tour 2, 2520 La Neuveville.  
Date de l'ouverture: 4 février 1999.  
Date de la suspension de la faillite: 6 mai 1999.  
La faillite sera clôturée si d'ici au 28 juin 1999 les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas une avance de frais de CHF 5000.-  
L'office soussigné se réserve la possibilité de demander une avance de frais supplémentaire.  
2520 La Neuveville, 11 mai 1999  
Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
Agence de La Neuveville  
Le chef: Gilbert Racine

**Aargau** (9220)  
Das Gerichtspräsidium Aarau eröffnete am 11. Januar 1999 den Konkurs über die **Guidarelli + Leutenegger GmbH**, Bernstrasse West 63, 5034 Suhre, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 6. Mai 1999 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. Mai 1999 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von CHF 7000.- (Nachfordersrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 19. Mai 1999  
Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Ticino** (9221)  
Failli: **M.A.C. Micro Car Alarm SA in liquidazione, Davesco-Soragno**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 20 aprile 1999 e 10 maggio 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 29 maggio 1999, sotto cominatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.  
6962 Viganello, 19 maggio 1999  
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (9222)  
Failli: **Nimax Network SA, Lugano**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 12 aprile 1999 e 10 maggio 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 29 maggio 1999, sotto cominatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.  
6962 Viganello, 19 maggio 1999  
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (9223)  
Failli: **Ortelli Francesco**, 12 settembre 1965, Pregassona.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 12 aprile 1999 e 5 maggio 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 29 maggio 1999, sotto cominatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.  
6962 Viganello, 19 maggio 1999  
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (9224)  
Failli: **T.E.S. Technical Electronics System SA in liquidazione, Davesco**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 4 marzo 1999 e 10 maggio 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 29 maggio 1999, sotto cominatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.  
6962 Viganello, 19 maggio 1999  
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (9225)  
Failli: **Wroblewski Christina**, 5 marzo 1973, Rivera.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 21 aprile 1999 e 10 maggio 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 29 maggio 1999, sotto cominatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.  
6962 Viganello, 19 maggio 1999  
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (9109)  
La faillite ouverte le 22 avril 1999 contre **Novagest Ltd à Londres, Succ. de Lausanne**, avenue de la Rasude 2, Lausanne; but: acceptation de mandats de tout genre, spécialement dans le domaine de l'assurance; courtage dans le secteur de la remise de commerces, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 4 mai 1999  
Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9110)  
La faillite ouverte le 15 avril 1999 contre **Schorro Eric**, né le 31 juillet 1959, domicilié avenue des Jordils 4, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 7 mai 1999  
Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9283)  
La faillite ouverte le 28 avril 1999 de **Horesi SA en liquidation**, gestion d'entreprises hôtelières et de la restauration, Collonge 22 c/o M. P. Carignani, liquidateur, 1820 Territet, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par le juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande, dans un délai échéant le 29 mai 1999, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de CHF 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
1820 Montreux, 19 mai 1999  
Office des faillites de Montreux

**Vaud** (9111)  
La faillite ouverte le 19 octobre 1998 contre **Fankhauser Sylvain**, fils de Pierre-Alain et de Françoise née Guignard, né le 19 juin 1969, originaire de St-Cierges VD et Trub BE, domicilié Vergers 11, 1162 St-Prex, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Est inscrit au registre du commerce de notre arrondissement sous raison individuelle Sylvain Fankhauser, monteur et poseur en menuiserie.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
1110 Morges, 19 mai 1999  
Office des faillites de Morges

**Vaud** (9284)  
La faillite ouverte le 20 avril 1999 contre la succession répudiée de **Gruaz Thierry**, fils de Rémy Maurice et de Ghislaine Olive née Pilet, né le 2 octobre 1969, originaire de l'Isle, domicilié à **St-Sulpice**, chemin du Bochet 19, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
1110 Morges, 19 mai 1999  
Office des faillites de Morges

**Vaud** (9112)  
La faillite ouverte le 15 avril 1999 contre **IME Import-Manixab-Export Sàrl**, siège social chemin des Mémises 1 C, 1026 Echandens, dont le but est importation, exportation, promotion, représentation et commerce de tous biens mobiliers et produits manufacturés ou non, prestation de services, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
1110 Morges, 19 mai 1999  
Office des faillites de Morges

**Vaud** (9113)  
La faillite ouverte le 21 avril 1999, contre **Badel-Robez Gérald André**, fils de Robert et de Rose-Marie née Dubignon, né le 2 septembre 1951, originaire de Longirod, marié, forestier, domicilié à 1261 Longirod, La Petite Fin, inscrit au registre du commerce en qualité d'associé-gérant dans la société à responsabilité limitée Cablomat SARL à Longirod, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 5000.-, cette faillite sera clôturée.  
1180 Rolle, 19 mai 1999  
Office des faillites de Rolle-Aubonne

**Vaud** (9114)  
La faillite ouverte le 24 février 1999, contre **Droux Janique et Latty Laurent**, société en nom collectif, exploitation du «Pub-Pizzeria Le Forum», route du Camp, à 1145 Bière, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 5000.-, cette faillite sera clôturée.  
1180 Rolle, 19 mai 1999  
Office des faillites de Rolle-Aubonne

**Genève** (9265)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Faillis:  
1999 000324 B/RHA2  
**Aguilae Sàrl**, conception, développement et édition de services informatiques ainsi que publicité, ayant son siège avenue Cardinal-Mermillod 36 à 1227 Carouge GE.  
Date du jugement de faillite: 8 mars 1999  
Date de la suspension de la liquidation: 10 mai 1999  
Délai pour l'avance des frais: 31 mai 1999  
Montant de l'avance des frais: CHF 4500.-

1999 000096 Z/RHA2

Succession répudiée **Mitterer Roger François André**, né le 20 février 1908, décédé le 2 avril 1998, origine: Genève, profession: q. v. employé de banque, domicilié route de Loëx 151, 1233 **Berex**.  
Date du jugement de faillite: 25 janvier 1999  
Date de la suspension de la liquidation: 10 mai 1999  
Délai pour l'avance des frais: 31 mai 1999  
Montant de l'avance des frais: CHF 2500.-  
1227 Carouge, 19 mai 1999 Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J. J. Notzli

**Kollokationsplan****Etat de collocation - Graduatoria**

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Bern

(9115)

**Kollokationsplan und Inventar**

Schuldner: **Trachsel Friedrich**, geboren 1. August 1938, von Kandergrund, Nachportier, Muristrasse 76, 3000 **Bern** 16.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: vom 20. Mai bis 8. Juni 1999.  
Anfechtungsfrist Inventar: vom 20. Mai bis 29. Mai 1999.  
3011 Bern, 10. Mai 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

Berne

(9285)

**Etat de collocation et inventaire**

Faillite: **Marsson S.A.**, exploitation d'une entreprise de décolletage, achat, vente et transformation de pièces métalliques et plastiques, importation et exportation de matériaux destinés à l'immobilier, rue des Fleurs 7, 2610 **Saint-Imier**, anciennement Vionel S.A., 2762 Roches.  
Durée du dépôt et du délai pour agir en contestation de l'état de collocation du 20 mai 1999 au 8 juin 1999.  
Durée du dépôt et du délai de plainte contre l'inventaire du 20 mai 1999 au 29 mai 1999.

Les actions en contestation de l'état de collocation sont à adresser, pendant le délai prévu à cet effet, au Président 3 de l'Arrondissement Judiciaire 1 Courtelary-Moutier-La Neuveville, rue du Château 9, 2740 Moutier, les plaintes contre l'inventaire sont à adresser pendant le délai de plainte à l'Autorité de surveillance en matière de poursuites et faillites du canton de Berne, faute de quoi, les documents déposés seront considérés comme acceptés.

Pendant la durée de dépôt de l'inventaire, les créanciers peuvent, pour éviter une exclusion, déposer auprès de l'agence soussignée une demande de cession à teneur de l'art. 260 LP concernant les droits reconnus par l'administration de la faillite (art. 47 à 49 OAOF). Si pendant la durée du dépôt les décisions de l'administration de la faillite ne donnent lieu à aucune action en contestation, elles seront considérées comme acceptées.

Les documents peuvent être consultés à l'Agence soussignée ainsi que sur rendez-vous à l'Office régional des faillites du Jura bernois-Seeland, rue Neuve 8, 2501 Bienne.

2608 Courtelary, 12 mai 1999

Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Courtelary  
Le chef: R. Langel

Bern

(9116)

**Kollokationsplan und Inventar**

Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft **Schärer Gerhard**, geboren 3. Juni 1933, von Thunstetten BE, wohnhaft gewesene Lyss-Strasse 61, 2560 Nidau, letzter Aufenthalt: Seelandheim Worben, 3252 **Worben**.

Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 20. Mai bis 9. Juni 1999.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 20. Mai bis 30. Mai 1999.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim zuständigen Gerichtspräsident 4, Gerichtskreis II Biel-Nidau, Spitalstrasse 14, 2501 Biel, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldvertrags- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neuengasse 8, Biel, beim letzten nur auf Voranmeldung, eingesehen werden.

2560 Nidau, 10. Mai 1999

Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Nidau

Bern

(9226)

**Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar**

Gemeinschuldner: **Bieri Paul Joseph**, geboren 2. Januar 1962, von Romoos LU, Jurastrasse 4, 4536 **Attiswil**, Inhaber der Einzelirma Paul Bieri Denner-Satellit, Bellach.

Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse: 15. Mai bis 3. Juni 1999.

Auflage- und Anfechtungsfrist Inventar: 15. Mai bis 24. Mai 1999.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen, 4912 Aarwangen, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldvertrags- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen. Andernfalls gelten Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar als anerkannt.

3780 Wangen a.A., 10. Mai 1999

Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Wangen

Bern

(9286)

**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Schuldner: **Meyer-Legat Werner Ernst**, geboren 3. August 1932, Allmend 1, 3366 **Bollodigen**; Inhaber der Einzelirma: Meyer Werner E. interdisziplinäre Management- und Betriebsberatung IMB, Industrieweg 2, 3360 Herzogenbuchsee und IPTCT, 3360 Herzogenbuchsee.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse: 20. Mai 1999 bis 8 Juni 1999.

Auflage- und Anfechtungsfrist Inventar: 20. Mai 1999 bis 29. Mai 1999.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen, 4912 Aarwangen, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldvertrags- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen. Andernfalls gelten Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt.

3380 Wangen a. A., 12 Mai 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Wangen

Basel-Stadt

(9270)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Gipsgeschäft Damiano und Pfelger AG in Liq.**, Grabenring 6, 4123 **Allschwil** BL (früher Giessliweg 87, 4057 Basel), liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt

(9272)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über  
1. **Müller-Minst Remy**, Rentner, wohnhaft gewesen Mittlere Strasse 29, 4056 **Basel**;  
2. **Fux Josef**, Hilfsarbeiter, wohnhaft gewesen Brantgasse 5, 4057 **Basel**;  
3. **Plüss-(Lüscher) Hans**, Rentner, wohnhaft gewesen Hebelstrasse 7, 4056 **Basel**,

liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt

(9271)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über  
1. **Zehnder-Wasser Sarah**, Pflegerin, Jägerstrasse 14, 4058 **Basel**;  
2. **Sanchez Francisco**, Maschinenführer, Hardstrasse 58, 4052 **Basel**,  
liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, 19. Mai 1999

Konkursamt Basel-Stadt

St. Gallen

(9227)

**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Im Konkurs über **Kadug AG**, vormals Domus Immobilien AG resp. Fischlin Bauplanungs AG, Obergasse 14, Postfach 116, 9450 **Altstätten**, liegen der Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis sind bis am 9. Juni 1999 beim Vermittleramt Altstätten oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 31. Mai 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldvertrags- und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt.

- Grundbuch Altstätten: Grundstück Nr. 305, Engelgasse 4, Altstätten.  
9471 Buchs, 11. Mai 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger

Ticino

(9228)

Si rende noto che a datare dal 17 maggio 1999 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento **Lubipat SA, Lugano**.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 19 maggio 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Vaud

(9117)

Faillite: **Sunter Pierre-Roland**, succession répudiée, quand vivait: En Beaugard, 1844 **Villeneuve**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 8 juin 1999 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1860 Aigle, 19 mai 1999 Office des faillites d'Aigle

Vaud

(9118)

Faillite: **Bovard Marie-Céline**, fille de Daniel Binetruy, née le 18 décembre 1954, originaire à **Riox**, divorcée, titulaire de la raison individuelle «Café de la Poste, Marie-Céline Bovard, place de l'Hôtel-de-Ville 3, à Cully», domiciliée Verney 1, 1604 **Puidoux**.  
Dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission d'une production tardive en 3e classe.

Délai pour intenter action en opposition au 8 juin 1999 sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

1096 Cully, 19 mai 1999

Office des faillites de Lavaux

Vaud

(9338)

Faillite: **Barraud Bernard**, né le 29 juillet 1957, originaire de Villars-Tiercelin VD, préc. domicilié Valmont 7 à Lausanne, act. Golliettes 19, 1032 **Romanet-sur-Lausanne**.

L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 8 juin 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOF).

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété - art. 49 et 80 OOF).  
1014 Lausanne, 19 mai 1999 Office des faillites de Lausanne

Vaud

(9119)

Faillite: Succession répudiée de **Holzauer Jeanne**, q. v. légalement à **Lausanne**, décédée le 2 mai 1998, sous tutelle de Albert Perriat à Villarod.

L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 8 juin 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1014 Lausanne, 6 mai 1999

Office des faillites de Lausanne

Vaud

(9120)

Faillite: **BIA Sàrl**, préc. Jordils 40, 1025 **St-Sulpice**, act. Mornex 2, chez Fidexaudit SA, 1003 Lausanne, dont le but est toutes activités dans le domaine de la banque-assurance, ainsi que les investissements, l'analyse financière et fiscale.

Date du dépôt: 19. mai 1999.  
Délai pour intenter action en opposition au 8 juin 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1110 Morges, 19 mai 1999

Office des faillites de Morges

Vaud

(9121)

Faillite: **Segatori Jean-François**, né en 1957, originaire de Genève-ville, domicilié à 1135 **Denens**, route de Lully.

Date du dépôt: 19. mai 1999.  
Délai pour intenter action en opposition au 8 juin 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables - art. 32 OAOF).  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendications de propriété - art. 49 et 80 OAOF).

1110 Morges, 19 mai 1999

Office des faillites de Morges

Genève

(9266)

Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:

1. L'état de collocation.
2. L'état de revendication.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillites:

1998 000952 A/RHA1

**Namad Systems SA**, développement, ingénierie et commercialisation de produits technologiques, de logiciels liés au domaine de la communication électronique, des multimédias et des services associés, ainsi qu'assistance technique s'y rapportant, ayant son siège chemin des Aulx 18 à 1228 **Plan-les-Ouates** GE (Réf. no 1-2)  
1998 001232 W/RHA1

**RVS SA**, services en relation avec le conseil de particuliers et d'entreprises, notamment en matière de matériel et de logiciels informatiques ainsi que de cours de formation; commerce de produits; développement, vente et leasing de logiciels informatiques spécialisés pour des applications industrielles et autres, ayant son siège rue du Léopard 13 à 1227 **Carrouge** GE (Réf. no 1)  
1998 000262 A/RHA1

**SI Vent du Nord SA**, location à ses propres actionnaires ou à des tiers des appartements, sis dans l'immeuble, à Genève, rue Henri-Christiné 6; mise en propriété par étages et possession, pour le compte de ses actionnaires, de l'ensemble des parts de copropriété par étages dudit immeuble, ayant son siège route de Certoux 13 à 1258 **Perly** GE (Réf. no 1)  
1227 Carouge, 19 mai 1999 Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J. J. Notzli

Genève

(9242)

Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:

1. L'état de collocation.
2. L'état de revendication.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillites:

1999 000141 A/ARL 1

**Inglewood Gestion SA**, achat et vente de matières premières et de marchandises, produits et autres biens de toute sorte, ayant son siège chemin du Vieux Vésénaz 50 A, 1245 **Collonges-Bellerive** (Réf. no 1)  
1998 001187 V/ARL 1

Succession insolvable **Liniger Claire** née Scheinmann, née le 3 février 1896, décédée le 26 juin 1998, origine: Berne, profession: qv. sp., domiciliée rue Louis-Curval 5, 1206 **Genève** (Réf. no 1).

1211 Genève 3, 19 mai 1999

Office des faillites Arve-Lac

Le préposé: P. Genoud

Genève

(9273)

Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:

1. L'état de collocation.
2. L'état de revendication.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillites:

1998 001370 W/RDR1-d

Succession répudiée **Margot Charlotte Marie** née Schöpfer, née le 11 août 1915, décédée le 16 avril 1998, origine: Vaud, profession: qv. retraitée, domiciliée Promenade de l'Europe 67, 1203 **Genève** (Réf. no 1)  
1998 001327 T/RDR1-d

**Pasquier Gabriel Paul**, né le 4 mars 1951, origine: Fribourg, profession: mécanicien, domicilié chemin Philibert-de-Sauvage 37, 1219 **Châtelaine** GE (Réf. no 1-2)  
1211 Genève, 19 mai 1999 Office des faillites Rivé-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

**Jura** (9287)  
 Failli: **Ory Sylvestre**, succession répudiée, né le 21 mai 1942, décédé le 4 décembre 1998, originaire de Develier, en son vivant à 2942 Aile. Sont déposés dès le 19 mai 1999:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'inventaire.  
 3. L'état des revendications et des droits litigieux.  
 Un délai de vingt jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:  
 1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).  
 2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 al 2 OTF du 13. 7. 1911).  
 3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:  
 - les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;  
 - les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 2900 Porrentruy, 19 mai 1999 Office des faillites Porrentruy  
 Le préposé: Jean-Claude Desboeufs

## Schluss des Konkursverfahrens

### Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Bern** (9149)  
 Schuldnerin: **Gebrüder Kummer Kollektivgesellschaft**, Waffenhandlung, Spitalgasse 28, 4900 Langenthal.  
 Datum des Schlusses: 5. Mai 1999.  
 4912 Aarwangen, 10. Mai 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
 Dienststelle Aarwangen

**Bern** (9150)  
 Schuldnerin: **Zehender-Müller, nun Weiner-Müller Nora Renata**, geb. 19. März 1941, von Schaffhausen, Dr. med., früher Holligenstrasse 109, 3008 Bern.  
 Datum des Schlusses: 30. April 1999.  
 3011 Bern, 6. Mai 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (9151)  
 Schuldnerin: **Zurfluh AG**, Innenausbau und Planung, Freiburgstrasse 562, 3172 Niederwangen.  
 Datum des Schlusses: 7. Mai 1999.  
 3011 Bern, 10. Mai 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (9152)  
 Gemeinschuldner: **Schleiss René**, geb. 3. Mai 1957, von Engelberg, Jura-  
 weg 6B, 3422 Kirchberg.  
 Datum des Schlusses: 10. Mai 1999.  
 3400 Burgdorf, 10. Mai 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
 Dienststelle Burgdorf

**Bern** (9153)  
 Gemeinschuldner: **Schüpbach Roland**, geb. 30. August 1968, von Gross-  
 höchstetten, Finkhubelweg 1, 3400 Burgdorf.  
 Datum des Schlusses: 7. Mai 1999.  
 3400 Burgdorf, 7. Mai 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
 Dienststelle Burgdorf

**St. Gallen** (9346)  
 Schuldnerin: **Architektengemeinschaft Spirig + Spirig AG**, Tram-  
 strasse 7, 9444 Diepoldsau.  
 Schlussverfügung vom 10. Mai 1999.  
 9471 Buchs, 17. Mai 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger

**St. Gallen** (9154)  
 Schuldnerin: **Nef Marianne**, geb. 15. September 1958, von Urnäsch AR,  
 Kontrollleirin, Madrusen 1, 9473 Gams.  
 Schlussverfügung vom 7. Mai 1999.  
 9471 Buchs, 11. Mai 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger

**St. Gallen** (9155)  
 Schuldner: **Zanona Robert**, geb. 28. November 1971, von La Sagne NE,  
 Landschaftsgärtner, Röllweg 14, 9470 Buchs.  
 Schlussverfügung vom 10. Mai 1999.  
 9471 Buchs, 11. Mai 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger

**Vaud** (9156)  
 Par décision du 3 mai 1999, le président du Tribunal du district de Mor-  
 ges a prononcé la clôture de la faillite de **Gastyform SA**, Petite-Forge 4,  
 1026 Echandens, but: Etude, construction, représentation, achat, vente  
 et location de tous produits pour l'équipement de chantiers, en particu-  
 lier les coffrages de murs Covit, les coffrages de piliers Covit-Multi et les  
 tables de coffrages Portique, l'étude de marché et tous conseils techni-  
 ques dans les branches du génie civil et du bâtiment.  
 1110 Morges, 19 mai 1999 Office des faillites de Morges

**Valais** (9229)  
 Failli: **Caldelari Jean-Louis**, 1950, d'Henri, à Sierre.  
 Par décision du 4 mai 1999, le juge III du district de Sierre a déclaré la  
 clôture de la liquidation de la faillite susmentionnée.  
 3960 Sierre, 10 mai 1999 Office des faillites de Sierre:  
 P.A. Albasini, préposé

**Valais** (9230)  
 Failli: **Fournier Edouard**, 1948, de Maurice, à Sierre.  
 Par décision du 4 mai 1999, le juge I du district de Sierre a déclaré la clô-  
 ture de la liquidation de la faillite susmentionnée.  
 3960 Sierre, 10 mai 1999 Office des faillites de Sierre:  
 P.A. Albasini, préposé

**Valais** (9231)  
 Failli: **Matter Frédéric**, Froid FM et Climatisation, à Noës.  
 Par décision du 4 mai 1999, le juge III du district de Sierre a déclaré la  
 clôture de la liquidation de la faillite susmentionnée.  
 3960 Sierre, 10 mai 1999 Office des faillites de Sierre:  
 P.A. Albasini, préposé

**Valais** (9232)  
 Failli: **Rey Jean-François**, 1960, de Léon, à Chippis.  
 Par décision du 4 mai 1999, le juge III du district de Sierre a déclaré la  
 clôture de la liquidation de la faillite susmentionnée.  
 3960 Sierre, 10 mai 1999 Office des faillites de Sierre:  
 P.A. Albasini, préposé

**Valais** (9233)  
 Failli: **Zufferey Charles-Henri**, 1957, des Stanislas, Veyras.  
 Par décision du 4 mai 1999, le juge II du district de Sierre a déclaré la  
 clôture de la liquidation de la faillite susmentionnée.  
 3960 Sierre, 10 mai 1999 Office des faillites de Sierre:  
 P.A. Albasini, préposé

**Neuchâtel** (9234)  
 Failli: succession répudiée **Chopard Edmond René**, né le 17 mars 1912,  
 originaire de Sonviller, quand vivait résidant au Home médicalisé de  
 La Sombaille à La Chaux-de-Fonds.  
 La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du  
 président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, rendue le  
 10 mai 1999.  
 2302 La Chaux-de-Fonds, 17 mai 1999 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds  
 Le préposé: J.-M. Quinche

**Neuchâtel** (9288)  
 La liquidation de la faillite de **Olma S.A., Manufacture de Montres**, rue  
 de l'Hôpital 33, à Fleurier, a été clôturée par ordonnance du président  
 du Tribunal du district du Val-de-Travers, rendue le 12 mai 1999.  
 2112 Môtiers, 19 mai 1999 Office des faillites du Val-de-Travers  
 Le préposé: Th. Marchand

## Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

### Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 332)

**Vaud** (9157)  
 Par décision du 4 mai 1999, le président du Tribunal du district de  
 Grandson a prononcé la révocation de la faillite de la succession répu-  
 diée de **Gacond Madeleine**, née le 30 mars 1924, originaire de Provence,  
 domiciliée de son vivant 1428 Provence, décédée le 17 avril 1998.  
 Il a en même temps, ordonné la réhabilitation de la mémoire de la dé-  
 funte.  
 1422 Grandson, 19 mai 1999 Office des faillites de Grandson

## Konkurssteigerung

### Vente aux enchères publiques après faillite

### Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Bern** (9158)  
**Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Am Mittwoch, 30. Juni 1999, ab 10.30 Uhr, wird im Restaurant Kappe-  
 lenbrücke, 3032 Hinterkappelen, im Konkursverfahren über die ausge-  
 schlagene Verlassenschaft des **Schwerfeger Helmut, Hinterkappelen**,  
 folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:  
 Wohlen-GBB Nr. 4142, Plan 7  
 861 m<sup>2</sup> Hausplatz, Umschwung, Einfamilienhaus mit Doppelgarage,  
 Breitenrain, Breitfeldstrasse 21 und 21A, 3032 Hinterkappelen.  
 Konkursamtliche Schätzung: CHF 780 000.-  
 Besichtigung: jeweils Mittwoch, 16. Juni und 23. Juni 1999 von 16 bis  
 16 Uhr.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne  
 Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Vor dem Zu-  
 schlag ist eine Anzahlung von CHF 30 000.- zu leisten. Diese hat in bar  
 oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellt Check zu erfol-  
 gen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen zusammen mit dem Lastenver-  
 zeichnis bei der unterzeichneten Amtsstelle vom 20. Mai bis 29. Mai  
 1999 öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von  
 Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung  
 vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung  
 vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.  
 Telefonische Auskünfte erteilt das Konkursamt Bern-Mittelland,  
 Dienststelle Bern, Telefon 031 634 35 61, Sachbearbeiter Heinz Aebi.  
 3011 Bern, 7. Mai 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (9347)  
**Liegenschaftsteigerung**  
 Am Mittwoch, 23. Juni 1999, 14 Uhr, wird im Restaurant Traube, Diess-  
 bach, im Konkursverfahren über **Schmid Samuel**, Restaurant Traube,  
 Dorfstrasse 37, 3264 Diessbach, folgende Liegenschaft öffentlich ver-  
 steigert:  
 Diessbach, GBB-Nr. 261: Dorfstrasse, Plan Nr. 5  
 Gebäude, Hofraum, Garten, Anlagen, im Halte von 695 m<sup>2</sup>.  
 Amtlicher Wert CHF 670 200.-  
 Konkursamtliche Schätzung CHF 665 000.-  
 Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne  
 Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen zusammen mit dem Lastenver-  
 zeichnis bei der unterzeichneten Amtsstelle sowie beim Konkursamt  
 Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren, 3294 Büren a/A, vom 26. Mai  
 bis 4. Juni 1999 öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von  
 Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung  
 vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung  
 vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.  
 Das Grundstück kann unter telefonischer Voranmeldung (Telefon 032  
 344 59 20) am 10. Juni 1999 ab 16 Uhr besichtigt werden.  
 2501 Biel, 17. Mai 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland

## Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)

**Bern** (9289)  
**Vorzeitige Auflage des Lastenverzeichnisses infolge Dringlichkeit**  
 Schuldnerin: **ADI Beteiligungen AG**, Ziegeleistrasse 6, 3054 Schüpfen.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist vom 20. Mai 1999 bis 8. Juni 1999.  
 Lastenverzeichnis Sarnen, GB S5208, Ferienwohnung Stockenmatt,  
 Stalden.  
 Die Erstellung des Kollokationsplanes dürfte noch einige Zeit in An-  
 spruch nehmen.  
 Die Akten können bei der unterzeichneten Amtsstelle sowie beim Kon-  
 kursamt Berner Jura-Seeland, Neugasse 8, 2501 Biel (nach tel. Ver-  
 einbarung) eingesehen werden.  
 3270 Aarberg, 12. Mai 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
 Dienststelle Aarberg

**Berne** (9290)

**Vente d'immeubles**  
 (unique séance d'enchères)  
 Vendredi 9 juillet 1999, dès 14 h., au Restaurant de la Clef à Courtelary,  
 il sera offert en vente aux enchères publiques les immeubles ci-après  
 décrits, dépendant de la faillite **Suzimob S.A.**, société anonyme à  
 Courtelary, réalisation fondée sur l'art. 230a LP après suspension de li-  
 quidation, faute d'actifs suffisants, à savoir:  
 Commune de Courtelary

Fl. no.	Situation et nature	Contenance	Valeur off. CHF
		m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>
86-4	«Bellevue» Propriété par étages 134/1000 copropriété de l'immeuble Ft. 86, avec Droit exclusif sur l'appartement, 1er étage ouest, dans le bâtiment no 2. Estimation de l'expert: CHF 255 000.-		173 560.- (nouvelle)
1167	«Bellevue» garage 2B, aisance	24	12 500.- (nouvelle)
Estimation de l'expert: CHF 22 000.-			
Important: les feuillets nos 86-4 et 1167 seront vendus en bloc et proposés de cette manière aux intéressés.			
86-6	«Bellevue» Propriété par étages 223/1000 copropriété de l'immeuble Ft. 86, avec Droit exclusif sur l'appartement, 2e et 3e étages ouest, dans le bâtiment no 2. Estimation de l'expert: CHF 320 000.-		226 460.- (nouvelle)
1169	«Bellevue» garage 2D, aisance	24	12 500.- (nouvelle)
Estimation de l'expert: CHF 22 000.-			
Important: les feuillets nos 86-6 et 1169 seront vendus en bloc et pro- posés de cette manière aux intéressés.			

Conditions:  
 Les conditions de vente, l'état des charges et les rapports d'expertises  
 seront déposés à l'Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-  
 Seeland, agence de Courtelary du 11 juin 1999 au 21 juin 1999. Ils pour-  
 ront être consultés dans le même délai, sur rendez-vous à l'Office des  
 Poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, rue Neuve 8 à  
 Bienna.

Les immeubles seront adjugés à tout prix, au plus offrant et dernier en-  
 chérisseur. Des garanties réelles seront exigées, séance tenante, de l'ac-  
 quéreur.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les so-  
 ciétés, d'un extrait récent du registre du commerce.  
 Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du  
 16 décembre 1983 et à la révision du 30 avril 1997 dont elle a fait l'ob-  
 jet) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères  
 ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères  
 en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
 Les amateurs et intéressés pourront visiter les immeubles le mercredi  
 23 juin 1999. Rendez-vous des amateurs à 14 h.  
 2608 Courtelary, 12 mai 1999

Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
 Agence de Courtelary  
 Le chef: Rémy Langel

**Obwalden** (9235)

### Lastenverzeichnis in der Spezialliquidation nach Art. 230a, Abs. 2 SchKG

In der Spezialliquidation über **Elektro-Maths AG**, Tildisstrasse 2, 6390  
 Engelberg, liegt das Lastenverzeichnis, den Beteiligten beim Konkurs-  
 amt Obwalden, Sarnen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind beim zuständigen  
 Gericht, innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auffegung im Schweize-  
 rischen Handelsamtsblatt vom 19. Mai 1999 durch Klageschrift (im  
 Doppel) anzuhängen, widrigenfalls das Lastenverzeichnis als anerkannt  
 betrachtet würde.

Miteigentümerin zu 1/3 des folgenden Grundstückes:  
 Grundbuch Engelberg: Plan-Nr. 6, GB-Nr. 5553, StWE 19/1000 ME an  
 Wohn- und Geschäftshaus Bierli-Park (nord) an der Dorf-Strasse,  
 Parz. 269, mit SR an 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 22, 2. OG, sud-ost, im  
 Korridor; Entrée mit Treppenaufgang, im 2. OG: Wohnraum (m. Bal-  
 kon), Küche mit Essplatz (u. Balkon), 1 Elternzimmer, Douche m. WC,  
 im UG: Kellerabteil Nr. 22, Alleineigentum an GB Nr. 5841, SM 1/135 a.  
 StWE Nr. 5918 «Autoeinsteinstelle Bierli-Park süd, ad. Kloster-  
 Strasse», mit SR am Autoeinsteinstellplatz Nr. 63, P. 3.

6060 Sarnen, 11. Mai 1999 Konkursamt Obwalden:  
 Leo Müller

## Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen
- im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundungsgesuch Demande de sursis concordataire Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

Bern (9236)

**Fritz Mühlemann AG**, Bauunternehmung, Rosenweg 1, 3806 Bönigen. Die genannte Aktiengesellschaft hat beim Gerichtspräsidenten 1 des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli als Nachlassrichter ein Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung eingereicht.

Termin zur Verhandlung im Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung wird bestimmt auf Donnerstag, 3. Juni 1999, um 14 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten 1 des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli als Nachlassrichter, im Schloss Interlaken, Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli, Grosser Gerichtssaal, Erdgeschoss.

Die Gläubiger der Geschlossenschaft können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlassstundung schriftlich bis am 28. Mai 1999 beim Gerichtspräsidenten 1 des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli, Schloss, 3800 Interlaken, oder mündlich im Termin anbringen.

3800 Interlaken, 19. Mai 1999 Interlaken-Oberhasli, Gerichtskreis XI  
Der Gerichtspräsident 1 als Nachlassrichter: Schürch

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe Sursis concordataire et appel aux créanciers Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Bern (9339)

Schuldenruf betreffend die durch den Gerichtspräsidenten 1 des Gerichtskreises XII Frutigen-Simmmental am 27. April 1999 **Heinen Mario**, Fischerweg 18, 3700 Spiez, gewährte Nachlassstundung von vier Monaten.

Eingabefrist: Die Gläubigerinnen und Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 27. April 1999 mit gesonderter Zinsberechnung) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Verträge, Rechnungskopien, Schuldscheine, Mahnungen usw.) innert 20 Tagen seit Publikation dieser Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Sachwalterin Petra Frommert, Verein Schuldensanierung Bern, Monbijoustrasse 61, 3000 Bern 23 schriftlich anzumelden. Gläubigerinnen und Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, welche auf Vermögensstücke, die sich beim Schuldner befinden, Anspruch erheben, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel der Sachwalterin schriftlich mitzuteilen.

Gläubigerversammlung: Die Gläubigerversammlung findet am 30. Juni 1999 um 16 Uhr in der Monbijoustrasse 61, 3000 Bern 23, O.G. statt. Die Gläubigerinnen und Gläubiger können die Nachlassstundungsakten vom 8. Juni 1999 bis zum 29. Juni 1999 einsehen. Ort: Verein Schuldensanierung Bern, Monbijoustrasse 61, 3000 Bern 23. Bitte telefonisch anmelden bei der Sachwalterin unter der Nummer 031 371 84 54 oder 032 489 21 82.

3000 Bern 23, 14. Mai 1999

Die Sachwalterin:  
Petra Frommert

Basel-Stadt (9237)

Auf das Gesuch einer Nachlass-Stundung von **Schuler Erwin**, Erlenstrasse 24, 4058 Basel, vertreten durch Frau Verena Danielli, c/o Sozialdienst Migros Basel, Ruchfeldstrasse 11-17, 4142 Münchenstein, hat das Dreiergericht Basel-Stadt mit Sitzung vom 11. Mai 1999 wie folgt entschieden:

/// Dem Gesuchsteller wird die Nachlass-Stundung bis zum 13. September 1999 bewilligt.

Zur Sachwalterin wird Frau Verena Danielli ernannt.  
Der Gesuchsteller trägt die ordentlichen Kosten von CHF 200.- zuzüglich die Publikationskosten.

4001 Basel, 11. Mai 1999

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Aargau (9238)

Mit Beschluss vom 23. April 1999, mitgeteilt am 27. April 1999, hat das Bezirksgericht Zofingen **Trüssel Eugen**, Uniformschneiderei, Grünau 5, 4665 Oftringen, eine provisorische Nachlassstundung von 2 Monaten, d.h. bis zum 23. Juni 1999 gewährt. Der Unterzeichnende wurde als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 23. April 1999, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis spätestens 28. Mai 1999 dem Unterzeichnenden einzureichen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Akten der Nachlassstundung können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden. Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden zu einem späteren Zeitpunkt bekanntgegeben.

4665 Oftringen, 7. Mai 1999

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
GNT Treuhänder Graber & Nyffeler  
Peter Graber  
Oberfeldstrasse 4, Oftringen

### Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Ticino (9340)

Debitrice: **Artecolor SA**, 6500 Bellinzona.

Con decisione del 10 maggio 1999 il Pretore del Distretto di Bellinzona, ha prorogato di ulteriori 2 mesi la moratoria concessa a scopo di concordato alla ditta Artecolor SA in data 27 novembre 1998, per permettere alla debitrice di proporre un concordato con abbandono dell'attivo. L'adunanza dei creditori è convocata per martedì 22 giugno 1999 alle ore 14 presso gli uffici della Fidenord SA, 6533 Lumino.

Gli atti possono essere esaminati nei dieci giorni precedenti l'adunanza.

6533 Lumino, 14 maggio 1999

Il commissario del concordato:  
Bellinelli Maurizio

### Widerruf der Nachlass-Stundung Révocation du sursis concordataire Rivocazione della moratoria

(SchKG-LP-LEF 298, 307-309)

Aargau (9341)

Im summarischen Verfahren in Sachen **Don Quijote AG**, v.d. Herrn José Gonzales, Restaurant-Pizzeria, Bremgartenstrasse 25, 5443 Niederrohrdorf, Sachwalter: Dr. iur. A. Höchli, Fürsprecher, Sonnengutstrasse 4, 5620 Bremgarten, Geschwisterin, betreffende: Nachlass-Stundung

hat die Gerichtspräsidentin in ihrer Sitzung am 19. April 1999 erkannt: Die der Geschwisterin gewährte Nachlass-Stundung wird widerrufen.

5400 Baden, 19. April 1999

Gerichtspräsidentin Baden:  
Die Gerichtspräsidentin 4

### Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 332)

Bern (9291)

Schuldner: **Tschuor Aristo**, Restaurant-Pizzeria Rössli, Bahnhofstrasse 16, 3860 Meiringen.

Der den Gläubigern der Einzelfirma Tschuor-Aristo, Restaurant-Pizzeria Rössli, 3860 Meiringen, vorgelegte Nachlassvertrag mit Prozentvergleich wird bestätigt.

Gegen den Entschdeich kann innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidenten 1 des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli als Nachlassrichter die Appellation zuehden der kantonalen Aufsichtsbehörde als oberinstanzliches Nachlassgericht erklärt werden.

3800 Interlaken, 11. Mai 1999 Gerichtskreis XI, Interlaken-Oberhasli  
Der Gerichtspräsident 1  
als Nachlassrichter: Schürch

## Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni

### Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà éeue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni il loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Bern (9159)

### Widerruf der Liegenschaftssteigerung

Schuldner: **Ruppil René**, geb. 11. Juni 1953, von Fischbach-Gössikon, Hauptstrasse 46, 4566 Kriegstetten.

Die im Grundpfandverwertungsverfahren gegen den obgenannten Schuldner auf Donnerstag, 8. Juli 1999, 14 Uhr, angesetzte öffentliche Steigerung der Liegenschaft Aarwangen, Gbbl. Nr. 2060, findet infolge Rückzug des Verwertungsbegehrens durch den Grundpfandgläubiger nicht statt.

4912 Aarwangen, 10. Mai 1999

Betreibungsamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Aarwangen

Bern (9342)

### Grundstücksteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Buildtec SA**, boulevard de Pérolles 22, 1700 Fribourg, werden am Mittwoch, 14. Juli 1999, 14.30, im Schloss Wangen an der Aare, Amtshaus, Sitzungszimmer 1. Stock, folgende Liegenschaften öffentlich versteigert:

Walliswil-Wangen GBBL-Nr. 503-6:

Stockwerkeigentum Heimenhausenstrasse 7  
708/10 000 Miteigentum an Nr. 503 mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss links, Haus 7, inkl. Nebenräume.

Betreibungsamtliche Schätzung CHF 180 000.-

Walliswil-Wangen GBBL-Nr. 779-12:

Stockwerkeigentum Heimenhausenstrasse 5a  
1/30 Miteigentum an der Einstellhalle Nr. 779 mit Sonderrecht an Platz Nr. 12.

Betreibungsamtliche Schätzung CHF 15 000.-  
Eingabefrist bis 8. Juni 1999 (Wert 14. Juni 1999).

Die Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis liegen vom 30. Juni 1999 bis 9. Juli 1999 beim Betreibungsamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen, zur Einsicht auf.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers. Kaufinteressenten, die die Liegenschaft besichtigen möchten, können sich beim Betreibungsamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen, melden.

3380 Wangen an der Aare, 14. Mai 1999

Betreibungsamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Wangen  
(Tel. 032 631 79 71)

Luzern (9245)

Schuldner und Pfand Eigentümer: **Odermatt-Müller Hans, sold. Odermatt-Müller Silvia**, Mitterrain 79, 6234 Triengen, c/o Partner Treuhänder AG, Christoph-Schnyderstrasse 46, 6210 Sursee.

Steigerungstag/Steigerungslokal: 20. August 1999 im Saal des Restaurant Rössli (1. Stock) in 6234 Triengen um 14 Uhr.

Eingabefrist: 21. Juni 1999.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 10. Juli 1999 während 10 Tagen zur Einsichtnahme beim Betreibungsamt Triengen.

Grundpfand: In der Gemeinde Triengen

GB Triengen Nr. 925 Plan 18, Ortsbezeichnung Mitterrain

Brandversichert zu CHF 710 000.-/1996.

Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 805 000.-

Besichtigung: Der Termin ist beim Betreibungsamt Triengen (041 933 19 65) anzufragen.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check eine Anzahlung von CHF 100 000.- zu vollumfänglich an den Kaufpreis anzurechnen wird, sowie einen Vorschuss für die Eigentumsübertragung von CHF 8000.- zu leisten.

Die Interessenten werden auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und die seit 1. Oktober 1997 gültige Fassung aufmerksam gemacht.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem Betreibungsamt Triengen ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und zudem gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

6234 Triengen, 11. Mai 1999

Betreibungsamt Triengen

**St. Gallen** (9343)  
**Grundstücksteigerung** (9343)  
 (Art. 126, 133 bis 143 SchKG, Art. 29 Abs. 1 VZG)  
 Schuldner und Pfandgläubiger: **Thoma-Kamm Hugo**, Hofstettenstrasse 16, 8873 Amden.  
 Steigerungstag: Freitag, 20. August 1999, 16 Uhr.  
 Steigerungsort: Hotel Schäfli, 8873 Amden.  
 Ende der Eingabefrist: Dienstag, 8. Juni 1999.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 7. Juli 1999 bis 3. August 1999 auf dem Betreibungsamt.  
 Grundpfand: Grundbuch Amden, Grundstück Nr. 155, Hofstettenstrasse 16, Amden, bestehend aus:  
 Wohnhaus mit Werkstatt Nr. 800 CHF 273 000.-  
 908 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten CHF 227 000.-  
 Amtliche Verkehrswertschätzung vom 9. Februar 1990 CHF 500 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 30. April 1999 CHF 640 000.-  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers 1. bis 4. Rang.  
 Die Besichtigung des Steigerungsobjektes ist möglich nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Amden, 055 611 60 74.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung von der Kaufsumme CHF 30 000.- in bar oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Amden ausgestellten Bankcheck (keine Privatchecks) einer schweizerischen Grossbank, Kantonalbank oder ortsansässigen Lokalbank zu bezahlen.  
 Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und die dazugehörige Verordnung verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
 8873 Amden, 12. Mai 1999 Betreibungsamt Amden

**St. Gallen** (9160)  
**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung** (9160)  
 Betreibung Nr. 98/888  
 Schuldner und Pfandgläubiger: **Jeker Pierre**, Staatsstrasse 146, 9464 Rüthi.  
 Steigerungstag/Zeit: Donnerstag, 5. August 1999, 10 Uhr.  
 Steigerungsort: Rathaus, 9467 Frümisen.  
 Ende der Eingabefrist: 8. Juni 1999.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses im Büro des Betreibungsamtes Sennwald vom 2. Juli 1999 bis 12. Juli 1999.  
 Grundpfand:  
 1. Grundstück Nr. 20 045 (Stockwerkeigentum) in Sennwald, Eugststrasse, bestehend aus:  
 60/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 1165 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss und Kellerabteil  
 Amtliche Verkehrswertschätzung vom 25. 04. 1995 CHF 142 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 21. 04. 1999 CHF 189 000.-  
 2. Grundstück Nr. 20 071 (Stockwerkeigentum) in Sennwald, Eugststrasse, bestehend aus:  
 5/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 1165 mit Sonderrecht an der Garage  
 Amtliche Verkehrswertschätzung vom 25. 04. 1995 CHF 10 800.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 21. 04. 1999 CHF 15 000.-  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.  
 1. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 50 000.- (Bankchèque einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Sennwald - keine Privatchecks) zu leisten.  
 2. Besichtigung des Steigerungsobjektes auf telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Sennwald (Telefon 081 750 40 16).  
 3. Die beiden Grundstücke werden gemeinsam versteigert.  
 Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.411) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche geltend gemacht werden.  
 9467 Frümisen, 7. Mai 1999 Betreibungsamt Sennwald SG:  
 Herrmann

**St. Gallen** (9161)  
**Grundstücksteigerung** (9161)  
 (Art. 126, 133 bis 143 SchKG, Art. 29 ff. VZG)  
 Schuldner: **Duss-Vogel Franz**, Hofstettenstrasse 8, 9012 St. Gallen.  
 Dritteigentümer:  
 a. Duss-Vogel Elvira, Hofstettenstrasse 8, 9012 St. Gallen.  
 b. Duss-Vogel Franz, Hofstettenstrasse 8, 9012 St. Gallen.  
 - Miteigentümer zu je 1/2 -  
 Steigerungstag und -zeit: Freitag, 20. August 1999, 10 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant «Schäfli», 9473 Gams.  
 Ende der Eingabefrist: 9. Juni 1999.  
 Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: 2. Juli 1999 bis 12. Juli 1999 im Büro des Betreibungsamtes Gams.  
 Grundpfand (prov. Grundbuch Gams)  
 Grundstück Nr. 603, Simmi bestehend aus:  
 Wohnhaus Nr. 921, Verkehrswert CHF 225 000.-  
 797 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Umschwung, Verkehrswert CHF 65 000.-  
 Total amtliche Verkehrswertschätzung vom 17. Januar 1991 CHF 290 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 30. März 1998 CHF 296 000.-  
 Die Verwertung wird auf Begehren des Grundpfandgläubigers im ersten Rang verlangt.  
 Besichtigung des Steigerungsobjektes: Montag, 16. August 1999, nachmittags von 14 Uhr bis 15 Uhr (nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt, Telefon 081 750 30 45).  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Anzahlung von CHF 40 000 in bar oder mit einem Check einer ortsansässigen Bank zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG/SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
 9473 Gams, 6. Mai 1999 Betreibungsamt Gams

**Graubünden** (9344)  
**Grundstücksteigerung** (9344)  
 Schuldner: **Hoffmann Felix**, geb. 20. November 1953, Schmittengass 19, 8957 Spreitenbach.  
 Steigerungstag: Freitag, 6. August 1999, 14.30 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant Simmen, 7492 Alvaneu-Dorf.  
 Ende der Eingabefrist: 8. Juni 1999.  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 21. Juni 1999 bis zum 2. Juli 1999 im Büro des Betreibungsamtes Belfort in Alvaneu-Dorf auf.  
 Steigerungsobjekt: In der Gemeinde 7493 Schmitten GR  
 Pos. 1. Parzelle 25/Plan 1 (GBV-Parzelle 315) Wohnhaus Assek.-Nr. 35, mit 85 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Garten, Innerdorf.  
 Pos. 2. Parzelle 78/Plan 1 (GBV-Parzelle 362) mit 61 m<sup>2</sup> Garten, Innerdorf.  
 Betreibungsamtliche Schätzung Pos. 1 CHF 244 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung Pos. 2 CHF 7 320.-  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang. Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, unter Anrechnung an der Kaufsumme, CHF 25 000.- in bar oder mittels Bankcheck einer schweizerischen Bank zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1994 aufmerksam gemacht.  
 Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin, und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
 7492 Alvaneu, 19. Mai 1999 Betreibungsamt Belfort:  
 Renata Ardlüser

**Ticino** (9162)  
**Avviso d'incanto unico** (9162)  
 Es. 447145 PI  
 Debitore: **Mathis Peter**, di Walter, 1936, Alte Gasse 26, 6390 Engelberg.  
 Immobili da realizzare: nel comune di Losone, zona RFD.  
 Ubicazione: Migione.  

Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. CHF
casa d'abitazione	1925 A	126	260 000.-
terrazza	B	15	Val. in A.
piazzale	C	56	18 480.-
giardino	d	124	40 920.-

 Valore complessivo di stima peritale: CHF 561 500.-  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari+interessi, servitù, diritti reali): 8 giugno 1999.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 21 giugno 1999.  
 Data e luogo dell'incanto: 4 agosto 1999, alle ore 15, nella sala comunale di Losone.  
 6600 Locarno, 18 maggio 1999 Ufficio esecuzione di Locarno:  
 G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (9163)  
**Avviso d'incanto unico** (9163)  
 Es. 434219 ecc.  
 Debitore: **Maurizio Giuseppe**, 1960, di Andrea, via Pessa Venerdì 10, Losone.  
 Immobili da realizzare: nel comune di Locarno, zona RFD, e più precisamente la quota di comproprietà di 1/2 spettante all'escusso nella partita censuaria n. 349 intestata a:  
 a. Peduzzi Francesco, di Remo, 1957 1/2  
 b. Maurizio Giuseppe, di Andrea, 1960 1/2  
 Ubicazione: via Panigari  

Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. CHF
casa	349 A	152	1 000 000.-
corte	c	16	8 000.-

 Valore complessivo di stima peritale: CHF 1 008 000.-  
 Valore di stima peritale della quota di comproprietà messa in vendita: CHF 733 621.50  
 Si osserva che il comproprietario potrà esercitare, unicamente in sede d'incanto, il suo diritto legale di prelazione giusta i dispositivi degli art. 682 CCS e 60 a del RFD.  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari gravanti l'intero fondo e la quota di comproprietà spettante all'escusso (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 8 giugno 1999.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 21 giugno 1999. Data e luogo dell'incanto: 14 luglio 1999, alle ore 15 nell'aula n. 57 del Palazzo Pretorio di Locarno.  
 6600 Locarno, 18 maggio 1999 Ufficio esecuzione di Locarno:  
 G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (9240)  
**Annullamento incanto di fondi** (9240)  
 Inc. Imm. n. 2164-Es. 605696  
 L'Ufficio di esecuzione del Circondario di Lugano rende noto che l'incanto del Mappale n. 172, situato nel Comune di Villa Luganese, di spettanza **Alberti Claudio e Mariuccia, Davesco**, indetto per il giorno 7 luglio 1999, è annullato a seguito del ritiro dell'esecuzione da parte del creditore procedente.  
 6901 Lugano, 11 maggio 1999 Ufficio di esecuzione del Circondario di Lugano:  
 E. Antonini, uff.

**Vaud** (9164)  
**Annulation de vente** (9164)  
 La vente prévue pour le 9 juillet 1999, à 10 h., à Cossonay, salle des ventes juridiques, rue des Laurelles 6, savoir des parcelles 214, 215, 216, 217, 219, 220, 222, 223, 226, 224, 227 et 225, fo 2, sises à Dizy, propriété de **Chazard Patrick, Meyrin**, et **Silvestri Benito, Chavornay**, en société simple, est annulée.  
 1304 Cossonay, 19 mai 1999 Office des poursuites de Cossonay

**Vaud** (9165)  
**Vente immobilière** (9165)  
 Le vendredi 20 août 1999, à 14 h., en salle du Tribunal du district de et à Payerne, l'office des poursuites de Payerne-Avenches procédera à la vente aux enchères publiques, sans garantie, de l'immeuble propriété de **Balmat Claude**, Les Rochettes 455, 1680 Romont, à savoir:  
 Commune de Granges-Marnand «route des Moulins»  
 Parcelle RF no 201  
 - habitation et rural, AI no 96 148 m<sup>2</sup>  
 - places-jardins 194 m<sup>2</sup>  
 - surface totale 342 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale 1988 CHF 120 000.-  
 Estimation de l'office selon rapport d'expert CHF 50 000.-  
 Délai pour les productions: le 8 juin 1999.

Les conditions de vente, les états des charges et descriptif, le plan de situation ainsi que le rapport d'expertise seront déposés au bureau de l'office soumissionné dès le 15 juin 1999 où ils pourront être consultés. La vente est requise par des créanciers au bénéfice d'hypothèques légales privilégiées et non privilégiées, ainsi que par le créancier hypothécaire en 1er rang pour le capital.  
 La date de la visite sera indiquée lors d'une publication ultérieure.  
 1530 Payerne, 19 mai 1999 Office des poursuites de Payerne

**Vaud** (9166)  
**Ancienne grange-remise** (9166)  
 Vendredi 6 août 1999, à 14 h., à Avenches, salle du Tribunal du district, Hôtel de Ville, l'office des poursuites de Payerne-Avenches procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Von Gunten Roland**, rue B. Vuilleumier, 2616 Renan, à savoir:  
 Commune de Bellèrive «A Bellèrive»  
 Parcelle RF no 832, plan 1, consistant en:  
 dépendance (a.i. no 19) 131 m<sup>2</sup>  
 places-jardins 283 m<sup>2</sup>  
 surface totale 414 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale (RG 94): CHF 10 000.-  
 Estimation de l'office, selon rapport d'expertise: CHF 15 000.-  
 Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang pour le capital.  
 Délai pour les productions: 8 juin 1999.  
 Les conditions de vente comprenant l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés au bureau de l'office des poursuites de Payerne-Avenches, rue de Lausanne 26, 1530 Payerne, dès 18 juin 1999. Elles pourront être consultées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à dispositions des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les personnes morales, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs à la loi fédérale (LFAIE) du 16 décembre 1983 modifiée le 1er octobre 1997) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
 1530 Payerne, 19 mai 1999 Office des poursuites de Payerne

**Valais** (9292)  
**Annulation d'enchères** (9292)  
 Débitore: **Van Eck Willem Daniel, NL-Krimpen aan de IJssel**.  
 La vente immobilière fixée au 26 mai 1999 à 14 h. à Vollèges, Café Central est annulée.  
 1941 Vollèges, 17 mai 1999 Office des poursuites d'Entremont:  
 D. Moulin, préposé

**Genève** (9167)  
**Vente immobilière - unique enchère** (9167)  
 I 1032  
 Le 7 juillet 1999 à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la Salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, au troisième étage, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de **Hippenmeyer Robert Max**, Chalet Nicholas, 3792 Unterbot/Saenen.  
 Désignation de l'immeuble  
 L'immeuble est situé, chemin Byron 17, commune de Coligny.  
 Il consiste en la parcelle no 258, fo 22, d'une surface de 1923 m<sup>2</sup>, située en 5e zone villa, composée d'une habitation no B 996, de 207 m<sup>2</sup> (surface habitable de 407 m<sup>2</sup>) et d'une surface jardin de 1716 m<sup>2</sup>.  
 Description de l'immeuble  
 Construit en 1977, le bâtiment no B 996 comprend la distribution suivante:  
 Sous-sol: local technique de la piscine.  
 Rez-inférieur: piscine intérieure; locaux sanitaires; bureau.  
 Rez-de-chaussée: hall, chambre avec accès jardin; douche; cuisine avec terrasse; salle à manger avec terrasse; séjour avec coin feu et terrasse.  
 1er étage: 1 chambre avec terrasse, salle de bains et dressing; 1 chambre avec terrasse; 2 chambres avec douches.  
 2e étage: bibliothèque.  
 Extérieur rez: un couvert pour deux voitures  
 Cette villa «de Maître» bien implantée jouit d'une magnifique vue sur le lac et le Jura.  
 A 10 min. en voiture de Genève, cet objet d'exception se trouve à l'abri de toutes nuisances. Ecole et commerces à proximité.  
 L'état d'entretien de la villa est relativement mauvais; la ventilation, la piscine, la toiture et le chauffage sont à reprendre.  
 La maison est actuellement louée.  
 Pour tout renseignement ou visite, prière de s'adresser au Comptoir Genevois Immobilier, cour de Rive 7, à Genève (téléphone 319 89 89).  
 Estimation de l'office: CHF 1 750 000.-  
 Délai de production: 4 juin 1999.  
 Avis  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 15 juin 1999 à l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.  
 La vente est requise par le créancier-gagiste de premier rang.  
 1211 Genève 3, 6 mai 1999 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Anne-France Berli, juriste

**Genève** (9168)  
**Vente immobilière - unique enchère** (9168)  
 I 1098  
 Le mercredi 14 juillet 1999 à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la Salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, au troisième étage, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de **Humbert Marilynne**, route du Petit-Lullier 10, 1254 Jussy.  
 Désignation de l'immeuble  
 L'immeuble est situé chemin des Morieux, sur la commune de Jussy.  
 Il consiste en la parcelle no 839, fo 40, d'une surface totale de 2502 m<sup>2</sup>, située en zone agricole (champ-pré).  
 La parcelle, de forme rectangulaire et plate, est située en bordure du hameau de Lullier dont elle jouxte la zone constructible.  
 La parcelle est assujettie à la Loi fédérale sur le droit foncier rural. Les exploitants agricoles à titre personnel intéressés sont requis de rendre vraisemblable leur titre à la séance d'enchère.  
 Le terrain est actuellement cultivé en continuité de la parcelle no 495.  
 Pour tout renseignement, prière de s'adresser à l'office des poursuites et faillites Arve-Lac, téléphone 319 34 54.  
 Estimation de l'office: CHF 20 000.-  
 Délai de production: 7 juin 1999.  
 Avis  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 16 juin 1999 à l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.  
 La vente est requise par un créancier saisissant.  
 1211 Genève 3, 6 mai 1999 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Anne-France Berli, juriste

**Genève** (9169)  
**Vente immobilière - unique enchère** 1 1294  
 Le mardi 13 juillet 1999 à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la Salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, au troisième étage, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de **Niederhauser Jean-Pierre**, rembleu de Sous-Moulin 38A, 1226 Thônex.  
 Désignation des immeubles  
 Les immeubles sont situés au rue du Gothard 7, sur la commune de Chêne-Bourg.  
 Il consiste en la parcelle no 968, fo 17, d'une surface de 87 m<sup>2</sup>, sur laquelle est érigé le bâtiment no 4 (habitation d'une surface de 84 m<sup>2</sup>) et une place-jardin de 3 m<sup>2</sup> et au 1/4 de la parcelle no 450 qui consiste en une cour d'immeuble (surface de la parcelle: 82 m<sup>2</sup>, soit surface résultante: 20,5 m<sup>2</sup>).  
 Les parcelles se trouvent en zone 4B protégée.  
 Description des immeubles  
 Parcelle no 968  
 Le bâtiment no 4 consiste en un immeuble dont la distribution intérieure est la suivante:  
 Sous-sol: caves, niveau inférieur commerce.  
 Rez: commerce avec magasin, réduit sous escalier, arrière-boutique et WC.  
 1er étage: cage d'escalier avec réduit sous escalier, appartement de 3 pièces (entrée, cuisine, salle de bain, séjour, chambre).  
 2e étage: cage d'escalier, appartement de 3 pièces (entrée, cuisine, douche, séjour, chambre).  
 3e étage: cage d'escalier, appartement de 3 pièces (dégagement, séjour, cuisine, douche, chambre, débarras, 2 balcons).  
 Il n'y a ni chauffage central ni ascenseur dans l'immeuble, lequel nécessite en outre d'importants travaux de remise en état. Tous les appartements sont loués.  
 Parcelle no 450 (cop. 1/4)  
 Cette parcelle est une cour d'immeuble donnant accès à plusieurs bâtiments et sur laquelle débouche le passage situé entre les bâtiments no 5 et 6.  
 Pour tout renseignement et/ou visite, prière de s'adresser à la Générale Immobilière, rue du Rhône 50, à Genève (téléphone 319 77 77).  
 Les deux parcelles seront vendues d'abord séparément puis en bloc afin de préserver leur unité économique (art. 107 et 108 ORF).  
 Estimation de l'office:  
 Parcelle no 968 CHF 777 000.-  
 Parcelle no 450 (part 1/4) CHF 26 000.-  
 Délai de production: 25 mai 1999.  
 Avis  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 11 juin 1999 à l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.  
 La vente est requise par le créancier-gagiste de 1er rang.  
 1211 Genève 3, 10 mai 1999 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Nicolas Monnier, juriste

**Genève** (9170)  
**Vente immobilière - unique enchère** 1 479  
 Le mercredi 7 juillet 1999 à 14 h. 30, aura lieu à Genève, à la Salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, au troisième étage, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la **Société Anonyme des Deux-Parcs No 34**, c/o Fiduciaire Jeanrenaud, cours des Bastions 5, 1205 Genève (débiteur: Netac SA, rue de la Croix-d'Or 17, case postale 3718, 1211 Genève 3).  
 Désignation de l'immeuble  
 L'immeuble est situé avenue William Favre 22, sur la commune des Eaux-Vives.  
 Il consiste en la parcelle no 1463, fo 20, lots de propriété par étages (PPE), d'une surface totale de 432 m<sup>2</sup>, située en 2e zone de construction, sur laquelle est érigé le bâtiment no H 74 (378 m<sup>2</sup>), et en la parcelle no 1462, fo 20, lots de propriété par étages (PPE), d'une surface totale de 4330 m<sup>2</sup>, située en 2e zone de construction sur laquelle sont érigés les bâtiments no H 72 (dépendance, 64 m<sup>2</sup>), H 73 (dépendance, 65 m<sup>2</sup>) et H 166 (garage souterrain, 1732 m<sup>2</sup>); la vente porte sur les parts correspondant aux feuillettes de PPE 1463 no 10 à 12, et 1462 no 119, 129 et 138. La PPE est constituée d'un bâtiment comportant un rez-de-chaussée, un rez supérieur et 5 étages plus attique (Ft 1463), et d'un square sous lequel se trouve un garage souterrain (Ft 1462). L'immeuble et le garage souterrain sont régis par un règlement de PPE inscrit au registre foncier.  
 Description des feuillettes de PPE  
 Feuillet 1463 no 10 (lots 6.02 et 1.01; 60,033/1000)  
 Appartement (6.02) de 6 pièces (surf. environ 145,3 m<sup>2</sup>) plus 3 balcons (surf. environ 4,4, 1,2 et 1,2 m<sup>2</sup>) au 4e étage, avec cave (1.01) au sous-sol.  
 Feuillet 1463 no 11 (lots 7.01 et 1.12; 75,941/1000)  
 Appartement (7.01) de 7,5 pièces (surface environ 189 m<sup>2</sup>) plus 2 balcons (surfaces environ 4,4 et 1,2 m<sup>2</sup>) au 5e étage, avec cave (1.12) au sous-sol.  
 Feuillet 1463 no 12 (lots 7.02 et 1.13; 58,992/1000)  
 Appartement (7.02) de 6 pièces (surf. environ 145,3 m<sup>2</sup>) plus 3 balcons (surfaces 4,4, 1,2 et 1,2 m<sup>2</sup>) au 5e étage, avec cave (1.13) au sous-sol.  
 Feuillet 1462 no 119 (1/198)  
 Garage fermé au niveau E.  
 Feuillet 1462 no 129 (1/198)  
 Emplacement de parking au niveau E.  
 Feuillet 1462 no 138 (1/198)  
 Garage fermé au niveau E.  
 Pour tout renseignement ou visite, prière de s'adresser à la régie Brollet SA, quai des Bergues 23, 1211 Genève 11, téléphone 908 23 23.  
 Estimation de l'office:  
 Pour le feuillet 1463 no 10: CHF 380 000.-  
 Pour le feuillet 1463 no 11: CHF 390 000.-  
 Pour le feuillet 1463 no 12: CHF 300 000.-  
 Pour chacun des feuillettes 1462 no 119 et 138: CHF 30 000.-  
 Pour le feuillet 1462 no 129: CHF 28 000.-  
 Délai de production: 28 mai 1999.  
 Avis  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 11 juin 1999 à l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.  
 La vente est requise par un créancier-gagiste de premier rang.  
 1211 Genève 3, 5 mai 1999 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Patrick Schlatter, juriste

## Importations, exportations, investissements à l'étranger ...

Pour des renseignements pratiques et des formulaires sur tout ce qui a trait au commerce international, le site internet de l'Office fédéral de l'économie extérieure est une source d'informations de premier ordre:

[www.admin.ch/bawi](http://www.admin.ch/bawi)

**Genève** (9171)  
**Vente immobilière - unique enchère** 1 479  
 Le mardi 13 juillet 1999 à 14 h. 30, aura lieu à Genève, à la Salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, au troisième étage, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la **Société Anonyme des Deux-Parcs No 34**, c/o Fiduciaire Jeanrenaud, cours des Bastions 5, 1205 Genève (débiteur: Netac SA, rue de la Croix-d'Or 17, case postale 3718, 1211 Genève 3).  
 Désignation de l'immeuble  
 L'immeuble est situé avenue William Favre 22, sur la commune des Eaux-Vives.  
 Il consiste en la parcelle no 1463, fo 20, lots de propriété par étages (PPE), d'une surface totale de 432 m<sup>2</sup>, située en 2e zone de construction, sur laquelle est érigé le bâtiment no H 74 (378 m<sup>2</sup>), et en la parcelle no 1462, fo 20, lots de propriété par étages (PPE), d'une surface totale de 4330 m<sup>2</sup>, située en 2e zone de construction, sur laquelle sont érigés les bâtiments no H 72 (dépendance, 64 m<sup>2</sup>), H 73 (dépendance, 65 m<sup>2</sup>) et H 166 (garage souterrain, 1732 m<sup>2</sup>); la vente porte sur les parts correspondant aux feuillettes de PPE 1463 no 13 et 14, et 1462 no 143 et 167. La PPE est constituée d'un bâtiment comportant un rez-de-chaussée, un rez supérieur et 5 étages plus attique (Ft 1463), et d'un square sous lequel se trouve un garage souterrain (Ft 1462). L'immeuble et le garage souterrain sont régis par un règlement de PPE inscrit au registre foncier.  
 Description des feuillettes de PPE  
 Feuillet 1463 no 13 (lots 8.01 et 1.11; 64,683/1000)  
 Appartement (8.01) de 6 pièces (surf. environ 153,1 m<sup>2</sup>) plus terrasse au 6e étage, avec cave (1.11) au sous-sol.  
 Feuillet 1463 no 14 (lots 8.02 et 1.07; 58,726/1000)  
 Appartement (8.02) de 5 pièces (surface environ 139,8 m<sup>2</sup>) plus terrasse au 6e étage, avec cave (1.07) au sous-sol.  
 Feuillet 1462 no 143 (1/198)  
 Emplacement de parking au niveau F.  
 Feuillet 1462 no 167 (1/198)  
 Garage fermé au niveau F.  
 Pour tout renseignement ou visite, prière de s'adresser à la régie Brollet SA, quai des Bergues 23, 1211 Genève 11, téléphone 908 23 23.  
 Estimation de l'office:  
 Pour le feuillet 1463 no 13: CHF 330 000.-  
 Pour le feuillet 1463 no 14: CHF 350 000.-  
 Pour le feuillet 1462 no 143: CHF 28 000.-  
 Pour le feuillet 1462 no 167: CHF 30 000.-  
 Délai de production: 28 mai 1999.  
 Avis  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 18 juin 1999 à l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.  
 La vente est requise par un créancier-gagiste de premier rang.  
 1211 Genève 3, 6 mai 1999 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Patrick Schlatter, juriste

**Genève** (9246)  
**Vente immobilière** 1 1279  
 Le mardi 13 juillet 1999 à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la Salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, rue François-Dussaud 20, 1227 Les Acacias, rez-de-chaussée, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la **S.I. Avenue Wendt 22**, en liquidation, c/o Société Privée de Gérance, route de Chêne 36, 1208 Genève (déb.: M. Jean-Pierre Zbinden, rue du Belvédère 10, 1203 Genève).  
 Désignation de l'immeuble  
 Il consiste en la part de propriété par étage (PPE) no 31 (3.04) de la parcelle no 3964, commune de Genève/Petit-Saconnex, sise avenue Wendt 20-22.  
 Sur cette parcelle de 1944 m<sup>2</sup>, sont érigées une habitation (E 1471) de 290 m<sup>2</sup> et une habitation (E-1472) de 297 m<sup>2</sup>, d'une place-jardin de 1357 m<sup>2</sup>.  
 La parcelle se situe en 3e zone.  
 La situation est bruyante, sans vue, proche des commerces et des écoles. La parcelle bénéficie d'un accès direct depuis le centre ville par la rue de la Servette ou depuis l'aéroport par la route de Meyrin.  
 Le bâtiment (no E 1472) sis avenue Wendt 22, et dans lequel se situe le lot PPE no 31 date d'une trentaine d'années et comporte 9 niveaux avec ascenseur.  
 Description du lot  
 Lot PPE no 31 (3.04): il s'agit d'un appartement traversant de 5,5 pièces, avec balcon situé au 1er étage.  
 Il comprend 1 hall, 1 wc, 1 séjour, 1 cuisine équipée avec des meubles stratifiés, 1 salle de bains équipée d'une baignoire, d'un lavabo et d'un bidet, 1 dégagement avec armoires, 3 chambres.  
 Des travaux de réfection seraient à envisager.  
 L'appartement est actuellement loué.  
 Pour consulter l'expertise ainsi que l'état des charges, veuillez vous adresser à l'office des poursuites et faillites Rive-Droite (tél. 827 72 78).  
 Pour tous renseignements et/ou visite, il convient de s'adresser à la Société Privée de Gérance, route de Chêne 36, case postale, 1211 Genève 17 (tél. 849 61 61).  
 Estimation de l'office: CHF 352 000.-  
 Délai de production: 11 juin 1999.  
 Avis  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 18 juin 1999 à l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, guichet de la caisse, où chacun pourra en prendre connaissance.  
 La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.  
 1211 Genève 2, 19 mai 1999 Office des poursuites Rive-Droite:  
 Sandra Tochon, juriste

## Zahlungsbefehle Commandements de payer Precetti esecutivi

(SchKG-LP-LEF 66)

**St. Gallen** (9172)  
**Zahlungsbefehl**  
 für die ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs  
 Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreuungskosten zu befriedigen.  
 Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies sofort dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder innert 10 Tagen seit der Zustellung dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Will der Schuldner bei der Betreuung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.  
 Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Art. 221 ff ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreibungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass nicht das Gesamtgut, sondern lediglich das Eigengut und der Anteil des Schuldners am Gesamtgut hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gilt.  
 Steht die Schuldnerin unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 9e und 10/10a SchKG), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass lediglich das Sondergut der Schuldnerin hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gelten.  
 Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreuung verlangen.  
 Zahlungsbefehl Betreibung Nr. 99/2301  
 Schuldner: **Debrunner-Schillingler Jürg**, zurzeit **unbekannten Aufenthalts**.  
 Gläubiger: Global Research Holding AG i.G., Ges. für innovative Technik und Gestaltung, Taunusstrasse 45, 65183 Wiesbaden/BRD.  
 Vertreter: Dr. Marc Russenberger, Rechtsanwalt, Pestalozzi Haegi & Partner, Mühlebachstrasse 54, Postfach, 8032 Zürich.  
 Forderung:  
 CHF 257 300.- nebst Zins zu 5% seit 31. August 1998  
 CHF 200.- Kosten dieses Zahlungsbefehls  
 CHF 54 700 Kosten Zustellversuche  
 + Kosten der öffentlichen Bekanntmachung  
 + Inkassogebühr  
 Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Schriftliche Schuldenerkennung vom 8. August 1998 (ursprünglich DM 310 000.- zuzüglich 5% Zins seit 31. August 1998; Umrechnung gemäss Notenkurs vom 12. Februar 1999: DM 100.- = CHF 83.-)  
 9001 St. Gallen, 7. Mai 1999 Betreibungsamt St. Gallen

**Vaud** (9173)  
**Commandement de payer no 209 850**  
 Poursuite en réalisation d'un gage immobilier  
 Débiteur: **Van Dieken Horst-Günter**, Hochstrasse 5, D-463 Bochum 6, act. **sans domicile connu** pour lui être notifié par la présente insertion. Créancier: Commune de Montreux, 1820 Montreux, bord. 942.042.06/97-10  
 Mandataire: Recette de l'Etat, 1800 Vevey.  
 Requiert paiement de: CHF 540.- plus intérêt à 5% du 1er janvier 1998, ainsi que les frais du présent commandement, par CHF 50.- plus encaissement de CHF 5.-  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Impôt foncier pour 1997 selon notification du 29 octobre 1997 et rappel du 29 janvier 1998. Désignation de l'immeuble:  
 Immeuble commune de Montreux, chemin Vuarens 31, parcelle RF 9245, PPE soit part de 71/1000 de parcelle 7372 avec droit exclusif sur: 4e étage, appartement de 4 pièces (est) avec place de garage no 11, lot 15 du plan. Hypothèque légale de droit public dite «occulte» art. 189 LVCC.  
 Vous êtes sommé de payer au créancier dans le délai de six mois de la notification du présent commandement la somme ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.  
 Si le débiteur ou le tiers propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.  
 Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.  
 Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débiteur ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.  
 Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la venue du gage.  
 1820 Montreux, 6 avril 1999 Office des poursuites de Montreux:  
 P.-A. Schneiter, préposé

Notification  
 Le présent acte est notifié au débiteur le mercredi 19 mai 1999 par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.  
 Office des poursuites de Montreux:  
 L. Mottet, substitut

**Vaud** (9174)  
**Commandement de payer no 209 851**  
 Poursuite en réalisation d'un gage immobilier  
 Débiteur: **Van Dieken Horst-Günter**, Hochstrasse 5, D-463 Bochum 6, act. **sans domicile connu** pour lui être notifié par la présente insertion. Créancier: Etat de Vaud et commune de Montreux bord. 942.042.06/97. Mandataire: Recette de l'Etat, 1800 Vevey.  
 Requiert paiement de: CHF 2498,85 plus intérêt à 5% du 7 mars 1998, ainsi que les frais du présent commandement, par CHF 70.- plus encaissement de CHF 12,45.  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Impôt revenu-fortune 1997 selon notification du 6 février 1998 et rappel du 17 avril 1998.

## Désignation de l'immeuble:

Immeuble commune de Montreux, chemin Vuarennes 31, parcelle RF 9245. PPE soit part de 71/1000 de parcelle 7372 avec droit exclusif sur: 4e étage, appartement de 4 pièces (est) avec place de garage n° 11, lot 15 du plan. Hypothèque légale de droit public inscrite au RF de Vevey le 3 décembre 1998 sous n° 361.326.

Vous êtes sommé de payer au créancier dans le délai de six mois de la notification du présent commandement la somme ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.

Si le débiteur ou le tiers propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en dire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9 et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.

1820 Montreux, 6 avril 1999 Office des poursuites de Montreux: P.-A. Schneider, préposé

## Notification

Le présent acte est notifié au débiteur le mercredi 19 mai 1999 par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Office des poursuites de Montreux: L. Mottet, substitut

## Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)

## Basel-Stadt (9241)

## Betreibungsamtliche Bekanntmachung

Gemäss Art. 66<sup>a</sup>, 276<sup>a</sup> und 90 des Bundesgesetzes über Schuldbeitreibung und Konkurs wird hiermit dem Schuldner, da sein derzeitiger Aufenthalt unbekannt ist, in der zur Prosekution des Arrestes Nr. 98/307 vom 4. November 1998/24. November 1998 geführten Betreibung Nr. 98/43568 vom 30. November 1998 (vgl. Publikation im Kantonsblatt Basel-Stadt Nr. 28 vom 14. April 1999 sowie im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 71-2393 vom 14. April 1999) folgende Pfändung durch öffentliche Bekanntmachung angekündigt:

Schuldner: **Lingg Peter**, geboren 21. September 1954, wohnhaft gewesen/letztbekannte Adresse: Villa Beau-Site, Bugnon 23, 1823 Glion, nunmehr **unbekanntes Aufenthaltsort**.

Gläubiger: Kanton Basel-Landschaft.

Gläubiger-Verehrer: Kant. Fürsorgeamt Basel-Landschaft, Finanz- und Rechnungswesen, Gestadeparkplatz 8, 4410 Liestal.

Forderung: CHF 7016.- zuzüglich Verfahrenskosten.

Forderungsgrund: Unterhaltsverpflichtung und Schuldanererkennung vom 17. Juni 1981 für Sohn Marlon Bernet; Unterhaltsbeiträge vom 1. Januar 1998 bis 7. August 1998 = 8mal CHF 877.-

Pfändungsvollzug: 19. Mai 1999, im Domizil des unterzeichneten Amtes.

Pfändungsgegenstand: Anteil des Arrestschuldners am Nachlass der am 16. September 1997 in Basel verstorbenen Erblässerin Helena Pfeiffer (wohnhaft gewesen Johanniterstrasse 15, 4056 Basel) beim Erbschaftsamt Basel-Stadt, Basel (Inventar Nr. 97 1815).

Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsamt Basel-Stadt nicht bewilligten Verfügung über den Pfändungsgegenstand zu enthalten (Art. 96 SchKG). Ohne begründete Einsprache des Schuldners beim Betreibungsamt Basel-Stadt innert 10 Tagen seit dieser Publikation und unter Vorbehalt allfälliger Drittanträge wird - nach Eingang des Verwertungsbegehrens - die Verwertung des Pfändungsgegenstandes eingeleitet und nach Abschluss der Einigungsverhandlung dem Gläubiger der ihm zustehende Nettoerlös ausgewiesen.

4001 Basel, 19. Mai 1999

Betreibungsamt Basel-Stadt

## Ticino (9293)

## Cancellazione di titoli ipotecari ES.421870 PI (art. 69 RFF)

L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che nella procedura di realizzazione del mappale n. 208 del RFD del comune di Tenero-Contrà, limitatamente al foglio PPP 6540 intestato a Kaethe Crivelli, 1970, Losone, debitore: **Jelmini Cristiano**, 1957, **Tenero-Contrà**, i creditori di cui alle seguenti iscrizioni ipotecarie:

- cartella ipotecaria di CHF 40 000.-, dg. 15814 del 3 ottobre 1989 in 2° grado

- cartella ipotecaria di CHF 45 000.-, dg. 15816 del 3 ottobre 1989 in 3° grado

hanno o messo di notificare e di consegnare i titoli.

La vendita del mappale n. 208 RFD di Tenero-Contrà, limitatamente al foglio PPP 6540 è avvenuta il giorno 27 aprile 1999 alle ore 15.

Lo scrivente Ufficio comunica ai creditori che nel riparto sono risultati perdenti per l'intera somma e che le iscrizioni ipotecarie sono state cancellate.

I portatori dei titoli in questione sono avvertiti che sarà punita come frode l'alienazione o la costituzione in pegno dei titoli estinti per effetto della vendita.

6600 Locarno, 17 maggio 1999

Ufficio esecuzione di Locarno: G. F. Cavalli, uff.

## Vaud (9294)

## Avis de réception de la réquisition de vente

poursuite en réalisation de gage immobilier n° 252 562-01

Notification par voie édicatiale

Débiteur: **Lehmann Erich**, parti sans domicile connu.

Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, place St-François 14, 1003 Lausanne.

La créancière hypothécaire par sa réquisition du 6 mai 1999 a requis la vente des immeubles parcelles RF nos 595 et 598 sises sur la commune de Leysin, au lieu dit «A Leysin» compris dans la poursuite indiquée ci-dessus.

Sauf paiement d'ici au mercredi 2 juin 1999 dernier délai à notre office la vente sera fixée par notre office.

Le lieu et la date de la vente seront indiqués ultérieurement.

Somme à verser par le débiteur pour éviter ces mesures: selon compte détaillé à disposition à l'office soussigné.

1860 Aigle, 12 mai 1999 Office des poursuites d'Aigle

## Vaud (9295)

## Avis de réception de la réquisition de vente

poursuite en réalisation de gage immobilier n° 252 562-04

Notification par voie édicatiale

Débiteur: **Lehmann Claude**, parti sans domicile connu.

Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, place St-François 14, 1003 Lausanne.

La créancière hypothécaire par sa réquisition du 6 mai 1999 a requis la vente des immeubles parcelles RF nos 595 et 598 sises sur la commune de Leysin, au lieu dit «A Leysin» compris dans la poursuite indiquée ci-dessus.

Sauf paiement d'ici au mercredi 2 juin 1999 dernier délai à notre office la vente sera fixée par notre office.

Le lieu et la date de la vente seront indiqués ultérieurement.

Somme à verser par le débiteur pour éviter ces mesures: selon compte détaillé à disposition à l'office soussigné.

1860 Aigle, 12 mai 1999 Office des poursuites d'Aigle

## Valais (9296)

## Radiation totale d'un titre constatant un droit de gage immobilier

Dans le cadre de la vente immobilière effectuée au préjudice de Bang-Constantacopoulos Vassiliki, l'obligation hypothécaire suivante:

PI 11665-91 de CHF 250 000.-

gravant en 4e rang les immeubles ci-après:

Parcelle n° 319, plan n° 5, Etang-Long, commune de Chermignon.

Habitation a. 391 m<sup>2</sup>, habitation b. 390 m<sup>2</sup>, garage place 2814 m<sup>2</sup>, chemin 39 m<sup>2</sup>.

PPE n° 50604, quote-part 28/1000 du n° 319, plan n° 5, Etang-Long, commune de Chermignon

1er étage, appartement n° 125; sous-sol, cave n° 57

PPE n° 50568, quote-part 1/1000 du n° 319, plan n° 5, Etang-Long, commune de Chermignon

Sous-sol, garage n° 93

a été radiée en date du 18 janvier 1999 au registre foncier de Sierre suite à la vente forcée des immeubles des prénommés intervenue le 4 novembre 1997.

Sommation au détenteur inconnu du titre

Conformément à l'art. 69 ORFI, les détenteur(s) de ce titre doivent le remettre en main de l'office soussigné afin qu'il soit annulé.

Avis au public

Conformément à l'art. 69 ORFI, la radiation intervenue est portée à la connaissance du public qui est rendu attentif au fait que toute aliénation ou mise en gage du titre radié, ou encore toute modification à une valeur supérieure sera punie comme escroquerie.

3960 Sierre, 12 mai 1999 Office des poursuites de Sierre: P.-A. Albasini, préposé

## Genève (9345)

Avis 11346

La **Société Immobilière Malagnou-Genève B**, actuellement **sans siège**, ni domicile connus, est informée que dans le cadre des poursuites en réalisation de gage immobilier n° 96 148587 R et 97 146318 A, le créancier a requis la vente de la parcelle n° 2702, lot 36, sise route de Malagnou, de la commune de Genève, section Eau-Vives, en date des 1er et 5 mars 1999.

La date de la vente aux enchères sera communiquée ultérieurement.

1211 Genève 3, 19 mai 1999 Office des poursuites Arve-Lac: Nicolas Monnier, juriste

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Auffruf - Sommation - Diffida

(OR - CO - CO 983, 984)

Es werden vermisst:

- CHF 30 000.- Kassenobligation Nr. 35.373.06 der IRB Interregio Bank, Reinach (vormals Bank Suhrental, Schöftland), Zinssatz 4,25%, Laufzeit vom 1. November 1996 bis 1. November 2001;

- CHF 30 000.- Kassenobligation Nr. 6000789.03 der IRB Interregio Bank, Reinach (vormals Bank Suhrental, Schöftland), Zinssatz 3,5%, Laufzeit vom 7. Oktober 1998 bis 7. Oktober 2003;

- CHF 20 000.- Kassenobligation Nr. 35.172.05 der IRB Interregio Bank, Reinach (vormals Bank Suhrental, Schöftland), Zinssatz 5,5%, Laufzeit vom 30. März 1995 bis 30. März 2002;

- CHF 20 000.- Kassenobligation Nr. 35.331.00 der IRB Interregio Bank, Reinach (vormals Bank Suhrental, Schöftland), Zinssatz 4,5%, Laufzeit vom 25. Juli 1996 bis 25. Juli 2003;

- CHF 5000.- 7/8% Obligation Republik Österreich 1990-2002 Tranche A 1/5000.- Val. Nr. CH0004236508, Laufzeit vom 4. Juli 1990 bis 4. Juli 2002.

Der unbekannte Inhaber dieser Kassenobligationen wird aufgefordert, diese innert eines halben Jahres, d. h. bis 24. November 1999, dem Gerichtspräsidium Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 1196')

5000 Aarau, 10. Mai 1999 Gerichtspräsidium Aarau

Es wird vermisst:

Schuldbrief von CHF 267 000.-, vom 13. Juni 1951, Beleg Nr. II/6915, lastend im 1. Rang auf Büren a. A.-Gbb. Nr. 527 und 528.

Auskündungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 1215')

3270 Aarberg, 11. Mai 1999 Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach

Der Gerichtspräsident 3: Droz

Vermisst wird folgendes Wertpapier:

- Kassenobligation Nr. 85802 der Urner Kantonalbank, Aaldorf, CHF 28 000.-, Zins 2,0%, Verfall 11. März 2001, mit J-Coupons per 11. März 1999 & ff., lautend auf Inhaber.

Wer dieses Wertpapier besitzt oder Auskunft geben kann, in wessen Besitz es sich befindet, wird hiermit aufgefordert, dem Landgerichtspräsidenten Uri, Aaldorf, innert sechs Monaten vom Tag dieser Veröffentlichung an gerechnet, das Wertpapier vorzulegen bzw. das entsprechende Besitzverhältnis schriftlich zu melden, andernfalls dieses Wertpapier für kraftlos erklärt wird. (LGP 99 78) (W 1197')

6460 Aaldorf, 3. Mai 1999 Landgerichtspräsident Uri: Dr. iur. Bruno Aschwanden

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank vermisst:

- CHF 20 000.-, Titel-Nr. 03682906, Zinssatz 5%, Zinsbeginn 31. Januar 1995, fällige am 31. Januar 1999, mit Coupons per 31. Januar 1998 und 31. Januar 1999, lfd. auf Inhaber

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 1185')

7002 Chur, 7. Mai 1999 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. U. Raschein

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Hinwil hat am 15. Februar 1999 den öffentlichen Aufruf folgender Obligation bewilligt:

Inhaberschuldbrief über CHF 15 000.- nebst 5,5% Zins, errichtet am 7. Juli 1953, lautend auf Hans Kung-Müller, geb. 1912, von Schänis SG, Gartenstrasse 12, 8630 Rütli ZH, als Schuldner, lastend an 4. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat. Nr. 838, Assek. Nr. 308 und 309, in der Gemeinde Rütli.

Der Besitzer dieser Urkunde und jedermann, der über die vermisste Urkunde Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich bis am 31. März 2000 bei der Bezirksgerichtskanzlei zu melden bzw. die Obligation vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt wird. (W 431')

8340 Hinwil, 15. Februar 1999 Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Es wird vermisst:

Schuldbrief von CHF 70 000.- vom 28. April 1972, Bel. 624, im 1. Rang, zugunsten von Zaugg Fritz, lastend auf Huttwil Grundbuchblatt Nr. 9192.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert einem Jahr seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet dem Kreisgericht VI Signau-Trachselwald in Langnau im Emmental vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird. (W 1186')

3550 Langnau im Emmental, 5. Mai 1999

Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald

Der Gerichtspräsident 1: Meuter

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 03-00-053656-02 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend CHF 41 459.- per 1. Januar 1999

Sparheft Nr. 03-00-038337-05 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend CHF 32 592.65 per 1. Januar 1999

Sparheft Nr. 03-00-071271-09 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend CHF 41 863.15 per 1. Januar 1999

Sparheft Nr. 03-00-126713-01 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend CHF 25 927.75 per 1. Januar 1999

Sparheft Nr. 03-01-004204-05 Luzerner Kantonalbank, Willisau, haltend CHF 18 443.15 per 1. Januar 1999

Sparheft Nr. 03-03-000406-09 Luzerner Kantonalbank, Sursee, haltend CHF 75 631.65 per 1. Januar 1999

Inhabersparheft Nr. 03-01-300025-04 Luzerner Kantonalbank, Willisau, haltend CHF 14 006.40 per 1. Januar 1999

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation beim unterzeichneten Richter vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 1187')

6000 Luzern 5, 6. Mai 1999

Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 0463-26538-30, der Credit Suisse Luzern, haltend CHF 51 525.90 per 15. April 1999.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation beim unterzeichneten Richter, vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 1206')

6000 Luzern 5, 18. Mai 1999

Amtsgericht Luzern-Stadt

Der Amtsgerichtspräsident I: lic.iur. W. Holdener

Es wird vermisst:

- Namensparheft Nr. 500 42 3580312.11 der Aargauischen Kantonalbank in Sins, lautend auf Felix Villiger.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes sowie jedermann, der über dieses Auskunfts geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen eines halben Jahres, d. h. bis spätestens 17. November 1999, auf der Gerichtskanzlei Muri zu melden bzw. dieses Sparheft vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 1198')

5630 Muri, 4. Mai 1999

Gerichtspräsidium

Es wird vermisst:

Inhaberkassenobligation von CHF 10 000.- der UBS AG (ehemals Schweizerischer Bankverein), Titel-Nr. 4237289, Laufzeit 14. November 1994 bis 14. November 2002, 5,25%.

Auskündungsfrist: 1/2 Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 1189')

3601 Thun, 7. Mai 1999

Gerichtskreis X Thun

Die Gerichtspräsidentin 3: Meyes

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

Es wird vermisst:

Schuldbrief für CHF 20 000.-, 6 1/2%, vom 10. Oktober 1952, Beleg III/9186, im 1. Rang auf den Grundstücken Sigriswil-Grundbuchblatt Nr. 4365 und 3134-2 und Schuldbrief für CHF 20 000.-, 8%, vom 21. Juli 1967, Beleg 7/9476, im 2. Rang auf den Grundstücken Sigriswil-Grundbuchblatt Nr. 4365 und 3134-2, beide zugunsten der Berner Kantonalbank.  
Auskundigungsfrist: 1 Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 1207)  
3601 Thun, 18. Mai 1999  
Gerichtskreis X Thun  
Die Gerichtspräsidentin 3: Meyes

Es wird vermisst:

Schuldbrief von CHF 40 000.- vom 24. September 1971, Beleg 8/8959, 7%, zugunsten Erbgemeinschaft Zellweger Otto, lastend im 6. Rang auf Thun-Grundbuchblatt Nr. 1295 des Herrn Dr. Manfred Zellweger, Thun.  
Auskundigungsfrist: 1 Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 1216)  
3601 Thun, 19. Mai 1999  
Gerichtskreis X Thun  
Die Gerichtspräsidentin 3: Meyes

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 1498.01 der Raiffeisenbank Unterseen, 3800 Unterseen.  
Auskundigungsfrist: 3 Monate vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 1214)  
3800 Unterseen, 11. Mai 1999  
Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
Der Gerichtspräsident 1: i. V. Zbinden

Es wird vermisst:

Schuldbrief von CHF 17 000.- vom 13. Juli 1944, Beleg II/8242, lastend im 1. Rang auf Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 1337 und Schuldbrief von CHF 10 000.- vom 13. Juli 1944, Beleg II/8242, lastend im 2. Rang auf Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 1337.  
Auskundigungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 1217)  
3800 Unterseen, 11. Mai 1999  
Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
Der Gerichtspräsident 1: i. V. Zbinden

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von CHF 4500.- vom 3. Dezember 1913, Beleg I/1336, lastend im 1. Rang auf Brienz-Grundbuchblatt Nr. 2592.  
Auskundigungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 1218)  
3800 Unterseen, 11. Mai 1999  
Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
Der Gerichtspräsident 1: i. V. Zbinden

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Uster hat mit Verfügung vom 5. Mai 1999 (E2/ES990010) folgenden Auftrag bewilligt:

Es wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen:  
Inhaberschuldbrief über CHF 37 500.-, errichtet am 14. Mai 1980, stehend an vierter Pfandstelle auf dem Grundstück Kataster Nr. 3066, Grundregister Blatt 1236, Plan 29, Landenbergstrasse 8, 8604 Volketswil, mit Kurt Widmer als Schuldner und Pfandgegenstände zur Zeit der Errichtung.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefs und jedermann, der über diesen Auskunfts geben kann, wird aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt würde. (W 1219)  
8610 Uster, 19. Mai 1999  
Bezirksgericht Uster  
Der Gerichtspräsident 1: i. V. Zbinden

Walliser Kantonalbank, Sitten, vertreten durch Rechtsanwalt André Sieber, Advokat und Notar, Bahnhofstrasse 5, 3900 Brig/Zermatt, stellt das Gesuch, den nachstehend aufgeführten Titel infolge Verlust als kraftlos zu erklären:

- Inhaberschuldbrief mit Grundpfandverschreibung Nr. 635/1982 im Betrage von CHF 120 000.-, im ersten Rang, zugunsten Walliser Kantonalbank, Sitten, lastend auf STEW-Nr. 2466/C, 33/1000, Studio Nr. 22 und Keller Nr. 3, gelegen auf Gebiet der Gemeinde Zermatt.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligation mit Grundpfandverschreibung oder jedermann, der über den Verbleib Auskunft geben kann, wird hiermit gemäss Art. 981 ff. OR aufgefordert, dies innert der Frist von 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Bezirksgericht Visp zu hinterlegen, ansonsten der Richter die Inhaberschuldobligation mit Grundpfandverschreibung als kraftlos erklären wird. (Art. 983 OR). (W 1190)  
3930 Visp, 7. Mai 1999  
Bezirksgericht Visp  
Der Bezirksrichter II: Dr. Beat Weissen

Die Erbgemeinschaft Johann Mooser, Sohn des Franz, gestorben am 13. November 1976, mit letztem Wohnsitz in 3929 Täsch, bestehend aus dem Alleinerben, Herrn Benedikt Mooser, Sohn des Johann, wohnhaft in 3929 Täsch, dieser seinerseits vertreten durch die Rechtsanwältin Maria Ruppen, Ignaz Mengis und Dr. Hans-Peter Jaeger, Terbinerstrasse 3, Postfach 249, 3930 Visp, stellt das Gesuch um Kraftloserklärung der auf den Grundstücken:

- Nr. 54, Plan Nr. 15, Auf dem vorderen Sand, Scheune und Stall zu 24 m<sup>2</sup>, sowie  
- Nr. 56, Plan Nr. 15, Auf dem vorderen Sand, Wiese zu 2120 m<sup>2</sup>, lastenden Hypothek Nr. 753/1933 im Betrage von CHF 2400.-, zu 5% Zins.

Diese Hypothek wurde am 10. März 1933 im Grundbuch zulasten der vorbeschriebenen Grundstücke sowie zugunsten von Frau Maria Julien, Tochter des Josef, 3920 Zermatt, eingetragen. Sowohl der Schuldner als auch die Gläubigerin sind seit längerer Zeit verstorben. Die Schuld ist abbezahlt worden, so dass der jetzige Eigentümer Anspruch auf Löschung der Hypothek hat.

Die Erben der Frau Julien, des Josef, mit letztem Wohnsitz in 3920 Zermatt, oder allfällige weitere Hypothekargläubiger werden somit gemäss den Bestimmungen von Art. 981 ff. OR aufgefordert, ihre Rechte bei der Gerichtskanzlei in Visp innert einer Frist von sechs Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu hinterlegen. Falls keine begründeten Ansprüche innert der obigen Frist angemeldet werden, wird der Richter die Löschung der Hypothek Nr. 753/1933 verfügen. (W 1208)  
3930 Visp, 18. Mai 1999  
Bezirksgericht Visp  
Der Bezirksrichter I: Emil Knubel

Le président du Tribunal du district du Pays-d'Enhaut somme le détenteur inconnu des titres suivants:

- cédule hypothécaire au porteur de CHF 3000.-, intérêt maximum 6%, premier et parité de rang, profite des cases libres, inscrite le 24 décembre 1936 sous no 30 359 du registre foncier du district du Pays-d'Enhaut et grevant la parcelle no 859 de la commune de Château-d'Oex, lieu dit «A la Louge et aux Grands Communs», cédule constituée par Mottier Edouard et
  - cédule hypothécaire au porteur de CHF 4000.-, intérêt maximum 6%, premier et parité de rang, profite des cases libres, inscrite le 24 décembre 1936 sous no 30 360 du registre foncier du district du Pays-d'Enhaut et grevant la parcelle no 859 de la commune de Château-d'Oex, lieu dit «A la Louge et aux Grands Communs», cédule constituée par Mottier Edouard,
- de les produire jusqu'au 31 mai 2000, au greffe du Tribunal du Pays-d'Enhaut, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 1220)  
1837 Château-d'Oex, 19 mai 1999  
Le président: Ph. Goermer

La cédule hypothécaire de CHF 20 000.- (PJ III/3740) inscrite le 27 mars 1957, grevant en 1er rang l'immeuble feuillet no 1780 de la commune d'Orvin, propriété du Moto-Club de Bienne, a été égarée. Le détenteur éventuel de ce titre est sommé, par cette publication, de le présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 1191)  
2740 Moutier, 7 mai 1999  
Arrondissement judiciaire I  
Courtelary/Moutier/La Neuveville  
Le président 3: G. Zürcher

### Kraftloserklärung - Annulamento

(OR - CO - 90 971, 977, 986)

Gemäss Urteil des Bezirksrichters Schaffhausen vom 14. Januar 1999 wurden die Namenaktien, Aktien Nr. 223-268, 270-320 und 575-616, Zertifikats Nr. 34-43, 45-59 und 110-117, der Gewerbehau Rundbuck AG, Neuhausen am Rheinfluss, CHF 1000.- Nominalwert, für kraftlos erklärt. (K 1221)  
8201 Schaffhausen, 14. Januar 1999  
Der Gerichtsschreiber: A. C. Brunner

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Jura-Holding, Aarau

#### Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Jura-Holding, mit Sitz in Aarau, hat am 7. Mai 1999 beschlossen, das Aktienkapital von CHF 17 000 000.- auf CHF 1 700 000.- herabzusetzen. Der besondere Revisionsbericht der besonders befähigten Revisorin, Curator Revision, Zürich, vom 20. April 1999 stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Der Herabsetzungsbetrag wird an die Aktionäre zurückbezahlt. Gläubiger, die im Sinne von Art. 733 OR Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben dies binnen zwei Monaten seit der dritten Publikation unter Anmeldung ihrer Forderung der Urkundsperson, Dr. iur. Jürg Schärer, Fürsprecher und Notar, Mühlemattstrasse 50, Postfach, 5001 Aarau, schriftlich mitzuteilen. (A 2334)  
5001 Aarau, 17. Mai 1999  
Jura-Holding

### Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO

#### Banque Raiffeisen d'Asuel, Asuel

#### Troisième publication

La Banque Raiffeisen de Cornol-Miécourt, société coopérative ayant son siège à Cornol, qui a repris à titre universel et sans liquidation l'actif et le passif de la Banque Raiffeisen d'Asuel (siège social à Asuel), société coopérative, invite les créanciers de cette dernière société à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives auprès de la Banque Raiffeisen de Cornol-Miécourt pour être désintéressés ou garantis dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen de Cornol-Miécourt en deviendra débitrice. (A 2335)  
2952 Cornol, 17 mai 1999  
Banque Raiffeisen de Cornol-Miécourt

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Eclipse Surgical Technologies AG in Liquidation, Baar

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. April 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Herrn Peter Stadler, Zugerstrasse 74, 6340 Baar, schriftlich anzumelden. (A 2336)  
6340 Baar, 17. Mai 1999  
Der Liquidator

### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### MIAG AG, Baar

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der MIAG AG vom 27. April 1999 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 50 000 000.- auf CHF 1 000 000.- mittels Vernichtung und Rückzahlung von 36 500 Namenaktien Kategorie A und 12 500 Namenaktien Kategorie B im Nennwert von je CHF 1000.- beschlossen. Der besondere Revisionsbericht der ATAG Ernst & Young AG bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind. Gläubiger der Gesellschaft, die gemäss Art. 733 OR Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben dies innert zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung an gerechnet, der Gesellschaft (MIAG AG, zH Frau R. Jungo Brüngger, Neuhausstrasse 4, 6340 Baar) mitzuteilen. (A 2400)  
6340 Baar, 19. Mai 1999  
Der Verwaltungsrat

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Twister Communications Network AG in Liquidation, Baar

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. April 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator Lic. iur. Hugo Trütsch, c/o Ligapart AG, Neuhausstrasse 4, 6340 Baar, anzumelden. (A 2359)  
6340 Baar, 18. Mai 1999  
Der Liquidator

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

#### Gesipa GmbH in Liquidation, Baden

#### Dritte Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Generalversammlung der Gesipa GmbH in Baden vom 28. April 1999 wurde die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit zur Anmeldung ihrer Ansprüche gemäss Art. 742 Abs. 2 OR bei der Gesipa GmbH, c/o Herr Dr. Peter Heer, Rechtsanwalt, Stadtturmstrasse 19, 5401 Baden, aufgefordert. (A 2303)  
5401 Baden, 17. Mai 1999  
Der Liquidator

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

#### Metzgerei Güzel GmbH, Basel

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 1. April 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin MBS GmbH, Grabenring 6, 4123 Allschwil, anzumelden. (A 2337)  
4123 Allschwil, 17. Mai 1999  
Die Liquidatorin

### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Askia Holding AG, Belp

#### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 12. Mai 1999 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 3 360 000.- auf CHF 3 024 000.- beschlossen, und zwar durch Annullierung und Vernichtung von 16 800 Namenaktien zu nominell CHF 20.-. Durch besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert zwei Monaten nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei Notar Hansjörg Röthlisberger, Bahnhofstrasse 3, 3123 Belp, anzumelden. Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. (A 2401)  
3123 Belp, 19. Mai 1999  
Der Verwaltungsrat der Askia Holding AG

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Restaurant Alpe SA; neu: Restaurant Alpe SA in Liquidation, Bern

#### Zweite Veröffentlichung

Gerichtlich aufgelöste Gesellschaft gemäss Entscheid des Gerichtspräsidenten 1 vom 19. Oktober 1998.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Gesellschaft, Restaurant Alpe SA in Liquidation per Adr. Giuseppe Tramacere, Moserstrasse 33, 3014 Bern, anzumelden. Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. (A 2360)  
3014 Bern, 18. Mai 1999  
Der Liquidator

### Liquidation et appel aux créanciers conformément à l'art. 823, 742 et 745 CO

#### André Bessot Management Qualité Sàrl en liquidation, Bienne

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 4 juin 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit au liquidateur, Monsieur André Bessot, chemin de Beaumont 66, 2502 Bienne, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. La société a l'intention de procéder à la répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues dans l'art. 745 al. 3 CO. (A 2304)  
2502 Bienne, 17 mai 1999  
Le liquidateur

### Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO

#### Banque Raiffeisen de Bonfol-Beurnevésin, Bonfol

#### Troisième publication

La Banque Raiffeisen de Cornol-Miécourt, société coopérative ayant son siège à Cornol, qui a repris à titre universel et sans liquidation l'actif et le passif de la Banque Raiffeisen de Bonfol-Beurnevésin (siège social à Bonfol), société coopérative, invite les créanciers de cette dernière société à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives auprès de la Banque Raiffeisen de Cornol-Miécourt pour être désintéressés ou garantis dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen de Cornol-Miécourt en deviendra débitrice. (A 2338)  
2952 Cornol, 17 mai 1999  
Banque Raiffeisen de Cornol-Miécourt

### Réduction du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

#### Sydauré S.A. (anciennement Sydor S.A.), Bulle

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé de réduire au sens de l'art. 733 CO son capital-actions de CHF 500 000.- à CHF 400 000.- par transfert des actifs et passifs constituant l'unité d'exploitation de la Loche en échange de 400 actions de CHF 1000.- qui seront annulées à la suite de la réduction du capital-actions. Les créanciers sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis, ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Les productions avec pièces justificatives doivent être adressées dans le délai précité au notaire chargé d'établir l'acte authentique prévu par l'art. 734 CO: Me Jean-Philippe Kernen, rue Jaquet-Droz 32, 2301 La Chaux-de-Fonds. (A 2280)  
1630 Bulle, 12 mai 1999  
Sydauré SA

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****BBZ Baubedarf Cham AG, Cham****Zweite Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 6. September 1996 sind Aktiven und Passiven der BBZ Baubedarf Cham AG, Cham, auf die HCB Immobilien AG, Zürich (heute: BBZ Baubedarf AG, Zürich), übergegangen. Die ausserordentliche Generalversammlung der BBZ Baubedarf Cham AG, Cham, hat am 1. Oktober 1996 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der BBZ Baubedarf Cham AG, Cham, werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei BBZ Baubedarf AG, Zürich, anzumelden. (A 2364<sup>2</sup>)

8048 Zürich, 18. Mai 1999

BBZ Baubedarf AG

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO****Banque Raiffeisen de Charmoille, Charmoille****Troisième publication**

La Banque Raiffeisen de Cornol-Miécourt, société coopérative ayant son siège à Cornol, qui a repris à titre universel et sans liquidation l'actif et le passif de la Banque Raiffeisen de Charmoille (siège social à Charmoille), société coopérative, invite les créanciers de cette dernière société à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives auprès de la Banque Raiffeisen de Cornol-Miécourt pour être désintéressés ou garantis dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen de Cornol-Miécourt en deviendra débitrice. (A 2339<sup>1</sup>)

2952 Cornol, 17 mai 1999

Banque Raiffeisen de Cornol-Miécourt

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Imprimerie Heng S.A., La Chaux-de-Fonds****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 6 mai 1999, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation. Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur Charles Auguste Heng, Imprimerie Heng S.A. (liquidation), Vieux-Chametière 3, 2300 La Chaux-de-Fonds. (A 2306<sup>1</sup>)

2300 La Chaux-de-Fonds, 17 mai 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Lorca Limited SA en liquidation, La Chaux-de-Fonds****Deuxième publication**

La dissolution de la société a été prononcée à teneur d'une décision datée du 4 février 1998 rendue par le Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds.

Les éventuels créanciers sont invités à produire leurs créances, par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès d'Acta SA, rue Fritz-Courvoisier 40, à 2300 La Chaux-de-Fonds. (A 2365<sup>2</sup>)

2300 La Chaux-de-Fonds, 18 mai 1999

La liquidatrice

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****BBZ Baubedarf AG, Chur****Zweite Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 12. Juni 1998 sind Aktiven und Passiven der BBZ Baubedarf AG, Chur, auf die BBZ Baubedarf Z AG, Chur, übergegangen. Die ausserordentliche Generalversammlung der BBZ Baubedarf AG, Chur, hat am 12. Juni 1998 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der BBZ Baubedarf AG, Chur, werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei BBZ Baubedarf Z AG, Chur, anzumelden. (A 2367<sup>2</sup>)

7000 Chur, 18. Mai 1999

BBZ Baubedarf Z AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****BBZ Baubedarf Z AG, Chur****Zweite Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 12. Juni 1998 sind Aktiven und Passiven der BBZ Baubedarf Z AG, Chur, auf die BBI Baubedarf Immobilien AG, Chur (heute: BBZ Baubedarf AG, Zürich) übergegangen. Die ausserordentliche Generalversammlung der BBZ Baubedarf Z AG, Chur, hat am 12. Juni 1998 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der BBZ Baubedarf Z AG, Chur, werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei BBZ Baubedarf AG, Zürich, anzumelden. (A 2368<sup>2</sup>)

8048 Zürich, 18. Mai 1999

BBZ Baubedarf AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Holliger Baubedarf AG, Chur****Zweite Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 12. Juni 1998 sind Aktiven und Passiven der Holliger Baubedarf AG, Chur, auf die BBZ Baubedarf AG, Chur, übergegangen. Die ausserordentliche Generalversammlung der Holliger Baubedarf AG, Chur, hat am 12. Juni 1998 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Holliger Baubedarf AG, Chur, werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei BBZ Baubedarf AG, Chur, anzumelden. (A 2366<sup>2</sup>)

7000 Chur, 18. Mai 1999

BBZ Baubedarf AG

**Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 914 CO****Banca Raiffeisen di Comano, Comano****Banca Raiffeisen di Cureglia, Cureglia****Terza pubblicazione**

La Banca Raiffeisen Canobbio-Comano-Cureglia, società cooperativa, con sede a Canobbio, che ha ripreso gli attivi ed i passivi delle Banche Raiffeisen di Comano e Cureglia, società cooperative, mediante successione universale e senza liquidazione, diffida i creditori delle Banche Raiffeisen di Comano e Cureglia a notificare alla Banca Raiffeisen Canobbio-Comano-Cureglia, 6952 Canobbio, i loro crediti per iscritto, allegando i documenti di prova, allo scopo di pagamento o di costituzione di garanzia, entro un mese contato a decorrere dal giorno della terza pubblicazione di questo avviso. Se non viene sollevata opposizione entro il termine di notifica, il debito viene ripreso dalla Banca Raiffeisen Canobbio-Comano-Cureglia. (A 2305<sup>1</sup>)

6952 Canobbio, 17 maggio 1999

Banca Raiffeisen Canobbio-Comano-Cureglia

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 823, 742 et 745 CO****DSTS Advisers to Executives Sàrl, en liquidation, Confignon****Troisième publication**

L'assemblée extraordinaire des associés, du 7 mai 1999, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans les 30 jours suivant la troisième publication, auprès du liquidateur, Monsieur Ladislav Klement, place du Bourg-de-Four 9, 1204 Genève. (A 2340<sup>1</sup>)

1204 Genève, 17 mai 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 al. 2 et 745 CO et 88, 89 ORC****Fonds de secours en faveur du personnel de la Société Tuileries de Corbières SA en liquidation (Hilfsfonds zugunsten des Personals der Ziegelei Corbières A.G. in Liquidation), Corbières****Troisième publication**

L'autorité de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance professionnelle du canton de Fribourg a décidé, le 8 mars 1999, la dissolution de la fondation et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels de la fondation sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Maître Nicolas Buser, c/o Ofisa, case postale 3453, 1002 Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A 2308<sup>1</sup>)

1002 Lausanne, 17 mai 1999

Le liquidateur

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO****Banque Raiffeisen de Crésuz, Crésuz****Troisième publication**

La Banque Raiffeisen de Charmey, société coopérative ayant son siège à Charmey, qui a repris à titre universel et sans liquidation l'actif et le passif de la Banque Raiffeisen de Crésuz (siège social à Crésuz), société coopérative, invite les créanciers de cette dernière société à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives auprès de la Banque Raiffeisen de Charmey pour être désintéressés ou garantis dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen de Charmey en deviendra débitrice. (A 2341<sup>1</sup>)

1637 Charmey, 17 mai 1999

Banque Raiffeisen de Charmey

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****IBEA GmbH, Architektur & Energie in Liq., Dornach****Dritte Veröffentlichung**

Mit Beschluss vom 7. Mai 1999 hat die IBEA GmbH, Architektur & Energie die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Gabor Szekely, c/o IBEA GmbH, Architektur & Energie in Liq., via Cantonale, C. P. 254, 6594 Contone, schriftlich anzumelden. (A 2342<sup>1</sup>)

6594 Contone, 17. Mai 1999

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Lecro Düdingen AG in Liquidation, Düdingen****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. März 1999 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin Bervag Beratungs- und Revisionsgesellschaft, Chännelmattstrasse 9, 3186 Düdingen, anzumelden. (A 2402<sup>2</sup>)

3186 Düdingen, 19. Mai 1999

Die Liquidatorin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Landos Biomécanique S.A., en liquidation, Fribourg****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 avril 1999, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de la liquidatrice Berney & Associés S.A. Société Fiduciaire à Genève. (A 2148<sup>1</sup>)

1200 Genève, 5 mai 1999

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 823, 742 et 745 CO****Ernest Martin Architectes SA, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

Par décision de l'assemblée générale du 16 juillet 1998 la dissolution de la société a été prononcée ainsi que sa mise en liquidation. En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice: Isabelle Irle-Martin, 1205 Genève, rue de Candolle 11. (A 2369<sup>1</sup>)

1205 Genève, 18 mai 1999

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****La Sauvagine SA en liquidation, Genève****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 avril 1999, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Maître Marcel Bersier, à Genève, rue Saint-Laurent 3. (A 2343<sup>1</sup>)

1200 Genève, 17 mai 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Landos International S.A., en liquidation, Genève****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 avril 1999, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de la liquidatrice Berney & Associés S.A. Société Fiduciaire à Genève. (A 2149<sup>1</sup>)

1200 Genève, 5 mai 1999

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Medinov Distribution S.A., en liquidation, Genève****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 avril 1999, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de la liquidatrice Berney & Associés S.A. Société Fiduciaire à Genève. (A 2150<sup>1</sup>)

1200 Genève, 5 mai 1999

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 823, 742 et 745 CO****Sfex & Slucki Sàrl, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

Lors de son assemblée générale extraordinaire du 25 mars 1998, la société a décidé sa dissolution. Ses créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations conformément à l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de M. Manélik Sfex, rue du Clos 6, Genève. La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 2349<sup>1</sup>)

1200 Genève, 18 mai 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****SI Ernest-Bloch 58, Genève****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 avril 1999, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, le Comptoir Genevois Immobilier, cours de Rive 7, 1204 Genève. La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO. (A 2309<sup>1</sup>)

1204 Genève, 17 mai 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****SI Laperly C, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 avril 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai de 30 jours dès la parution du troisième appel, par écrit, en mains du liquidateur, Gérard Rosset, à Genève, c/o Gérard Rosset, successeur de Francis Bostico et Gérard Rosset, rue des Charmilles 28. La société envisage d'ores et déjà une répartition anticipée conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 2371<sup>1</sup>)

1200 Genève, 18 mai 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****S.I. Moléson-Servette, en liquidation, Genève****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 mars 1999, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de la liquidatrice Berney & Associés S.A. Société Fiduciaire à Genève. (A 2151<sup>1</sup>)

1200 Genève, 5 mai 1999

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****SI Rue Toeffler 8, en liquidation, Genève****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 7 mai 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Vernier, 1219 Le Lignon, avenue du Lignon 5, chez Monsieur Robert Niestlé.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 2344<sup>1</sup>)

1219 Le Lignon, 17 mai 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société des Intérêts Immobiliers en liquidation, Genève****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 11 mai 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains du liquidateur, le Comptoir Genevois Immobilier, cours de Rive 7, 1211 Genève 3.

La société a l'intention de procéder à la répartition du solde actif selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 2403<sup>3</sup>)

1211 Genève 3, 19 mai 1999

Le Liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Soprigest Associates SA en liquidation, Genève****Première publication**

Lors de son assemblée générale extraordinaire du 3 mai 1999, la société a décidé sa dissolution. Ses créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations conformément à l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur, Monsieur Michel Maendly, c/o Depigest SA, rue du Rhône 114, 1204 Genève. (A 2404<sup>3</sup>)

1204 Genève, 19 mai 1999

Le liquidateur:  
Michel Maendly

**Réduction du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO****Valimatec SA, Genève****Troisième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 mai 1999, la société a décidé de réduire son capital-actions de CHF 1 500 000.- entièrement libéré, à CHF 100 000.-, entièrement libéré par remboursement aux actionnaires et annulation de 1400 actions de CHF 1000.- chacune, au porteur, entièrement libérées, soit pour une valeur totale de CHF 1 400 000.-.

Selon le rapport de révision spécial prévu à l'art. 732 CO, établie le 27 avril 1999 par Tannhauser SA, à Genève, il résulte que les créances sont entièrement couvertes par le capital-actions réduit.

Les créanciers qui exigent d'être désintéressés ou garantis sont invités à produire leurs créances au siège de la société, rue de la Rôtisserie 4, c/o Exelfid Société Fiduciaire SA, 1204 Genève, dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. (A 2345<sup>3</sup>)

1204 Genève, 17 mai 1999

Le conseil d'administration

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société anonyme du Château Blanc en liquidation, Gingins****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 mai 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la liquidatrice Bastions Conseils SA, rue Jacques Balmat 1-3, 1204 Genève. (A 2405<sup>3</sup>)

1204 Genève, 19 mai 1999

La liquidatrice

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR****Raiffeisenbank Grindelwald, Grindelwald****Zweite Veröffentlichung**

Die Raiffeisenbank Lüttschinentaler, Genossenschaft mit Sitz in 3822 Lauterbrunnen, welche im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Grindelwald, Genossenschaft, in 3818 Grindelwald, übernommen hat, fordert die Gläubiger der Raiffeisenbank Grindelwald auf, ihre Forderungen schriftlich mit Beweisunterlagen bei der Raiffeisenbank Lüttschinentaler, in 3822 Lauterbrunnen, zwecks Befriedigung oder Sicherstellung innert eines Monats seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Lüttschinentaler über. (A 2372<sup>3</sup>)

3822 Lauterbrunnen, 18. Mai 1999

Raiffeisenbank Lüttschinentaler

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR****Raiffeisenbank Gündlischwand, Gündlischwand****Zweite Veröffentlichung**

Die Raiffeisenbank Lüttschinentaler, Genossenschaft mit Sitz in 3822 Lauterbrunnen, welche im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Gündlischwand, Genossenschaft, in 3818 Gündlischwand, übernommen hat, fordert die Gläubiger der Raiffeisenbank Gündlischwand auf, ihre Forderungen schriftlich mit Beweisunterlagen bei der Raiffeisenbank Lüttschinentaler, in 3822 Lauterbrunnen, zwecks Befriedigung oder Sicherstellung innert eines Monats seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Lüttschinentaler über. (A 2373<sup>3</sup>)

3822 Lauterbrunnen, 18. Mai 1999

Raiffeisenbank Lüttschinentaler

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR****Raiffeisenbank Guntalingen, Guntalingen****Dritte Veröffentlichung**

Die Raiffeisenbank Guntalingen-Neunforn, Genossenschaft, mit Sitz in 8526 Oberneunforn, welche im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Guntalingen, Genossenschaft, in 8468 Guntalingen, übernommen hat, fordert die Gläubiger der Raiffeisenbank Guntalingen auf, ihre Forderungen schriftlich mit Beweisunterlagen bei der Raiffeisenbank Guntalingen-Neunforn, in 8526 Oberneunforn, zwecks Befriedigung oder Sicherstellung innert eines Monats seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Guntalingen-Neunforn über. (A 2346<sup>3</sup>)

8526 Oberneunforn, 17. Mai 1999

Raiffeisenbank Guntalingen-Neunforn

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****TC Training Center Heerbrugg-Widnau AG, Heerbrugg****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 7. Mai 1999 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 590 000.- auf CHF 294 400.- beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung dieses Schuldenrufes an gerechnet, beim Advokaturbüro Senti & Partner, Kriessernstrasse 40, 9450 Altstätten, anzumelden. (A 2310<sup>3</sup>)

9450 Altstätten, 17. Mai 1999

Advokaturbüro Senti & Partner

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****B+S AG in Liquidation, Hünenberg****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. April 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, der TBS Organisations und Beratungs AG, Chäsiggass 4, 6331 Hünenberg, schriftlich anzumelden. (A 2374<sup>3</sup>)

6331 Hünenberg, 18. Mai 1999

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****CargoWare GmbH in Liquidation, Kreuzlingen****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Mai 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Herrn Marcel Fässler, Tagermoosstrasse 2, 8280 Kreuzlingen, anzumelden. (A 2347<sup>3</sup>)

8280 Kreuzlingen, 17. Mai 1999

Der Liquidator

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR****Mercurio EDV AG, Kreuzlingen****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Mai 1999 der Gesellschaft hat die Umwandlung in die Mercurio Technology GmbH, in Kreuzlingen, gemäss Art. 824 ff. OR beschlossen. Die Aktiven und Passiven der Mercurio EDV AG sind rückwirkend per 1. Januar 1999 auf die Mercurio Technology GmbH übergegangen, und die Mercurio EDV AG ist aufgelöst.

Die Gläubiger der aufgelösten Mercurio EDV AG sind aufgefordert, innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes allfällige Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung schriftlich und mit Beweismitteln bei der Mercurio Technology GmbH, Tagermoosstrasse 2, 8280 Kreuzlingen, anzumelden, ansonsten die Schuldnerstellung auf die Mercurio Technology GmbH übergeht. (A 2348<sup>3</sup>)

8280 Kreuzlingen, 17. Mai 1999

Mercurio Technology GmbH

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****Kiosk-Shop im Broadway GmbH, Kriens****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Kiosk-Shop im Broadway AG, Kriens, vom 18. März 1999 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form beim Liquidator Martin Fellmann, Schinhaltenstrasse 6, 6370 Oberdorf anzumelden. (A 2311<sup>3</sup>)

6370 Oberdorf, 17. Mai 1999

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Minax AG in Liquidation, Landquart Gemeinde Igis****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. März 1999 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin Treuhand Exacta Ems AG, 7013 Domat/Ems, anzumelden. (A 2406<sup>3</sup>)

7013 Domat/Ems, 19. Mai 1999

Die Liquidatorin:

Treuhand Exacta Ems AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Immobilien Dr. Roethlisberger AG in Liquidation, Langnau im Emmental****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 9. April 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim beauftragten Notar, Hannes Tanner, Postfach, 3550 Langnau, anzumelden. (A 2375<sup>3</sup>)

3550 Langnau, 18. Mai 1999

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO****HardwareConcept S. à r. l. en liquidation, Lausanne****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des associés de la société du 27 avril 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations, quelle qu'en soit la nature d'ici au 31 mai 1999.

Les créanciers doivent être adressés au liquidateur, Monsieur Juan Monnier, à la nouvelle adresse de la société, à Lausanne, chemin de Praz-Séchaud 5. (A 2407<sup>3</sup>)

1000 Lausanne, 19 mai 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Le Sarment S.A. en liquidation, Lausanne****Deuxième publication**

En date du 9 mars 1999, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la parution de la troisième publication du présent avis, par écrit, en mains du notaire Olivier Verrey, case postale 125, avenue Générale-Guisan 85, 1009 Pully. (A 2376<sup>3</sup>)

1009 Pully, 18 mai 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Les Bérannes B. S.A. en liquidation, Lausanne****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 avril 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit à M. Michel Grangier, chez BFB Fidam Révision, avenue Jomini 8, à 1004 Lausanne, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 2312<sup>3</sup>)

1004 Lausanne, 17 mai 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. Tourville S.A. en liquidation, Lausanne****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1999, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur M. René Pabst pour adresse Gérald Rosset SA, agence immobilière, rue du Midi 18, 1003 Lausanne. (A 2315<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, 17 mai 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société immobilière Villa Argentina, en liquidation, Lausanne****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 avril 1999, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur M. Jean-Paul Gaillard, par adresse Maître Roland Rochat, à 1003 Lausanne, place Saint-François 11. (A 2313<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, 17 mai 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO****Thermojoins Sàrl en liquidation, Lausanne****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 17 février 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, pièces justificatives à l'appui, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au liquidateur, soit M. Jean-Pierre Chevalley, avenue des Mousquines 38, 1005 Lausanne.

Il s'agit informés que le liquidateur se réserve le droit, cas échéant de procéder à une répartition anticipée (art. 745, al. 3 CO). (A 2314<sup>3</sup>)

1005 Lausanne, 17 mai 1999

Le liquidateur

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR****Banca Raiffeisen Lavin, Lavin****Dritte Veröffentlichung**

Die Banca Raiffeisen Engiadina, Genossenschaft, mit Sitz in 7550 Scuol, welche im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Banca Raiffeisen Lavin, Genossenschaft, in 7543 Lavin, übernommen hat,

fordert die Gläubiger der Banca Raiffeisen Lavin auf, ihre Forderungen schriftlich mit Beweisunterlagen bei der Banca Raiffeisen Engiadina, in 7550 Scuol, zwecks Befriedigung oder Sicherstellung innert eines Monats seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Banca Raiffeisen Engiadina über. (A 2316<sup>3</sup>)

7550 Scuol, 17. Mai 1999

Banca Raiffeisen Engiadina

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Auto AG Lenk, in Liquidation, Lenk i.S.****Dritte Veröffentlichung**

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. April 1999 der Auto AG Lenk, Aktiengesellschaft mit Sitz in Lenk i.S., wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit mit diesem Beschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, ihre Ansprüche gegenüber der Auto AG Lenk innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei Notar Adolf Freudiger, Aarwangenstrasse 4, 4900 Langenthal, anzumelden. (A 2317<sup>3</sup>)

4900 Langenthal, 17. Mai 1999

Die Liquidatoren

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Hospra S.A. en liquidation, Leysin****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 avril 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances dans un délai d'un mois dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnés de pièces justificatives auprès du liquidateur M. Claude Michig, chemin de Rovéraz 19, 1012 Lausanne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 2377<sup>3</sup>)

1012 Lausanne, 18 mai 1999

Le liquidateur

**Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO****BSI Partecipazioni SA, Lugano****Terza pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della BSI Partecipazioni SA, riunitasi il 7 maggio 1999, ha deciso la fusione della società con la BSI SA, con sede in Lugano. Quest'ultima ha ripreso gli attivi e i passivi, come pure relativi diritti e obblighi, della BSI Partecipazioni SA a titolo universale, con effetto retroattivo al 1° gennaio 1999, secondo quanto previsto dall'art. 748 CO.

I creditori della BSI Partecipazioni SA sono invitati a notificare i loro crediti entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso e a comunicare, entro lo stesso termine, se non intendono accettare BSI SA quale nuova debitrice, rispettivamente se richiedono la prestazione di garanzie. Le notifiche vanno inviate alla BSI SA, Segreteria generale, via Magatti 2, 6900 Lugano. (A 2318<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 17 maggio 1999

BSI SA, Lugano

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Group M SA, Lugano****Terza pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria dell'21 dicembre 1998, gli azionisti della società hanno deciso il suo scioglimento; essa non sussiste che per la liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Group M SA Lugano in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti corredati dai relativi documenti giustificativi, secondo l'art. 742 CO, nel termine di trenta giorni dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, alla liquidatrice, Veco Trust SA, via Lavizzari 4, 6901 Lugano. (A 2350<sup>1</sup>)

6901 Lugano, 17 maggio 1999

La liquidatrice

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Immoerre SA in liquidazione, Lugano****Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 25 marzo 1999, la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Immoerre SA in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore Valentino Ostinelli, via Serodine 4, 6900 Lugano. (A 2378<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 18 maggio 1999

Il liquidatore

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR****Raiffeisenbank Lüttschental, Lüttschental****Zweite Veröffentlichung**

Die Raiffeisenbank Lüttschentäl, Genossenschaft, mit Sitz in 3822 Lauterbrunnen, welche im Sinne einer Universalzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Lüttschental, Genossenschaft, in 3816 Lüttschental, übernommen hat, fordert die Gläubiger der Raiffeisenbank Lüttschental auf, ihre Forderungen schriftlich mit Beweinsunterlagen bei der Raiffeisenbank Lüttschentäl, in 3822 Lauterbrunnen, zwecks Befriedigung oder Sicherstellung innert eines Monats seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Lüttschentäl über. (A 2379<sup>1</sup>)

3822 Lauterbrunnen, 18. Mai 1999

Raiffeisenbank Lüttschentäl

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR****Tellybox AG, Luzern****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1999 beschloss die Umwandlung ohne Liquidation in die IT Touristik Management GmbH.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes bei der IT Touristik Management GmbH, Gesengetmatstrasse 6, 6006 Luzern, anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen allfällige Schulden auf die IT Touristik Management GmbH, Luzern, über. (A 2351<sup>1</sup>)

6006 Luzern, 17. Mai 1999

IT Touristik Management GmbH

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und****Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Mega-Stahl AG, Montlingen (Gemeinde Oberriet)****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 11. Mai 1999 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 2.100.000.- auf CHF 1.500.000.- beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung dieses Schuldenrufes an gerechnet, beim Advokaturbüro Senti & Partner, Kriessernstrasse 40, 9450 Altstätten, anzumelden. (A 2381<sup>1</sup>)

9462 Montlingen, 18. Mai 1999

Mega-Stahl AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO****FLD Fruits, Légumes, Distribution S. à r.l. en liquidation, Montreux****Deuxième publication**

L'assemblée générale des associés du 4 mai 1999 a décidé la dissolution de la société et sont entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard après la troisième publication du présent avis sous peine de forclusion, en mains de la liquidatrice, Sonia Savioz, avenue des Alpes 40, 1820 Montreux. (A 2380<sup>1</sup>)

1820 Montreux, 18 mai 1999

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****NIC Interconsult SA, Neuchâtel****Première publication**

Par décision d'assemblée générale du 10 mai 1999, la société NIC Interconsult SA, société anonyme ayant son siège avenue de la Gare 2 à 2000 Neuchâtel, est entrée en liquidation conformément à l'art. 736 al. 2 CO. Les créanciers de NIC Interconsult SA sont sommés de produire leurs créances envers la société jusqu'au 16 juin 1999 au siège de la liquidatrice, EC Economy Consulting SA, avenue de la Gare 2, 2000 Neuchâtel. (A 2408<sup>1</sup>)

2000 Neuchâtel, 19 mai 1999

La liquidatrice

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Voley Bedachungs-AG in Liq., Nidau****Zweite Veröffentlichung**

Auflösung und Liquidation der Gesellschaft laut öffentlicher Urkunde vom 21. April 1999.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet innert 30 Tagen nach der dritten Publikation beim Liquidator, Walter Allenbach, Rebenweg 70b, 3225 Müntschemier, anzumelden. (A 2382<sup>1</sup>)

3225 Müntschemier, 18. Mai 1999

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Schafzuchtgenossenschaft Solothurn und Umgebung, Oberramsern****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 5. März 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 913, 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche zuzüglich einer detaillierten Begründung, innert Monatsfrist nach der dritten Publikation schriftlich bei der Genossenschaft SOU, c/o Leo Arni, Präsident, Dorfstrasse 5, 4588 Oberramsern, anzumelden. (A 2352<sup>1</sup>)

4588 Oberramsern, 17. Mai 1999

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Liberale Baugenossenschaft «Hostet» in Liquidation, Oekingen****Zweite Veröffentlichung**

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung der Liberale Baugenossenschaft Hostet vom 8. April 1999 wurde einstimmig die Auflösung der Genossenschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Häberli Daniel, Gerlafingenstrasse 10, 4566 Kriegstetten, anzumelden. (A 2383<sup>1</sup>)

4566 Kriegstetten, 18. Mai 1999

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****R. Holliger & Co. AG, Opfikon****Zweite Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 6. September 1996 sind Aktiven und Passiven der R. Holliger & Co. AG, Opfikon, auf die HCB Immobilien AG, Zürich (heute: BBZ Baubedarf AG, Zürich) übergegangen. Die ausserordentliche Generalversammlung der R. Holliger & Co. AG, Opfikon, hat am 1. Oktober 1996 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der R. Holliger & Co. AG, Opfikon, werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei BBZ Baubedarf AG, Zürich, anzumelden. (A 2384<sup>1</sup>)

8048 Zürich, 18. Mai 1999

BBZ Baubedarf AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Eli Poschiavo AG, Poschiavo****Dritte Veröffentlichung**

Anlässlich der Generalversammlung vom 10. Juni 1998 hat die Heri Swiss Helicopter Management AG, Chur, beschlossen, alle Aktiven und Passiven der Eli Poschiavo AG, Poschiavo, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion wird die Eli Poschiavo AG aufgelöst.

Die Gläubiger der Eli Poschiavo AG, Poschiavo, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Heri Swiss Helicopter Management AG, z. H. Frau R. Bernhart, Klostergasse, 7002 Chur, anzumelden. (A 2307<sup>1</sup>)

7002 Chur, 17. Mai 1999

Heri Swiss Helicopter Management AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Alboil S.A. en liquidation, Pully****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 mai 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur, Olivier Etienne, p. a. Alboil S.A. en liquidation, chemin de la Clergère 23, 1009 Pully, dans un délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis.

La société envisage de procéder à une répartition anticipée de l'actif, conformément à l'art. 745, al. 3 CO. (A 2353<sup>1</sup>)

1009 Pully, 17 mai 1999

Le liquidateur

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Unifontes AG, Rheinfelden****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Unifontes AG, mit Sitz in Rheinfelden, hat mit Beschluss vom 26. Februar 1999 die Auflösung der Gesellschaft und die Fusion mit der Feldschlösschen Getränke AG, mit Sitz in Rheinfelden, beschlossen. Gemäss Fusionsvertrag vom 26. Februar 1999 sind die Aktiven und die Passiven der Unifontes AG per 1. Oktober 1998 auf dem Wege der Fusion gemäss Art. 748 OR auf die Feldschlösschen Getränke AG übergegangen. Die Unifontes AG ist aufgelöst.

Den Gläubigern der Unifontes AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die Feldschlösschen Getränke AG übergegangen sind. Die Schulden der Unifontes AG werden bei Fälligkeit durch die Feldschlösschen Getränke AG beglichen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Feldschlösschen Getränke AG, Froneggweg 11, 4310 Rheinfelden, anzumelden.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 2385<sup>1</sup>)

4310 Rheinfelden, 18. Mai 1999

Feldschlösschen Getränke AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Unifontes Holding AG, Rheinfelden****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Unifontes Holding AG, mit Sitz in Rheinfelden, hat mit Beschluss vom 26. Februar 1999 die Auflösung der Gesellschaft und die Fusion mit der Feldschlösschen Getränke Holding AG, mit Sitz in Rheinfelden, beschlossen. Gemäss Fusionsvertrag vom 26. Februar 1999 sind die Aktiven und die Passiven der Unifontes Holding AG per 1. Oktober 1998 auf dem Wege der Fusion gemäss Art. 748 OR auf die Feldschlösschen Getränke Holding AG übergegangen. Die Unifontes Holding AG ist aufgelöst.

Den Gläubigern der Unifontes Holding AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die Feldschlösschen Getränke Holding AG übergegangen sind. Die Schulden der Unifontes Holding AG werden bei Fälligkeit durch die Feldschlösschen Getränke Holding AG beglichen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Feldschlösschen Getränke Holding AG, c/o Feldschlösschen Holding, 4310 Rheinfelden, anzumelden.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 2386<sup>1</sup>)

4310 Rheinfelden, 18. Mai 1999

Feldschlösschen Getränke Holding AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Dafflon S.A. en liquidation, Romont****Deuxième publication**

Les créanciers ayant à faire valoir des créances à l'égard de la Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Dafflon S.A. en liquidation à Romont, sont priés de les présenter à M. Gabriel Sallin, liquidateur à 1690 Villaz-St-Pierre, dans un délai d'un mois. (A 2387<sup>1</sup>)

1690 Villaz-St-Pierre, 18 mai 1999

Le liquidateur

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Cim AG, St. Gallen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Cim AG, St. Gallen vom 27. April 1999 hat die Fusion mit der BRAIN Schweiz AG, Software & Consulting, Dübendorf gemäss Art. 748 OR beschlossen. Alle Aktiven und Passiven sind rückwirkend auf den 1. Januar 1999 auf die BRAIN Schweiz AG, Software & Consulting übergegangen. Die Cim AG, St. Gallen ist aufgelöst.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, ihre Forderungen zur Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Audita Treuhand & Wirtschaftsprüfung AG, Zwinglistrasse 41, 9000 St. Gallen, anzumelden. (A 2388<sup>1</sup>)

9000 St. Gallen, 18. Mai 1999

Cim AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Texdata AG, St. Gallen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Texdata AG, St. Gallen vom 27. April 1999 hat die Fusion mit der BRAIN Schweiz AG, Software & Consulting, Dübendorf gemäss Art. 748 OR beschlossen. Alle Aktiven und Passiven sind rückwirkend auf den 1. Januar 1999 auf die BRAIN Schweiz AG, Software & Consulting übergegangen. Die Texdata AG, St. Gallen ist aufgelöst.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, ihre Forderungen zur Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Audita Treuhand & Wirtschaftsprüfung AG, Zwinglistrasse 41, 9000 St. Gallen, anzumelden. (A 2389<sup>1</sup>)

9000 St. Gallen, 18. Mai 1999

Texdata AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****S.I. Les Emonets SA en liquidation, St-Maurice****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 septembre 1998 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances dans les trente jours suivant la troisième publication, par écrit, en mains du liquidateur: Vincent Dousse, c/o EGT Construction SA, route d'Epinassey, case postale 140, 1890 St-Maurice. (A 2390<sup>1</sup>)

1890 St-Maurice, 18 mai 1999

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****Seiler GmbH, technisches Büro Heizung-Sanitär in Liquidation, Schöftland****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 20. April 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Seiler GmbH, technisches Büro Heizung-Sanitär beschlossen und den bisherigen Geschäftsführer Thomas Scheuzger, Staffelbach, mit der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung beim Liquidator Thomas Scheuzger, Huebrain 499, 5053 Staffelbach, anzumelden. (A 2391<sup>1</sup>)

5053 Staffelbach, 18. Mai 1999

Der Liquidator

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO**  
**Robeco Bank (Suisse) S.A., Vernier**

**Deuxième publication**  
 L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 avril 1999 a décidé la dissolution sans liquidation de la société, ses actifs et passifs étant repris à titre universel par la société Rabo Robeco Bank (Schweiz) AG, à Zurich, suite de fusion.  
 Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit au conseil d'administration de la société Rabo Robeco Bank (Schweiz) AG, Brandschenkestrasse 41, 8002 Zurich, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis.  
 La société se réserve le droit de procéder à la radiation de la raison sociale de Robeco Bank (Suisse) S.A., Vernier, avant l'expiration de terme usuel prévu (art. 745, 746 et 748 CO). (A 2398\*)  
 8002 Zurich, 18 mai 1999 Rabo Robeco Bank (Schweiz) AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément**  
**aux art. 742 et 745 CO**

**Margot Frères S.A. en liquidation, Vevey**

**Troisième publication**  
 L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 mai 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
 En conséquence, les créanciers sont invités à produire leurs créances ainsi que toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours après la troisième publication de cet avis, en mains des liquidateurs: c/o Maurice Margot, à 1800 Vevey, quai de la Veveysse 6. Faute de production dans ce délai, ils seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés. (A 2321\*)  
 1800 Vevey, 17 mai 1999 Les liquidateurs

**Liquidation et appel aux créanciers conformément**  
**aux art. 742 et 745 CO**

**Eisa Holding S.A. en liquidation, Villars-sur-Glâne**

**Deuxième publication**  
 L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 avril 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
 Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis en mains de la société Ofisa, chemin des Charmettes 7, à Lausanne, à l'attention de M. Schneider. (A 2392\*)  
 1002 Lausanne, 18 mai 1999 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément**  
**aux art. 742 et 745 CO**

**S.I. Lonages A en liquidation, Vufflens-le-Château**

**Troisième publication**  
 Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 6 mai 1999, la dissolution de la société a été prononcée.  
 Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Jean-Jacques Desponds, chemin de la Combe 2, 1131 Tolochenaz. (A 2321\*)  
 1131 Tolochenaz, 17 mai 1999 Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR**  
**GEPa GmbH in Liquidation, Wettingen**

**Dritte Veröffentlichung**  
 An der a. o. Generalversammlung der GEPa GmbH in Wettingen vom 28. April 1999 wurde die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
 Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit zur Anmeldung ihrer Ansprüche gemäss Art. 742 Abs. 2 OR bei der GEPa GmbH, Bahnhofstrasse 107, 5430 Wettingen, aufgefordert. (A 2322\*)  
 5430 Wettingen, 7. Mai 1999 Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**Sale & Drive Autodiscount Winterthur AG in Liquidation, Winterthur**

**Dritte Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Oktober 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft: Frau Gabriella Abu Nil, c/o Frau M. Diethelm, Rotmatt 1, 5626 Hermetschwil, anzumelden. (A 2323\*)  
 5626 Hermetschwil, 17. Mai 1999 Die Liquidatorin

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**  
**Ati AG, Zug**

**Dritte Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Mai 1999 hat die Fusion mit der Bonetti AG (neu Ati AG) in Zug beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven der Ati AG sind durch die Universalsukzession rückwirkend per 1. Januar 1999 auf die Bonetti AG (neu Ati AG) übergegangen. Die Gesellschaft ist dadurch aufgelöst.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei Bonetti AG (neu Ati AG), Baarerstrasse 79, 6300 Zug, schriftlich anzumelden.  
 Eine vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 748 Ziff. 6/7 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten. (A 2324\*)  
 6300 Zug, 17. Mai 1999 Bonetti AG (neu Ati AG):  
 Der Verwaltungsrat

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**  
**City Taxi AG, Zug**

**Zweite Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1999 hat die Auflösung der Gesellschaft durch Fusion mit der Conrad Keiser AG, Zug, im Sinne von Art. 748 und 745 OR beschlossen.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungsansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt anzumelden bei Conrad Keiser AG, Chamerstrasse 84, 6300 Zug. (A 2393\*)  
 6300 Zug, 18. Mai 1999 Conrad Keiser AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**CSE Holding AG in Liquidation, Zug**

**Dritte Veröffentlichung**  
 An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1999 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.  
 Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form bei der Secunda AG, Hochstrasse 110, 8044 Zurich (Fax 01 252 02 17), zu Händen des Liquidators anzumelden. (A 2326\*)  
 8044 Zurich, 17. Mai 1999 Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**  
**Curator AG, Zug**

**Dritte Veröffentlichung**  
 Die Curator Holding, Zug, und die Curator AG, Zug, haben anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. April 1999 die Fusion beschlossen. Die Curator Holding übernimmt die Curator AG mit Aktiven und Passiven.  
 Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder andere Ansprüche innerhalb einer Frist von 30 Tagen von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich bei der Curator Holding, Industrie-Strasse 7, 6301 Zug, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. Die Verteilung erfolgt gemäss Art. 745 Abs. 3 OR. (A 2354\*)  
 6301 Zug, 17. Mai 1999 Der Verwaltungsrat der Curator Holding

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR**  
**Hollister McLane & Partner GmbH in Liquidation, Zug**

**Zweite Veröffentlichung**  
 In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Mai 1999 haben die Gesellschafter die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
 Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit von diesem Beschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, allfällige Forderungen und sonstige Ansprüche gegen die Gesellschaft innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei den Liquidatoren, S. Christ und T. Winkler, c/o Hollister McLane & Partner GmbH in Liquidation, Bergliweg 15, 6301 Zug, anzumelden. (A 2394\*)  
 6301 Zug, 18. Mai 1999 Die Liquidatoren

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**Impelec AG in Liquidation, Zug**

**Dritte Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Mai 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Fidinam AG, St. Antonsgasse 4a, 6300 Zug, anzumelden. (A 2355\*)  
 6300 Zug, 17. Mai 1999 Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**ACD Acoustic Design AG in Liq., Zürich**

**Erste Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der ACD Acoustic Design AG, Zürich, vom 7. April 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Hans Granwehr, Jonenstrasse 17, 8913 Ottenbach, anzumelden. (A 2409\*)  
 8913 Ottenbach, 19. Mai 1999 Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**Arcofrucht AG in Liq., Zürich**

**Zweite Veröffentlichung**  
 Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. April 1999 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.  
 Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder andere Ansprüche innerhalb einer Frist von 30 Tagen von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich bei der Liquidatorin, Curator & Horwarth AG, Brandschenkestrasse 60, 8039 Zurich, anzumelden.  
 Die Verteilung erfolgt gemäss Art. 745 Abs. 3 OR. (A 2395\*)  
 8039 Zurich, 18. Mai 1999 Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**Eva Film AG, Zürich**

**Zweite Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Dezember 1998 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.  
 Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Liquidatorin, Frau Anne Cuneo, Untere Zäune 25, 8001 Zurich, anzumelden. (A 2396\*)  
 8001 Zurich, 18. Mai 1999 Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**H. Boller-Benz AG in Liquidation, Zürich**

**Dritte Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der H. Boller-Benz AG, Zürich, hat am 6. Mai 1999 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
 Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung anzumelden, und zwar bei Herrn A. Rehmann, c/o Stiftung PWG, Werdrstrasse 36, 8004 Zurich, als einer der Liquidatoren. (A 2325\*)  
 8004 Zurich, 17. Mai 1999 Die Liquidatoren

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**J. Jenny & Partner AG Zürich in Liquidation, Zürich**

**Dritte Veröffentlichung**  
 Die a. o. Generalversammlung vom 12. April 1999 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Supura Treuhander AG, Sihlquai 253, 8031 Zurich, anzumelden. (A 2327\*)  
 8031 Zurich, 17. Mai 1999 Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**Macedonian Airlines AG in Liquidation, Zürich**

**Zweite Veröffentlichung**  
 Die Generalversammlung vom 7. September 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
 Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Violeta Zafirovska-Nikolovski, Schaffhauserstrasse 304, 8050 Zurich, anzumelden. (A 2397\*)  
 8050 Zurich, 18. Mai 1999 Die Liquidatorin

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und**  
**Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

**Mibana Holding AG, Zürich**  
**(vormals Metzand Immobilien AG, Meilen)**

**Dritte Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Mai 1999 hat beschlossen, das Aktienkapital von CHF 300 000.- nominal auf CHF 100 000.- herabzusetzen, durch Vernichtung von 200 Namenaktien zu CHF 1000.-. Die Rückzahlung erfolgt im Betrag von CHF 200 000.- in bar. Aus dem besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR der BTO Buchführungen Treuhander und Organisation AG, Zürich, vom 6. Mai 1999 geht hervor, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
 Gläubiger, die Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche bei weber schaub & partner, Postfach 22, 8024 Zurich, binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, anzumelden. (A 2328\*)  
 8024 Zurich, 17. Mai 1999 Weber Schaub & Partner

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**Münz-Laundromat AG, Zürich**

**Dritte Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Januar 1996 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.  
 Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Herrn Peter Husy, Usserdorfstrasse 2, 8104 Weiningen, schriftlich anzumelden. (A 2328\*)  
 8104 Weiningen, 5. Mai 1999 Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**Rauch, Sohler AG in Liquidation, Zürich**

**Dritte Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Rauch, Sohler AG, Zürich, hat am 10. Mai 1999 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
 Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung anzumelden, und zwar bei Herrn G. Bolliger, c/o Rauch, Sohler AG in Liq., Limmatstrasse 31, 8005 Zurich, als einer der Liquidatoren. (A 2356\*)  
 8005 Zurich, 17. Mai 1999 Die Liquidatoren

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**Studietto Postproduction SA in Liq., Zürich**

**Dritte Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. April 1999 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
 Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator der Gesellschaft, Werner Leonhardt, Ebelstrasse 46, 8044 Zurich, anzumelden. (A 2357\*)  
 8044 Zurich, 17. Mai 1999 Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**Wanko Logistik AG (in Liquidation), Zürich**

**Erste Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung der Wanko Logistik AG, Zürich, vom 20. April 1999 hat beschlossen, die Gesellschaft aufzulösen und zu liquidieren.  
 Allfällige Gläubiger der Wanko Logistik AG, Zürich, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet, spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, beim Liquidator, Herr Dr. W. Müllhaupt, Waldmannstrasse 10, 8024 Zurich, anzumelden. (A 2410\*)  
 8024 Zurich, 19. Mai 1999 Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR**  
**Raiffeisenbank Zwieselberg, Zwieselberg**

**Zweite Veröffentlichung**  
 Die Raiffeisenbank Diemtigen, Genossenschaft, mit Sitz in 3754 Diemtigen, welche im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Zwieselberg, Genossenschaft, in 3645 Zwieselberg (Gwatt), übernommen hat, fordert die Gläubiger der Raiffeisenbank Zwieselberg auf, ihre Forderungen schriftlich mit Beweisunterlagen bei der Raiffeisenbank Diemtigen, in 3753 Oey-Diemtigen, zwecks Befriedigung oder Sicherstellung innert eines Monats seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Diemtigen über. (A 2399\*)  
 3753 Oey-Diemtigen, 18. Mai 1999 Raiffeisenbank Diemtigen

## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - RegISTRAZIONI

(111) Nr. **460620**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1999  
 (730) Inhaber/in: Tocafix AG, Fabrikstrasse 5, 5600 Lenzburg  
 (540)

## SOLO-QUICK

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 1 Chemische Befestigungen soweit in dieser Klasse enthalten.
- 6 Baumaterialien aus Metall, insbesondere Dübel, Bolzen, Anker, Nieten, Bechernieten, Nietmutter, Schraubnieten, Montage- teile für Klima und Lüftung, Schrauben, Muttern, Scheiben, Rohrschellen, Lüftungsschellen.
- 7 Maschinen, insbesondere Elektro- und Akkumasschinen zur Bearbeitung von Beton, Holz, Eisen, Stein, Bohrer, Meissel, Sägeblätter und Trennscheiben als Maschinenteile.
- 8 Bohrer, Meissel, Sägeblätter und Trennscheiben.
- 19 Baumaterialien nicht aus Metall.
- 20 Kunststoffbefestigungen, insbesondere Dübel.

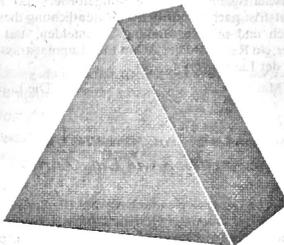
(111) Nr. **460621**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 26. August 1997  
 (730) Inhaber/in: AZ-Medien AG, Bahnhofstrasse 39-43, 5000 Aarau  
 (740) Vertreter/in: Dr. Schneider & Partner, Weisses Schloss, General Guisan-Quai 36, 8002 Zürich  
 (540)

**AARGAUER  
 ZEITUNG**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Zeitungen.
  - 41 Herausgabe von Zeitungen.
  - 42 Dienstleistungen einer Zeitungsredaktion.
- Durchgesetzte Marke.

(111) Nr. **460622**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 27. März 1997  
 (730) Inhaber/in: Kraft Jacobs Suchard SA (Kraft Jacobs Suchard AG) (Kraft Jacobs Suchard Ltd), Klausstrasse 4-6, 8008 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 30 Schokolade und schokoladehaltige Waren.
- Dreidimensionale Marke  
 Durchgesetzte Marke.

(111) Nr. **460623**  
 (220) Data di deposito: 8 aprile 1999  
 (730) Titolare: Cornè Banca SA, via Canova 16, 6901 Lugano  
 (540)

## CORNÈ MasterPhone

(511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:

- 36 Assicurazioni, affari finanziari, affari monetari, affari immobiliari.
- 38 Telecomunicazioni.

(111) Nr. **460624**  
 (220) Date de dépôt: 26 août 1998  
 (730) Titulaire: MedLife S.A., 109, Pont-du-Centenaire, 1228 Plan-les-Ouates  
 (540)



**MedLife**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 5 Matériel pour pansement.
- 9 Appareils et instruments de secours, notamment sauvetage.
- 10 Appareils et instruments chirurgicaux et médicaux, notamment à usage pré-hospitalier.
- 12 Véhicules, notamment ambulances.

(591) Couleurs revendiquées: Turquoise.

(111) Nr. **460625**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 27. August 1998  
 (730) Inhaber/in: Syte GmbH, Seewenweg 5, 4153 Reinach BL  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computerprogramme und Datenverarbeitungsgeräte.
- 16 Druckerzeugnisse, insbesondere Handbücher und EDV Literatur.
- 37 Reparatur und Unterhalt von Computern.
- 41 Ausbildung und Weiterbildung; Aus- und Fortbildung; Organisation und Veranstaltung von Kursen und Seminaren.
- 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Wartung von Computersoftware.

(111) Nr. **460626**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Union des Associations Européennes de Football (UEFA), 54, chemin de la Redoute, 1260 Nyon  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co., Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich  
 (540)



**UEFA  
 FUTSAL  
 CHAMPIONSHIP**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Videospiele, Computerspiele; bespielte Magnetbänder, Magnetplatten, Magnetdrähte und Magnetfäden; Compact-Disks-Geräte; Compact-Disks, interaktive Compact-Disks, Sonnenbrillen, Brillen, Etuis und Ketten für Sonnenbrillen und Brillen; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Computer, Datenverarbeitungsgeräte; Lehr- und Unterrichtsapparate; Modems; akustische Koppler; Diskettenlaufwerk; Drucker für Computer und Plotter; Strichcode-Lesegeräte; visuelle Anzeigeräte; Tastaturen für die Dateneingabe; Computerspeichergeräte; Mauspads; optische Platten, Computerprogramme; Unterhaltungsgeräte und Spielgeräte als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, geldbetätigte Spielautomaten (Maschinen); Rechenmaschinen; Lautsprecher, Videokameras, Filmkameras, Kamerarecorder, Videobänder; Tonträger; Facsimileübertragungsgeräte; Telekommunikationsapparate und -instrumente; Photokopiergeräte und -einrichtungen; fotografisches Ausrüstungsmaterial, Kameras, Projektionsgeräte, Projektionsschirme; beleuchtete Filme, Blitzlichtlampen; Batterien; Magnete; Videofilme, tragbare Telefone, Pagingapparate, integrierte Schaltungen, Smart Cards, Laptop-Computer, elektrische Bürogeräte (soweit in dieser Klasse enthalten); Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 12 Automobile, Fahrräder, Motorräder, Omnibusse, Lastwagen, Lieferwagen, Flugzeuge und Boote, Automobilzubehör (soweit in dieser Klasse enthalten), einschliesslich Reifen; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.

14 Zeitmessapparate und -instrumente; Uhren, Wecker, Stoppuhren, Timer, Uhrenarmbänder, Uhrgläser, Uhrfedern, Uhrketten; Schmuckwaren, Halsketten, Armbänder, Ohrhinge, Ringe, Ketten, Anstecknadeln, Broschen, Nadeln, Abzeichen, Manschettenknöpfe, Schmuckkästchen, Zigarettenetuis und -dosen, Reiseflaschen, Puderdosen, Tischgeschirr, Statuen, Vasen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselanhänger, alle vorerwähnten Waren aus Edelmetallen oder deren Legierungen oder damit plattiert; Juwelierwaren; Edelsteine; Modeschmuck; Anhänger (Schmuckstück); Trophäen, Medaillen, Medallions (Schmuck); Team- und Spieler-Anstecknadeln aus Edelmetallen; Krawattenhalter, Krawattenadeln; Aschenbecher aus Edelmetall; Flachmann (graviert und ungraviert).

16 Druckerzeugnisse; Papier, Pappe (Karton); Papeteriewaren; Bücher und Magazine; Rundschreiben, Kalender, Schreibwaren; Geschenkpapiere, Glückwunschkarten, Einladungskarten, Figurenkarten, Postkarten, Abziehbilder, Stickers; Photographien, Photoalben, Briefmarkenalben; Posters; Füllfederhalter, Kugelschreiber, Filzstifte, Bleistifte, Schreibfedern, Farbstifte, Markierstifte; Schreibetuis und -behälter, Briefschwerer; Klebstoffe; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Druckstöcke; Plastiktüten und -beutel, Papiertüten; Schreibmaschinen; Büroartikel (ausgenommen Möbel); Prospekte, Druckschriften, Broschüren, Eintrittskarten; Fahnen und Wimpel aus Papier, Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren.

18 Reisegepäck; Waren aus Leder und Lederimitationen, soweit in dieser Klasse enthalten; Handtaschen; Taschen; Tragtaschen; Rucksäcke und Reisetaschen; Geldbörsen (Geldbeutel), Brieftaschen; Dokumentenmappen, Aktentaschen; Regenschirme; Sport- und Freizeit Taschen; Sonnenschirme.

25 Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, T-Shirts, Sweaters, Sweatshirts, Shorts, Trainingsanzüge, Trikothemden, Tops, Hosen, Röcke, Kleider, Hemden, Blusen, Polo-Shirts, Jacken, Mäntel, Anzüge, Kostüme, Blazer, Unterwäsche; Schühwaren, Schuhe; Socken, Strumpfwaren; Kopfbekleidung, Hüte, Mützen, Schweißbänder, Stirnbänder; Badehosen und Badeanzüge; Krawatten, Hosenränder, Armbänder, Hals- und Kopftücher, Schals, Handschuhe, Fäustlinge; Schlafanzüge, Kleinkinder- und Kinderspielanzüge.

28 Spiele, Spielzeug, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (soweit in dieser Klasse enthalten); kleine elektronische Spiele, nicht zur Verwendung mit einem TV-Gerät; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis; Getreide sowie Nahrungsmittel und Präparate aus Getreide; Mehl und Präparate aus Mehl; Müesli; Fertiggerichte, Snacks; Popcorn, Brot, Kuchen, Plätzchen, Kekse, Biskuits, feine Backwaren, Pasteten und nicht-medicinische Konditorwaren, Süsswaren; Speiseeis, Wassereis und Eisprodukte; Brotaufstriche; Schokolade und Schokoladeprodukte und -aufstriche; Bonbons; Getränke aus Kaffee, Kakao oder Schokolade; Pulver für die Herstellung von Getränken; Honig, Senf, Essig, Tomatensaucen, Saucen (Würzen), Gewürze.

32 Biere, Porter und Ale; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer, alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Gemüsesäfte, Softdrinks.

41 Organisation und Durchführung von Sportveranstaltungen und sportlichen Wettkämpfen; Unterhaltung; Instruktionsdienste; Videofilmproduktion und Montage (Bearbeitung) von Videobändern; Vermietung von Audio- und Videogeräten.

42 Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken (websites); Catering; Cocktaillounge-dienste; Dienstleistungen von Schönheitssalons, Dienstleistungen eines Friseursalons; Gesundheitspflege; Hotelreservierung; Unterkunft und Verpflegung; Dienstleistungen von Restaurants, Schnellimbisrestaurants und Selbstbedienungrestaurants; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Nachrichtenreporterdienste; Übersetzungsdienste; Herstellung von Photographien und Videobändern sowie Druckereidienste; Computerberatung; Datenverarbeitung (Programmierung); Wach- und Sicherheitsdienste; Durchführung von Dop-pingkontrollen; Dienstleistungen eines Grafikers.

(111) Nr. **460627**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Union des Associations Européennes de Football (UEFA), 54, chemin de la Redoute, 1260 Nyon  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co., Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; Gerbmittel; unbelichtete Filme.
- 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser, Seifen, Parfümeriewaren, ätherische Öle, Kölnischwasser, Pre-Shave- und After-Shave-Lotionen, Rasiercremen, Shampoos, Zahnpasta, Deodorantien und Antiperspirantien für den persönlichen Gebrauch, Mundwasser; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel.
- 4 Motorenöle und Motorenreibstoffe; Schmiermittel.
- 5 Pharmazeutische Produkte; Produkte für die weibliche Hygiene (soweit in dieser Klasse enthalten); diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Fungizide, Herbizide.
- 6 Schlüsselringe und Schlüsselketten aus Metall, Fahrzeugplaketten aus Metall; Pins sowie Figuren (Statuetten) und Ornamente aus unedlen Metallen oder deren Legierungen (soweit in dieser Klasse enthalten).
- 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Rasierapparate, einschliesslich Rasierkliegen.
- 9 Videospiele, Computerspiele; bespielte Magnetbänder, Magnetplatten, Magnetdrähte und Magnetfäden; Compact-Disks-Geräte; Compact-Disks, interaktive Compact-Disks, Sonnenbrillen, Brillen, Etuis und Ketten für Sonnenbrillen und Brillen; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Computer, Datenverarbeitungsgeräte; Lehr- und Unterrichtsapparate; Modems; akustische Koppler; Diskettenlaufwerk; Drucker für Computer und Plotter; Strichcode-Lesegeräte; visuelle Anzeigeräte; Tastaturen für die Dateneingabe; Computerspeichergeräte; Mauspads; optische Platten, Computerprogramme; Unterhaltungsgeräte und Spielgeräte als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, geldbetätigte Spielautomaten (Maschinen); Rechenmaschinen; Lautsprecher, Videokameras, Filmkameras, Kamerarecorder, Videobänder; Tonträger; Facsimileübertragungsgeräte; Telekommunikationsapparate und -instrumente; Photokopiergeräte und -einrichtungen; fotografisches Ausrüstungsmaterial, Kameras, Projektionsgeräte, Projektionsschirme; beleuchtete Filme, Blitzlichtlampen; Batterien; Magnete; Videofilme, tragbare Telefone, Pagingapparate, integrierte Schaltungen, Smart Cards, Laptop-Computer, elektrische Bürogeräte (soweit in dieser Klasse enthalten); Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; künstliche Augen und Zähne.
- 11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl- und Trockengeräte sowie sanitäre Anlagen.
- 12 Automobile, Fahrräder, Motorräder, Omnibusse, Lastwagen, Lieferwagen, Flugzeuge und Boote, Automobilzubehör (soweit in dieser Klasse enthalten), einschliesslich Reifen; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 14 Zeitmessapparate und -instrumente; Uhren, Wecker, Stoppuhren, Timer, Uhrenarmbänder, Uhrgläser, Uhrfedern, Uhrketten; Schmuckwaren, Halsketten, Armbänder, Ohrhinge, Ringe, Ketten, Ansteckna-

- deln, Broschen, Nadeln, Abzeichen, Manschettenknöpfe, Schmuckkästchen, Zigarettenetuis und -dosen, Reiseflaschen, Puderdosen, Tischgeschirr, Statuen, Vasen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselanhänger, alle vorerwähnten Waren aus Edelmetallen oder deren Legierungen oder damit plattiert; Juwelierwaren; Edelsteine; Modeschmuck; Anhänger (Schmuckstück); Trophäen, Medaillen, Medaillons (Schmuck); Team- und Spieler-Anstecknadeln aus Edelmetallen; Krawattenhalter, Krawattennadeln; Aschenbecher aus Edelmetall; Flachmann (graviert und ungraviert).
- 16 Druckererzeugnisse; Papier, Pappe (Karton); Papeteriewaren; Bücher und Magazine; Rundschreiben, Kalender; Schreibwaren; Geschenkpapiere, Glückwunschkarten, Einladungskarten, Figurenkarten, Postkarten; Abziehbilder, Stickers; Photographien, Photoalben, Briefmarkenalben; Posters; Füllfederhalter, Kugelschreiber, Filzstifte, Bleistifte, Schreibfedern, Farbstifte, Markierstifte; Schreibetuis und -behälter, Briefbeschwerer; Klebstoffe; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Druckstöcke; Plastiktüten und -beutel, Papiertüten; Schreibmaschinen; Büroartikel (ausgenommen Möbel); Prospekte, Druckschriften, Broschüren, Eintrittskarten; Fahnen und Wimpel aus Papier, Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren.
- 18 Reisegepäck; Waren aus Leder und Lederimitationen, soweit in dieser Klasse enthalten; Handtaschen; Taschen; Tragtaschen; Rucksäcke und Reisetaschen; Geldbörsen (Geldbeutel), Brieftaschen; Dokumentenmappen, Aktenaschen; Regenschirme; Sport- und Freizeittaschen; Sonnenschirme.
- 20 Waren aus Kunststoffen, soweit in dieser Klasse enthalten; Essgeschirr, Statuen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselketten, Abzeichen, Figuren, Statuetten, Trophäen, alle vorerwähnten Waren aus Kunststoffen; Kissen; Sitzkissen als Zubehör für Automobile; Sitzkissen zur Verwendung im Freien; Schlafsäcke für Campingzwecke; Pins aus Kunststoffen; Spiegel.
- 21 Waren aus Glas, Porzellan, Steingut und Keramik, soweit in dieser Klasse enthalten; Topfware; Vasen, Drinkgefäße, Gläser, Becher, Tassen, Platten, Teller, Untertassen, Teekannen und Kaffeekannen; Tablett, Unterseiter; Flaschenöffner, Wasserflaschen; Kämmе, Haarbürsten, Zahnbürsten; Schwämme; Minianten nicht aus Metall; Becher aus Papier oder Kunststoff; Statuetten und Trophäen aus Glas.
- 24 Schlafsäcke; Fahnen und Wimpel (nicht aus Papier); Banner, Flaggen; Leintücher, Vorhänge, Draperien, Steppdecken und Bettüberwürfe; Hand- und Badetücher, Geschirrtuch und Glastücher, Stadiumdecken, Stofftaschentücher, Wandbehänge und Tischwäsche aus textilem Material.
- 25 Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, T-Shirts, Sweaters, Sweatshirts, Shorts, Trainingsanzüge, Trikothemden, Tops, Hosen, Röcke, Kleider, Hemden, Blusen, Polo-Shirts, Jacken, Mäntel, Anzüge, Kostüme, Blazer, Unterwäsche; Schuhwaren, Schuhe; Socken, Strumpfwaren; Kopfbekleidung, Hüte, Mützen, Schweißbänder, Stirnbänder; Badehosen und Badeanzüge; Krawatten, Hosenträger, Armbänder, Hals- und Kopftücher, Schals, Handschuhe, Faustlinge; Schlafanzüge, Kleinkinder- und Kinderspiellanzüge.
- 28 Spiele, Spielzeug, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (soweit in dieser Klasse enthalten); kleine elektronische Spiele, nicht zur Verwendung mit einem TV-Gerät; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 29 Konserviertes Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Fertiggerichte, Zwischenverpflegungen, Snacks; Suppen; Nahrungsmittel aus Fleisch, Fisch, Geflügel, Gemüse und Früchten; Nahrungsmittel aus Fleisch, Fisch, Geflügel, Gemüse und Früchten, speziell für Athleten; Milch, Milchprodukte, Sahne, Butter, Käse, Milchgetränke; Konfitüren, Teig; Kartoffeln und Kartoffelprodukte, Chips und Kartoffelchips; Nüsse und Nussprodukte; Frucht- und Gemüsekonserven, Molkereiprodukte.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis; Getreide sowie Nahrungsmittel und Präparate aus Getreide; Mehl und Präparate aus Mehl; Müesli; Fertiggerichte, Snacks; Popcorn, Brot, Kuchen, Plätzchen, Kekse, Biskuits, feine Backwaren, Pasteten und nicht-medizinische Konditorwaren, Süßwaren; Speiseeis, Wassereis und Eisprodukte; Brotaufstriche; Schokolade und Schokoladeprodukte und -aufstriche; Bonbons; Getränke aus Kaffee, Kakao oder Schokolade; Pulver für die Herstellung von Getränken; Honig, Senf, Essig, Tomatensaucen, Saucen (Würzen), Gewürze.
- 31 Futtermittel für Tiere, Grassamen; frisches Obst und Gemüse; lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Streu für Tiere.
- 32 Biere, Porter und Ale; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer, alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Gemüsesäfte, Softdrinks.

- 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).
- 35 Personal- und Stellenvermittlung; Zusammenstellen und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Werbung; Marketing (Absatzforschung); Herausgabe von Statistiken.
- 36 Abwickeln von Geldgeschäften mit Kreditkarten; Ausgabe von Reiseschecks; Finanzierungen, Bankwesen, Versicherungswesen, Leasing, insbesondere Leasing von Ton- und Bildaufnahmen; finanzielle Förderung von Fussballveranstaltungen und Ausstellungen; finanzielle Unterstützung solcher Veranstaltungen.
- 38 Ausstrahlung und Übermittlung von Radio- und Fernsehprogrammen, einschliesslich Kabelfernsehen; elektronische Nachrichtenübermittlung; Telekommunikation mittels Computer und Internet; Telefon- und Telefaxübermittlungsdienste; Zellular-telefonkommunikation; Pagerdienste; Satellitenübertragung; Dienstleistungen von Nachrichtensbüros, Presse- und Nachrichtentagungen.
- 39 Betrieb eines Reisebüros; Beförderung von Personen und Gütern mit Flugzeugen, Eisenbahnen, Bussen und Lastwagen; Transport mit Schiffen; Post-, Kurier- und Botendienste; Vermietung von Fahrzeugen; Parkplatzdienste; Veranstaltung von Reisen und Ausflugsfahrten; Lagerdienste; Taxidienste; Versorgung mit sanitären Einrichtungen; Verteilung von Zeitungen, Magazinen und Büchern.
- 41 Organisation und Durchführung von Sportveranstaltungen und sportlichen Wettkämpfen; Unterhaltung; Instruktion; Videofilmproduktion und Montage (Bearbeitung) von Videobändern; Vermietung von Audio- und Videogeräten.
- 42 Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken (websites); Catering; Cocktailounge-dienste; Dienstleistungen von Schönheitssalons, Dienstleistungen eines Friseursalons; Gesundheitspflege; Hotelreservierung; Unterkunft und Verpflegung; Dienstleistungen von Restaurants, Schnellimbisrestaurants und Selbstbedienungsrestaurants; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Nachrichtenreporterdienste; Übersetzungsdienste; Herstellung von Photographien und Videobändern sowie Druckereidienste; Computerberatung; Datenverarbeitung (Programmierung); Wach- und Sicherheitsdienste; Durchführung von Dopingkontrollen; Dienstleistungen eines Grafikers.

(111) Nr. 460628  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Union des Associations Européennes de Football (UEFA), 54, chemin de la Redoute, 1260 Nyon  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co., Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich (540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 25 Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, T-Shirts, Sweaters, Sweatshirts, Shorts, Trainingsanzüge, Trikothemden, Tops, Hosen, Röcke, Kleider, Hemden, Blusen, Polo-Shirts, Jacken, Mäntel, Anzüge, Kostüme, Blazer, Unterwäsche; Schuhwaren, Schuhe; Socken, Strumpfwaren; Kopfbekleidung, Hüte, Mützen, Schweißbänder, Stirnbänder; Badehosen und Badeanzüge; Krawatten, Hosenträger, Armbänder, Hals- und Kopftücher, Schals, Handschuhe, Faustlinge; Schlafanzüge, Kleinkinder- und Kinderspiellanzüge.
- 28 Spiele, Spielzeug, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (soweit in dieser Klasse enthalten); kleine elektronische Spiele, nicht zur Verwendung mit einem TV-Gerät; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 41 Organisation und Durchführung von Sportveranstaltungen und sportlichen Wettkämpfen; Unterhaltung; Instruktion; Videofilmproduktion und Montage (Bearbeitung) von Videobändern; Vermietung von Audio- und Videogeräten.

(111) Nr. 460629  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Union des Associations Européennes de Football (UEFA), 54, chemin de la Redoute, 1260 Nyon  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co., Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich (540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 9 Videospiele, Computerspiele; bespielte Magnetbänder, Magnetplatten, Magnetdrähte und Magnetfäden; Compact-Disks-Geräte; Compact-Disks, interaktive Compact-Disks, Sonnenbrillen, Brillen, Euis und Ketten für Sonnenbrillen und Brillen; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Computer, Datenverarbeitungsgeräte; Lehr- und Unterrichtsapparate; Modems; akustische Koppler; Diskettenlaufwerk; Drucker für Computer und Plotter; Strichcode-Lesegeräte; visuelle Anzeigegeräte; Tastaturen für die Dateneingabe; Computerspeichergeräte; Computerschnittstellengeräte; Computerdateneingabegeräte und -ausgabegeräte; Mauspad; optische Platten, Computerprogramme; Unterhaltungsgeräte und Spielgeräte als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, geldbetrieigte Spielautomaten (Maschinen); Rechenmaschinen; Lautsprecher, Videokameras, Filmkameras, Kamerarecorder, Videobänder, Tonträger; Facsimileübertragungsgeräte; Telekommunikationsapparate und -instrumente; Photokopiergeräte und -einrichtungen; fotografisches Ausrüstungsmaterial, Kameras, Projektionsgeräte, Projektionsschirme; belichtete Filme, Blitzlichtlampen; Batterien; Magnete; Videofilme, tragbare Telefone, Pagingapparate, integrierte Schaltungen, Smart Cards, Laptop-Computer, elektrische Bürogeräte (soweit in dieser Klasse enthalten); Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 12 Automobile, Fahrräder, Motorräder, Omnibusse, Lastwagen, Lieferwagen, Flugzeuge und Boote, Automobilzubehör (soweit in dieser Klasse enthalten), einschliesslich Reifen; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 14 Zeitmessapparate und -instrumente; Uhren, Wecker, Stoppuhren, Timer, Uhrenarmbänder, Uhrgläser, Uhrfedern, Uhrketten; Schmuckwaren, Halsketten, Armbänder, Ohrhinge, Ringe, Ketten, Anstecknadeln, Broschen, Nadeln, Abzeichen, Manschettenknöpfe, Schmuckkästchen, Zigarettenetuis und -dosen, Reiseflaschen, Puderdosen, Tischgeschirr, Statuen, Vasen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselanhänger, alle vorerwähnten Waren aus Edelmetallen oder deren Legierungen oder damit plattiert; Juwelierwaren; Edelsteine; Modeschmuck; Anhänger (Schmuckstück); Team- und Spieler-Anstecknadeln aus Edelmetallen; Krawattenhalter, Krawattennadeln; Aschenbecher aus Edelmetall, Flachmann (graviert und ungraviert).
- 16 Druckererzeugnisse; Papier, Pappe (Karton); Papeteriewaren; Bücher und Magazine; Rundschreiben, Kalender; Schreibwaren; Geschenkpapiere, Glückwunschkarten, Einladungskarten, Figurenkarten, Postkarten; Abziehbilder, Stickers; Photographien, Photoalben, Briefmarkenalben; Posters; Füllfederhalter, Kugelschreiber, Filzstifte, Bleistifte, Schreibfedern, Farbstifte, Markierstifte; Schreibetuis und -behälter, Briefbeschwerer; Klebstoffe; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Druckstöcke; Plastiktüten und -beutel, Papiertüten; Schreibmaschinen; Büroartikel (ausgenommen Möbel); Prospekte, Druckschriften, Broschüren, Eintrittskarten; Fahnen und Wimpel aus Papier, Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren.
- 18 Reisegepäck; Waren aus Leder und Lederimitationen, soweit in dieser Klasse enthalten; Handtaschen; Taschen; Tragtaschen; Rucksäcke und Reisetaschen; Geldbörsen (Geldbeutel), Brieftaschen; Dokumentenmappen, Aktenaschen; Regenschirme; Sport- und Freizeittaschen; Sonnenschirme.
- 25 Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, T-Shirts, Sweaters, Sweatshirts, Shorts, Trainingsanzüge, Trikothemden, Tops, Hosen, Röcke, Kleider, Hemden, Blusen, Polo-Shirts, Jacken, Mäntel, Anzüge, Kostüme, Blazer, Unterwäsche; Schuhwaren, Schuhe; Socken, Strumpfwaren; Kopfbekleidung, Hüte, Mützen, Schweißbänder, Stirnbänder; Badehosen und Badeanzüge; Krawatten, Hosenträger, Armbänder, Hals- und Kopftücher, Schals, Handschuhe, Faustlinge; Schlafanzüge, Kleinkinder- und Kinderspiellanzüge.

- Hüte, Mützen, Schweißbänder, Stirnbänder; Badehosen und Badeanzüge; Krawatten, Hosenträger, Armbänder, Hals- und Kopftücher, Schals, Handschuhe, Faustlinge; Schlafanzüge, Kleinkinder- und Kinderspiellanzüge.
- 28 Spiele, Spielzeug, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (soweit in dieser Klasse enthalten); kleine elektronische Spiele, nicht zur Verwendung mit einem TV-Gerät; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis; Getreide sowie Nahrungsmittel und Präparate aus Getreide; Mehl und Präparate aus Mehl; Müesli; Fertiggerichte, Snacks; Popcorn, Brot, Kuchen, Plätzchen, Kekse, Biskuits, feine Backwaren, Pasteten und nicht-medizinische Konditorwaren, Süßwaren; Speiseeis, Wassereis und Eisprodukte; Brotaufstriche; Schokolade und Schokoladeprodukte und -aufstriche; Bonbons; Getränke aus Kaffee, Kakao oder Schokolade; Pulver für die Herstellung von Getränken; Honig, Senf, Essig, Tomatensaucen, Saucen (Würzen), Gewürze.
- 32 Biere, Porter und Ale; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer, alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Gemüsesäfte, Softdrinks.
- 42 Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken (websites); Catering; Cocktailounge-dienste; Dienstleistungen von Schönheitssalons, Dienstleistungen eines Friseursalons; Gesundheitspflege; Hotelreservierung; Unterkunft und Verpflegung; Dienstleistungen von Restaurants, Schnellimbisrestaurants und Selbstbedienungsrestaurants; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Nachrichtenreporterdienste; Übersetzungsdienste; Herstellung von Photographien und Videobändern sowie Druckereidienste; Computerberatung; Datenverarbeitung (Programmierung); Wach- und Sicherheitsdienste; Durchführung von Dopingkontrollen; Dienstleistungen eines Grafikers.

(111) Nr. 460630  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Union des Associations Européennes de Football (UEFA), 54, chemin de la Redoute, 1260 Nyon  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co., Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich (540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 12 Automobile, Fahrräder, Motorräder, Omnibusse, Lastwagen, Lieferwagen, Flugzeuge und Boote, Automobilzubehör (soweit in dieser Klasse enthalten), einschliesslich Reifen; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 14 Zeitmessapparate und -instrumente; Uhren, Wecker, Stoppuhren, Timer, Uhrenarmbänder, Uhrgläser, Uhrfedern, Uhrketten; Schmuckwaren, Halsketten, Armbänder, Ohrhinge, Ringe, Ketten, Anstecknadeln, Broschen, Nadeln, Abzeichen, Manschettenknöpfe, Schmuckkästchen, Zigarettenetuis und -dosen, Reiseflaschen, Puderdosen, Tischgeschirr, Statuen, Vasen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselanhänger, alle vorerwähnten Waren aus Edelmetallen oder deren Legierungen oder damit plattiert; Juwelierwaren; Edelsteine; Modeschmuck; Anhänger (Schmuckstück); Trophäen, Medaillen, Medaillons (Schmuck); Team- und Spieler-Anstecknadeln aus Edelmetallen; Krawattenhalter, Krawattennadeln; Aschenbecher aus Edelmetall; Flachmann (graviert und ungraviert).
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis; Getreide sowie Nahrungsmittel und Präparate aus Getreide; Mehl und Präparate aus Mehl; Müesli; Fertiggerichte, Snacks; Popcorn, Brot, Kuchen, Plätzchen, Kekse, Biskuits, feine Backwaren, Pasteten und nicht-medizinische Konditorwaren, Süßwaren; Speiseeis, Wassereis und Eisprodukte; Brotaufstriche; Schokolade und Schokoladeprodukte und -aufstriche; Bonbons; Getränke aus Kaffee, Kakao oder Schokolade; Pulver für die Herstellung von Getränken; Honig, Senf, Essig, Tomatensaucen, Saucen (Würzen), Gewürze.
- 32 Biere, Porter und Ale; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer, alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte,

Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Gemüsesäfte, Softdrinks.

42 Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken (websites); Catering; Cocktailounge-dienste; Dienstleistungen von Schönheitssalons, Dienstleistungen eines Frisiersalons; Gesundheitspflege; Hotelreservierung; Unterkunft und Verpflegung; Dienstleistungen von Restaurants, Schnellimbisrestaurants und Selbstbedienungsrestaurants; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Nachrichtenreporterdienste; Übersetzungsdienste; Herstellung von Photographien und Videobändern sowie Druckereidienste; Computerberatung; Datenverarbeitung (Programmierung); Wach- und Sicherheitsdienste; Durchführung von Dopingkontrollen; Dienstleistungen eines Grafikers.

(111) Nr. **460631**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Union des Associations Européennes de Football (UEFA), 54, chemin de la Redoute, 1260 Nyon  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich (540)



# UEFA SUPER CUP

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

- 9 Videospiele, Computerspiele; beispielte Magnetbänder, Magnetplatten, Magnetdrähte und Magnetfäden; Compact-Disks-Geräte; Compact-Disks, interaktive Compact-Disks, Sonnenbrillen, Brillen, Etuis und Ketten für Sonnenbrillen und Brillen; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Computer, Datenverarbeitungsgeräte; Lehr- und Unterrichtsmittel; Modems; akustische Koppler; Diskettenlaufwerk; Drucker für Computer und Plotter; Strichcode-Lesegeräte; visuelle Anzeigegeräte; Tastaturen für die Dateneingabe; Computerspeichergeräte; Computerschnittstellengeräte; Computertasteneingabegeräte und -ausgabegeräte; Mauspads; optische Platten, Computerprogramme; Unterhaltungsgeräte und Spielgeräte als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, geldbetätigte Spielautomaten (Maschinen); Rechenmaschinen; Lautsprecher, Videokameras, Filmkameras, Kamerarecorder, Videobänder; Tonträger; Facsimileübertragungsgeräte; Telekommunikationsapparate und -instrumente; Photokopiergeräte und -einrichtungen; fotografisches Ausrüstungsmaterial, Kameras, Projektionsgeräte, Projektionschirme; belichtete Filme, Blitzlichtlampen; Batterien; Magnete; Videofilme, tragbare Telefone, Pagingapparate, integrierte Schaltungen, Smart Cards, Laptop-Computer, elektrische Bürogeräte (soweit in dieser Klasse enthalten); Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 12 Automobile, Fahrräder, Motorräder, Omnibusse, Lastwagen, Lieferwagen, Flugzeuge und Boote, Automobilzubehör (soweit in dieser Klasse enthalten), einschliesslich Reifen; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 14 Zeitmessapparate und -instrumente; Uhren, Wecker, Stoppuhren, Timer, Uhrenarmbänder, Uhrgläser, Uhrfedern, Uhrketten; Schmuckwaren, Halsketten, Armbänder, Ohrringe, Ringe, Ketten, Anstecknadeln, Broschen, Nadeln, Abzeichen, Manschettenknöpfe, Schmuckkästchen, Zigarettenetuis und -dosen, Reiseflaschen, Puderdosen, Tischgeschirr, Statuen, Vasen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselanhänger, alle vorerwähnten Waren aus Edelmetallen oder deren Legierungen oder damit plattiert; Juwelierwaren; Edelsteine; Modeschmuck; Anhänger (Schmuckstück); Trophäen, Medaillen, Medaillons (Schmuck); Team- und Spieler-Anstecknadeln aus Edelmetallen; Krawattenhalter, Krawattennadeln; Aschenbecher aus Edelmetall; Flachmann (graviert und ungraviert).
- 16 Druckereierzeugnisse; Papier, Pappe (Karton); Papeteriewaren; Bücher und Magazine; Rundschreiben, Kalender; Schreibwaren; Geschenkpapiere, Glückwunschkarten, Einladungskarten, Figurenkarten, Postkarten; Abziehbilder, Stickers; Photographien, Photoalben, Briefmarkenalben; Posters; Füllfederhalter, Kugelschreiber, Filzstifte, Bleistifte, Schreibfedern, Farbstifte, Markierstifte; Schreibetuis und -behälter, Briefbeschwerer; Klebstoffe; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Druckstöcke; Plastiktüten und -beutel, Papierütten; Schreibmaschinen; Büroartikel (ausgenommen Möbel); Prospekte, Druckschriften, Broschüren, Eintrittskarten; Fahnen und Wimpel aus Papier, Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren.
- 18 Reisegepäck; Waren aus Leder und Lederimitationen, soweit in dieser Klasse enthalten; Handtaschen; Taschen; Tragtaschen; Rucksäcke und Reisetaschen; Geldbörsen (Geldbeutel), Brieftaschen; Dokumentenmappen, Aktenaschen; Regenschirme; Sport- und Freizeittaschen; Sonnenschirme.
- 25 Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, T-Shirts, Sweaters, Sweatshirts, Shorts, Trainingsanzüge, Trikothemden, Tops, Hosen, Röcke, Kleider, Hemden, Blusen, Polo-Shirts, Jacken, Mäntel, Anzüge, Kostüme, Blazer, Unterwäsche; Schuhwaren, Schuhe; Socken, Strumpfwaren; Kopfbekleidung, Hüte, Mützen, Schweissbänder, Stirnbänder; Badehosen und Badeanzüge; Krawatten, Hosenträger, Armbänder, Hals- und Kopftücher, Schals, Handschuhe, Fäustlinge; Schlafanzüge, Kleinkinder- und Kinderspielanzüge.
- 28 Spiele, Spielzeug, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (soweit in dieser Klasse enthalten); kleine elektronische Spiele, nicht zur Verwendung mit einem TV-Gerät; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis; Getreide sowie Nahrungsmittel und Präparate aus Getreide; Mehl und Präparate aus Mehl; Müesli; Fertiggerichte, Snacks; Popcorn, Brot, Kuchen, Plätzchen, Kekse, Biskuits, feine Backwaren, Pasteten und nicht-medizinische Konditorwaren, Süsswaren; Speiseeis, Wassereis und Eisprodukte; Brotaufstriche; Schokolade und Schokoladeprodukte und -aufstriche; Bonbons; Getränke aus Kaffee, Kakao oder Schokolade; Pulver für die Herstellung von Getränken; Honig, Senf, Essig, Tomatensaucen, Saucen (Würzen), Gewürze.
- 32 Biere, Porter und Ale; Mineralwässer und kohlenensäurehaltige Wasser, alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Gemüsesäfte, Softdrinks.
- 41 Organisation und Durchführung von Sportveranstaltungen und sportlichen Wettkämpfen; Unterhaltung; Instruktionssdienste; Videofilmproduktion und Montage (Bearbeitung) von Videobändern; Vermietung von Audio- und Videogeräten.
- 42 Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken (websites); Catering; Cocktailounge-dienste; Dienstleistungen von Schönheitssalons, Dienstleistungen eines Frisiersalons; Gesundheitspflege; Hotelreservierung; Unterkunft und Verpflegung; Dienstleistungen von Restaurants, Schnellimbisrestaurants und Selbstbedienungsrestaurants; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Nachrichtenreporterdienste; Übersetzungsdienste; Herstellung von Photographien und Videobändern sowie Druckereidienste; Computerberatung; Datenverarbeitung (Programmierung); Wach- und Sicherheitsdienste; Durchführung von Dopingkontrollen; Dienstleistungen eines Grafikers.

terrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Druckstöcke; Plastiktüten und -beutel, Papierütten; Schreibmaschinen; Büroartikel (ausgenommen Möbel); Prospekte, Druckschriften, Broschüren, Eintrittskarten; Fahnen und Wimpel aus Papier, Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren.

18 Reisegepäck; Waren aus Leder und Lederimitationen, soweit in dieser Klasse enthalten; Handtaschen; Taschen; Tragtaschen; Rucksäcke und Reisetaschen; Geldbörsen (Geldbeutel), Brieftaschen; Dokumentenmappen, Aktenaschen; Regenschirme; Sport- und Freizeittaschen; Sonnenschirme.

25 Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, T-Shirts, Sweaters, Sweatshirts, Shorts, Trainingsanzüge, Trikothemden, Tops, Hosen, Röcke, Kleider, Hemden, Blusen, Polo-Shirts, Jacken, Mäntel, Anzüge, Kostüme, Blazer, Unterwäsche; Schuhwaren, Schuhe; Socken, Strumpfwaren; Kopfbekleidung, Hüte, Mützen, Schweissbänder, Stirnbänder; Badehosen und Badeanzüge; Krawatten, Hosenträger, Armbänder, Hals- und Kopftücher, Schals, Handschuhe, Fäustlinge; Schlafanzüge, Kleinkinder- und Kinderspielanzüge.

28 Spiele, Spielzeug, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (soweit in dieser Klasse enthalten); kleine elektronische Spiele, nicht zur Verwendung mit einem TV-Gerät; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis; Getreide sowie Nahrungsmittel und Präparate aus Getreide; Mehl und Präparate aus Mehl; Müesli; Fertiggerichte, Snacks; Popcorn, Brot, Kuchen, Plätzchen, Kekse, Biskuits, feine Backwaren, Pasteten und nicht-medizinische Konditorwaren, Süsswaren; Speiseeis, Wassereis und Eisprodukte; Brotaufstriche; Schokolade und Schokoladeprodukte und -aufstriche; Bonbons; Getränke aus Kaffee, Kakao oder Schokolade; Pulver für die Herstellung von Getränken; Honig, Senf, Essig, Tomatensaucen, Saucen (Würzen), Gewürze.

32 Biere, Porter und Ale; Mineralwässer und kohlenensäurehaltige Wasser, alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Gemüsesäfte, Softdrinks.

41 Organisation und Durchführung von Sportveranstaltungen und sportlichen Wettkämpfen; Unterhaltung; Instruktionssdienste; Videofilmproduktion und Montage (Bearbeitung) von Videobändern; Vermietung von Audio- und Videogeräten.

42 Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken (websites); Catering; Cocktailounge-dienste; Dienstleistungen von Schönheitssalons, Dienstleistungen eines Frisiersalons; Gesundheitspflege; Hotelreservierung; Unterkunft und Verpflegung; Dienstleistungen von Restaurants, Schnellimbisrestaurants und Selbstbedienungsrestaurants; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Nachrichtenreporterdienste; Übersetzungsdienste; Herstellung von Photographien und Videobändern sowie Druckereidienste; Computerberatung; Datenverarbeitung (Programmierung); Wach- und Sicherheitsdienste; Durchführung von Dopingkontrollen; Dienstleistungen eines Grafikers.

(111) Nr. **460632**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Union des Associations Européennes de Football (UEFA), 54, chemin de la Redoute, 1260 Nyon  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

- 6 Schlüsselringe und Schlüsselketten aus Metall, Fahrzeugplaketten aus Metall; Pins sowie Figuren (Statuetten) und Ornamente aus unedlen Metallen oder deren Legierungen (soweit in dieser Klasse enthalten).
- 9 Videospiele, Computerspiele; beispielte Magnetbänder, Magnetplatten, Magnetdrähte und Magnetfäden; Compact-Disks-Geräte; Compact-Disks, interaktive Compact-Disks, Sonnenbrillen, Brillen, Etuis und Ketten für Sonnenbrillen und Brillen.

len; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Computer, Datenverarbeitungsgeräte; Lehr- und Unterrichtsmittel; Modems; akustische Koppler; Diskettenlaufwerk; Drucker für Computer und Plotter; Strichcode-Lesegeräte; visuelle Anzeigegeräte; Tastaturen für die Dateneingabe; Computerspeichergeräte; Computerschnittstellengeräte; Computertasteneingabegeräte und -ausgabegeräte; Mauspads; optische Platten, Computerprogramme; Unterhaltungsgeräte und Spielgeräte als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, geldbetätigte Spielautomaten (Maschinen); Rechenmaschinen; Lautsprecher, Videokameras, Filmkameras, Kamerarecorder, Videobänder; Tonträger; Facsimileübertragungsgeräte; Telekommunikationsapparate und -instrumente; Photokopiergeräte und -einrichtungen; fotografisches Ausrüstungsmaterial, Kameras, Projektionsgeräte, Projektionschirme; belichtete Filme, Blitzlichtlampen; Batterien; Magnete; Videofilme, tragbare Telefone, Pagingapparate, integrierte Schaltungen, Smart Cards, Laptop-Computer, elektrische Bürogeräte (soweit in dieser Klasse enthalten); Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.

14 Zeitmessapparate und -instrumente; Uhren, Wecker, Stoppuhren, Timer, Uhrenarmbänder, Uhrgläser, Uhrfedern, Uhrketten; Schmuckwaren, Halsketten, Armbänder, Ohrringe, Ringe, Ketten, Anstecknadeln, Broschen, Nadeln, Abzeichen, Manschettenknöpfe, Schmuckkästchen, Zigarettenetuis und -dosen, Reiseflaschen, Puderdosen, Tischgeschirr, Statuen, Vasen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselanhänger, alle vorerwähnten Waren aus Edelmetallen oder deren Legierungen oder damit plattiert; Juwelierwaren; Edelsteine; Modeschmuck; Anhänger (Schmuckstück); Trophäen, Medaillen, Medaillons (Schmuck); Team- und Spieler-Anstecknadeln aus Edelmetallen; Krawattenhalter, Krawattennadeln; Aschenbecher aus Edelmetall; Flachmann (graviert und ungraviert).

16 Druckereierzeugnisse; Papier, Pappe (Karton); Papeteriewaren; Bücher und Magazine; Rundschreiben, Kalender; Schreibwaren; Geschenkpapiere, Glückwunschkarten, Einladungskarten, Figurenkarten, Postkarten; Abziehbilder, Stickers; Photographien, Photoalben, Briefmarkenalben; Posters; Füllfederhalter, Kugelschreiber, Filzstifte, Bleistifte, Schreibfedern, Farbstifte, Markierstifte; Schreibetuis und -behälter, Briefbeschwerer; Klebstoffe; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Druckstöcke; Plastiktüten und -beutel, Papierütten; Schreibmaschinen; Büroartikel (ausgenommen Möbel); Prospekte, Druckschriften, Broschüren, Eintrittskarten; Fahnen und Wimpel aus Papier, Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren.

18 Reisegepäck; Waren aus Leder und Lederimitationen, soweit in dieser Klasse enthalten; Handtaschen; Taschen; Tragtaschen; Rucksäcke und Reisetaschen; Geldbörsen (Geldbeutel), Brieftaschen; Dokumentenmappen, Aktenaschen; Regenschirme; Sport- und Freizeittaschen; Sonnenschirme.

20 Waren aus Kunststoffen, soweit in dieser Klasse enthalten; Essgeschirr, Statuen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselketten, Abzeichen, Figuren, Statuetten, Trophäen, alle vorerwähnten Waren aus Kunststoffen; Kissen; Sitzkissen als Zubehör für Automobile; Sitzkissen zur Verwendung im Freien; Schlafsäcke für Campingzwecke; Pins aus Kunststoff; Spiegel.

21 Waren aus Glas, Porzellan, Steingut und Keramik, soweit in dieser Klasse enthalten; Töpferware; Vasen, Drinkgefässe, Gläser, Becher, Tassen, Platten, Teller, Untertassen, Teekannen und Kaffeekannen; Tablett, Unter-setzer; Flaschenöffner, Wasserflaschen; Kämme, Haarbürsten, Zahnbürsten; Schwämme; Miniatassen nicht aus Metall; Becher aus Papier oder Kunststoff; Statuetten und Trophäen aus Glas.

25 Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, T-Shirts, Sweaters, Sweatshirts, Shorts, Trainingsanzüge, Trikothemden, Tops, Hosen, Röcke, Kleider, Hemden, Blusen, Polo-Shirts, Jacken, Mäntel, Anzüge, Kostüme, Blazer, Unterwäsche; Schuhwaren, Schuhe; Socken, Strumpfwaren; Kopfbekleidung, Hüte, Mützen, Schweissbänder, Stirnbänder; Badehosen und Badeanzüge; Krawatten, Hosenträger, Armbänder, Hals- und Kopftücher, Schals, Handschuhe, Fäustlinge; Schlafanzüge, Kleinkinder- und Kinderspielanzüge.

28 Spiele, Spielzeug, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (soweit in dieser Klasse enthalten); kleine elektronische Spiele, nicht zur Verwendung mit einem TV-Gerät; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.

41 Organisation und Durchführung von Sportveranstaltungen und sportlichen Wettkämpfen; Unterhaltung; Instruktionssdienste; Videofilmproduktion und Montage (Bearbeitung) von Videobändern; Vermietung von Audio- und Videogeräten.

42 Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken (websites); Catering; Cocktailounge-dienste; Dienstleistungen von Schönheitssalons, Dienstleistungen eines Frisiersalons; Gesundheitspflege; Hotelreservierung; Unterkunft und Verpflegung; Dienstleistungen von Restaurants, Schnellimbisrestaurants und Selbstbedienungsrestaurants; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Nachrichtenreporterdienste; Übersetzungsdienste; Herstellung von Photographien und Videobändern sowie Druckereidienste; Computerberatung; Datenverarbeitung (Programmierung); Wach- und Sicherheitsdienste; Durchführung von Dopingkontrollen; Dienstleistungen eines Grafikers.

Gesundheitspflege; Hotelreservierung; Unterkunft und Verpflegung; Dienstleistungen von Restaurants, Schnellimbisrestaurants und Selbstbedienungsrestaurants; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Nachrichtenreporterdienste; Übersetzungsdienste; Herstellung von Photographien und Videobändern sowie Druckereidienste; Computerberatung; Datenverarbeitung (Programmierung); Wach- und Sicherheitsdienste; Durchführung von Dopingkontrollen; Dienstleistungen eines Grafikers.

(111) Nr. **460633**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Union des Associations Européennes de Football (UEFA), 54, chemin de la Redoute, 1260 Nyon  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich (540)



# UEFA Cup Winners' Cup

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

- 12 Automobile, Fahrräder, Motorräder, Omnibusse, Lastwagen, Lieferwagen, Flugzeuge und Boote, Automobilzubehör (soweit in dieser Klasse enthalten), einschliesslich Reifen; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 14 Zeitmessapparate und -instrumente; Uhren, Wecker, Stoppuhren, Timer, Uhrenarmbänder, Uhrgläser, Uhrfedern, Uhrketten; Schmuckwaren, Halsketten, Armbänder, Ohrringe, Ringe, Ketten, Anstecknadeln, Broschen, Nadeln, Abzeichen, Manschettenknöpfe, Schmuckkästchen, Zigarettenetuis und -dosen, Reiseflaschen, Puderdosen, Tischgeschirr, Statuen, Vasen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselanhänger, alle vorerwähnten Waren aus Edelmetallen oder deren Legierungen oder damit plattiert; Juwelierwaren; Edelsteine; Modeschmuck; Anhänger (Schmuckstück); Trophäen, Medaillen, Medaillons (Schmuck); Team- und Spieler-Anstecknadeln aus Edelmetallen; Krawattenhalter, Krawattennadeln; Aschenbecher aus Edelmetall; Flachmann (graviert und ungraviert).
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis; Getreide sowie Nahrungsmittel und Präparate aus Getreide; Mehl und Präparate aus Mehl; Müesli; Fertiggerichte, Snacks; Popcorn, Brot, Kuchen, Plätzchen, Kekse, Biskuits, feine Backwaren, Pasteten und nicht-medizinische Konditorwaren, Süsswaren; Speiseeis, Wassereis und Eisprodukte; Brotaufstriche; Schokolade und Schokoladeprodukte und -aufstriche; Bonbons; Getränke aus Kaffee, Kakao oder Schokolade; Pulver für die Herstellung von Getränken; Honig, Senf, Essig, Tomatensaucen, Saucen (Würzen), Gewürze.
- 32 Biere, Porter und Ale; Mineralwässer und kohlenensäurehaltige Wasser, alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Gemüsesäfte, Softdrinks.
- 42 Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken (websites); Catering; Cocktailounge-dienste; Dienstleistungen von Schönheitssalons, Dienstleistungen eines Frisiersalons; Gesundheitspflege; Hotelreservierung; Unterkunft und Verpflegung; Dienstleistungen von Restaurants, Schnellimbisrestaurants und Selbstbedienungsrestaurants; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Nachrichtenreporterdienste; Übersetzungsdienste; Herstellung von Photographien und Videobändern sowie Druckereidienste; Computerberatung; Datenverarbeitung (Programmierung); Wach- und Sicherheitsdienste; Durchführung von Dopingkontrollen; Dienstleistungen eines Grafikers.

(111) Nr. **460634**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Union des Associations Européennes de Football (UEFA), 54, chemin de la Redoute, 1260 Nyon  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

(540)



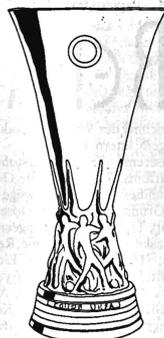
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 6 Schlüsselringe und Schlüsselketten aus Metall, Fahrzeugplaketten aus Metall; Pins sowie Figuren (Statuetten) und Ornamente aus unedlen Metallen oder deren Legierungen (soweit in dieser Klasse enthalten).
- 9 Videospiele, Computerspiele; bespielte Magnetbänder, Magnetplatten, Magnetdrähte und Magnetfäden; Compact-Disks-Geräte; Compact-Disks, interaktive Compact-Disks, Sonnenbrillen, Brillen, Etuis und Ketten für Sonnenbrillen und Brillen; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Computer, Datenverarbeitungsgeräte; Lehr- und Unterrichtsapparate; Modems; akustische Koppler; Diskettenlaufwerk; Drucker für Computer und Plotter; Strichcode-Lesegeräte; visuelle Anzeigeräte; Tastaturen für die Dateneingabe; Computerspeichergereäte; Computerschnittstellengeräte; Computerdateneingabegeräte und -ausgabegeräte; Mauspads; optische Platten, Computerprogramme; Unterhaltungsgeräte und Spielgeräte als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, geldbetätigte Spielautomaten (Maschinen); Rechenmaschinen; Lautsprecher, Videokameras, Filmkameras, Kamerarecorder, Videobänder; Tonträger; Facsimileübertragungsgeräte; Telekommunikationsapparate und -instrumente; Photokopiergeräte und -einrichtungen; fotografisches Ausrüstungsmaterial, Kameras, Projektionsgeräte, Projektionsschirme; belichtete Filme, Blitzlichtlampen; Batterien; Magnete; Videofilme, tragbare Telefone, Pagingapparate, integrierte Schaltungen, Smart Cards, Laptop-Computer, elektrische Bürogeräte (soweit in dieser Klasse enthalten); Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 14 Zeitmessapparate und -instrumente; Uhren, Wecker, Stoppuhren, Timer, Uhrenarmbänder, Uhrgläser, Uhrfedern, Uhrketten; Schmuckwaren, Halsketten, Armbänder, Ohrhänge, Ringe, Ketten, Anstecknadeln, Broschen, Nadeln, Abzeichen, Manschettenknöpfe, Schmuckkästchen, Zigarettentuis und -dosen, Reiseflaschen, Puderdosen, Tischgeschirr, Statuen, Vasen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselanhänger, alle vorerwähnten Waren aus Edelmetallen oder deren Legierungen oder damit plattiert; Juwelierwaren; Edelsteine; Modeschmuck; Anhänger (Schmuckstück); Trophäen, Medaillen, Medaillons (Schmuck); Team- und Spieler-Anstecknadeln aus Edelmetallen; Aschenbecher aus Edelmetall; Flachmann (graviert und ungraviert).
- 16 Druckereierzeugnisse; Papier, Pappe (Karton); Papeteriewaren; Bücher und Magazine; Rundschreiben, Kalender; Schreibwaren; Geschenkpapier, Glückwunschkarten, Einladungskarten, Figurenkarten, Postkarten; Abziehbilder, Stickers; Photographien, Photoalben, Briefmarkenalben; Posters; Füllfederhalter, Kugelschreiber, Filzstifte, Bleistifte, Schreibfedern, Farbstifte, Markierstifte; Schreibetuis und -behälter, Briefbeschwerer; Klebstoffe; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Druckstöcke; Plastiktüten und -beutel, Papiertüten; Schreibmaschinen; Büroartikel (ausgenommen Möbel); Prospekte, Druckschriften, Broschüren, Eintrittskarten; Fahnen und Wimpel aus Papier, Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren.
- 18 Reisegepäck; Waren aus Leder und Lederimitationen, soweit in dieser Klasse enthalten; Handtaschen; Taschen; Tragtaschen; Rucksäcke und Reisetaschen; Geldbörsen (Geldbeutel), Brieftaschen; Dokumentenmappen, Aktentaschen; Regenschirme; Sport- und Freizeittaschen; Sonnenschirme.
- 20 Waren aus Kunststoffen, soweit in dieser Klasse enthalten; Essgeschirr, Statuen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselketten, Abzeichen, Figuren, Statuetten, Trophäen, alle vorerwähnten Waren aus Kunststoffen; Kissen; Sitzkissen als Zubehör für Automobile; Sitzkissen zur Verwendung im Freien; Schlafsäcke für Campingzwecke; Pins aus Kunststoffen; Spiegel.
- 21 Waren aus Glas, Porzellan, Steingut und Keramik, soweit in dieser Klasse enthalten; Töpferware; Vasen, Drinkgefäße, Gläser, Becher, Tassen, Platten, Teller, Untertassen, Teekannen und Kaffeekannen; Tablett, Untersetzer; Flaschenöffner, Wasserflaschen; Kämme, Haarbürsten, Zahnbürsten; Schwämme; Minitassen nicht aus Metall; Becher aus Papier oder Kunststoff; Statuetten und Trophäen aus Glas.

- Teekannen und Kaffeekannen; Tablett, Untersetzer; Flaschenöffner, Wasserflaschen; Kämme, Haarbürsten, Zahnbürsten; Schwämme; Minitassen nicht aus Metall; Becher aus Papier oder Kunststoff; Statuetten und Trophäen aus Glas.
- 25 Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, T-Shirts, Sweaters, Sweatshirts, Shorts, Trainingsanzüge, Trikothemden, Tops, Hosen, Röcke, Kleider, Hemden, Blusen, Polo-Shirts, Jacken, Mäntel, Anzüge, Kostüme, Blazer, Unterwäsche; Schuhwaren, Schuhe; Socken, Strumpfwaren; Kopfbekleidung, Hüte, Mützen, Schweißbänder, Stirnbänder; Badehosen und Badeanzüge; Krawatten, Hosenträger, Armbänder, Hals- und Kopftücher, Schals, Handschuhe, Faustlinge; Schlafanzüge, Kleinkinder- und Kinderspielanzüge.
- 28 Spiele, Spielzeug, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (soweit in dieser Klasse enthalten); kleine elektronische Spiele, nicht zur Verwendung mit einem TV-Gerät; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 41 Organisation und Durchführung von Sportveranstaltungen und sportlichen Wettkämpfen; Unterhaltung; Instruktionssdienste; Videofilmproduktion und Montage (Bearbeitung) von Videobändern; Vermietung von Audio- und Videogeräten.
- 42 Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken (websites); Catering; Cocktaillounge-dienste; Dienstleistungen von Schönheitssalons, Dienstleistungen eines Friseursalons; Gesundheitspflege; Hotelreservierung; Unterkunft und Verpflegung; Dienstleistungen von Restaurants, Schnellimbisrestaurants und Selbstbedienungsrestaurants; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Nachrichtenreporterdienste; Übersetzungsdienste; Herstellung von Photographien und Videobändern sowie Druckereidienste; Computerberatung; Datenverarbeitung (Programmierung); Wach- und Sicherheitsdienste; Durchführung von Dopingkontrollen; Dienstleistungen eines Grafikers.

(111) Nr. 460635  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Union des Associations Européennes de Football (UEFA), 54, chemin de la Redoute, 1260 Nyon  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 6 Schlüsselringe und Schlüsselketten aus Metall, Fahrzeugplaketten aus Metall; Pins sowie Figuren (Statuetten) und Ornamente aus unedlen Metallen oder deren Legierungen (soweit in dieser Klasse enthalten).
- 9 Videospiele, Computerspiele; bespielte Magnetbänder, Magnetplatten, Magnetdrähte und Magnetfäden; Compact-Disks-Geräte; Compact-Disks, interaktive Compact-Disks, Sonnenbrillen, Brillen, Etuis und Ketten für Sonnenbrillen und Brillen; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Computer, Datenverarbeitungsgeräte; Lehr- und Unterrichtsapparate; Modems; akustische Koppler; Diskettenlaufwerk; Drucker für Computer und Plotter; Strichcode-Lesegeräte; visuelle Anzeigeräte; Tastaturen für die Dateneingabe; Computerspeichergereäte; Computerschnittstellengeräte; Computerdateneingabegeräte und -ausgabegeräte; Mauspads; optische Platten, Computerprogramme; Unterhaltungsgeräte und Spielgeräte als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, geldbetätigte Spielautomaten (Maschinen); Rechenmaschinen; Lautsprecher, Videokameras, Filmkameras, Kamerarecorder, Videobänder; Tonträger; Facsimileübertragungsgeräte; Telekommunikationsapparate und -instrumente; Photokopiergeräte und -einrichtungen; fotografisches Ausrüstungsmaterial, Kameras, Projektionsgeräte, Projektionsschirme; belichtete Filme, Blitzlichtlampen; Batterien; Magnete; Videofilme, tragbare Telefone, Pagingapparate, integrierte Schaltungen, Smart Cards, Laptop-Computer, elektrische Bürogeräte (so-

weit in dieser Klasse enthalten); Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.

- 14 Zeitmessapparate und -instrumente; Uhren, Wecker, Stoppuhren, Timer, Uhrenarmbänder, Uhrgläser, Uhrfedern, Uhrketten; Schmuckwaren, Halsketten, Armbänder, Ohrhänge, Ringe, Ketten, Anstecknadeln, Broschen, Nadeln, Abzeichen, Manschettenknöpfe, Schmuckkästchen, Zigarettentuis und -dosen, Reiseflaschen, Puderdosen, Tischgeschirr, Statuen, Vasen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselanhänger, alle vorerwähnten Waren aus Edelmetallen oder deren Legierungen oder damit plattiert; Juwelierwaren; Edelsteine; Modeschmuck; Anhänger (Schmuckstück); Trophäen, Medaillen, Medaillons (Schmuck); Team- und Spieler-Anstecknadeln aus Edelmetallen; Krawattenhalter, Krawattenadeln; Aschenbecher aus Edelmetall; Flachmann (graviert und ungraviert).
- 16 Druckereierzeugnisse; Papier, Pappe (Karton); Papeteriewaren; Bücher und Magazine; Rundschreiben, Kalender; Schreibwaren; Geschenkpapier, Glückwunschkarten, Einladungskarten, Figurenkarten, Postkarten; Abziehbilder, Stickers; Photographien, Photoalben, Briefmarkenalben; Posters; Füllfederhalter, Kugelschreiber, Filzstifte, Bleistifte, Schreibfedern, Farbstifte, Markierstifte; Schreibetuis und -behälter, Briefbeschwerer; Klebstoffe; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Druckstöcke; Plastiktüten und -beutel, Papiertüten; Schreibmaschinen; Büroartikel (ausgenommen Möbel); Prospekte, Druckschriften, Broschüren, Eintrittskarten; Fahnen und Wimpel aus Papier, Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren.
- 18 Reisegepäck; Waren aus Leder und Lederimitationen, soweit in dieser Klasse enthalten; Handtaschen; Taschen; Tragtaschen; Rucksäcke und Reisetaschen; Geldbörsen (Geldbeutel), Brieftaschen; Dokumentenmappen, Aktentaschen; Regenschirme; Sport- und Freizeittaschen; Sonnenschirme.
- 20 Waren aus Kunststoffen, soweit in dieser Klasse enthalten; Essgeschirr, Statuen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselketten, Abzeichen, Figuren, Statuetten, Trophäen, alle vorerwähnten Waren aus Kunststoffen; Kissen; Sitzkissen als Zubehör für Automobile; Sitzkissen zur Verwendung im Freien; Schlafsäcke für Campingzwecke; Pins aus Kunststoffen; Spiegel.
- 21 Waren aus Glas, Porzellan, Steingut und Keramik, soweit in dieser Klasse enthalten; Töpferware; Vasen, Drinkgefäße, Gläser, Becher, Tassen, Platten, Teller, Untertassen, Teekannen und Kaffeekannen; Tablett, Untersetzer; Flaschenöffner, Wasserflaschen; Kämme, Haarbürsten, Zahnbürsten; Schwämme; Minitassen nicht aus Metall; Becher aus Papier oder Kunststoff; Statuetten und Trophäen aus Glas.
- 25 Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, T-Shirts, Sweaters, Sweatshirts, Shorts, Trainingsanzüge, Trikothemden, Tops, Hosen, Röcke, Kleider, Hemden, Blusen, Polo-Shirts, Jacken, Mäntel, Anzüge, Kostüme, Blazer, Unterwäsche; Schuhwaren, Schuhe; Socken, Strumpfwaren; Kopfbekleidung, Hüte, Mützen, Schweißbänder, Stirnbänder; Badehosen und Badeanzüge; Krawatten, Hosenträger, Armbänder, Hals- und Kopftücher, Schals, Handschuhe, Faustlinge; Schlafanzüge, Kleinkinder- und Kinderspielanzüge.
- 28 Spiele, Spielzeug, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (soweit in dieser Klasse enthalten); kleine elektronische Spiele, nicht zur Verwendung mit einem TV-Gerät; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 41 Organisation und Durchführung von Sportveranstaltungen und sportlichen Wettkämpfen; Unterhaltung; Instruktionssdienste; Videofilmproduktion und Montage (Bearbeitung) von Videobändern; Vermietung von Audio- und Videogeräten.
- 42 Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken (websites); Catering; Cocktaillounge-dienste; Dienstleistungen von Schönheitssalons, Dienstleistungen eines Friseursalons; Gesundheitspflege; Hotelreservierung; Unterkunft und Verpflegung; Dienstleistungen von Restaurants, Schnellimbisrestaurants und Selbstbedienungsrestaurants; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Nachrichtenreporterdienste; Übersetzungsdienste; Herstellung von Photographien und Videobändern sowie Druckereidienste; Computerberatung; Datenverarbeitung (Programmierung); Wach- und Sicherheitsdienste; Durchführung von Dopingkontrollen; Dienstleistungen eines Grafikers.

(111) Nr. 460636  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Union des Associations Européennes de Football (UEFA), 54, chemin de la Redoute, 1260 Nyon  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 18 Reisegepäck; Waren aus Leder und Lederimitationen, soweit in dieser Klasse enthalten; Handtaschen; Taschen; Tragtaschen; Rucksäcke und Reisetaschen; Geldbörsen (Geldbeutel), Brieftaschen; Dokumentenmappen, Aktentaschen; Regenschirme; Sport- und Freizeittaschen; Sonnenschirme.
- 42 Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken (websites); Catering; Cocktaillounge-dienste; Dienstleistungen von Schönheitssalons, Dienstleistungen eines Friseursalons; Gesundheitspflege; Hotelreservierung; Unterkunft und Verpflegung; Dienstleistungen von Restaurants, Schnellimbisrestaurants und Selbstbedienungsrestaurants; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Nachrichtenreporterdienste; Übersetzungsdienste; Herstellung von Photographien und Videobändern sowie Druckereidienste; Computerberatung; Datenverarbeitung (Programmierung); Wach- und Sicherheitsdienste; Durchführung von Dopingkontrollen; Dienstleistungen eines Grafikers.

(111) Nr. 460637  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Union des Associations Européennes de Football (UEFA), 54, chemin de la Redoute, 1260 Nyon  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 12 Automobile, Fahrräder, Motorräder, Omnibusse, Lastwagen, Lieferwagen, Flugzeuge und Boote, Automobilzubehör (soweit in dieser Klasse enthalten), einschliesslich Reifen; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 14 Zeitmessapparate und -instrumente; Uhren, Wecker, Stoppuhren, Timer, Uhrenarmbänder, Uhrgläser, Uhrfedern, Uhrketten; Schmuckwaren, Halsketten, Armbänder, Ohrhänge, Ringe, Ketten, Anstecknadeln, Broschen, Nadeln, Abzeichen, Manschettenknöpfe, Schmuckkästchen, Zigarettentuis und -dosen, Reiseflaschen, Puderdosen, Tischgeschirr, Statuen, Vasen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselanhänger, alle vorerwähnten Waren aus Edelmetallen oder deren Legierungen oder damit plattiert; Juwelierwaren; Edelsteine; Modeschmuck; Anhänger (Schmuckstück); Trophäen, Medaillen, Medaillons (Schmuck); Team- und Spieler-Anstecknadeln aus Edelmetallen; Krawattenhalter, Krawattenadeln; Aschenbecher aus Edelmetall; Flachmann (graviert und ungraviert).
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis; Getreide sowie Nahrungsmittel und Präparate aus Mehl; Muesli; Fertiggerichte, Snacks; Popcorn, Brot, Kuchen, Plätzchen, Kekse, Biskuits, feine Backwaren, Pasteten und nicht-medizinische Konditorwaren, Süßwaren; Speiseeis, Wassereis und Eisprodukte; Brotaufstriche; Schokolade und Schokoladeprodukte und -aufstriche; Bonbons, Getränke aus Kaffee, Kakao oder Schokolade; Pulver für die Herstellung von Getränken; Honig, Senf, Essig, Tomatensaucen, Saucen (Würzen), Gewürze.
- 32 Biere, Portwein und Ale; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer; alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Gemüsesäfte, Softdrinks.
- 42 Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken (websites); Catering; Cocktaillounge-dienste; Dienstleistungen von Schönheitssalons, Dienstleistungen eines Friseursalons; Gesundheitspflege; Hotelreservierung; Unterkunft und Verpflegung; Dienstleistungen von Restaurants, Schnellimbisrestaurants und Selbstbedienungsrestaurants; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Nachrichtenreporterdienste; Übersetzungsdienste; Herstellung von Photographien und Videobändern sowie Druckereidienste.

dienste; Computerberatung; Datenverarbeitung (Programmierung); Wach- und Sicherheitsdienste; Durchführung von Dopingkontrollen; Dienstleistungen eines Grafikers.

(111) Nr. **460638**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Union des Associations Européennes de Football (UEFA), 54, chemin de la Redoute, 1260 Nyon  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co., Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 6 Schlüsselringe und Schlüsselketten aus Metall, Fahrzeugplaketten aus Metall; Pins sowie Figuren (Statuetten) und Ornamente aus unedlen Metallen oder deren Legierungen (soweit in dieser Klasse enthalten).
- 9 Videospiele, Computerspiele; bespielte Magnetbänder, Magnetplatten, Magnetdrähte und Magnetfäden; Compact-Disks-Geräte; Compact-Disks, interaktive Compact-Disks, Sonnenbrillen, Brillen, Etuis und Ketten für Sonnenbrillen und Brillen; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Computer, Datenverarbeitungsgeräte; Lehr- und Unterrichtssprache; Modems; akustische Koppler; Diskettenlaufwerk; Drucker für Computer und Plotter; Strichcode-Lesegeräte; visuelle Anzeigegeräte; Tastaturen für die Dateneingabe; Computerspeichergeräte; Computerschnittstellengeräte; Computerdateneingabegeräte und -ausgabegeräte; Mauspads; optische Platten, Computerprogramme; Unterhaltungsgeräte und Spielgeräte als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, geldbetätigte Spielautomaten (Maschinen), Rechenmaschinen; Lautsprecher, Videokameras, Filmkameras, Kamerarecorder, Videobänder; Tonträger; Facsimileübertragungsgeräte; Telekommunikationsapparate und -instrumente; Photokopiergeräte und -einrichtungen; fotografisches Ausrüstungsmaterial, Kameras, Projektionsgeräte, Projektionschirme; belichtete Filme, Blitzlichtlampen; Batterien; Magnete; Videofilme, tragbare Telefone, Pagingapparate, integrierte Schaltungen, Smart Cards, Laptop-Computer, elektrische Bürogeräte (soweit in dieser Klasse enthalten); Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 14 Zeitemessapparate und -instrumente; Uhren, Wecker, Stoppuhren, Timer, Uhrenarmbänder, Uhrgläser, Uhrfedern, Uhrketten; Schmuckwaren, Halsketten, Armbänder, Ohringe, Ringe, Ketten, Anstecknadeln, Broschen, Nadeln, Abzeichen, Manschettenknöpfe, Schmuckkästchen, Zigarettentuis und -dosen, Reiseflaschen, Puderdosen, Tischgeschirr, Statuen, Vasen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselanhänger, alle vorerwähnten Waren aus Edelmetallen oder deren Legierungen oder damit plattiert; Juwelierwaren; Edelsteine; Modeschmuck; Anhänger (Schmuckstück); Trophäen, Medaillen, Medaillons (Schmuck); Team- und Spieler-Anstecknadeln aus Edelmetallen; Krawattenhalter, Krawattennadeln; Aschenbecher aus Edelmetall; Flachmann (graviert und ungraviert).
- 16 Druckereierzeugnisse; Papier, Pappe (Karton); Papeteriewaren; Bücher und Magazine; Rundschreiben, Kalender; Schreibwaren; Geschenkspapier, Glückwunschkarten, Einladungskarten, Figurenkarten, Postkarten; Abziehbilder, Stickers; Photographien, Photoalben, Briefmarkenalben; Posters; Füllfederhalter, Kugelschreiber, Filzstifte, Bleistifte, Schreibfedern, Farbstifte, Markierstifte; Schreibetuis und -behälter, Briefbeschwerer; Klebstoffe; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Druckstöcke; Plastiktiteln und -beutel, Papiertüten; Schreibmaschinen; Büroartikel (ausgenommen Möbel); Prospekte, Druckschriften, Broschüren, Eintrittskarten; Fahnen und Wimpel aus Papier, Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren.
- 18 Reisegepäck; Waren aus Leder und Lederimitationen, soweit in dieser Klasse enthalten; Handtaschen; Taschen; Tragtaschen; Rucksäcke und Reisetaschen; Geldbörsen

- (Geldbeutel), Brieftaschen; Dokumentenmappen, Aktentaschen; Regenschirme; Sport- und Freizeittaschen; Sonnenschirme.
- 20 Waren aus Kunststoffen, soweit in dieser Klasse enthalten; Essgeschirr, Statuen, Ornamente, Schlüsselringe, Schlüsselketten, Abzeichen, Figuren, Statuetten, Trophäen, alle vorerwähnten Waren aus Kunststoffen; Kissen; Sitzkissen als Zubehör für Automobile; Sitzkissen zur Verwendung im Freien; Schlafsäcke für Campingzwecke; Pins aus Kunststoffen; Spiegel.
- 21 Waren aus Glas, Porzellan, Steingut und Keramik, soweit in dieser Klasse enthalten; Töpferware; Vasen, Drinkgefäße, Gläser, Becher, Tassen, Platten, Teller, Untertassen, Teekannen und Kaffeekannen; Tablett, Unterersetzer; Flaschenöffner, Wasserflaschen; Kämmen, Haarbürsten, Zahnbürsten; Schwämme; Minitassen nicht aus Metall; Becher aus Papier oder Kunststoff; Statuetten und Trophäen aus Glas.
- 25 Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, T-Shirts, Sweaters, Sweatshirts, Shorts, Trainingsanzüge, Trikothemden, Tops, Hosen, Röcke, Kleider, Hemden, Blusen, Polo-Shirts, Jacken, Mäntel, Anzüge, Kostüme, Blazer, Unterwäsche; Schuhwaren, Schuhe; Socken, Strumpfwaren; Kopfbekleidung, Hüte, Mützen, Schweißbänder, Stirnbänder; Badehosen und Badeanzüge; Krawatten, Hosenträger, Armbänder, Hals- und Kopftücher, Schals, Handschuhe, Fäustlinge; Schlafanzüge, Kleinkinder- und Kinder-spielanzüge.
- 28 Spiele, Spielzeug, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (soweit in dieser Klasse enthalten); kleine elektronische Spiele, nicht zur Verwendung mit einem TV-Gerät; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 41 Organisation und Durchführung von Sportveranstaltungen und sportlichen Wettkämpfen; Unterhaltung; Instruktionsdienste; Videofilmproduktion und Montage (Bearbeitung) von Videobändern; Vermietung von Audio- und Videogeräten.
- 42 Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken (websites); Catering; Cocktailounge-dienste; Dienstleistungen von Schönheits-salons, Dienstleistungen eines Friseursalons; Gesundheitspflege; Hotelreservierung; Unterkunft und Verpflegung; Dienstleistungen von Restaurants, Schnellimbisrestaurants und Selbstbedienungsrestaurants; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Nachrichtenreporterdienste; Übersetzungsdienste; Herstellung von Photographien und Videobändern sowie Druckereidienste; Computerberatung; Datenverarbeitung (Programmierung); Wach- und Sicherheitsdienste; Durchführung von Dopingkontrollen; Dienstleistungen eines Grafikers.

(111) Nr. **460639**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 26. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Schweizerischer Bauernverband (SBV), Laurstrasse 10, 5200 Brugg AG



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Druckereierzeugnisse, Plakate, Broschüren.
- 35 Werbung, Büroarbeiten.
- 42 Verpflegung.

(111) Nr. **460640**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 13. August 1996  
 (730) Inhaber/in: Brunner AG Druck Informatik Verlag, Arsenalstrasse 24, 6010 Kriens  
 (730) Inhaber/in: Gewerbe-Treuhand Luzern, Eichwaldstrasse 13, 6002 Luzern  
 (730) Inhaber/in: CIM Bildungszentrum Zentralschweiz-CBZS, Allmendstrasse 18, 6048 Horw  
 (730) Inhaber/in: Stiftung BWI, Team \*BW, Stadelhoferstrasse 22, 8024 Zürich



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Drucksachen.

(111) Nr. **460641**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1997  
 (730) Inhaber/in: S-LEM S.A., 2105 Travers  
 (740) Vertreter/in: Luchs & Partner Patentanwälte, Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 7 Elektroantriebe für Fahrzeuge (ausgenommen Landfahrzeuge); Antriebsmaschinen, Motoren und Getriebe (ausgenommen für Landfahrzeuge).
- 9 Akkumulatoren, Batterien.
- 12 Fahrzeuge, Elektrofahrzeuge, Leichtbau-Fahrzeuge, Chassis für Fahrzeuge.

(111) Nr. **460642**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 28. April 1998  
 (730) Inhaber/in: A & P Unico Ltd., 11F-3, No. 137, Fu Shing S. Rd., Sec. 1, Taan District, Taipei, TW-Taiwan  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co., Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Gesichtserne, Feuchtigkeitstonic, Lotionen, Parfums, Toilettewasser, Gesichtspuder, Grundierungserne, flüssige Grundierung, Grundierungspuder, loser Puder, Make-up, Lippenstift, Massagecreme, Gesichtsmaske, Reinigungscreme, Reinigungsschaum, Handpflegeolion, Lidschatten, Lidschattenstift, Eyeliner, Eyelinerstift, Mascara, Anti-UV-Hautcreme, Antifaltencreme, Bleichcreme, Creme für Körperpeeling, Nagellack, Körperpuder, Babypuder, Rasierwasser, After-Shave-Creme, Seife, Flüssigseife, Gesichtsschneider, Shampoo, Körperreinigungsmittel, Haarbehandlungserne, Haarpflegemittel.
- 5 Diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Vitamine, Minerale und Protein enthaltende diätetische Nahrungsmittelzusätze für medizinische Zwecke; Nahrungsmittel für Kleinkinder und Säuglinge (soweit in Klasse 5 enthalten).

(111) Nr. **460643**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 28. April 1998  
 (730) Inhaber/in: A & P Unico Ltd., 11F-3, No. 137, Fu Shing S. Rd., Sec. 1, Taan District, Taipei, TW-Taiwan  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co., Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Gesichtserne, Feuchtigkeitstonic, Lotionen, Parfums, Toilettewasser, Gesichtspuder, Grundierungserne, flüssige Grundierung, Grundierungspuder, loser Puder, Make-up, Lippenstift, Massagecreme, Gesichtsmaske, Reinigungscreme, Reinigungsschaum, Handpflegeolion, Lidschatten, Lidschattenstift, Eyeliner, Eyelinerstift, Mascara, Anti-UV-Hautcreme, Antifaltencreme, Bleichcreme, Creme für Körperpeeling, Nagellack, Körperpuder, Babypuder, Rasierwasser, After-Shave-Creme, Seife,

Flüssigseife, Gesichtsschneider, Shampoo, Körperreinigungsmittel, Haarbehandlungserne, Haarpflegemittel.

- 5 Diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Vitamine, Minerale und Protein enthaltende diätetische Nahrungsmittelzusätze für medizinische Zwecke; Nahrungsmittel für Kleinkinder und Säuglinge (soweit in Klasse 5 enthalten).

(111) Nr. **460644**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 17. August 1998  
 (730) Inhaber/in: Robert Grimm, Roosstrasse 47, 8832 Wollerau



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 12 Fahrräder mit Karbonrahmen.

(111) Nr. **460645**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 21. August 1998  
 (730) Inhaber/in: Golfiana Jean-Pierre Bertsch Fachbücher und Promotionen für den Golfsport, Im Rötel 24 b, 6300 Zug



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Bespielte Videokassetten; CD-ROM; Magnetdatenträger; integrierte Schaltkreise enthaltende Karten (Score-Karten).
- 16 Druckereierzeugnisse.
- 28 Spiele (Putting Trainingsspiel).

(111) Nr. **460646**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 21. August 1998  
 (730) Inhaber/in: Anacom, Inc., 12365 Crowthwaite Circle, Poway (CA 92064), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: Schmauder & Wann Patentanwaltsbüro, Zwängiweg 7, 8038 Zürich



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; unbelichtete Filme und Mikrofilme; Chemikalien für die Filmentwicklung, nämlich Entwickler, Fixierlösungen und Waschlösungen.
- 9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsinstrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger; Schallplatten; Verkaufsaufmaschinen und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte; Drucker; Computer-Hardware und Computer-Software sowie Geräte für die Transformation, Indexierung, Konversion, Speicherung, Wiederherstellung, Verteilung und Verwaltung von Daten und Mikrographiedaten auf Mikrographiemedien wie Mikrofilmen und Mikrofilmchen oder auf magnetoptischen, magnetischen, Analog- und Digitaldatenträgern in Form von beschreibbaren harten oder flexiblen Speicherplatten, Compact-Discs, Laser-Discs, Bändern und Kassetten; mit Computer-Outputvorrichtung versehene Mikrofilm-Aufnahmegeräte, Mikrofilm- und Mikrofilm-Ansichtgeräte; Computer-Bildschirmgeräte einschließlich Teile und zugehörige Geräte (soweit in dieser Klasse enthalten).
- 16 Bedienungsanleitungen; Handbücher.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Verwaltung von Daten Dritter; Abbilden von Dokumenten, nämlich Einscannen von Dokumenten zwecks digitaler Speicherung.
- 42 Mikrofilm-Dienstleistungen, nämlich Speicherung von Computer Output auf Mikrofilmen.

(320/330) Prioritätsanspruch: 23. Februar 1998, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

## ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHÉS PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI

## Ausschreibungen

Nach WTO

Appels d'offres  
Conformément à l'OMCBandi di concorso  
In conformità all'OMC

## Lieferaufträge / Fournitures / Forniture

## Bund / Confédération / Confederazione

1. **Auftraggeberin:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik BBL  
Öffentliche Ausschreibungen  
CH-3003 Bern  
Telefon ++41 31 322 39 11 / Fax ++41 31 323 26 98
2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- 3a. **Lieferort oder Ausführungsort:** Eidgenössisches Archiv für Denkmalpflege (EAD), Holzlofenweg 8, CH-3007 Bern
- 3b. **Produktbeschreibung (Aufgabenbeschreibung):**
  1. Projekttitel (Kurzbeschreibung) der Beschaffung:  
**InfEAD (931) 306.00**
  2. Detaillierter Produkte- oder Aufgabenbeschrieb:  
Hard- und Software (Plattform UNIX/ORACLE) zur Erschliessung und Bestandesvermittlung der Bild- und Planbestände des Eidgenössischen Archivs für Denkmalpflege (EAD). Die Lösung (eine Multimediale Datenbank) soll 4 Hauptaufgaben umfassen:  
a. Erfassung und/oder Erschliessung von 2,5 Mio Dokumentationsseinheiten (Bild mit Text, Plan mit Text und reine Textdokumentationen). Eine Dokumentationsseinheit beinhaltet Text- und meistens auch Bild- (Preview-, Layout- und hochauflösendes Bild) resp. CAD-Daten. Diese Dokumente stehen mit den unter (b) genannten geschützten Objekten (meistens Gebäude, Siedlungen, Landschaften) oder/und mit einer geographischen Angabe in Verbindung; InfEAD muss diese Multimediale Daten verwalten können. Pro Jahr werden 30 000 Bilder digitalisiert (nötige Anfangsspeicherkapazität: 3 TB, Datenzuwachs pro Jahr ca. 3 TB) sowie 100 000 Textdatensätze erfasst (mit insgesamt ca. 10 Eingabestationen).
  - b. Summarische Erschliessung und/oder Erfassung der Daten von mehreren tausend Monumente/Siedlungen/Landschaften unter Bundeschutz.
  - c. Präsentation einer Auswahl der Daten (Text mit Preview und Layoutbild) auf dem Internet.
  - d. Erfassung und Verwaltung der 1000 pro Jahr eingehenden Bestellungen über mehrere 10 000 Dokumentationsseinheiten. Bestellungen werden von den Kunden direkt via Intranet oder Internet eingegeben auf der Basis der in der Datenbank (a/c) vorhandenen Dokumenten. Die telefonisch oder schriftlich eingehenden Bestellungen werden von Mitarbeitern des EAD erfasst. Option auf einen späteren automatisierten online Versand der Multimediale Daten über das Netz.

Die eigentliche Digitalisierung der Bilder und Pläne sowie die Erfassung der Archivdaten sind nicht Teil dieser Ausschreibung. Umfang der Offerte: Hard- und Software für 7 Datenerfassung/Erschliessungsstationen (ohne Scanner), Datenablage (Intranet-Server), Recherche, die Internet Site (ohne Internet-Server) nach Pflichtenheft. Ausbildung der Benutzer im EAD, Erstellen eines Benutzerhandbuchs.

Anforderungen: Lieferung, Installation, Inbetriebnahme und Wartung der Hard- und Software beim Eidgenössischen Archiv für Denkmalpflege. Möglichkeit einer unverbindlichen Testinstallation für ausgewählte Anbieter.
4. **Ausführungs- oder Liefertermin:** 1999 bis 2000  
Realisierung im 3. und 4. Quartal 1999. Die Produktive Einführung kann im 1. Quartal 2000 erfolgen.
5. **Bietergemeinschaften:** zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.
- 6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 8. Juli 1999 (Datum Poststempel)
- 6b. **Adresse für die Einreichung des Angebotes:** Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Öffentliche Ausschreibungen, (931) 306.00 InfEAD, EDMZ, Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern
- 6c. **Sprache(n) des Angebotes:** Deutsch oder Französisch
- 6d. **Adresse zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Öffentliche Ausschreibungen, (931) 306.00 InfEAD, EDMZ, Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern, Fax ++41 31 323 26 98
- 6e. **Schriftliche Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:** 26. Mai 1999
- 6f. **Kosten für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** CHF --
7. **Kautions/Sicherheiten:** keine
8. **Zahlungsbedingungen:** 30 Tage netto nach Abnahme in CHF, EURO oder in der Landeswährung des Anbieters
- 9a. **Eignungskriterien:** Alle leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen, ein Angebot einzureichen.
- 9b. **Eignungsnachweise:**
  - Bereitschaft, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Informatikleistungen (Ausgabe Juni 1998) zu akzeptieren.
  - Nachweis über entsprechende Installationen in vergleichbaren Umgebungen (Grösse, Komplexität).
  - Leistungsfähiges Unternehmen mit effizientem Kundendienst und Hard- und Software-Supportstelle in der Schweiz.
  - Qualität und Genauigkeit der Lösungsbeschreibung und der Offertenunterlagen. Möglichkeit der Überprüfung der Anforderungsübereinstimmung durch eine Testinstallation (bei Fertigstellung) oder einer vollständigen Beschreibung der Lösung (bei Lösungen nach Mass).
  - Hotline mit 5 Tagen und 8 Stunden Betrieb.
  - Schulungs- und Ausbildungsmöglichkeiten in der Schweiz.
10. **Zuschlagskriterien:** (Reihenfolge = Bedeutung)
  - Erfüllung der Bedürfnisse gemäss Pflichtenheft
  - Erfüllung der Rahmenbedingung und allgemeinen Anforderungen gemäss Pflichtenheft
  - Kompatibilität mit der im Pflichtenheft beschriebenen Infrastruktur
  - Performance der Lösung hinsichtlich der Erfassungsqualität und -geschwindigkeit der zu bearbeitenden Archivdaten (Zugangsgeschwindigkeit für die normalen Anwender)
  - Zuverlässigkeit und Verfügbarkeit
  - Modularität und Ausbaufähigkeit
  - Preis
  - Aufwand für Installation und Betrieb
  - Garantiebedingungen
  - Einfachheit der Migration der Daten auf ein Folgesystem
- 11a. **Auftragstyp:** Lieferung

- 11b. **Beschaffungsart:** Kauf
- 12a. **Teilangebote:** nicht zulässig
- 12b. **Varianten:** nicht zulässig
13. **Ausschreibung:** erfolgt nach dem WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.
14. **Gültigkeit des Angebotes:** 90 Tage gültig ab dem Termin für die Einreichung des Angebotes.
15. **Einzubehaltende Kosten:**
  - Transportkosten
  - Installations- und Konfigurationskosten
  - Kosten für Inbetriebnahme
  - Basisausbildung
  - Wartungskosten
  - Kosten für Unterstützung des Betreibers
  - Spesen
  - Zoll
  - MwSt
16. **Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder:** keine
17. **Geschäftsbedingungen:** Geschäftsabwicklung gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Informatikleistungen (Ausgabe Juni 1998).
18. **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
19. **Verfahrensgrundsätze:** Bedingungen: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.
20. **Sonstige Angaben:** Die Ausschreibungsunterlagen sind nur in deutscher Sprache erhältlich. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
21. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 359)

1. **Pouvoir adjudicateur:**  
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL  
Appels d'offres publics  
CH-3003 Bern  
Téléphone ++41 31 322 39 11 / Fax ++41 31 323 26 98
2. **Mode de passation:** procédure ouverte
- 3a. **Lieu de destination ou d'exécution:** Archives fédérales des monuments historiques (AFMH), Holzlofenweg 8, CH-3007 Bern
- 3b. **Description du produit (objet du marché):**
  1. Titre du projet (résumé) du marché:  
**InfEAD (931) 306.00**
  2. Description détaillée du produit ou l'objet du marché:  
Hard- et software (plateforme UNIX/ORACLE) pour la saisie resp. la mise en valeur, le classement et la présentation des collections de photographies, de plans et de textes des Archives fédérales des monuments historiques (AFMH). La solution (une base de données multimédia) doit couvrir les points suivants:  
a. Saisie, mise en valeur et classement des 2,5 millions d'unités documentaires (photographie avec textes, plans avec textes, textes). Un document est composé de données sous forme de texte et en général aussi d'images (preview, layout et haute résolution) resp. des données CAD. Ces documents sont en relation avec des monuments (point b) et/ou des données géopolitiques. Par année quelques 100 000 documents sont saisis (à l'aide d'env. 10 stations de travail), 30 000 photographies étant digitalisées. InfEAD devra pouvoir gérer et stocker ces données multimédia (capacité initiale de stockage 3TB et extension prévue de 3TB/année).
  - b. Saisie sommaire, mise en valeur et classement des données concernant plusieurs milliers de monuments/sites/paysages protégés en Suisse.
- c. **Présentation d'une partie des documents (texte avec images preview et layout) sur internet.**
- d. Saisie et gestion d'env. 1000 commandes sur plusieurs dizaines de milliers de documents par année. Les commandes sont passées par les clients directement sur le système via intranet ou internet sur la base des documents à disposition dans la base de données (a/c). Les commandes passées par téléphone ou par écrit sont saisies manuellement. Le système doit avoir une ouverture vers une solution future permettant la livraison de données multimédia par le réseau.

- La saisie des données ainsi que la digitalisation des images et des plans elles-même ne font pas partie de cette demande d'offre. Contenu des offres: Hardware et logiciel pour le serveur ainsi que 7 stations de travail (sans scanners), pour la saisie, la recherche, la mise en valeur, le classement. Site internet (sans le serveur internet lui-même) suivant la description du cahier des charges. Formation de utilisateurs des AFMH ainsi que rédaction d'un manuel pour les utilisateurs.
- Conditions: livraison, installation, mise en service et entretien du matériel et du logiciel aux Archives fédérales des monuments historiques. Les fournisseurs choisis pourront être appelés à implémenter une installation test sans engagement.
4. **Délai pour l'exécution du marché:** 1999 à 2000  
Réalisation durant les deux derniers trimestres 1999. La phase productive peut commencer au premier trimestre 2000.
  5. **Communautés de soumissionnaires:** admises, pourvu qu'un fournisseur assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.
  - 6a. **Délai pour le dépôt de l'offre:** 8 juillet 1999 (timbre postal)
  - 6b. **Adresse pour le dépôt de l'offre:** Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Appels d'offres publics, (931) 306.00 InfEAD, OCFIM, Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern
  - 6c. **Langue(s) de l'offre:** allemand ou français
  - 6d. **Adresse pour l'obtention des documents concernant l'appel d'offre:** Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Appels d'offres publics, (931) 306.00 InfEAD, OCFIM, Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern, Fax ++41 31 323 26 98
  - 6e. **Pour l'obtention des documents veuillez-vous annoncer par écrit jusqu'au:** 26 mai 1999
  - 6f. **Prix de la documentation:** CHF --
  7. **Cautions/garanties:** aucune
  8. **Conditions de paiement:** 30 jours net après acceptation en CHF, EURO ou en monnaie nationale du fournisseur
  - 9a. **Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises d'un rendement potentiel sont invitées à présenter une offre.
  - 9b. **Preuves de l'aptitude:**
    - Convient accepté les Conditions générales de la Confédération pour l'informatique (édition juin 1998).

- Preuves de l'installation de systèmes similaires (taille, complexité) dans des environnements semblables.
  - Entreprise performante avec service clientèle efficace et service après-vente pour le hardware et le logiciel en Suisse.
  - Qualité et précision de la description et des documents de l'offre. Possibilité de vérification de l'adéquation de la solution aux exigences du cahier des charges par une installation test (en cas de solution clé-en-main) ou une description complète de la solution (en cas de solution sur mesure).
  - Hotline disponible 5 jours par semaine et 8 heures par jour.
  - Possibilité de formation des utilisateurs en Suisse.
10. **Critères d'adjudication:** (suite = importance)
    - Adéquation aux besoins énoncés dans le cahier des charges.
    - Adéquation aux conditions-cadres et aux conditions générales énoncées dans le cahier des charges.
    - Compatibilité avec l'environnement informatique décrit dans le cahier des charges.
    - Performance de la solution quant à la qualité et la vitesse de saisie, de mise en valeur et de classement des unités documentaires (temps d'accès de l'utilisateur normal).
    - Fiabilité et disponibilité du système.
    - Modularité et possibilités d'extension.
    - Prix.
    - Coût de l'installation et de l'exploitation.
    - Conditions de garantie.
    - Simplicité de la migration des données sur un système futur.
  - 11a. **Genre de marché:** fournitures
  - 11b. **Mode d'acquisition:** achat
  - 12a. **Offres partielles:** non admises
  - 11b. **Variante:** non admises
  13. **Appel d'offre:** En exécution de l'accord de l'OMC sur les marchés publics.
  14. **Durée de validité de l'offre:** 90 jours après le délai pour le dépôt de l'offre.
  15. **Coûts à inclure dans le prix offert:**
    - Transport
    - Configuration et installation
    - Mise en exploitation
    - Formation de base des utilisateurs
    - Entretien
    - Soutien de l'exploitant
    - Frais
    - Douane
    - TVA
  16. **Conditions particulières à remplir par les soumissionnaires domiciliés dans des pays non membres de l'OMC:** aucune
  17. **Conditions générales:** Déroulement des affaires selon les Conditions générales de la Confédération pour l'informatique (édition juin 1998).
  18. **Négociations:** Sont réservées.
  19. **Conditions régissant la procédure:** Observation des réglementations régissant la sécurité et les conditions d'emploi des employés et des employées ainsi que celle de l'égalité des salaires pour le personnel masculin et féminin pour autant que la prestation se réalise en Suisse.
  20. **Autres indications:** Le cahier des charges n'existe qu'en allemand. Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
  21. **Indications des voies de recours:** La décision d'adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit - dans les 20 jours suivant sa notification - auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. Le mémoire de recours doit être adressé à l'autorité de recours en deux exemplaires. Il doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire. Il doit être accompagné d'une expédition de la décision attaquée ainsi que des pièces invoquées comme moyens de preuve. (GA 359)

## Dienstleistungsaufträge / Services / Servizi

## Bund / Confédération / Confederazione

1. **Auftraggeberin:**  
Gruppe Rüstung GR  
Abteilung Ausbildungs- und Betriebsbauten  
Projektmanagement Ostschweiz RCR  
Postfach 36, Kasernenstrasse 104, 7007 Chur  
Telefon 081 258 22 99 / Fax 081 258 23 00
2. **Vergabeverfahren:** selektives Verfahren
- 3a. **Lieferort oder Ausführungsort:** Eidg. Schiessplatz Hinterrhein, Eidg. Schiessplatz, 7438 Hinterrhein
- 3b. **Produktbeschreibung (Aufgabenbeschreibung):**
  1. Projekttitel (Kurzbeschreibung) der Beschaffung:  
**Architektur-/Ing. Leistungen zu Gunsten Schiessplatz Hinterrhein**
  2. Detaillierter Produkte- oder Aufgabenbeschrieb:  
BKP 291 Architekt  
BKP 292 Bauingenieur  
BKP 293 Elektroingenieur (MSRL)  
BKP 294 HLK-Ingenieur  
BKP 295 Sanitäringenieur  
BKP 296 Spezialisten  
Gegenstand und Umfang des Auftrages sowie Leistungen in Teams nach SIA-Norm 102, 103 und 108, mit federführendem Gesamtleiter.
- 3c. **Aufteilung in Lose:**
  - Los 1 Munitionsmagazin
  - Los 2 Umbau Steinhaus
  - Los 3 Neubau Tankstelle
  - Los 4 Truppenunterkunft
  - Los 5 Panzerpisten und -ziele, Panzer-Reparatur-Halle, Dienstgebäude, Einstellhalle, Schiessplatz-Infrastrukturen
4. **Ausführungs- oder Liefertermin:** Lose 1-4 bis ca. 2001 / Los 5 voraussichtlich ab 2002  
Die Ausschreibung erfolgt unter Vorbehalt der Krediterteilung.
5. **Bietergemeinschaften:** zugelassen. Die Teilnahme in mehreren Bietergemeinschaften ist untersagt.
- 6a. **Frist für die Einreichung des Antrags auf Einladung zur Angebotsabgabe:** 25 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt
- 6b. **Adresse für die Einreichung des Antrags:** Gruppe Rüstung, Ausbildungs- und Betriebsbauten, Projektmanagement Ostschweiz, Postfach 36, Kasernenstrasse 104, 7007 Chur
- 6c. **Sprache(n) des Angebotes:** Deutsch
- 6f. **Kosten für den Bezug der Unterlagen:** CHF: --  
Die Abgabe der Ausschreibungsunterlagen erfolgt kostenlos.
7. **Vorgesehene Frist für die Einreichung der Angebote:** --
8. **Kautions/Sicherheiten:** --
9. **Zahlungsbedingungen:** Rechnungen in CHF, Zahlungen innert 60 Tagen netto.

- 10a. Eignungskriterien:**
- Erfahrungen mit vergleichbaren Projekten
  - Fachliche Kompetenz aller Teammitglieder
  - Zweckmässige Organisation der Teams
- 10b. Eignungsnachweise:**
- Referenzen vergleichbarer Projekte
  - Anzahl, Funktion und Berufsbildung der Teammitglieder
  - Die Teams haben sich aus ausgewiesenen Spezialisten verschiedener Fachrichtungen (zum Beispiel Architekten, Bau-, Energie- und Haustechnikingenieure) zusammensetzen, die unter Leitung des federführenden und verantwortlichen Teamleiters in der Lage sind, die Gesamtplanung bei einer allfälligen Auftragserteilung zu erbringen.
  - Handelsregistersauszug
- 11. Zuschlagskriterien:** Werden mit den Ausschreibungsunterlagen zugestellt.
- 12a. Auftragstyp:** Dienstleistung
- 13a. Teilangebote:** zulässig
- 13b. Varianten:** zulässig. Die Anbieter können sich für ein oder mehrere Lose bewerben.
- 14. Ausschreibung:** erfolgt nach dem WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.
- 15. Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
- 16. Beschränkung der Anzahl Teilnehmer für die Einreichung eines Angebots:** vorgesehen: Anzahl Teilnehmer 6
- 17. Verfahrensgrundsätze:** Bedingungen: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.
- 18. Sonstige Angaben:**
- 19. Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
- Résumé:**
- 3b. Description du produit (objet du marché):**  
Description détaillée du produit ou l'objet du marché:  
CFC 291 Architecte  
CFC 292 Ingénieur civil  
CFC 293 Ingénieur électricien (MCR)  
CFC 294 Ingénieur CVC  
CFC 295 Ingénieur sanitaire  
CFC 296 Spécialistes  
Objet et volume du mandat, de même que prestations par équipes selon les normes STA 102, 103 et 108, avec un responsable général.
- 6a. Délai pour le dépôt de l'offre:** 25 jours comptés de la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.
- 6b. Adresse pour le dépôt de l'offre:** Groupement de l'armement, Constructions d'instruction et d'exploitation, Gestion de projets Suisse est, Case postale 36, Kasernenstrasse 104, 7007 Coire. (GA 360)

## Kantone / Cantons / Cantoni

**E P O O I**

- 1. Auftraggeberin:**  
**Verein Expo 2001**  
**Place de la Gare 4, CH-2001 Neuchâtel**  
Telefon +41 (0)32 726 2001 / Fax +41 (0)32 726 2002
- 2. Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren.
- 3a. Aufgabenbeschreibung:** Die Direction Artistique der Expo.01 (DA) sucht per sofort oder nach Vereinbarung vier kompetente Verantwortliche für die Leitung und Koordination der konzeptionellen, inhaltlichen und formalen **Ausstellungsarbeiten auf einer Artepilage** sowie für die dazu notwendigen Managementaufgaben. Die Hauptaufgaben dieser Ausstellungsleitung Artepilage umfassen: Projektentwicklung  
- Weiterentwicklung der Gesamtkonzeption und der inhaltlichen und formalen Richtlinien für die jeweilige Artepilage in Zusammenarbeit mit der DA.  
- Initiieren von Ausstellungsideen und Projekten in Zusammenarbeit mit der DA.  
- Durchsetzung der inhaltlichen und formalen Ziele der DA auf der jeweiligen Artepilage.  
- Begleitung der einzelnen Ausstellungen in übergeordneten formalen und inhaltlichen Fragen, Sicherstellung der Qualitätskontrolle, Abstimmung zu einer kohärenten «Gesamtschau».  
- Sicherstellung der Kompatibilität von Ausstellungsprojekten und Artepilagearchitektur.  
Organisation und Information  
- Etablierung und Weiterentwicklung einer effizienten Arbeitsorganisation auf der jeweiligen Artepilage.  
- Leitung des Teams von internen Coaches und externen Ausstellungsmachern.  
- Prüfung der Organisation der einzelnen Ausstellungen, Abstimmung mit dem allgemeinen Organisationsmodell.  
- Kontrolle des Projektfortschritts und laufende Information der DA.  
- Organisation und Sicherstellung des Informationsflusses zu den übrigen Direktionen der Expo.01.  
- Koordination zwischen Artepilage-Arbeiten und den Zentralen Diensten der DA.  
Kosten und Verträge  
- Supervision der Artepilage-Gesamtkostenkontrolle für die DA.  
- Vorbereitung der Anträge für grössere externe Leistungen zu handlen der DA.  
- Bewilligung der Aufträge für kleinere externe Leistungen.  
- Kostenkontrolle  
Termine  
- Abstimmung der allgemeinen Terminpläne der Expo.01 mit den Terminplänen der einzelnen Ausstellungen in Zusammenarbeit mit der DA.  
- Festlegung und Überwachung von Kontrollterminen.
- 3b. Ausführungsort:** Der Sitz des Vereins ist in Neuenburg; die Ausstellung wird hauptsächlich auf vier Geländen (Biel, Murten, Neuenburg und Yverdon-les-Bains) abgehalten.
- 3c. Lose:** Keine.
- 4. Ausführungstermin:** Die Leistungen sind zu erbringen ab Zuschlag des Mandats bis zum für den 30. September 2002 vorgesehenen Abschluss des Projekts Expo.01.
- 5. Bietergemeinschaften:** Nicht zugelassen; die Angebote müssen persönlich sein.
- 6a. Frist für die Einreichung des Angebots:** Die Offerte muss bis spätestens dem 28. Juni 1999, um 12 Uhr, an der unten angegebenen Adresse b. eingereicht werden.

- 6b. Adresse für den Bezug der Unterlagen und/oder für weitere Ankünfte:** Die Ausschreibungsunterlagen können gegen Bezahlung einer Gebühr von CHF 200.- (MwSt. inbegriffen), ohne Rückerstattung, auf dem Postchequekonto 20-202001-2 und nach Zusendung einer Kopie des Zahlungsbeleges per Post oder Fax mit Anschrift des Bewerbers an die folgende Adresse bezogen werden:  
Verein Expo.01, DA, Referenz 9.151.02.01, Espace de l'Europe 2-4, 2001 Neuchâtel  
Fax +41 32 726 2004  
Weitere Informationen können schriftlich (Post oder Fax) bei der oben erwähnten Adresse bis zum 10. Juni 1999 um 12 Uhr eingeholt werden. Eine Informationssitzung ist auf den 10. Juni 1999 um 14 Uhr in den Räumen der Expo.01, Place de la Gare 4, in Neuchâtel anberaumt.
- 6c. Preis der Dokumentation:** CHF 200.- (MwSt. inbegriffen)
- 7. Angebotsöffnung:** Nicht öffentlich.
- 8. Kautionen/Sicherheiten:** Gefordert wird eine berufliche Haftpflichtversicherung mit einer Deckung, die im Verhältnis zum Umfang der Verantwortlichkeiten des Postens steht. Der Bewerber/die Bewerberin informiert den Auftraggeber über seine/ihre allfällige bestehende zivile Haftpflichtversicherung; der Abschluss einer zusätzlichen Versicherung oder einer neuen Versicherung muss dem Verein Expo 2001 unterbreitet werden.
- 9. Zahlungsbedingungen:** Keine.
- 10. Eignung**
- 10a. Eignungskriterien:**
- grosse Erfahrung in der Organisation von komplexen Planungsaufgaben und Ausführungsprozessen
  - Führungserfahrung und soziale Kompetenz
  - Erfahrung im Bereich Management in dezentralen Profitcenter-Organisationen
  - Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch
- 10b. Nachweis der Eignung:** Der Bewerber/die Bewerberin hat in seinem/ihrerem Angebot sämtliche Nachweise zu erbringen, die seine Eignung belegen (Erfüllung ähnlicher Arbeiten, Arbeitsmethoden und Resultate). Er muss ebenfalls alle Nachweise, die sich auf die Elemente unter a. beziehen, beifügen.
- 11. Zuschlagskriterien:** Den Zuschlag erhält das wirtschaftlichste Angebot, das folgende Kriterien am besten erfüllt:
- Fähigkeit zur Leitung innovativer Projekte,
  - Allgemeine konzeptuelle Fähigkeiten und Verständnis des Zusammenspiels zwischen den verschiedenen Interventionsbereichen eines komplexen Projekts,
  - Fähigkeit, sich ins Projekt Expo.01 zu integrieren,
  - Führungsqualitäten, Unternehmungsgest und der Wille, konkrete Resultate zu erbringen,
  - Fähigkeit zu Vertragsverhandlungen mit internen und externen Partnern,
  - Qualität der Erfahrung und Gewährleistung der unter 10a. definierten Eignungskriterien,
  - Kommunikationsfähigkeit.
- 12. Beschaffungsart:** Auftrag.
- 13a. Teilangebote:** nicht zulässig.
- 13b. Varianten:** Der Verein Expo.01 schliesst die Möglichkeit nicht aus, einen Arbeitsvertrag abzuschliessen; die interessierten Personen können entweder eine Basisofferte (Auftrag) mit Variante Arbeitsvertrag oder nur eine Arbeitsvertragsofferte einreichen. Im Fall des Abschlusses eines Arbeitsvertrags wird das Verfahren nicht der IVÖB und dem WTO-Abkommen unterworfen.
- 14. Ausschreibung:** Erfolgt nach IVÖB und WTO-Übereinkommen.
- 15. Gültigkeit des Angebotes:** Vom Einreichungsdatum an gerechnet mindestens 90 Tage.
- 16. Einzubeziehende Kosten:** Globale Kosten für die in Form eines Mandats festgelegten Leistungen, einschliesslich Zusatzkosten und Spesen (mit Angabe des Betrags für die berufliche Haftpflichtversicherung, der zu den Gesamtkosten hinzukommt).
- 17. Voraussetzungen für Angebote aus Ländern, welche dem Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen nicht angehören:** Gegenseitigkeit.
- 18. Generelle Vereinbarungen:** Allgemeine Bedingungen der Auftraggeberin.
- 19. Verhandlungen:** Ausgeschlossen.
- 20. Verfahrensgrundsätze:** Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sowie Lohngleichheit für Mann und Frau.
- 21. Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen nach Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuenburg, Rue du Pommier 1, 2000 Neuenburg, schriftlich Beschwerde in französischer Sprache geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der beschriebenen Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 361)

- 1. Pouvoir adjudicateur:**  
**Association Expo 2001**  
**Place de la Gare 4, CH-2001 Neuchâtel**  
Téléphone +41 (0)32 726 20 01 / Fax +41 (0)32 726 20 02
- 2. Mode de passation:** Procédure ouverte
- 3a. Description de l'objet du marché:** La Direction Artistique de l'Expo.01(DA) recherche pour entrée immédiate ou à convenir, quatre responsables compétents pour diriger et coordonner les travaux relatifs à la conception, à la forme et au contenu des **expositions des quatre artepilages** et pour en assumer les tâches de management. Les principales tâches de ces responsables d'exposition sur les artepilages sont les suivantes:  
Développement de projets  
- Poursuite du développement de la conception globale ainsi que des directives relatives au contenu et à la forme de l'artepilage en collaboration avec la DA.  
- Emettre des idées et des propositions relatives au concept d'exposition en collaboration avec la DA.  
- Faire respecter sur l'artepilage les objectifs relatifs à la forme et au contenu fixés par la DA.  
- Assurer le suivi de chacune des expositions au niveau de la forme et de contenu tout en garantissant le contrôle de la qualité. Coordonner les différents projets afin de donner une cohérence à l'ensemble des expositions.  
- Garantir la compatibilité entre les projets d'exposition et l'architecture des artepilages.  
Organisation et information  
- Mettre sur pied et développer l'organisation du travail sur l'artepilage.  
- Diriger l'équipe des «coaches» internes de la DA ainsi que les responsables de projets externes.  
- Examiner l'organisation de chacune des expositions pour la faire concorder avec le modèle d'organisation général.  
- Contrôler l'avancement des travaux et transmettre les informations courantes à la DA.  
- Organiser et garantir la transmission des informations vers les autres directions de l'Expo.01.  
- Coordonner les travaux sur l'artepilage en collaboration avec les services centraux de la DA.

- Coûts et contrats**
- Superviser le contrôle du coût des expositions de l'artepilage pour la DA.
  - Préparer à l'intention de la DA les propositions pour l'attribution de mandats lors de prestations externes importantes.
  - Attribuer les mandats pour les prestations externes de moindre importance.
  - Contrôle des coûts
- Délais**
- Coordination entre le calendrier général de l'Expo.01 et le calendrier de chacune des expositions en collaboration avec la DA.
  - Déterminer un calendrier des délais et mettre en place un instrument de contrôle y relatif.
- 3b. Lien d'exécution de l'objet du marché:** Le siège de l'Association est à Neuchâtel; l'exposition se déroulera principalement sur quatre sites, Bienne, Morat, Neuchâtel et Yverdon-les-Bains.
- 3c. Lots:** Aucun
- 4. Délai pour l'exécution du marché:** Les prestations sont à fournir dès l'attribution du mandat jusqu'à la clôture du projet Expo.01, prévue pour le 30 septembre 2002.
- 5. Communautés de soumissionnaires:** Non admises; les soumissions doivent être personnelles.
- 6a. Délai pour le dépôt de l'offre:** L'offre doit parvenir au plus tard le 28 juin 1999 à 12 h., à l'adresse mentionnée sous la lettre b. ci-dessus.
- 6b. Adresse où peut être obtenue la documentation relative à l'appel d'offres et où des demandes de renseignements complémentaires peuvent être adressées:** La documentation relative à l'appel d'offres peut être obtenue contre versement d'un montant de CHF 200.- (TVA incluse), sans remboursement, sur le compte postal 20-202001-2 et après envoi d'une copie de la quittance par courrier ou par fax accompagnée des coordonnées du soumissionnaire à l'adresse suivante:  
Association Expo.01, DA, Référence PC 9.151.02.01, Espace de l'Europe 2-4, CH-2001 Neuchâtel  
Fax +41 (0)32 726 20 04  
Des renseignements complémentaires peuvent être demandés par écrit (courrier ou fax) à l'adresse susmentionnée jusqu'au 10 juin 1999, à 12 h. Une séance d'information aura lieu le 10 juin 1999 à 14 h., dans les locaux de l'Expo.01, Place de la Gare 4, à Neuchâtel.
- 6c. Prix de la documentation:** CHF 200.- (TVA incluse)
- 7. Ouverture des offres:** Non publique.
- 8. Cautions/garanties:** Une assurance responsabilité civile professionnelle, avec une couverture en relation avec l'ampleur des responsabilités liées au poste, sera exigée; le soumissionnaire devra informer l'entité adjudicatrice sur son éventuelle assurance responsabilité civile en cours de validité; la conclusion d'une assurance supplémentaire ou d'une nouvelle assurance devra être soumise à l'Association Expo.01.
- 9. Conditions de paiement:** Aucune.
- 10. Aptitude:**
- 10a. Critères d'aptitude:**
- Longue expérience dans l'organisation et la réalisation de tâches de planification complexes.
  - Expérience dans la direction et compétences sociales.
  - Expérience de management dans des centres de profit indépendants.
  - Langues: français, allemand, anglais
- 10b. Preuves de l'aptitude:** Le candidat devra produire dans son offre tous les justificatifs permettant d'apprécier sa capacité (exécution de travaux similaires, méthode d'intervention et résultats), ainsi que tous les justificatifs répondant aux éléments cités sous lettre a. ci-dessus.
- 11. Critères d'adjudication:** L'adjudication sera faite à l'offre économiquement la plus avantageuse et qui satisfera au mieux les critères énumérés ci-dessous:
- Capacité à diriger des projets novateurs
  - Capacité conceptuelle globale et compréhension des interrelations entre les différents domaines d'intervention dans un projet complexe
  - Capacité à s'intégrer dans le projet Expo.01
  - Capacité de leadership, esprit d'entreprise et volonté de s'engager sur des résultats concrets
  - Capacité de négociation contractuelle tant avec des partenaires internes qu'externes
  - Qualité de l'expérience et de la maîtrise concernant les critères d'aptitude définis ci-dessus sous chiffre 10a.
  - Capacité de communication
- 12. Mode d'acquisition:** Mandat
- 13a. Offres partielles:** Non admises
- 13b. Variantes:** L'association Expo.01 n'exclut pas la possibilité de conclure un contrat de travail; les personnes intéressées pourront soit remettre une offre de base (mandat), avec variante contrat de travail, soit remettre une offre contract de travail seulement; il est précisé qu'en cas de conclusion d'un contrat de travail, la procédure n'est pas soumise à l'AIMP et à l'Accord OMC.
- 14. Appel d'offres:** Procédure soumise à l'AIMP et à l'Accord OMC.
- 15. Durée de validité de l'offre:** Au moins 90 jours à compter de la date fixée pour la remise des offres.
- 16. Coûts à inclure dans le prix offert:** Coût global pour les prestations définies sous la forme d'un mandat, incluant l'ensemble des coûts et frais associés (avec indication du montant concernant le report du coût de l'assurance responsabilité professionnelle sur le coût global).
- 17. Conditions particulières pour les soumissionnaires domiciliés dans des pays non membres de l'AIMP:** Réciprociété.
- 18. Conditions générales:** Conditions générales de l'adjudicateur.
- 19. Négociations:** Exclues.
- 20. Conditions régissant la procédure:** Observation des dispositions relatives à la protection des travailleurs et des conditions de travail pour les salariés, et relatives à l'égalité de traitement entre femmes et hommes.
- 21. Voie de recours:** Un recours écrit, en français, peut être déposé contre la présente décision dans les 10 jours qui suivent la publication auprès du tribunal administratif de Neuchâtel, rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel. Le recours doit être déposé en deux exemplaires et doit contenir les conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature du recourant ou de son représentant. Joindre un exemplaire de la décision attaquée et des moyens de preuve existants. (GA 361)

La Croix-Rouge  
Objectif humanité.

Croix-Rouge suisse +  
3001 Berne • CP 30-9700-0

**Vergebene Aufträge**  
Nach WTO  
**Ordres attribués**  
Conformément à l'OMC  
**Appalto attribuito**  
In conformità all'OMC

**Lieferaufträge / Fournitures / Forniture**

**Bund / Confédération / Confederazione**

- Auftraggeberin:**  
Bundesamt für Veterinärwesen BVET  
Bern Liebefeld  
Schwarzenburgstrasse 161, 3003 Bern  
Telefon 0041 31 323 16 89 / Fax 0041 31 323 85 94
- Gewähltes Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
- Datum des Zuschlags:** 14. Mai 1999
- 
- 
- Berücksichtigte Anbieterin:** Tierverkehrsdatenbank AG, per Adr. Arbeitsgemeinschaft Schweizer Rinderzüchter ASR, Hans Künzi, Villettenmatstrasse 9, 3000 Bern 14.
- Art und Umfang des Auftrages:**  
- Vergabe und Lieferung der **Ohrmarken** an die Tierhalterinnen und Tierhalter für die einheitliche Kennzeichnung von Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen und in Gehegen gehaltenem Wild und  
- Aufbau und Betrieb während fünf Jahren einer zentralen **Datenbank** mit einer Datenaufnahmestelle, in der die von den Tierhal-

- terinnen und Tierhaltern gemeldeten Klauentierbestandszahlen sowie Daten über Geburt und Bewegungen von Rindern, und die von den Schlachtbetrieben gemeldeten Daten über die Schlachtung von Rindern aufgezeichnet werden, und die geeignet ist, zu einem späteren Zeitpunkt auch Geburt, Bewegungen und Schlachtungen der übrigen Klauentiere sowie weitere Daten über die Zucht, Gesundheit und Vermarktung von Klauentieren und deren Erzeugnissen aufzuzeichnen.
- Preisspanne der Angebote:** CHF 38 386 000.-/CHF 100 934 000.-
  - 
  - Sonstige Angaben:** Zum Zeitpunkt der Auftragserteilung ist noch unsicher ob die v.a. für den Betrieb der TVD massgebliche Ausführungsverordnung zum Tierseuchengesetz vom 1. Juli 1966 (TSG; SR 916.40) einschliesslich Änderung vom 26. Juni 1998 (AS 1999 1347), die Tierverkehr-Datenbankverordnung, zum geplanten Beginn der Einführung des Informationssystems (1. Oktober 1999) in Kraft treten kann. Zusätzlich können sich im Rahmen des Vernehmlassungsverfahrens zu der Verordnung im Bezug auf den Auftrag Änderungen ergeben, welche die Aufgaben des Betreibers beeinflussen. Die Auftragserteilung erfolgt deshalb mit einem entsprechenden Vorbehalt. Ergeben sich nach Vertragsabschluss wesentliche Änderungen am Konzept oder Umfang des Auftrages, so handeln die Auftraggeberin und die Auftragnehmerin die nötigen Anpassungen neu aus. (GA 362)

- Adjudicateur:**  
**Office vétérinaire fédéral OVF**  
Bern Liebefeld  
Schwarzenburgstrasse 161, 3003 Bern  
Téléphone 0041 31 323 16 89 / Fax 0041 31 323 85 94
- Procédure d'adjudication utilisée:** Procédure ouverte
- Date de l'adjudication:** 14 mai 1999
- 
- 

- Soumissionnaire retenu:** Tierverkehrsdatenbank AG, adressé à: Arbeitsgemeinschaft Schweizer Rinderzüchter ASR, Hans Künzi, Villettenmatstrasse 9, 3000 Bern 14
- Genre et étendue des prestations:**  
- Attribution et livraison aux éleveurs des **marques auriculaires** pour l'identification uniforme des bovins, porcins, ovins, caprins et du gibier à onglons détenu en enclos et  
- mise sur pied et exploitation pendant cinq ans d'une **banque de données centrale** avec un centre de collecte des données, dans laquelle seront enregistrés les chiffres relatifs au troupeau et les données sur les naissances et les déplacements des bovins communiqués par les éleveurs ainsi que les données fournies par les abattoirs concernant l'abattage des bovins. La banque de données doit consentir par la suite une extension de l'enregistrement aux naissances, déplacements et abattages des autres animaux à onglons ainsi qu'à d'autres données sur l'élevage, la santé et la mise sur le marché des animaux à onglons et de leurs produits.
- Valeur de l'offre la plus basse et la plus élevée examinées:** CHF 38 386 000.-/CHF 100 934 000.-
- 
- Autres renseignements:** Au moment de l'attribution du marché, nous ignorons si l'ordonnance concernant la banque de données sur le trafic des animaux, ordonnance d'exécution de la loi du 1er juillet 1966 sur les épizooties (LFE; RS 916.40), et la modification du 26 juin 1998 de cette loi (RO 1999 1347) pourront entrer en vigueur à la date prévue du démarrage du nouveau système informatique (1er octobre 1999). Par ailleurs, il est possible que le projet d'ordonnance sur lequel se fonde le présent mandat subisse des modifications lors de la procédure de consultation, modifications qui peuvent avoir une incidence sur les tâches de l'exploitant du système informatique. Le mandat est donc attribué sous réserve de ces modifications. En cas de modifications importantes du projet ou de l'étendue du mandat après la conclusion du contrat, l'adjudicateur et le soumissionnaire négocieront les adaptations nécessaires. (GA 362)

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI**

Der Anzeigentariff 1999 ist zu erfragen bei Publicitas Bern, © 031 384 11 11 - Le tarif d'annonces 1999 est à demander à Publicitas Berne, © 031 384 11 11



**Einladung zur 26. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der COS Computer Systems AG Baden**

**Donnerstag, 10. Juni 1999, 15.00 Uhr im Stadtcasino Baden**  
(Saalöffnung um 14.15 Uhr)

**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:**

- Erläuterungen zum Geschäftsbericht 1998**  
Umfassend den Jahresbericht und die Konzernrechnung der COS-Gruppe sowie die Jahresrechnung der COS Computer Systems AG Baden für das Geschäftsjahr 1998.
- Beschlussfassung betreffend Geschäftsbericht 1998**
  - Jahresbericht 1998  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Jahresbericht 1998 sei zu genehmigen.
  - Jahresrechnung 1998 der COS Computer Systems AG Baden und Konzernrechnung 1998 der COS-Gruppe  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 1998 seien zu genehmigen.
  - Verwendung des Bilanzgewinnes 1998  
Das Bilanzergebnis errechnet sich wie folgt:  
- Bilanzverlust zu Beginn des Geschäftsjahres - CHF 2'542'121  
- Jahresgewinn 1998 CHF 5'317'421  
- Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung CHF 2'775'300  
- Zuweisung an die Allgemeine Reserve - CHF 1'150'000  
- Bilanzgewinn auf neue Rechnung CHF 2'625'300  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Verwaltungsrat beantragt, vom ausgewiesenen Bilanzgewinn eine Zuweisung von CHF 1'500'000 an die Allgemeine Reserve vorzunehmen und den resultierenden Bilanzgewinn von CHF 2'625'300 auf die neue Rechnung vorzutragen.
- Entlastung des Verwaltungsrates**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Es sei den Mitgliedern des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1998 Entlastung zu erteilen.
- Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Verwaltungsrat beantragt, Arthur Andersen AG, Zürich, sei für ein weiteres Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüfer zu wählen.
- Verschiedenes**

**Geschäftsbericht 1998** mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers liegen während 20 Tagen vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf. Jeder Aktionär kann die Zustellung dieser Unterlagen bei der Gesellschaft verlangen.

**Eintrittskarten** können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis spätestens 3. Juni 1999 bei den Geschäftsstellen folgender Banken bezogen werden:

**Credit Suisse / Neue Aargauer Bank / Bank Leu AG**  
**UBS**

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen anderen Aktionär, ihre Bank oder unsere Gesellschaft vertreten zu lassen. Aktionäre, die ihre **Vollmacht** unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten unserer Gesellschaft zustellen, werden durch Mitarbeiter unserer Gesellschaft vertreten; ihr Stimmrecht wird im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt. Sie können auch Herrn Magnus Küng, Fürsprecher und Notar, Landstrasse 76, 5430 Wettingen, als **unabhängige Person** im Sinne von Art. 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen und ihm ihre schriftlichen Weisungen für die Abstimmung zustellen.

**Depotvertreter** im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh bei der Zutrittskontrolle bekanntzugeben.

**Saalöffnung** ist um 14.15 Uhr. Wir bitten Sie, Ihre Eintrittskarte zwischen 14.15 und 14.45 Uhr zur Zutrittskontrolle im Stadtcasino Baden abzugeben.

Baden, 19. Mai 1999

**COS COMPUTER SYSTEMS AG BADEN**  
Der Verwaltungsrat

Täferstrasse 11, CH-5405 Baden-Dättwil, Tel.+41 56 484 91 00, Fax+41 56 484 93 93, http://www.cos.ch

**FIDELITY FUNDS SICAV**

Société d'Investissement à Capital Variable  
Kansallis House - Place de l'Etoile  
B.P. 2174, L-1021 Luxembourg  
R.C. No B 34036

Fidelity Funds SICAV (le "Fonds") a déclaré aux actionnaires un dividende trimestriel du compartiment Sterling Bond Fund au titre des actions en circulation au 30 avril 1999. Le montant du dividende, le numéro du coupon au porteur et la devise dans laquelle se fait le paiement sont indiqués ci-dessous. Pour les parts nominatives, les dividendes seront réinvestis à la date du 3 mai 1999 (date à partir de laquelle elles seront cotées ex-dividende) en parts additionnelles du fonds correspondant. Les règlements se feront dans les 10 jours ouvrables, au 17 mai 1999. Les dividendes non encaissés dans les 5 ans à compter de la date de paiement seront périmés et leur paiement reviendra au fonds.

NOM DU COMPARTIMENT	DEVISE	DIVIDENDE PAR PART	NUMERO DU COUPON
Sterling Bond Fund	GBP	0,0040	34

Pour les détenteurs de parts au porteur, les dividendes seront payés dans la devise du compartiment (ou, selon accord avec l'agent payeur et aux frais du détenteur, en toute autre devise) contre remise du coupon dont le numéro figure ci-dessus.  
Fidelity Funds - Etablie au Luxembourg

Agent Payeur au Luxembourg:  
BANKERS TRUST LUXEMBOURG S.A.  
P.O. BOX 807  
14, BOULEVARD ED. ROOSEVELT  
L-2450 LUXEMBOURG

Agent Payeur et Représentant en Suisse:  
Union Bancaire Privée Genève  
96-98, rue du Rhône  
CH-1211 GENEVE 1



**FIDELITY FUNDS SICAV**

Société d'Investissement à Capital Variable  
Kansallis House - Place de l'Etoile  
B.P. 2174, L-1021 Luxembourg  
R.C. No B 34036

Fidelity Funds SICAV (the "Fund") has declared a quarterly dividend in respect of shares of the Sterling Bond Fund held at close of business on April 30, 1999. The dividend amount, bearer coupon number and payment currency are as indicated below. In the case of registered shares, dividends will be reinvested in additional shares of the relevant fund as appropriate on May 3, 1999 (Ex-dividend date) and cash distributions will be effected within 10 business days, on May 17, 1999. Dividends not cashed within 5 years from payment will lapse and the dividend will revert to the Fund.

SUB-FUND NAME	PAYMENT CURRENCY	DIVIDEND PER SHARE	COUPON NUMBER
Sterling Bond Fund	GBP	0,0040	34

Dividends will be paid to holders of Bearer Shares in the currency of denomination of the sub-fund (or by arrangement with the Paying Agent and at the cost of the shareholder, in any other currency) against tender of the coupon number listed to:  
Fidelity Funds - Established in Luxembourg

Paying Agent in Luxembourg:  
BANKERS TRUST LUXEMBOURG S.A.  
P.O. BOX 807  
14, BOULEVARD ED. ROOSEVELT  
L-2450 LUXEMBOURG

Paying Agent and Representative in Switzerland:  
Union Bancaire Privée Genève  
96-98, rue du Rhône  
CH-1211 GENEVE 1





## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 12. Juni 1999, 15 Uhr, im Bergrestaurant Mägisalp/Hasliberg.

### Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. 26. Geschäftsbericht 1998.
3. Jahresrechnung/Bilanz 1998 und Bericht der Revisionsstelle.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.  
Zuweisung an gesetzliche Reserve Fr. 5 000.—  
Zuweisung an freie Reserve Fr. 70 000.—  
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 41 966.—  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung der Traktanden 2, 3 und 4.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.  
Der Verwaltungsrat beantragt seinen Mitgliedern Entlastung zu erteilen.
6. Orientierung: Ausbauprojekt Panorama-Restaurant Planplatten.
7. Wahlen  
Neuwahl von Walter Gossweiler, als Vertreter der Oberhasler Gemeinden in den Verwaltungsrat.
8. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und die Bilanz per 31. Dezember 1998 sowie der Revisionsbericht und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen ab 25. Mai 1999 am Sitz der Gesellschaft in Meiringen auf.

Beim Vorweisen der Aktientitel oder einer Bankbestätigung an den Billettschalter der MHB erhalten die Aktionäre am Tag der Generalversammlung ein Gratisbillet für alle geöffneten Anlagen der MHB. Über Mittag durchgehender Bahnbetrieb; letzte Talfahrt um 18.30 Uhr.

Der Stimmausweis wird gegen Vorweisung der Aktientitel oder einer entsprechenden Bankbescheinigung bei der Eintrittskontrolle ausgestellt. Öffnung des Versammlungsbüros um 14 Uhr.

Im Anschluss an die Generalversammlung offeriert die MHB einen Imbiss.

Meiringen, 23. April 1999

Der Verwaltungsrat

### Bergkino Mägisalp

Wir zeigen Ihnen die neusten Filme von der Freestyle WM 99 und der Firma Heliswiss (Bau der 8er-Gondelbahn Mägisalp-Planplatten)  
Ab 13.30 Uhr, im Bergrestaurant Mägisalp (1. Stock, TV-Raum)

05-649450/1905

## Dividendenzahlung der Ascom Holding AG

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Ascom Holding AG vom 18. Mai 1999 hat für das Geschäftsjahr 1998 die Ausschüttung einer Dividende, zahlbar ab 21. Mai 1999, beschlossen:

### Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.—

Dividende brutto	Fr. 30.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 10.50
Dividende netto	Fr. 19.50

### Namenaktien zu nom. Fr. 100.—

Dividende brutto	Fr. 6.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 2.10
Dividende netto	Fr. 3.90

### Namenaktionäre:

Die Dividende wird ohne Verwendung von Coupons an die im Zeitpunkt der Generalversammlung im Aktienregister eingetragenen Aktionäre überwiesen.

### Inhaberaktionäre:

Die Dividende wird spesenfrei gegen Einreichung des Coupons Nr. 11 bei einer der nachstehenden Banken ausbezahlt:

UBS AG	Credit Suisse First Boston
Credit Suisse	Berner Kantonalbank
Bank Leu AG	Vereinigung Genfer Privatbankiers
Solothurner Bank SoBa	Banque Cantonale Vaudoise
Bank J. Vontobel & Co. AG	Armand von Ernst & Cie AG
Zürcher Kantonalbank	Valiant Bank

Bern, 19. Mai 1999  
Ascom Holding AG

ascom denkt weiter

## Intercon Properties SA, Lausanne

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

lundi 14 juin 1999, à 10 h., au siège de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne.

### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1998.
2. Rapport de l'organe de révision.
3. Discussion et votation sur ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections: d'un membre du conseil d'administration, de l'organe de révision.
6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de révision sont à la disposition des actionnaires au siège social et à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, établissement qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée, dès le 21 mai 1999.

Le conseil d'administration  
022-718890/1905

## HOTTINGER ZÜRI VALORE AG

EINLADUNG  
zur ordentlichen  
Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 10. Juni 1999, 15.00 Uhr  
im Zunfthaus z. Zimmerleuten  
Limmatquai 40, 8001 Zürich  
(Türöffnung 14.30 Uhr)

### Traktanden:

- 1) **Genehmigung des Geschäftsberichtes 1998:**  
(Jahresrechnung und Jahresbericht)  
sowie Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht zu genehmigen.
- 2) **Entlastung der Verwaltungsorgane:**  
Der Verwaltungsrat beantragt, ihm und der Geschäftsleitung Entlastung zu erteilen.
- 3) **Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes:**  
Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung CHF 2 165 952.60  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:  
Zuweisung an die allgemeine gesetzliche Reserve CHF 100 000.—  
Vortrag auf neue Rechnung CHF 2 065 952.60
- 4) **Wahlen in den Verwaltungsrat:**  
Auf die diesjährige Generalversammlung endet das Mandat der Verwaltungsräte.  
Die bisherigen Verwaltungsräte, die Herren Henri Stalder, Präsident; Rodolphe Hottinger, Vizepräsident; Henri Hottinger, Paul Hottinger und Robert Grüter stellen sich für eine weitere Amtsperiode von 3 Jahren zur Wiederwahl. Herr Dr. Robert Widmer kandidiert wegen Erreichens der statutarischen Altersgrenze nicht mehr.
- 5) **Wahl der Revisionsstelle:**  
Der Verwaltungsrat beantragt, das Mandat von Deloitte + Touche Experta, Erlbach, um ein weiteres Jahr zu verlängern.

### Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht und der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 18. Mai 1999 am Sitz der Gesellschaft, Dreikönigstrasse 55, 8002 Zürich, zur Einsicht durch die Aktionäre auf. Davon können Kopien verlangt werden.

### Aktionäre

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können bis spätestens 8. Juni 1999 gegen Hinterlage der Inhaberaktien bzw. gegen eine entsprechende Bestätigung ihrer Depotbank über den Besitz der Aktien und deren Blockierung bis nach der Generalversammlung, ihre Zutrittskarte mit Stimm-Material direkt bei der Gesellschaft an der Dreikönigstrasse 55, 8002 Zürich, beziehen.

### Vollmachtenerteilung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch eine andere Person oder ihre Bank vertreten zu lassen. Ohne anderweitige Weisungen werden die Vertreter im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates stimmen.

### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh und bis spätestens am 8. Juni 1999 bei der Zutrittskontrolle bekannt zu geben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. 11. 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie die gewerbmässigen Vermögensverwalter.

Zürich, 18. Mai 1999

HOTTINGER ZÜRI VALORE AG  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident:  
H. Stalder

005-644751/1905

## CBI Holding SA, Genève

### Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 9 juin 1999, à 10 h. 30, au siège de l'Union Bancaire Privée, 96-98, rue du Rhône, à Genève.

### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes statutaires au 30 avril 1999 et des comptes du Groupe au 31 décembre 1998
2. Rapports de l'organe de révision
3. Approbation des comptes et affectation des résultats
4. Décharge du Conseil d'administration
5. Nominations statutaires
6. Divers

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées aux guichets de la banque Union Bancaire Privée, 96-98, rue du Rhône, du mercredi 19 mai au mardi 8 juin 1999, moyennant justification de la possession des actions.

Pendant la même période, le rapport de gestion, les états financiers de la société et les états financiers consolidés du Groupe, ainsi que les propositions du Conseil d'administration et les rapports des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, à l'Union Bancaire Privée, 96-98, rue du Rhône.

Genève, le 11 mai 1999

Le Conseil d'administration  
018-566038/1905

## Notifica di convenzione matrimoniale di separazione dei beni

Si notifica ad ogni effetto di legge che i coniugi

**Dott. Emanuele Bozzone**, 8 giugno 1964, di Amedeo, cittadino francese, e **Laura Augusta Paternoster In Bozzone**, 23 aprile 1968, cittadina italiana, di Giovanni, in Mendrisio, via Franchini 1,

vivono sotto il regime matrimoniale della separazione dei beni, a norma degli attuali art. 247 e seg. CCS, come da convenzione notarile del 26 aprile 1999, rogito no 2973 del Notaio Avv. Vittorio Meroni-Carlövingi, Chiasso.

Data e luogo del matrimonio: Mendrisio, 28 aprile 1999.

Chiasso, 3 maggio 1999

Avv. Vittorio Meroni-Carlövingi, Notaio in Chiasso

135-764859/1905



Uesgo Hofer Curti AG

## Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 9. Juni 1999, 14.30 Uhr, im Schützenhaus Abisgüetli, Uetlibergstr. 341, Zürich

### Traktandenliste der 29. ordentlichen Generalversammlung vom 9. Juni 1999

- Bericht und Rechnungsabschluss für das Geschäftsjahr 1998**
- Bericht der Revisionsstelle und der Konzernrechnungsprüfer**
- Genehmigung des Jahresberichtes 1998**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Jahresbericht 1998 sei zu genehmigen.
- Genehmigung der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 1998**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 1998 seien zu genehmigen.
- Verwendung des Bilanzgewinns**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Bilanzgewinn per 31. Dezember 1998 von Fr. 8'019'912.--, bestehend aus dem Gewinnvortrag des Vorjahres von Fr. 848'086.-- und dem Jahresgewinn von Fr. 7'171'824.--, sei wie folgt zu verwenden:  

Ausrichtung einer Dividende von 14% (Vorjahr 12%)	Fr. 5'592'496.--
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	Fr. 400'000.--
Zuweisung an die freie Reserve	Fr. 1'400'000.--
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 627'416.--
Total	Fr. 8'019'912.--
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Den Mitgliedern des Verwaltungsrates sei in globo für das Geschäftsjahr 1998 Entlastung zu erteilen.
- Orientierung über den Zusammenschluss mit der Bon appétit-Gruppe**
- Wahl in den Verwaltungsrat**  
Die Mitglieder des Verwaltungsrates treten auf das Datum der Generalversammlung zurück.  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Es seien Gerhard Reichlin, von Schwyz, in Stans, Jürg Rückert, von Basel, in Wädenswil, und Edwin A. Scherrer, von Kirchberg, in Rudolfstetten, für eine Amtsdauer von drei Jahren, d. h. bis zur Generalversammlung über das Geschäftsjahr 2001, in den Verwaltungsrat zu wählen.
- Mitteilungen des Verwaltungsrates**

Das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 17. Juni 1998, der Jahresbericht, die konsolidierte Jahresrechnung der Uesgo Hofer Curti-Gruppe, die Jahresrechnung und die Berichte der Revisionsstelle und der Konzernrechnungsprüfer liegen ab dem 19. Mai 1999 am Sitz der Gesellschaft (Industriestrasse 25, 8604 Volketswil) auf. Jeder Aktionär kann verlangen, dass ihm eine Ausfertigung zugestellt wird.

Die am 12. Mai 1999 (Stichtag) im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten die Einladung, die Eintrittskarte und das Stimmmaterial sowie den Geschäftsbericht 1998 per Post.

#### Vollmachterteilung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, haben die Möglichkeit, einen anderen Aktionär, den Verwaltungsrat der Uesgo Hofer Curti AG oder den unabhängigen Vertreter im Sinne von Art. 689c OR, Herrn Dr. iur. Matthias Gut (Rechtsanwalt, Gfennstrasse 47, 8603 Schwerzenbach), zu bevollmächtigen. Instruktionen für den unabhängigen Vertreter müssen spätestens bis zum 4. Juni 1999 der Post (A-Post) übergeben werden. Bei Bevollmächtigung des Verwaltungsrates wird das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis zum 9. Juni 1999, um 14.15 Uhr am Ort der Generalversammlung. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Die Aktionäre sind im Anschluss an die Generalversammlung zu einem Imbiss eingeladen.

Volketswil, 18. Mai 1999

USEGO HOFER CURTI AG  
Der Verwaltungsrat

Schweizerisches Handelsamtsblatt  
Feuille officielle suisse du commerce  
Foglio ufficiale svizzero di commercio

## «Rund jeder/jede 4. meiner Leser/innen ist mitentscheidend im Leasing-Factoring-Bereich...»

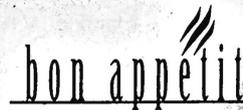
...und vor Abschluss von Leasing-Verträgen bin ich das zuverlässige Kontroll-Instrument.

Inserenten vertrauen dem «SHAB».

Die Publicitas - Beratung festigt Ihr Vertrauen.



Andreas Spycher, Seilerstrasse 8, 3001 Bern  
Tel. 031 384 11 11, Fax 031 384 14 83



## Einladung an die Aktionäre zur 34. ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 8. Juni 1999, 14.30 Uhr, im AlpenRock House, Zürich-Flughafen

### Traktanden

- Bericht und Rechnungsabschluss für das Geschäftsjahr 1998**
- Bericht der Revisionsstelle und der Konzernrechnungsprüfer**
- Genehmigung des Jahresberichtes 1998**  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Jahresbericht 1998 sei zu genehmigen.
- Genehmigung der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 1998**  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 1998 sei zu genehmigen.
- Verwendung des Bilanzgewinns**  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Bilanzgewinn per 31. Dezember 1998 von Fr. 8 226 727.--, bestehend aus dem Gewinnvortrag des Vorjahres von Fr. 78 095.--, dem Jahresgewinn von Fr. 808 632.-- und der Entnahme aus den freien Reserven von Fr. 7 340 000.--, sei wie folgt zu verwenden:  

Ausrichtung einer Dividende von 36%	Fr. 8 226 000.--
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 727.--
Total	Fr. 8 226 727.--
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**  
Antrag des Verwaltungsrates: Den Mitgliedern des Verwaltungsrates sei in globo für das Geschäftsjahr 1998 Entlastung zu erteilen.
- Orientierung über die Eingliederung der Uesgo Hofer Curti AG und die Neustrukturierung der Bon appétit-Gruppe**  
Die Beschlüsse über die Traktanden 8 bis 11 werden vorbehaltlich der Zustimmung der Wettbewerbsbehörde gefasst.
- Änderung der Firma der Gesellschaft**  
Antrag des Verwaltungsrates: Es sei Artikel 1 der Statuten der Gesellschaft wie folgt zu ändern:  
«Artikel 1  
Unter der Firma Bon appétit Group AG (Bon appétit Group SA) (Bon appétit Group Ltd.) besteht eine Aktiengesellschaft gemäss Art. 620 ff. OR.»
- Änderung des Zweckartikels**  
Antrag des Verwaltungsrates: Es sei Artikel 3 der Statuten wie folgt zu ändern:  
«Artikel 3  
Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen und die Finanzierung von der Gesellschaft nahestehenden Unternehmen im In- und Ausland, insbesondere auf dem Gebiete der Gastronomie und deren Versorgung, des Handels und der Dienstleistungen. Sie kann auf Beschluss des Verwaltungsrates in der Schweiz und im Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern.  
Die Gesellschaft kann alle Massnahmen treffen und alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern.»
- Genehmigte Kapitalerhöhung**  
Anträge des Verwaltungsrates:  
- Es sei der Schaffung eines genehmigten Aktienkapitals von Fr. 10 000 000, bestehend aus höchstens 200 000 Namenaktien zum Nennwert von je Fr. 50, zuzustimmen.  
- Es sei der Verwaltungsrat zu ermächtigen, das Aktienkapital bis zum 7. Juni 2001 durch Ausgabe von höchstens 200 000 vollständig zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 50 unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre im Maximalbetrag von Fr. 10 000 000 zu erhöhen. Erhöhungen auf dem Weg der Festübernahme sowie in Teilbeträgen sind gestattet.  
- Es sei dementsprechend ein neuer Artikel 4bis in die Statuten einzufügen:  
«Artikel 4bis Genehmigtes Aktienkapital  
Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, jederzeit bis zum 7. Juni 2001 das Aktienkapital der Gesellschaft um maximal Fr. 10 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von maximal 200 000 neuen Namenaktien zu je Fr. 50. Der Erhöhungsbetrag ist voll zu liberieren. Erhöhungen auf dem Weg der Festübernahme sowie in Teilbeträgen sind gestattet.  
Für die neuen Namenaktien gelten die Vinkulierungsbestimmungen in Artikel 8 der Statuten.  
Das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre wird zufolge Übernahme von Unternehmen bzw. Unternehmensteilen aufgehoben. Die neuen Aktien sind ausschliesslich den Abtretern von Unternehmen, bzw. Unternehmensteilen zum Bezug anzubieten. Der Ausgabepreis, der Beginn der Dividendenberechtigung und die Art der Einlagen werden durch den Verwaltungsrat bestimmt.»
- Änderung von Artikel 16 der Statuten**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Es sei Artikel 16 der Statuten wie folgt neu festzusetzen:  
«Artikel 16  
Jede Aktie berechtigt zu einer Stimme.  
Die Generalversammlung fasst ihre Beschlüsse und vollzieht ihre Wahlen mit der absoluten Mehrheit der vertretenen Aktienstimmen, soweit nicht das Gesetz oder die Statuten abweichende Bestimmungen enthalten.  
Für Beschlussfassungen über die Änderung der Firma, die Verlegung des Gesellschaftssitzes ins Ausland, die Änderung des Gesellschaftszweckes und die Auflösung der Gesellschaft ohne Liquidation ist die Zustimmung von 66% der vertretenen Aktienstimmen und der vertretenen Aktiennennwerte erforderlich.  
Kommt bei Wahlen im ersten Wahlgang die Wahl nicht zustande, findet ein zweiter Wahlgang statt, in dem das relative Mehr entscheidet.  
Die Wahlen und Abstimmungen finden offen statt, sofern nicht der Vorsitzende oder mindestens 20 anwesende Aktionäre verlangen, dass sie geheim erfolgen.»
- Wahl in den Verwaltungsrat**  
Antrag des Verwaltungsrates: Es seien Erwin Conradi, Dr. Beat Curti, Emil Flückiger, Dr. Max Kopp, Rosmarie Michel, wieder und Marlo Fontana, Edith Hofer Arnold, Etienne Jomod, Karl Reichmuth, Paul Reutlinger, Edwin A. Scherrer und Prof. Bruno Staffelbach neu für eine Amtsdauer von einem Jahr zu wählen.
- Wahl der Revisionsstelle und der Konzernrechnungsprüfer**  
Antrag des Verwaltungsrates: Die KPMG Fides Peat, Zürich sei für das Geschäftsjahr 1999 als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer zu wählen.

**Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Revisionsstelle sowie Konzernrechnung und Bericht des Konzernrechnungsprüfers, die Statuten sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 25. Mai 1998** liegen am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf. Jeder Aktionär kann verlangen, dass ihm eine Ausfertigung zugestellt wird.

**Namenaktionäre, die am 10. Mai 1999 (Stichtag) im Aktienregister eingetragen sind, erhalten die Einladung zur Generalversammlung mit den Anträgen des Verwaltungsrates sowie die Eintrittskarte direkt zugestellt.**

Für die **Vollmachterteilung** ist die Eintrittskarte auf der Rückseite zu unterzeichnen und dem Bevollmächtigten zu übergeben.

Falls ein Aktionär den Verwaltungsrat bevollmächtigen will, so bitten wir ihn, die Vollmacht blanko, jedoch unterzeichnet, an das Aktienbüro einzusenden. In diesem Falle werden wir dafür besorgt sein, dass das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird.

Falls ein Aktionär einen **unabhängigen Stimmrechtsvertreter** bevollmächtigen will, so bezeichnen wir dafür Herrn Peter Brand, Notar, Fellenbergstrasse 5, 3053 Münchenbuchsee.

**Depotvertreter** im Sinne von Art. 689 d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis 8. Juni 1999 14.15 Uhr, im Aktionärsbüro am Ort der Generalversammlung. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Im Anschluss an die Generalversammlung laden wir die Aktionäre zu einem Apéritif ein. Anmeldung unbedingt nötig.

Moosseedorf, 18. Mai 1999

Bon appétit Holding AG  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. Hans W. Lüthi  
005-648639/1905

# creINVEST

## Einladung zur 3. Ordentlichen Generalversammlung der Aktionärinnen und Aktionäre der creinvest AG, Zug

Am Donnerstag, 10. Juni 1999 um 16.00 Uhr  
im Saal «Auditorium»  
Grafenauweg 10, in Zug

### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung per 31. Dezember 1998
2. Vorlage der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers
3. Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung per 31. Dezember 1998.
4. Verwendung des Bilanzgewinnes 1998 und Zuweisung zu den gesetzlichen Reserven
5. Entlastung des Verwaltungsrates
6. Wahlen:
  - 6.1 Der Verwaltungsrat beantragt die Zuwahl als Verwaltungsrat von Herrn Peter Fletcher.
  - 6.2 Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der bisherigen Verwaltungsräte Herrn Raymond J. Bär und Herrn Martin Eberhard.
  - 6.3 Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von PricewaterhouseCoopers, Zug, als Revisionsstelle für eine weitere Amtsdauer.

### 7. Kapitalherabsetzung:

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, eine Herabsetzung des Aktienkapitals im Grundsatz zu genehmigen. Die Gesellschaft beabsichtigt, bis zu 20% der eigenen Aktien bis spätestens 31. März 2000 zwecks anschliessender Kapitalherabsetzung zurückzukaufen. Die Herabsetzung des Aktienkapitals soll entsprechend dem Ergebnis des Aktienrückkaufs an der nächsten ordentlichen Generalversammlung erfolgen.

Der Geschäftsbericht 1998 inklusive Bericht der Revisionsstelle und des Konzernprüfers und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab dem 19. Mai 1999 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft (creinvest AG, Grabenstrasse 32, 6301 Zug) auf und werden diesen auf Verlangen von der creinvest AG (Tel. Nr. 041-710 0068, Fax Nr. 041-711 42 81) zugestellt.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Eintritts- und Stimmkarten ab dem 19. Mai 1999 bis spätestens 3. Juni 1999 gegen Hinterlegung der Aktien oder einer Bankdepotbescheinigung mit Sperrvermerk bei der creinvest AG spesenfrei beziehen.

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, haben die Möglichkeit, sich durch einen Dritten, ihre Bank (Depotvertreter), durch die Gesellschaft oder durch Herrn Markus Schnurrenberger, Bär & Karrer, Baarerstrasse 8, 6301 Zug, als unabhängiger Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR vertreten zu lassen. Ohne ausdrückliche, anderslautende Weisung üben diese Vertreter das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates aus.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens jedoch bei der Eintrittskontrolle am Tag der Generalversammlung.

Zug, den 19. Mai 1999 Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Raymond J. Bär

## J. H. Minet (Inter-Gremium) AG

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Datum/Zeit: Donnerstag, 10. Juni 1999, 13.30 Uhr  
Ort: Notariat Zürich-Altstadt, Talstrasse 11, 8001 Zürich

Einziges Traktandum:  
- Auflösung der Gesellschaft durch Fusion im Sinne von Art. 748 OR

Zürich, 17. Mai 1999 J. H. Minet (Inter-Gremium) AG  
Der Verwaltungsrat

06-648747/1905

## Verkehrsbetriebe STI

### Einladung zur besonderen Versammlung der Vorzugsaktionäre und zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 9. Juni 1999, um 10 Uhr, Halle am Rilderbach, Oberhofen.

#### Traktanden der besonderen Versammlung der Vorzugsaktionäre

1. Formelles.
2. Statutenänderung: Einführung der Einheitsaktie/Abschaffung der Prioritätsaktien.  
Antrag: Stamm- und Prioritätsaktien sind in den Rechten gleichzustellen, die Statuten sind entsprechend zu ändern.

#### Traktanden der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

1. Jahresbericht 1998  
Antrag: Genehmigung des Jahresberichtes 1998.
2. Jahresrechnung 1998  
Antrag: Genehmigung der Jahresrechnung 1998.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes.  
Antrag: Der Aktivsaldo von Fr. 102 816.34 ist auf neue Rechnung vorzutragen.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.  
Antrag: Entlastung des Verwaltungsrates und der mit der Geschäftsführung betraute Organe.
5. Statutenänderung: Einführung der Einheitsaktie/Abschaffung der Prioritätsaktien.  
Antrag: Stamm- und Prioritätsaktien sind in den Rechten gleichzustellen, die Statuten sind entsprechend zu ändern.
6. Fusionsvertrag mit der Autoverkehr AG Heimenschwand.  
Antrag: Genehmigung des Fusionsvertrages.
7. Statutenänderung: Aktienkapitalerhöhung.  
Antrag: Unter Ausschluss des Bezugsrechtes ist das Aktienkapital gemäss Fusionsvertrag zu erhöhen.
8. Statutenänderung: Verkleinerung des Verwaltungsrates und allgemeine Änderungen.  
Antrag: Genehmigung der Statutenrevision.
9. Wahl der Verwaltungsrates.  
Antrag: Wahl der vom Verwaltungsrat vorgeschlagenen Kandidaten.
10. Wahl der Revisionsstelle.  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, die Firma PricewaterhouseCoopers als Revisionsstelle zu wählen.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht, der Fusionsvertrag mit der Autoverkehr AG Heimenschwand (AvH), der Geschäftsbericht pro 1998 der Autoverkehr AG Heimenschwand (AvH), der Entwurf der neuen Statuten sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen vom 20. Mai bis 8. Juni 1999 am Sitz der Gesellschaft, Grabenstrasse 36, 3600 Thun, zur Einsicht der Aktionäre auf und können dort bezogen werden. Die Unterlagen werden auch am Versammlungstag abgegeben.

Die Zutrittskarten werden am Tag der Generalversammlung vor dem Tagungsort gegen Vorweisung der Aktien oder eines Bankausweises über die Deponierung der Aktien während der Generalversammlung abgegeben. Zutritt zum Versammlungsort ab 9.30 Uhr.

Die Aktionäre werden im Anschluss an die Generalversammlung zum traditionellen Mittagessen ins Hotel Bellevue Hilterfingen eingeladen.

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: Werner Galli  
Der Sekretär: Pierre Cosandier  
06-648487/1905



### Einladung zur ordentlichen Delegiertenversammlung 1999

auf Donnerstag, 10. Juni 1999, um 18 Uhr, in der Mehrzweckhalle in Thümen.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Delegiertenversammlung 1998
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1998
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
4. Statutarische Wahlen
  - a) Verwaltungsrat
  - b) Kontrollstelle
5. Kurzreferat
6. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung 1998 sowie der Bericht der Kontrollstelle können von den Mitgliedern unserer Unternehmung unentgeltlich bezogen werden.

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident R. Tschopp

Elektro Baselland Liestal  
Mühlemattstrasse 6 • 4410 Liestal • Telefon 061 926 11 11 • Fax 061 921 15 82  
153-700281/1905

## Werbung

bringt dem unentschlossenen Käufer  
Entscheidungshilfe

## PUBLIGroupe

### Convocation

à la 108<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le mercredi 9 juin 1999, à 15 h. 00,  
au Musée Olympique, quai d'Ouchy 1, Lausanne  
(ouverture des portes à 14 h. 30)

#### Ordre du jour et propositions du conseil d'administration

##### 1. Approbation du rapport annuel, des comptes consolidés et des comptes annuels de PubliGroupe S.A. 1998

Le conseil propose d'approuver le rapport de gestion comprenant le rapport annuel, les comptes consolidés et les comptes annuels de PubliGroupe S.A. 1998.

##### 2. Décharge au conseil d'administration

Le conseil propose qu'il soit donné décharge aux membres du conseil d'administration.

##### 3. Décision sur la répartition du bénéfice au bilan

Bénéfice de l'exercice 1998	Fr. 49'376'247.-
Solde reporté	Fr. 10'985'606.-
Montant à disposition de l'assemblée générale	Fr. 60'361'853.-
Le conseil propose la répartition suivante:	
distribution d'un dividende de Fr. 12.- brut par action	Fr. 29'700'000.-
Attribution aux réserves libres	Fr. 20'000'000.-
Report à nouveau	Fr. 10'661'853.-

Si cette proposition est acceptée, un montant de Fr. 12.- brut, respectivement de Fr. 7.80 net après déduction de l'impôt anticipé, sera versé dès le 16 juin 1999. Il sera payé aux actionnaires à leur domicile de paiement indiqué au registre des actions.

##### 4. Elections au conseil d'administration

Le conseil propose de réélire M. Dieter von Schulthess pour un mandat de trois ans.

##### 5. Election de l'organe de révision et du réviseur des comptes consolidés pour l'exercice 1999

Le conseil propose d'élire ATAG Ernst & Young S.A. en tant qu'organe de révision et réviseur des comptes consolidés pour l'exercice 1999.

#### Informations concernant l'organisation

L'ordre du jour et les propositions du conseil d'administration à l'assemblée générale ordinaire du 9 juin 1999 ont été envoyés le 18 mai 1999 aux actionnaires inscrits, avec leur carte d'admission personnelle à l'assemblée générale. Le rapport de gestion 1998 comprenant le rapport annuel, les comptes de groupe et les comptes de PubliGroupe S.A., ainsi que le rapport de l'organe de révision, étaient également joints à cet envoi. Des exemplaires supplémentaires peuvent être demandés au siège de la société où, par ailleurs, ces documents sont à disposition des actionnaires pendant les 20 jours précédant l'assemblée générale.

#### Procuration

Conformément aux statuts de la société, un actionnaire ne peut se faire représenter à l'assemblée générale que par un autre actionnaire ayant le droit de vote, par un organe de la société, par le représentant indépendant ou par un représentant dépositaire.

Les actionnaires désirant se faire représenter par un organe de la société sont priés de signer en blanc la procuration figurant au dos de la carte d'admission et de la retourner à PubliGroupe avec les bulletins de vote. Dans ce cas, leurs droits de vote seront exercés dans le sens des propositions du conseil d'administration ou, si des questions de procédure se posent, dans le sens des propositions du président de l'assemblée générale, à moins que des instructions différentes n'aient été données expressément.

Les actionnaires désirant être représentés par le représentant indépendant, M<sup>r</sup> François Kaiser, sont priés de signer la procuration après avoir marqué la case correspondante et de lui envoyer le matériel de vote à son adresse, rue de la Grotte 6, 1003 Lausanne. Ils ont également la possibilité de retourner le matériel de vote à PubliGroupe qui le transmettra au représentant indépendant.

#### Représentants dépositaires

Les instituts soumis à la Loi fédérale sur les banques et caisses d'épargne, ainsi que les gérants de fortune professionnels sont priés de communiquer à la société en temps utile, au plus tard le 8 juin 1999, à 15 h., le nombre des actions qu'ils représentent.

#### Vente d'actions

Les actionnaires qui auraient vendu leurs titres avant l'assemblée générale ne peuvent plus exercer des droits de vote attachés aux actions vendues. En cas de vente partielle, ils devront s'adresser au guichet «information» pour y recevoir une nouvelle carte d'admission, contre remise de l'ancienne.

Les décisions prises par l'assemblée générale pourront être consultées au siège de la société, avenue des Toises 12, à Lausanne, dès le 11 juin 1999.

Le conseil d'administration

Lausanne, le 18 mai 1999

### Einladung

zur 108. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

vom Mittwöch, 9. Juni 1999, um 15.00 Uhr,  
im Musée Olympique, quai d'Ouchy 1, Lausanne  
(Türöffnung 14.30 Uhr)

#### Tagesordnung und Anträge des Verwaltungsrates

##### 1. Genehmigung von Jahresbericht, Konzern- und Jahresrechnung der PubliGroupe AG 1998

Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht, der den Jahresbericht, die Konzernrechnung und die Jahresrechnung der PubliGroupe AG 1998 enthält, zu genehmigen.

##### 2. Entlastung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.

##### 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes

Jahresgewinn 1998	Fr. 49'376'247.-
Gewinnvortrag	Fr. 10'985'606.-
Der Generalversammlung zur Verfügung stehender Betrag	Fr. 60'361'853.-
Der Verwaltungsrat schlägt folgende Verwendung vor:	
Dividende von Fr. 12.- brutto pro Aktie	Fr. 29'700'000.-
Zuweisung an die freien Reserven	Fr. 20'000'000.-
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 10'661'853.-

Falls dieser Vorschlag angenommen wird, kommt ab 16. Juni 1999 ein Betrag von Fr. 12.- brutto, beziehungsweise Fr. 7.80 netto nach Abzug der Verrechnungssteuer, zur Auszahlung. Der Betrag wird an das von den Aktionären im Aktienregister angegebene Domizil ausbezahlt.

##### 4. Wahlen in den Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn Dieter von Schulthess für eine weitere dreijährige Amtsdauer.

##### 5. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers für das Geschäftsjahr 1999

Der Verwaltungsrat beantragt ausserdem die Wahl von ATAG Ernst & Young AG, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernprüfer für das Geschäftsjahr 1999.

#### Informationen zur Organisation

Die Tagesordnung mit den Anträgen des Verwaltungsrates an die ordentliche Generalversammlung vom 9. Juni 1999 wurde den eingetragenen Aktionären am 18. Mai 1999 zusammen mit ihrer persönlichen Zutrittskarte für die Generalversammlung zugesandt. Gleichzeitig wurde ihnen auch der Geschäftsbericht 1998, der den Jahresbericht, die Konzernrechnung und die Rechnung der PubliGroupe AG sowie den Bericht der Revisionsstelle enthält, übermittelt. Weitere Exemplare stehen am Gesellschaftssitz zur Verfügung. Diese Dokumente liegen ausserdem vor der Generalversammlung während 20 Tagen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

#### Vollmacht

Gemäss den Statuten der Gesellschaft kann sich ein Aktionär an der Generalversammlung nur durch einen anderen stimmberechtigten Aktionär, ein Organ der Gesellschaft, den unabhängigen Stimmrechtsvertreter oder einen Depotvertreter vertreten lassen.

Aktionäre, die ein Organ der Gesellschaft mit der Vertretung ihrer Titel beauftragen möchten, werden gebeten, die Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte blanko zu unterschreiben und diese zusammen mit dem Stimmmaterial an PubliGroupe zurückzusenden. Ihr Stimmrecht wird dann im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates oder, falls sich Prozedurfragen stellen, im Sinne der Anträge des Präsidenten der Generalversammlung ausgeübt, sofern sie nicht ausdrücklich gegenteilige Weisungen erteilt haben.

Aktionäre, die sich durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Herrn François Kaiser, Rechtsanwalt, vertreten lassen möchten, werden gebeten, ihm die unterschriebene Vollmacht nach Markierung des entsprechenden Feldes zusammen mit dem Stimmmaterial an seine Adresse, rue de la Grotte 6, 1003 Lausanne, zuzustellen. Das Stimmmaterial kann auch an PubliGroupe zurückgesandt werden, die dieses dem unabhängigen Stimmrechtsvertreter übergeben wird.

#### Depotvertreter

Die dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie berufliche Vermögensverwalter werden gebeten, der Gesellschaft rechtzeitig, d.h. bis spätestens 8. Juni 1999, 15.00 Uhr, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bekanntzugeben.

#### Verkauf von Aktien

Aktionäre, die ihre Titel vor der Generalversammlung verkauft haben, können die auf die verkauften Aktien entfallenden Stimmrechte nicht mehr ausüben. Bei Teilverkäufen werden sie gebeten, sich am Informationsschalter zu melden, um eine neue Zutrittskarte gegen Rückgabe der alten zu beziehen.

Die von der Generalversammlung gefassten Beschlüsse werden vom 11. Juni 1999 an zur Einsicht am Sitz der Gesellschaft, avenue des Toises 12, Lausanne, aufgelegt.

Der Verwaltungsrat

Lausanne, 18. Mai 1999

#### Notice to the holders of

### TOKUSHU PAPER MFG. CO., LTD. Shizuoka, Japan

JPY 5,000,000,000.- Zero Coupon Convertible Notes due May 9, 2001  
(Security No.: 620 905)

and

### TSK INTERNATIONAL LTD. Cayman Islands

SFr. 57,600,000.- 5% Swiss Franc Notes due May 9, 2001  
guaranteed by The Industrial Bank of Japan, Limited, Tokyo, Japan  
with Warrants to purchase for shares of common stock of  
TOKUSHU PAPER MFG. CO., LTD., Shizuoka, Japan  
(Security No.: CUM 620 900, WRT 620 902)

Notice is hereby given pursuant to Section 5. B of the Terms of the Notes in Annex A (2) and Section 1 (B) of the Conversion of the Notes in Annex C to the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated April 28, 1997, and Section 2. (B) of the Conditions of the Warrants in Annex F-2 and Section 1 (B) of the Exercise of Warrants in Annex G to the Note Purchase, Paying and Warrant Agency Agreement dated April 28, 1997, the Conversion Price in respect of the Convertible Notes and Exercise Price in respect of the Warrants will be revised downward as follows:

Conversion Price and Exercise Price before revision: JPY 847.—  
Conversion Price and Exercise Price after revision: JPY 678.—  
Effective date: May 25, 1999 (Japan time)

Zurich, May 1999

By order of  
The Industrial Bank of Japan-NJ  
(Switzerland) Limited

05-648899/1905

Le dividende de l'exercice 1998, fixé à 14 %, est payable sans frais, dès le 21 mai 1999. Action de Frs 125.- : coupon n° 5

**Frs 17.50 brut**

sous déduction de l'impôt anticipé de 35 %, auprès des sièges régionaux, succursales et agences des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise • Banque Cantonale de Bâle  
Banque Cantonale de Zurich • Banque Cantonale de Genève

N° de valeur: 409.131 action




**BLS Lötschbergbahn**
**Einladung zur  
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

vom Freitag, 11. Juni 1999, 13.45 Uhr,  
im Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez.  
Türöffnung: 13 Uhr

**Traktanden und Anträge:**
**1. Geschäftsbericht 1998**

Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung und der konsolidierten Jahresrechnung 1998 sowie Kenntnisnahme von den Berichten der Revisionsstelle und der Konzernprüferin.

*Antrag des Verwaltungsrats:* Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und die konsolidierte Jahresrechnung 1998 sind zu genehmigen.

**2. Verwendung des Unternehmenserfolgs**

*Antrag des Verwaltungsrats:* Der Unternehmenserfolg von CHF 1.197 Mio ist zur teilweisen Deckung der Bilanzverluste der Vorjahre zu verwenden. Der Saldo ist auf die neue Rechnung vorzutragen.

**3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats**

*Antrag des Verwaltungsrats:* Die Mitglieder des Verwaltungsrats sind für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 1998 in globo zu entlasten.

**4. Wahlen**
**Revisionsstelle/Konzernprüferin**

*Antrag des Verwaltungsrats:* Wahl der Firma ATAG Ernst & Young, mit Sitz in Bern, für ein weiteres Jahr.

**5. Geschäftsbericht**

Der Geschäftsbericht (Jahresbericht, Jahresrechnung, konsolidierte Jahresrechnung, Revisionsstellenbericht) liegt während der gesetzlichen Frist bis zur Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft, Genfergasse 11, 3011 Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Jeder Aktionär kann mittels der der Einladung beiliegenden Rückantwortkarte die Zustellung eines Geschäftsberichts verlangen. Geschäftsberichte liegen auch an der Generalversammlung zur Mitnahme auf.

**Zutrittskarten**

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden den Aktionären direkt an die im Aktienregister zuletzt gemeldete Adresse zugestellt. Vom 12. Mai bis 11. Juni 1999 werden im Aktienregister keine Eintragungen vorgenommen (Art. 6 der Statuten). Zur Generalversammlung Zutrittsberechtigt sind Aktionäre, die am 12. Mai 1999 als Namenaktionär oder Nutzniesser im Aktienregister der Gesellschaft eingetragen sind.

**Vollmachten**

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen, können einen anderen Aktionär oder einen Depotvertreter (Art. 15 der Statuten) bevollmächtigen, indem sie die ausgefüllte Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte dem Bevollmächtigten übergeben.

Vertreter von öffentlich-rechtlichen Körperschaften oder juristischen Personen, die Aktionäre sind, müssen über eine Vollmacht (Rückseite der Zutrittskarte) verfügen.

Depotvertreter im Sinne des Art. 689 d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens anlässlich der Zutrittskontrolle zur Generalversammlung.

Bern, 6. Mai 1999

BLS Lötschbergbahn AG  
Der Verwaltungsrat  
05-646675/1905


**TROGENERBAHN**
**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Donnerstag, 17. Juni 1999, 16.15 Uhr, in der Garage der Trogenerbahn in Speicher.

**Traktanden:**
**1. Genehmigung des 97. Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnungen 1998 sowie Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle**

*Antrag Verwaltungsrat:* Genehmigung.

**2. Verwendung des Rechnungsergebnisses**

*Antrag Verwaltungsrat:* Vortrag des Aktivsaldo auf neue Rechnung.

**3. Entlastung der Verwaltungsorgane**

*Antrag Verwaltungsrat:* Entlastung.

**4. Wahlen**
**a) Verwaltungsrat:**

*Antrag:* Wiederwahl von Frau Dr. Anita Dörler und Herrn Werner Krüsi für eine Amtsdauer von je 3 Jahren

**b) Revisionsstelle:**

*Anträge:* Wiederwahl der Herren Ernst Carniello, Thomas Hartmann und Walter Schefer als Revisoren sowie von Herrn Ernst Greutmann als Ersatzmann für eine Amtsdauer von je 3 Jahren.

**5. Umfrage**

Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz per 31. Dezember 1998 liegen ab 20. Mai 1999 zur Einsicht der Aktionäre im Büro der Gesellschaft auf, wo auch die Zutrittskarten bis spätestens 15. Juni 1999 gegen Aktienausweis bezogen werden können.

Jeder Aktionär kann sich aufgrund einer schriftlichen Vollmacht durch einen andern Aktionär vertreten lassen.

9042 Speicher, 6. Mai 1999

Der Verwaltungsrat  
138-004067/1905

**Ein As für jeden Inserenten**

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will.  
Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast  
ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen  
5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.



BLT Baselland Transport AG, Öffentliche Verkehrsunternehmung  
4104 Oberwil, Grenzweg 1, Telefon 061 / 406 11 11, Fax 061 / 406 11 22

**Einladung  
zur 25. ordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre**

Montag, 21. Juni 1999, 16 Uhr  
auf dem Motorschiff «MS Christoph Merian», Anlegestelle Waldhaus

**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:**
**1. Eröffnung und Organisation**

- 1.1 Wahl der Stimmenzähler
- 1.2 Bestellung des Wahlbüros

**2. Erläuterungen zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 1998.**
**3. Bericht der Revisionsstelle (Kenntnisnahme).**
**4. Beschlussfassungen**
**a) Genehmigung des Jahresberichtes 1998.**

Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Jahresbericht 1998 sei zu genehmigen.

**b) Genehmigung der Jahresrechnung 1998.**

Antrag des Verwaltungsrates:  
Die Jahresrechnung, ausweisend einen Jahresgewinn von Fr. 1 560 564.91, sei zu genehmigen.

**c) Verwendung des Jahresgewinnes.**

Antrag des Verwaltungsrates:  
Der Jahresgewinn per 31. Dezember 1998 sei wie folgt zu verwenden:  
- Zuweisung an zweckgebundene Linienrücklagen Fr. 848 034.-  
- Zuweisung an Reserven Fr. 712 530.91  
**Total Fr. 1 560 564.91**

**d) Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.**

Antrag des Verwaltungsrates:  
Die Mitglieder des Verwaltungsrates seien in globo für das Geschäftsjahr 1998 zu entlasten.

**5. Wahlen**
**Wahl der Revisionsstelle**

Antrag des Verwaltungsrates: Es seien die Herren

- Peter Tschopp, Liestal, als leitender Revisor
- Werner Löw, Liestal
- Heinz Meier, Arlesheim
- Roland Winkler, Tennenken

für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle zu wählen.

**6. Verschiedenes.**
**Orientierungen**

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen innert der statutarischen Frist bei der BLT Baselland Transport AG in Oberwil den Aktionären zur Einsicht auf. Auf Verlangen wird dem Aktionär eine Ausfertigung dieser Unterlagen unverzüglich zugestellt.

Namenaktionäre, die am 1. Mai 1999 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten die Einladung zur Generalversammlung mit den Anträgen des Verwaltungsrates sowie die Eintrittskarte direkt zugestellt.

Für die Vollmachtserteilung ist die Eintrittskarte oben rechts zu unterzeichnen und einem bevollmächtigten Aktionär zu übergeben.

Falls ein Aktionär den Verwaltungsrat bevollmächtigen will, so bitten wir ihn, die Vollmacht blanko, jedoch unterzeichnet, an das Aktienbüro einzusenden. In diesem Falle werden wir dafür besorgt sein, dass das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird.

Falls ein Aktionär einen unabhängigen Stimmrechtsvertreter bevollmächtigen will, so bezeichnen wir dafür Herrn Erich Heggdom, Treuhänder, Schliefweg 30, 4106 Therwil.

Alte Inhaberaktien der Vorgängergesellschaften (BTB, BEB, TBA, BUeB) berechtigen ebenfalls zur Teilnahme an der Generalversammlung. Sie sind bis spätestens am 28. Mai 1999 bei uns mit Angabe der Nummern schriftlich anzumelden und zu hinterlegen, worauf die Zustellung der Eintrittskarten erfolgt. Gleichzeitig werden wir den Umtausch in neue Namenaktien der BLT vornehmen.

Oberwil, 19. April 1999

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
E. Belsler, Regierungsrat  
Der Direktor:  
A. Büttiker

03-839844/1905

**Hotel-Restaurant Engiadina Ftan SA, Ftan**
**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

für die Abrechnungsperiode vom 1. November 1997 bis 31. Oktober 1998  
auf Donnerstag, den 10. Juni 1999, 20.30 Uhr, im Hotel-Restaurant Engiadina, Ftan.

**Traktanden:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 16. Juli 1998.
2. Abnahme des Jahresberichtes 1997/1998.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1997/1998 und Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Varia.

7551 Ftan, 19. Mai 1999

Der Verwaltungsrat  
176-702714/1905